

INVENTORIES OF COLLECTIONS OF ORIENTAL MANUSCRIPTS

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS  
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 3

MANUSCRIPTS OR. 2001 – OR. 3000

REGISTERED IN LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY  
IN THE PERIOD BETWEEN 1871 AND 1883

COMPILED BY JAN JUST WITKAM  
PROFESSOR OF PALEOGRAPHY AND CODICOLOGY  
OF THE ISLAMIC WORLD IN LEIDEN UNIVERSITY  
*INTERPRES LEGATI WARNERIANI*



TER LUGT PRESS  
LEIDEN 2008

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2006-2007.

The form and contents of the present inventory are protected by Dutch and international copyright law and database legislation. All use other than within the framework of the law is forbidden and liable to prosecution.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the author and the publisher.

First electronic publication: 27 October 2006, updated 13 August 2007.

Latest update: 3 July 2008

## PREFACE

The arrangement of the present volume of the Inventories of Oriental manuscripts in Leiden University Library does not differ in any specific way from the volumes which have been published earlier. For the sake of brevity I refer to my prefaces in those volumes. A few essentials may be repeated here.

Not all manuscripts mentioned in the present volume were viewed by autopsy (but quite a number was indeed inspected). The sheer number of manuscripts makes this impossible. At a later stage this may be achieved, but trying to achieve this at the present stage of inventoring would seriously hamper the progress of the present project. When a manuscript was not inspected this can be seen from a simple typographical device. Whenever the indication of the shelf-mark is put between round brackets, I have not, or not extensively or sufficiently, inspected the manuscript, and its entry in the inventory is based mostly or entirely on secondary sources, be they published or not. These have, of course, always been indicated. When the shelf-mark is put between square brackets and preceded by an asterisk, this means that I have had the manuscript in my hands, at least once but probably more often, and that the description contains elements that can only be seen in the original manuscript. Such autopsy does not mean that I am, automatically, the author of all information given under that particular class-mark.

The basic elements for each entry of the present inventory are: 1. class-mark, 2. language(s), 3. details of physical description, 4. survey of the contents, 5. provenance, 6. location on the shelf. Depending on the nature of the material, exceptions and divergences are made from this strict arrangement. The collective provenance of a series of manuscripts may be concentrated into a short text, preceding that series, without being repeated under each class-mark.

I am aware of the fact that references of some recently published catalogues, in particular volume 2 of the *Catalogue of Turkish manuscripts* by Jan Schmidt (Leiden 2002), have not yet been added to the descriptions in the present volume. This will be done in an updated version, in the near future. Then there will be ample occasion to give answers to the question marks which are now still in the text. However, the fact that the present list has been for nearly complete for quite a while made me decide to put it at the disposal of the public without further delay.

I end with an important note. Although the inventories which I am publishing here contain descriptions of public and private collections, which will no doubt profit of the existence of electronic versions of my work, none of my inventories has ever been made at the express insistence or by the specific demand of these institutions. The idea to compile such inventories, the invention of their structure, the acquisition of the necessary information from a multitude of primary and secondary sources, the way of publishing, all this is my idea and my work alone. It is therefore my sole property and I

assert the moral right of the authorship of form and content of these inventories, with reference, of course, to what I have said elsewhere about the method of compilation.

Prof. Jan Just Witkam,  
*Interpres Legati Warneriani*

Leiden, 13 August 2007

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS  
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 3

MANUSCRIPTS OR. 2001 – OR. 3000

REGISTERED IN LEIDEN UNIVERSITY LIBRARY  
IN THE PERIOD BETWEEN 1871 AND 1883

**Sequel to the Collection of the Rijks-Instelling in Leiden (Or. 1953 - Or. 2055)**

With a few exceptions (Or. 1959), this collection of manuscripts in Javanese, Malay and other languages, has been transferred to the University Library in or around 1871, from the 'Rijks-Instelling tot Opleiding van Indische Ambtenaren' in Leiden. Previously they had been in the possession of A.D. Cornets de Groot (1804-1829).

**Or. 2001**

Javanese, paper, 85 pp., Javanese (Cerebon) script.

Incomplete copy of *Jaran Sari Jaran Purnama*, historical romance in verse, tale of two rival brothers from Sukadana, afterwards Blambangan, fostered by Gajah Bango. Purnama tries to cheat Sari, who had killed a demon Lembu Andana, appearing in the shape of a *mliwis* duck, but he is exposed in the end. Jaran Sari, i.e. Jaka Grenten, becomes King of Majapahit. Cat. Vreede p. 185 has a Dutch epitome. See also Brandes (*Notulen KBG*, vol. 31, 1893, pp. 43-45) on this romance. Or. 2001 is clumsily written in Cerebon spelling, idiom and script. Pigeaud II, p. 56.  
(Mal. 104)

**Or 2002**

Javanese, paper, 179 pp., Javanese script (rather antique, quadratic, North Coast). Fragmentary copy of *Anbiya*. History of the prophets, in verse, beginning with creation up to Musa, i.e. Moses. Cat. Vreede p. 24 has a short Dutch epitome. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, pp. 56-57.  
(Mal. 105)

**Or. 2003**

Collective volume with texts in Javanese, treebark paper (*dluang*), 317 pp., Javanese script (rather ancient large cursive script of Central Java). *Suluks* and treatises in verse on theology and mysticism, etc. Cat. Vreede pp. 317, 374, 15, 270, 147 has a Dutch short epitome. Or. 10.678, below, is a romanized copy by J. Soegiarto, another copy of which is BCB 161. A concise Dutch epitome by J. Soegiarto is added. The texts are:  
(1) pp. 7-?. *Bayan Mani* (fragmentary).  
(2) pp. 3-12. *Johar Mungkim*.

- (3) pp. 12-35. *Mani Arki*, mentioning *Bayan Maot*.
- (4) pp. 35-54. Explanations of Arabic terms.
- (5) pp. 55-98. *Kadis Kudus*, on soul and body and death (Karun wa Nakirun).
- (6) pp. 98-126. Muhammad's death-bed, his navel kissed by a disciple.
- (7) pp. 127-212. Samud's 1000 questions, incomplete.
- (8) pp. 214-246. *Jaya Baya* prophecies and *pralambang*s, cryptic sentences, the *ajar's* dishes, *Kitab Musarrar*, Rum.
- (9) pp. 247-254. *Kekaplok*, moralistic lesson of *ki gede* Sesela, Papali.
- (10) pp. 255-299. Lessons on statecraft, allegoric, beginning with `Abdul Asma Ibnu Napsi, also called *raden Ma`rifat*, mentioning the country Bahrul Nafsi.
- (11) pp. 291-294. A short *Babad sangkala* beginning with Ratu Baka (year 1001) up to Surakarta, called Salakerta, with a family date in 1797 A.D, in prose.
- (12) pp. 296-315. Lessons on mysticism of two *pandita's* on the *salat*, and *musawaratan*, discussions of the *walis*, in verse.
- (13) pp. ???-???. Finally notes on divination.
- Pigeaud II, p. 57.  
(Mal. 106)

**Or. 2004**

Javanese, paper, 228 pp., Slovenly written, Central Java, with red rubrics. Incomplete copy of the History of Javanese kingdoms, concise redaction, in verse, beginning with Majapahit and Demak, up to the Mataram period. Cat. Vreede p. 103 has a collation with other texts. Pigeaud II, p. 57.  
(Mal. 190)

**Or. 2005**

Malay, Dutch paper, 598 pp.  
*Hikayat Panji Susupan Mesa Kelana Asmarapati*. A *Panji* story, with abrupt ending. Malay translation of an originally Javanese text. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 223-224.  
(Mal. 369)

**Or. 2006**

Collective volume with texts in Minangkabau, Dutch paper, 98 ff., dated 1264/1848 (No. 2).

(1) ff. 2v-57v. *Kaba nan Tungga*. Minangkabau story about Tungga Magek Jabang.

(2) ff. 58v-92v. *Syair Si Lindung Dalima*. Also known as *Syair Seri Banian/Benian*, or *Indra Laksana*.

(3) ff. 93v-95v. *Pantun*.

(4) ff. 96r-98r. Fragment of the *Tambo Minangkabau*.  
See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), p. 224.  
(Mal. 370)

**Or. 2007**

Javanese, paper, 87 ff., rustic writing, Central Java, illustrations.

*Jaka Prataka* romance in verse, concise redaction with some illustrations in popular *wayang* style. Cat. Vreede p. 197 has a short Dutch epitome. See Poerbatjaraka, *Indonesische Handschriften*, 1950, p. 84 (*Prantaka*). One of Prataka's conquests is a Chinese princess. Part of the book is bound upside down. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 57.

(Mal. 107)

**Or. 2008**

Collective volume with texts in Javanese, treebark paper (*dluang*), severely damaged, 106 pp., in the beginning good quadratic script, afterwards cursive.

(1) pp. 1-41. *Caraka Basa Dasa Nama*, ending with *salokas*, figurative expressions (for judge etc.) in prose.

(2) pp. 42-106. *Pandawa* tale, epical, in Indian metres according to the 18th century Central Javanese tradition.

Cat. Vreede p. 374 mentions Bima Suci(?). Pigeaud II, pp. 57-58.

(Mal. 108)

**Or. 2009**

Collective volume with texts in Malay and Arabic, Dutch paper, 34 + 2 ff., dated 1838/1255 (f. 33v).

(1) ff. 2v-33v. Malay. Hikayat Raja Jumjumah. See Or. 1731, above, for more details.

(2) ff. 34r-v. Arabic. Fragment of a dialogue between Nabi Sulaiman and a bird. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 224, 226.

(Mal. 371)

**Or. 2010**

Malay, Dutch paper, 20 pp., copied in 1845/1261 by Muhamad Hasan from a manuscript in the possession of W.R. Baron van Hoëvell (1812-1879).

Episodes from the *Hikayat Kalila dan Damina*.

(1) pp. 1-13. *Carita seorgang bodoh dan seorang cerdik*.

(2) pp. 14-18. Story of a merchant who says that 100 *kati* of iron have been eaten by mice.

(3) pp. 18-20. The copyist's moral, partly in *syair*. Edited by Wieringa, p. 226, and reproduced on p. 225.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 225-227, and a reproduction of the last pages.

(Mal. 372)

**Or. 2011**

Malay, European paper, 51 pp., illumination, dated 1261/1845.

*Hikayat Raja-Raja Siam*, also known as *Cerita Siam*, by Syaikh Abdullah b. Muhammad (Abu Bakr Raja Bandarkhan b. Syaikh Ibrahim) al-Misri, who completed the text in Batavia on 24 Jumadilakhir 1238 (March 8, 1823). The basis of the translation by J.J. den Hollander, 'Berichten van eenen Maleier over Siam en de Siamezen', in *BKI* 20 (1873), pp. 229-248.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 227-228, and a reproduction of pp. 1-2. (Mal. 373)

**Or. 2012**

Javanese, paper, 63 pp., Javanese script (Cerebon).

Incomplete copy of *Jaran Sari Jaran Purnama*, historical romance in verse, mentioned in Cat. Vreede p. 186. West Javanese North Coast (Cerebon) script, spelling and idiom (paraphrases of the metres' names). Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 58. (Mal. 109)

**Or. 2013**

Malay, paper, 10 ff., copied between 28 Rabiulawal 1253 (July 2, 1837) and 27 Rabiulakhir 1253 (July 31, 1837), in Muara Kampai.

*Hikayat negeri Jambi*, or *Hikayat Tuan Tilani / Talani*. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), p. 229, for a short survey of the contents. Or. 12.189, below, (formerly Oph. 68) has a similar text. (Mal. 387)

**Or. 2014**

Malay, Minangkabau, Dutch paper, 122 ff, copied between 6 Rabiulakhir 1267 (February 8, 1851) and 23 Syawal 1267 (August 21, 1851), in Kota Gadang. Fine Minangkabau type of red leather binding, see M. Plomp, 'Traditional bookbindings from Indonesia. Materials and decorations', in *BKI* 149 (1993), pp. 571-592, especially p. 584, with a reproduction of this binding on p. 582.

*Kaba Cindur Mato*. This copy ends with the discussion between Bundo Kandang and Basa nan Ampè` Balai about Imbang Jayo's forthcoming revenge. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), p. 229. (Mal. 374)

**Or. 2015**

Malay, Dutch paper, 187 pp.

Letters, lists (of stolen goods) and notes, mostly from Palembang, and addressed to the Dutch authorities. The last letter was written at Cerebon on 26 Syawal 1240 (June 13, 1825). Some letters are addressed to P.P. Roorda van Eysinga (1796-1856), who at some time was *assistent-resident* of Palembang. The MS may have belonged to him. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), p. 230. (Mal. 375)



**Or. 2016**

Collective volume with texts in Malay, with some Arabic and Javanese, Dutch paper, 64 ff., dated 9 Rajab 1116 (1704, see No. 7).

General contents: *Syair Hamzah Fansuri*. The poems of Hamzah Fansuri (16/17th cent.) and `Abd al-Jamal, and other, smaller texts and notes.

---

---

An electronic version of the poems of Hamzah Fansuri is available through the Malay Concordance Project:

[http://online.anu.edu.au/asianstudies/ahcen/proudfoot/MCP/HF\\_bib.html](http://online.anu.edu.au/asianstudies/ahcen/proudfoot/MCP/HF_bib.html)

‘Poems 33-44: (Doorenbos). Leiden University Library, Codex 2016. This manuscript contains many archaic spellings.’

---

---

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 230-233, who gives a detailed survey of the contents, with further bibliographical references.

- (1) ff. 1v-2v. Arabic, with Javanese interlinear translation, on *al-Asma' al-Husna*.
- (2) f. 3r. Arabic. On the *Sifat Allah*.
- (3) ff. 3v-4r. Religious *Syair*.
- (4) f. 4v. Verses in Arabic, poor spelling.
- (5) f. 5r. Note on ownership, Haj Hasan (probably Hasan Fansuri), and of the Sultan of Banten. Also a name in Javanese. Also a maxim in Arabic on God's trial with man.
- (6) ff. 5v-6r. *Syair Sifat Allah*.
- (7) ff. 6v-19r. *Syarab al-`asyiqin (Minuman segala orang yang berahi)*, a prose writing originally by Hamzah Fansuri.
- (8) ff. 19v-20v. Poem by Hamzah Fansuri.
- (9) ff. 20v-21r. Poem.
- (10) ff. 21r-22r. Poem by `Abd al-Jamal.
- (11) ff. 22r-v. Poem by `Abd al-Jamal.
- (12) ff. 22v-23v. Poem.
- (13) ff. 23v-25r. Poem by `Abd al-Jamal.
- (14) ff. 25r-26r. Poem.
- (15) ff. 26r-27r. Poem by `Abd al-Jamal.
- (16) ff. 27r-29r. Poem by `Abd al-Jamal.
- (17) ff. 29r-29v. Poem.
- (18) ff. 29v-30v. Poem.
- (19) ff. 30v-31r. Poem.
- (20) ff. 31r-32r. *Syair Hamzah*.
- (21) ff. 32r-32v. Poem I of Hamzah Fansuri.
- (22) ff. 32v-33r. Poem X of Hamzah Fansuri.
- (23) ff. 33r-34r. Poem VIII of Hamzah Fansuri.
- (24) ff. 34r-35r. Poem III of Hamzah Fansuri.
- (25) ff. 35r-35v. Poem II of Hamzah Fansuri.
- (26) ff. 35v-36v. Poem IX of Hamzah Fansuri.

- (27) ff. 36v-37r. Poem V of Hamzah Fansuri.  
 (28) ff. 37r-38r. Poem XII of Hamzah Fansuri.  
 (29) ff. 38r-38v. Poem XI of Hamzah Fansuri.  
 (30) ff. 38v-39v. Poem VI of Hamzah Fansuri.  
 (31) ff. 39v-40r. Poem VII of Hamzah Fansuri.  
 (32) ff. 40r-41r. Poem XXIV of Hamzah Fansuri.  
 (33) ff. 41r-41v. Poem XXV of Hamzah Fansuri.  
 (34) ff. 41v-42r. Poem XXVII of Hamzah Fansuri.  
 (35) ff. 42r-42v. Poem XXVI of Hamzah Fansuri.  
 (36) ff. 42v-43v. Poem XXVIII of Hamzah Fansuri. ???, zie 43.  
 (37) ff. 43v-44r. Poem XXI of Hamzah Fansuri.  
 (38) ff. 44r-44v. Poem XXII of Hamzah Fansuri.  
 (39) ff. 44v-45v. Poem XIII of Hamzah Fansuri.  
 (40) ff. 45v-46v. Poem XX of Hamzah Fansuri.  
 (41) ff. 46v-47r. Poem XIX of Hamzah Fansuri.  
 (42) ff. 47r-48r. Poem XXIX of Hamzah Fansuri.  
 (43) ff. 48r-48v. Poem XXVIII of Hamzah Fansuri. ???, zie 36  
 (44) ff. 48v-49r. Poem XXX of Hamzah Fansuri.  
 (45) ff. 49r-49v. Poem XXXI of Hamzah Fansuri.  
 (46) ff. 49v-50v. Poem XXXII of Hamzah Fansuri.  
 (47) ff. 50v-51r. Poem XVIII of Hamzah Fansuri.  
 (48) ff. 51r-52v. Poem by Hamzah Fansuri.  
 (49) ff. 52v-54v. *Bahr an-nisa'*, also called *Ikat-ikatan 'ilm an-nisa'*, attributed to Hamzah Fansuri. See also MS London, SOAS, 41755 C, pp. 61-7. See M.C. Ricklefs & P. Voorhoeve, *Indonesian manuscripts in Great Britain*. Oxford 1977, p. 1.  
 (50) ff. 54v-55r. Arabic, quotations from the *Qur'an* (6:160, 7:11-12, 18:110).  
 (51) ff. 55v-56r. *Syair* on the names of God.  
 (52) f. 56r. *Syair*, 6 lines.  
 (53) ff. 56v-57r. Arabic, verses, like No. 4, above.  
 (54) ff. 57v-59v. Calligraphic Arabic verses, also notes of *hurufi* nature.  
 (55) f. 63r. *Syair*, 6 lines.  
 (56) f. 63v. *Hadith Nabi*, Arabic, with Javanese interlinear translation.  
 (57) ff. 64r-64v. Loose characters, Arabic maxim, tabel with numerical value of the *huruf*. Earlier provenance: Sultan Abu al-Mahasin Muhammad Zayn al-Din (reigned in Banten, 1690-1733), see f. 5r.  
 Notes and a partial transcript from this MS by J.H. Kraemer (d. 1968) are in Or. 11.620, below.  
 (Mal. 376)

### Or. 2017

Javanese, treebark paper (*dluang*), 136, 115 ff., Javanese (part 1) and Arabic (part 2) scripts.

*Suluk's* and religious treatises, written in Javanese script, mentioned in cat. Vreede, pp. 373, 318. Or. 10.750, below, is a romanized copy of part 1 by J. Soegiarto, with a Dutch epitome added.

Contents of part 1, in Javanese script:

- (1) pp. 1-13. *Asmara Supi* romance in verse, fragment.
- (2) pp. 15-20. *Suluk tetanen*.
- (3) pp. 20-43. *Daka* (p. 20-43); probably *Daka'ik*, see Voorhoeve, *Handlist of Arabic mss.* (1957), p. 57.
- (4) pp. 44-48. *Kaki Duda-ni Randa* in *blalak* metre, questions.
- (5) pp. 48-50. *Sadat kang sapisan* (*syahadat*).
- (6/7) pp. 50-59. Notes on *salat* (*sembiyang*).
- (8) pp. 59-61. *Sabidin*.
- (9) pp. 61-71. *Sujinah*.
- (10) pp. 71-77. *Sangkan-Paran*.
- (11) pp. 77-81. *Malang Karsa*.
- (12) pp. 81-83. *Lanang-Estri*.
- (13) pp. 83-86. *Warna 10* (metaphores).
- (14) pp. 86-89. *Dalang tapuk* (mask).
- (15) pp. 89-93. *Daka*.
- (16) pp. 93-95. *Srati liman* (mahout on elephant).
- (17) pp. 93-101. *Wahya-Jatmika, Mulya Jati*.
- (18) pp. 101-104. *Dahuru*, lesson of Muhammad.
- (19) pp. 104-108. *Paguron*.
- (20) pp. 109-115. *Bima Suci* fragment.
- (21) pp. 116-136. Notes on theology and cosmogony.

The script of p. 1-115 is rather antique quadratic with red rubrics; the rest is common cursive, Central Java.

Reverse side, part 2, written in Arabic script:

- (1) ff. 1-82b. *Jaka Prataka* romance in verse. Cat. Vreede p. 196 has a Dutch epitome, Or. 10.867, below, contains a list of initial lines by J. Soegiarto.
- (2) ff. 83-95a. *Seh Tekawerdi*.
- (3). *Suluk's: Paesan Wahya-Jatmika, or Jatinin Sarira* (ff. 95b-97b) and other devotional poems, i.a. *Juragan* (sailor and ship metaphor, ff. 102b-109b). (Mal. 439)

#### **Or. 2017 A**

Malay, Dutch paper, 1 f., Latin script.

*Jaka Prataka*. Hikayat Radja Meser., the story of the king of Egypt. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), p. 233, who gives a survey of the contents. Loose leaf, added to Or. 2017, above.

(in Mal. 439)

**Or. 2018**

Convoluted volume. Arabic, with Javanese, 111 ff., treebark paper (*dluang*), interleaved with European paper (for protection).

(1) ff. 1b-15a. *Kitab al-'Awamil al-Mi'a*, by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. CCA 153 (I, p. 89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30. With notes in Javanese.

(2) ff. 15b-49b. *al-Muqaddima al-Agurruumiyya*, by Ibn Agurru (d. 723/1323), GAL G II, 237. CCA 207 (I, p. 116). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 236. With interlinear Javanese translation. Followed by notes in Arabic and Javanese (f. 50a),

(3) ff. 50b-81a. Commentary *Inna Awla* (anonymous) on the *Kitab al-'Awamil al-Mi'a*, by al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. *Matn* in red, with notes in Javanese. CCA 156 (I, p. 90). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

(4) ff. 81b-110a. *al-Sittun Mas'ala fil-Fiqh*, usually ascribed to Abu (/Ibn) al-`Abbas Ahmad b. Muhammad al-Zahid (d. 819/1416), GAL S II, 112. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 342. CCO 2847 (VI, p. 233).

[\* Ar. 1699]

**Or. 2019**

Persian, and Turkish and Latin, paper, ff., dated 1607 AD.

'Francisci Rafelengii Lexicon Persicum ex Rabbi Jacob filii R. Joseph Tawas Pentateucho. Accesserunt quaedam ex Baal Haruch'. Persian-Latin? dictionary by Franciscus Raphelengius (1539-1597) with notes by J.J. Scaliger (1540-1609). At the end: 'Finis lexicum Persici. Josephus Scaliger manu mea scripsi. Absolutum XII Kal. Octobris Juliani MDCVII. Gratias tibi Domine Jesu'. And: 'Sequitur Fragmentum Grammaticae Persicae ex manuscripto Codice, cum Turcica interpretatione'. That fragment comprises one leaf. CCO 2536 (V, pp. 152-153).

See now also Toon Van Hal, 'Joseph Scaliger, puzzled by the similarities of Persian and Dutch?', in *Omslag* 2007/1, pp. 1-3.

Formerly part of Codex Scal. Graec. 25, and transferred in 1871 from the department of Western manuscripts to the Legatum Warnerianum.

(Ar. 267)

**Or. 2020**

Malay, European paper, 2 vols. ??, 641 pp. in all.

*Hikayat Amir Hamzah*, the Malay version of the adventures of Amir Hamza. Contents similar to that of Or. 1697, above. Manuscript C in Ph.S. van Ronkel, *De roman van Amir Hamza* (Leiden 1895). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 233-234.

(Mal. 379)

**Or. 2021**

Arabic, paper, ff.

*Qur'an* from Indonesia. Guz' 6, 7 and 8 only (containing the text 4:147 – 7:85). CCO 2654 (V, p. 252). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

(Ar. 1128)

**Or. 2022**

Collective volume with texts in Sundanese, paper, 58 pp., Javanese and Latin scripts.

(1) pp. 1-20. Javanese script. The story of Munding Mintra, the son of King Siliwangi of Pajajaran. *Sajarah Munding Mitra*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, pp. 386-387.

(2) pp. 21-44. Latin script. The story of Munding Mintra, the same text as preceding.

(3) pp. 45-49. Javanese script. The story of pangeran Kusuma Adi Nata, regent of Sumedang. *Sajarah Pangeran Kusuma Adinata*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, pp. 386-387.

(4) pp. 50-58. Latin script. The story of pangeran Kusuma Adi Nata, the same text as preceding.

Earlier provenance: Sent on October 9, 1857, by the *resident* of the Preanger Regencies. H.H. Juynboll, *Catalogus van de Maleische en Sundaneesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1899, pp. 331-333, gives a summary of the contents of both texts.

(Mal. 186)

**Or. 2023**

Collective volume with texts in Sundanese, paper, 108 pp., Javanese script.

(1) pp. 1-17. Sundanese version in prose of the Javanese poem *Ahmad Muhammad*. Edited by G.J. Grashuis, *Soendaneesche bloemlezing. Fabelen, brieven en verhalen*. Leiden 1881, pp. 103-116 (in Latin script).

(2) pp. 18-59. Sundanese version of an extensive Malay version of work *Ahmad Muhammad*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 308.

(3) pp. 60-92. The history of the rulers of Pakuwan Pajajaran and Galuh.

(4) pp. 93-99. The history of Maharaja Gunung of Kuta Waja.

(5) pp. 100-103. A collection of 8 farcical stories. Summaries of each are given by Juynboll.

(6) pp. 104-106. A description of the formalities and (magical) procedures that must be observed by parents who receive back the children they have first trusted to others.

(7) pp. 107-108. A genealogical list, beginning with Noah.

Earlier provenance: Received in December 1857 from the *resident* of the Preanger regencies.

See H.H. Juynboll, *Catalogus van de Maleische en Sundaneesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1899, pp. 323-325, where summaries of all texts are given.

(Mal. 187)

**Or. 2024**

Collective volume with texts in Sundanese, paper, 169 pp., Javanese script.

- (1) pp. 1-20. Sundanese grammar by K.F. Holle (1829-1896), divided in 67 paragraphs and 4 chapters.
- (2) pp. 21-33. Lessons in poetry for subjects of rulers.
- (3) pp. 34-51. Letters from *wedana*'s to the regent of Cianjur, and from regents to *wedana*'s. On p. 40 is a letter in Malay (in Javanese script), being a report on sufferers of cholera. Not in Wieringa's *Catalogue*.
- (4) pp. 52-61. *Dongeng raja Majapahit*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, pp. 380-381.
- (5) pp. 62-68. *Dongeng raja Keling*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 326.
- (6) pp. 69-83. *Dongeng raja Aris Maya*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 325.
- (7) pp. 84-97. *Dongeng raja Subrata*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, pp. 325-326.
- (8) pp. 98-111. *Carios Adipati Wira Tanu Datar*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 405.
- (9) pp. 112-156. *Carios Prabu Munding Laya di Kusuma*. Or. 6203 k (2), below, is a copy made by, or on behalf of J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 375.
- (10) pp. 157-169. *Carios Arya Wangsa Go Prana*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 406.
- Earlier provenance: Sent by the Minister of Colonial Affairs to Professor Taco Roorda (1801-1874) in Delft.
- H.H. Juynboll, *Catalogus van de Maleische en Sundaneesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1899, p. 336-341, gives summaries of the contents. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 259 and?? 278.
- (Mal. 188)

### Or. 2025

Batak, treebark, 31 ff., 8 x 7.3 cm, original wooden covers.

*Poda ni pamusatan ni Ompu(n)ta Pogang Rad Ja Pogang na Sia Nan*

*Surungan Langit si Tapi Momala-nala*, from Datu Gala ni adji to Guru So Suharon ni adji to Ompu Niga ni adji. See Or. 12.322, ff. 510-512.

In the mintora the spirits of the 8 directions of the compass are called, to begin with Radja Nahar in the east, but north-east is lacking. At the end also Datu Surungan Langit who lives in the centre of the sky. Possibly together they form the nine protectors (*radja pogang na sia*). Further there is reference to *pagar*. The final part treats *adji pedjek* (a protective gadget near the door of a house) and *sitandja rarat ni adji gurangsa*.

P. Voorhoeve, *Codices Batatici*. Leiden 1977 (Codices Manuscripti XIX), p. 230.

Provenance: Purchased in September 1871 from Messrs. E.J. Brill, Oriental bookseller and publisher in Leiden.

(Bat. 156)

**Or. 2026**

Javanese and Malay, paper, 50 pp., text in columns.

Copy, transcription and Malay translation of an Old Javanese charter, an inscription on a stone slab, (formerly) standing in Simpang, Surabaya, and a Malay translation of another Old Javanese inscription, written on the base of the Simpang Mahaksobhya statue. The translations were made by a Sultan of Sumenep, dated 1774 A.J., i.e. 1846 A.D. They are of small value for students of Old Javanese. J.L.A. Brandes (*TBG*, vol. 47, 1904, p. 448-460) has notes on antiquated copies of Old Javanese charters in the University Library. Pigeaud II, p. 59. See also E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay ... manuscripts 1* (1998), p. 234. (Mal. 159)

**Or. 2027**

Javanese, paper, 163, 452 pp., Javanese and Arabic scripts.

I, in Javanese script, collection of smaller texts, in verse, mostly didactic and moralistic:

(1) pp. 1-47. *Menak Lare* (Amir Hamza romance) fragment, dated 1735 A.J., i.e.

1807 A.D., beginning with the (corrupt) Old Javanese initial prayer *awighnam astunnama siddi* and an elaborate preamble. Cat. Vreede p. 60 has a short Dutch epitome and references. Or. 2027 A (1), below, is a Malay summary.

(2). pp. 48-80. A fragment only of *Taju Salatin*. Cat. Vreede p. 301 has a short Dutch epitome.

(3) pp. 80-85. *Papali ki gede Sesela*. Cat. Vreede p. 374. Or. 2027 A (3), below, is a Malay summary.

(4) pp. 85-96. *Asta Brata* passage from the Rama epic. Cat. Vreede p. 374.

(5) pp. 97-115. *Pawukon Pananggalan* in prose. Arabic-Javanese calendar, for the 8 years of a cycle. Cat. Vreede p. 368.

(6) pp. 118-150. *Wulang Reh* by Paku Buwana IV, dated 1735 A.J., i.e. 1808 A.D. Cat. Vreede p. 288, followed by:

(7) pp. 150-160. *Wulang Estri* by the same author, with examples from the *Menak Amir Hamza* romance, *Putri Cina*, etc. dated 1736 A.J., i.e. 1809 A.D.

(8) pp. 160-161. *Suluk Luwang*. Cat. Vreede p. 318. Or. 10.751, below, is a romanized copy of this text by J. Soegiarto.

(9) pp. 162-163. *Caraka Basa* fragment, in verse, on good behaviour.

II, in Arabic script, reverse of I:

(1) pp. 1-431. *Anbiya*, history of the prophets in verse, beginning with creation till Muhammad's time. Cat. Vreede p. 23 has a short Dutch epitome and references to editions.

(2). pp. 431-452. A fragment of a compendium of Muhammadan religious lore (*Bustam*), beginning with the list of Arabic authorities.

Earlier Provenance: Or. 2027 originally belonged to A.D. Cornets de Groot (1804-1829).

His name and function: *élève* of the Surakarta school (of Javanese language and literature) and the date 1820 A.D., 1747 A.J. are written in Javanese script on one of the

first pages of the book. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto.  
Pigeaud II, p. 59.  
(Mal. 239)

**Or. 2027 A**

Malay, Dutch paper, 6 ff. (3 folded sheets, inserted in Or. 2027, above), Latin script.  
Malay tales, all ending abruptly. They possibly served as summaries of texts in Or. 2027, above.

(1) ff. 1r-2v. *Hikayat bagenda Hambyah tatkala misih anak-anak*. Possibly a summary of Or. 2027 I (1), above.

(2) ff. 3r-v. *Yang kedua surat pesannan daripada bagenda Raja Bahrin dan adanya caritra daripada ulia pandita*.

(3) ff. 4r-v. *Surat yang ketiga pesannan daripada Kyahi gede Sello*. Possibly a summary of Or. 2027 I (3), above.

(4) ff. 5r-6v. *Surat kajadian dunia dengan segala padanya*.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau Manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume One, comprising the acquisitions of Malay manuscripts in Leiden University Library up to the year 1896*. Edited by Joan de Lijster-Streef and Jan Just Witkam. Leiden 1998. (Codices Manuscripti XXV), p. 234.  
(in Mal. 239)

**Or. 2028**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 100, 27 and 15 ff., written in a good cursive (Javanese) script of Surakarta.

(1) ff. 1-99b. *Arjuna Sasrabahu* tale in verse, called in a Malay note: Surat Romo Mudo, dated A.J. 1746, i.e. 1818 A.D. Cat. Vreede p. 5 states its conformity with the edition, Semarang 1853. Or. 2028 A, below, is a summary in Malay.

(2) ff. 1-27b. *Manik Maya* in verse. Cat. Vreede p. 14 has collations with other texts.

(3) ff. 1-156. *Bima Suci*, in verse. Cat. Vreede p. 251 states its conformity with the edition, Semarang 1870.

Pigeaud II, pp. 59-60.

(Mal. 161)

**Or. 2028 A**

Malay, paper, 2 ff. (1 folded sheet, inserted in Or. 2028, above), Latin script.

*Surat Sri Rama*. A Malay summary of Or. 2028 (1), above. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau Manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume One, comprising the acquisitions of Malay manuscripts in Leiden University Library up to the year 1896*. Edited by Joan de Lijster-Streef and Jan Just Witkam. Leiden 1998. (Codices Manuscripti XXV), p. 235.

(in Mal. 161)

**Or. 2029**



Javanese, paper, 152 ff., written in good cursive Surakarta script.  
*Panji* romance in verse, called *Panji Paniba*, dated 1744 A.J., i.e. 1816 A.D., a *wayang gedog* play versified by order of the Surakarta Crownprince, son of Paku Buwana IV. Cat. Vreede p. 166-169 has an extensive Dutch epitome. Paniba is Sekar Taji's name during her absence from Court. In the end she marries Panji. It seems the name is not mentioned in Poerbatjaraka's *Pandji Verhalen*. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 60.  
(Mal. 162)

#### **Or. 2029 A**

Malay, Dutch paper, 2 ff. (1 folded sheet, inserted in Or. 2029, above), Latin script.  
*Hikayat Raja Lembu Mijaya*, the story of King Kembu Mijaya of Pamenang. Abrupt end.  
See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau Manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume One, comprising the acquisitions of Malay manuscripts in Leiden University Library up to the year 1896*. Edited by Joan de Lijster-Streef and Jan Just Witkam. Leiden 1998. (Codices Manuscripti XXV), p. 235.  
(in Mal. 162)

#### **Or. 2030**

Javanese, paper, 169 pp., written in a cursive Surakarta script.  
Compilation of Javanese lawbooks and treaties:  
(1) pp. 1-102. *Angger Ageng*, dated 1745 A.J., i.e. 1817 A.D.  
(2) pp. 104-143. *Angger Sadasa*.  
(3) pp. 145-151. *Angger Arubiru*, dated A.J. 1699 and 1708, i.e. 1773 and 1781 A.D.  
(4) pp. ???-???. Treaty of the Surakarta and Yogyakarta Kings on the Klepu Book about the division of the realm, of 1773 A.D.  
(5) pp. ???-???. Treaty of the Yogyakarta King and the Dutch Company in Semarang on disturbances, dated 1708 A.J., i.e. 1780 A.D.  
(6) pp. ???-???. Treaty of the Surakarta and Yogyakarta grand-vizirs on the administration of the realm dated 1707 A.J., i.e. 1781 A.D.  
See Cat. Vreede p. 359 and Soeripto, *Ontwikkelingsgang der Vorstenlandsche Wetboeken* (Leiden 1929). Or. 2030 A, below, has a summary in Malay.  
(Mal. 163)

#### **Or. 2030 A**

Malay, Dutch paper, 2 ff. (1 folded sheet, inserted in Or. 2030, above).  
Regulations between Surakarta and Yogyakarta, signed by Raden Adipati Sasradiningrat of Surakarta and Raden Adipati Danureja of Yogyakarta, at Klaten on 16 October 1817.  
See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau Manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume One, comprising the acquisitions of Malay manuscripts in Leiden University Library up to the year 1896*. Edited by Joan de Lijster-Streef and Jan Just Witkam. Leiden 1998. (Codices Manuscripti XXV), p. 235.  
(in Mal. 163)

**Or. 2031**

Javanese, paper, 52 pp., Javanese script, text in 2 columns.

*Niti Sastra*, Old Javanese text according to the 18th century tradition, with modern Javanese glosses and explanations in red ink, dated 1775 (?). See cat. Vreede, p. 264.

Pigeaud II, p. 60.

(Mal. 164)

**Or. 2032**

Javanese, paper, 62 pp., Javanese script.

*Manik Maya* in verse (p. 1-54), dated at the end 1743 A.J., i.e. 1815 A.D. The number of the letters (27037) in the text is noted expressly, which is unique. The second part of the MS contains a Javanese prose paraphrase of the text. See cat. Vreede p. 14. Pigeaud II, 60.

(Mal. 165)

**Or. 2033**

Javanese, paper, 61 pp., Javanese script (small cursive).

Compilation of Javanese lawbooks:

(1) pp. 1-15. *Angger Sadasa*, 59 paragraphs.

(2) pp. 16-27. *Nawala Pradata*.

(3) pp. 30-61. *Angger Ageng*.

Cat. Vreede p. 360 has collations with other texts. Pigeaud II, pp. 60-61.

(Mal. 166)

**Or. 2034**

Javanese, paper, 62 pp., Javanese script (good cursive Surakarta script).

*Manik Maya* in verse, see cat. Vreede p. 14. Pigeaud II, p. 61.

(Mal. 167)

**Or. 2035**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 21 ff., East-Javanese script.

Local historical legends from Pasuruhan, Surabaya, in prose, written by a clerk of the Regent of Malang in East Javanese script, idiom and spelling.

(1) Story about a man attacked by a tiger;

(2) Dampu Awang's boat: mount Prahū (Bangil district), and *juragan* Padati's cart: Karang Kebo, in sea, near Gresik.

(3) Putri Jajawi, Bangil district, desired by Kebo Suwayuwa of Bangbangan.

(4) Menak Supetak, son of Putri Tumpang and a dog who fetched her weaver's shuttle.

He founded Kuta Saketi or Pasuruhan, with assistance of Blambangan people, was

succeeded by his son *adipati* Dengkol, who had a daughter, Dewut, from a female dog.

Putri Dewut killed herself for shame. After Denkol's death Pasuruhan went to ruin and was called Kita Bedah.

(5) Belahan, residence of Wandan Sari, demon queen of Bra Wijaya of Majapahit, and mother of Jaka Unduran, who afterwards was called Jaka Dilah by his father the King. His foster-mother was given a *candi* in Derma.

(6) Ki Supa the smith: beginning in Sanggariti, he went to Blambangan to reclaim the Majapahit King's criss Jong Biru, calling at many places on the way.

(7) Gribik, formerly Ngibik, in the Sengguruh district, converted to Islam by *sèh* Menganti, an uncle (*paman*) of the *sunan wali* of Giri.

(8) Local history of the *adipatis* Wiranagara and Miayakusuma of Malang and Selagah, buried in Gribik.

(9) Local history of the *kyahis* of Sukun, Malang.

(10) Bedali plain, battle-field of the war of the Singasari king against a Balinese invader, Klana Rengga Puspita. The Balinese were defeated by Panji Wimodra Murtasmara of Ngurawan.

(11) Local history of Sengguruh; the *kyahi* sheltered the last Majapahit grand-vizir fleeing from the Demak forces. The *kyahi's* son afterwards submitted to the Demak Sultan, but the vizir's son, Rangga Pramana, held out in Gadang and Supit Urang for some time till he was defeated by an expedition. He disappeared on mount Burin.

(12) Legend of the Jago temple: a demon bird which ruined the work of the maker Batara Suging Adi Luwih was attacked by mice climbing the bamboo on which it perched.

See cat. Vreede p. 379. Pigeaud II, p. 61.

(Mal. 168)

#### **Or. 2036**

Collective volume with texts in Javanese, treebark paper (*dluang*), 59 ff., Javanese script.

(1) 25 ff. *Pawukon* almanac, first listed, then in verse, and divination texts.

(2) 29 ff. Long lists of appanage lands in the districts of Bagelen, Mataram and Pajang belonging to Royal servants of the Court of Surakarta, with a date in 1750 A.D., i.e. 1822 A.D. referring to an eruption of mount Merapi.

See cat. Vreede pp. 366, 375. Pigeaud II, pp. 61-62.

(Mal. 169)

#### **Or. 2037**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 37 ff., Javanese script.

(1) ff. 1-31a. Moralistic religious lessons in prose (supposedly) given by *suhunan* Kali Jaga in order to restore the peace between sultan Pajan, and *ki gede* Pamanahan with his son Sutawijaya Lor-ing-Pasar, containing several passages borrowed from the Bible, even from Gospel, mentioning the prophets and concluding with an adhortation to study *Niti Sruti*, *Sewaka* and *Niti Praja*.

(2) ff. 31a-36a. *Niti Sruti*, in verse.

(3) ff. 36a-38a. *Sewaka*, in verse. The ending is abrupt. Evidently the author of the MS was influenced by Christianity. The writing is rather clumsy, perhaps the MS was not written by a native-born Javanese. Cat. Vreede p. 106 calls the text erroneously a *babad*.

Pigeaud II, p.62  
(Mal. 170)

**Or. 2038**

Malay, Sundanese, Dutch paper, 109 ff., Javanese script, probably written in Cerbon, colophon in Arabic script: dated December 1857, copied in Cianjur, autograph?? Malay-Sundanese vocabulary by Arya Kusumaningrat, *regent* of Cianjur, who completed the work in December 1857. Systematically arranged in 173 *fasal*.

At the end is postscript in syair form, in Latin script, which is edited by Wieringa.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau Manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume One, comprising the acquisitions of Malay manuscripts in Leiden University Library up to the year 1896*. Edited by Joan de Lijster-Streef and Jan Just Witkam. Leiden 1998. (Codices Manuscripti XXV), pp. 236-238, with reproduction of f. 2v of the MS.

See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 256. (Mal. 171)

**Or. 2039**

Madurese, with Javanese, paper, 83 ff.

*Careta Brakaj*, also known as *Careta Randa Kasejan*, edited on the basis of this MS (MS A?) by A.C. Vreede with Madurese-Javanese vocabulary and annotation: *Tjarita Brakaj*.

*Madoereesche dongeng met Madoereesch-Javaansch-Nederlandsche woordenlijst en aantekeningen*. Leiden 1878. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 411. Not in Pigeaud II.

See also Or. 3160, below.

(Mal. 172)

**Or. 2040**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 115 pp., Javanese (cursive Surakarta) script.

Moralistic texts:

(1) pp. 1-16, 16-42. *Niti Sruti*, with modern Javanese prose explanation stanza by stanza. See cat. Vreede p. 275.

(2) pp. 45-60. *Niti Sastra*, *kawi miring* redaction. See cat. Vreede p. 267.

(3) pp. 65-94. *Bima Suci*, *kawi miring* redaction. See cat. Vreede p. 251.

(4) pp. 95-115. *Sewaka*, dated 1743 A.J., i.e. 1815 A.D., mentioned in cat. Vreede p. 286.

Pigeaud II, p. 62.

(Mal. 173)

**Or. 2041**

Javanese, with Malay, treebark paper (*dluang*), 385 pp., damaged, (Central) Javanese and Arabic scripts, illustrations.

History of Javanese kingdoms in verse, beginning with Aji Saka, Banjaran Sari,

Bandung, down to the Demak history and Jaka Tingkir. Beginning and end are missing. In the middle of the book more than 100 pp. are written in Arabic script (but the pages are ordered in the Javanese way). The Javanese spelling uses under-written *aksaras* in cases where the normal spelling does not. The script and the idiom are Central Javanese. At the end some notes with figures referring to divination (courtyard with *pendapa* and *omah buri* in the centre) are added. Cat. Vreede p. 22-23 has a short Dutch epitome. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 62.

It is likely that this MS and MS Manchester, JRUL Javanese 1, are part of one and the same manuscript. The note in Malay in the Leiden MS (see cat. Vreede, p. 22) and the Manchester manuscript (cat. M.C. Ricklefs & P. Voorhoeve (1977), p. 73 is a proof in that direction. The similarity of material, size and execution corroborate this assumption. (Mal. 174)

#### **Or. 2042**

Javanese, paper, 55 pp., (East) Javanese script, illustrations.

Legend of the lake of Grati, district of Pasuruhan, and neighbouring localities, in verse, with many coloured illustrations in a popular style, dated in the beginning: 1838 A.D.

See cat. Vreede 379. Or. 8562, below, (coll. Rinkes) contains a prose version, mentioning Baru Klinting. Or. 2042 is written in East Javanese idiom and script. Pigeaud II, pp. 62-63. (Mal. 175)

#### **Or. 2043**

Javanese, paper, 26 pp., Javanese (Yogyakarta) script.

*Wayang purwa* plays in prose:

(1) *Sembadra larung*.

(2) *Bambang Sumitra rabi*.

See cat. Vreede p. 256. Pigeaud II, p. 63.

(Mal. 176)

#### **Or. 2044**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 42 pp., Javanese (Yogyakarta) script.

(1) pp. 1-14. *Jaya Baya* prophecies, beginning with Rum, in prose.

(2) 12 + 10 pp. *Wayang purwa* play *Setyabama*, in prose, two almost identical copies in different hands. (12 and 10 p.).

See cat. Vreede pp. 16, 256. Or. 10.680, below, is a romanized copy by J. Soegiarto of the *Setyabama* play, a copy of which is also kept BCB portfolio No. 161. Pigeaud II, p. 63.

(Mal. 177)

#### **Or. 2045**

Javanese, paper, 338 pp., Javanese script.

Incomplete copy of the work on Yogyakarta history during the British interregnum, 1812 A.D., called *Babad Bedah ing Ngayogya*, in verse. Abrupt beginning and ending, no date. Yogyakarta idiom and script. Cat. Vreede pp. 126-136 has an extensive Dutch

summary. Or. 10.867, below, a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 63.

See also MS London, British Library, Add. 12330 (Ricklefs & Voorhoeve, p. 51), with which the present MS may be related.

(Mal. 178)

**Or. 2046**

Javanese, paper, 740 pp., fine cursive Javanese script, damaged, dated A.J. 1749, i.e. 1821 A.D., in the Resident's House in Yogyakarta.

History of Javanese kingdoms in verse, beginning with Adam and the genealogy, Watu Gunung. The Banjaran Sari and the Baron Sakender called Kasender tales are also mentioned. The end is abrupt in the history of Mataram, the Truna Jaya war. The text has much in common with the Major Babad, Or. 1786, above. Cat. Vreede p. 99 has a short Dutch epitome. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 63. See also Or. 2100, below.

(Mal. 179)

**Or. 2047**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 546 pp., cursive Javanese script, damaged.

Rama epic in *macapat* verse, dated A.J. 1748, i.e. 1820 A.D., called *Rama Kling*, beginning with dewi Sita's *sayembara*, ending abruptly in the history of Rama and his children. Cat. Vreede p. 8 has a short Dutch epitome and collations with Malay and Madurese texts.

Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 63.

(Mal. 180)

**Or. 2048**

Javanese, paper, 92 pp., antique quadratic Javanese script, damaged, illumination.

*Arjuna Wijaya*, epic poem in Old Javanese metres, according to the 18th century Central Javanese tradition. In the beginning 11 p. have been supplied for lost ones by another hand. The major part of the MS is written in an antique quadratic script, provided with red-and-gilt *pada* marks; the concluding page is decorated with a coloured flowery voluted design; origin probably North Coast. Cat. Vreede p. 4 has a short Dutch note on the MS. Pigeaud II, pp. 63-64.

(Mal. 181)

**Or. 2049**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 101 ff., Javanese script, damaged, incomplete. The MS was written in Surakarta, it contains the date A.J. 1753, i.e. 1826 A.D. Illustrations (No. 5).

Book of Notes and fragments, containing :

(1) 34 pp. *Menak Amir Hamza* tale, fragmentary (beginning and end are missing). See cat. Vreede p. 62.

(2) 24 pp. *Parama Sastra kawi*, in prose, according to the 18th century Central Javanese tradition, beginning with *aksara sandi sutra*.

(3) 11 pp. *Candra Sankala*.

(4) 40 pp. *Dasa Nama*: short paragraphs containing synonymous Javanese words, both *kawi* and modern.

(5) 74 pp. *Katuranggan*, especially medicines of horse, with *rajahs*.

(6) 5 pp. Notes on *palintangan*, Arabic divination.

The texts are mentioned in Cat. Vreede, p. 375. Pigeaud II, p. 64.

(Mal. 182)

#### **Or. 2050**

Javanese, paper, 317 ff., Javanese script, written in Magelang, Central Java, dated 1764 A.J., i.e. 1836 A.D. According to the colophon the scribe was *raden Mangkuprawira*. Fine copy written in a rather antique quadratic script (Yogyakarta).

*Taju Salatin* in verse. See Cat. Vreede p. 301. Pigeaud II, p. 64

(Mal. 110)

#### **Or. 2051**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 141 ff, 124 pp., written in large quadratic script, resembling so-called kraton script.

(1) 141 pp. *Maknawi* book, in verse, containing moralistic Muhammadan tales, beginning with an Iskandar tale, ending with *suluk*-like passages: questions of Raja Maleka put before Ngabdul Ngalim. This major text of the MS is dated 1749 A.J., i.e. 1821 A.D.

(2) 124 pp. The *Nawawi* in verse, dated 1754 A.J., i.e. 1826 A.D. It is written in the same kind of script, but (towards the end) smaller.

Cat. Vreede p. 306 has a Dutch epitome and collations with other texts, mentioning a passage on *iman* Sapingi and *pirasat* (physiognomy). Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 64

(Mal. 240)

#### **Or. 2052**

Javanese, paper, 189 ff., fine West Javanese script, severely damaged.

Archives of the Banten Sultanate, census of the population. Royal servants and dependants, all mentioned by name, in total (mentioned at the end): 31.848 men of Surasowan. The census was held by order of Sultan Abdul Mahasin Muhammad Jenul Ngabidin in 1620 A.J., i.e. 1696 A.D. under supervision of *pangeran Natawijaya* (colophon). The MS is written in fine West Javanese script, idiom and spelling. It contains much useful information on the state of the Banten Sultanate in the 17th century. Or. 2055, below, and Or. 7709, below, are similar texts. Or. 5625 - 5628, below, with copy Or. 7740, below, Register of the Banten supreme judge's court, and the 'Resumé van het onderzoek naar de regten van den inlander op den grond in de Residentie Bantam', Batavia 1871, are also to be mentioned in this connection. See Pigeaud II, pp. 64-65. See the facsimile in Pigeaud III, plate 32, and Pigeaud III, p. 68, for the transcript and transliteration.

(Mal. 241)

**Or. 2053**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 163 ff., large cursive Javanese script. *Menak Amir Hamza* romance in verse, dated (probably) 1772 A.J., i.e. 1844 A.D., *Menak Lare* up to *Menak Demis* episode. Cat. Vreede p. 61 has a short Dutch epitome and collations with other texts. Pigeaud II, p. 65. (Mal. 242)

**Or. 2054**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 410 pp., The script is partly large quadratic, resembling so-called kraton script, partly large cursive Surakarta, damaged. *Rama* epic, *kawi miring*, in (quasi) Old Javanese metres. Cat. Vreede p. 7 has a collation with other texts; the texts of Or. 1791, above, and the present MS have much in common. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 65. (Mal. 243)

**Or. 2055**

Javanese, paper, 323 ff., fine West Javanese script. Archives of the Banten Sultanate, census of the population. Royal servants and dependants, all mentioned by name, in total (mentioned at the end): 36.302 men. No date. A loose note contains references to events in 1120 A.H., i.e. 1708 A.D. and 1639 A.J., i.e. 1715 A.D. Evidently this manuscript is of a later date than Or. 2052, above. They are arranged approximately in the same manner. Written in fine West Javanese script, idiom and spelling. Pigeaud II, p. 65. ¶ Or. 2052, Or. 2055, Or. 7709, are similar texts, with population registers. Or. 5625, Or. 5626, Or. 5627 and Or. 5628 (with their copy Or. 7740), Register of the Banten supreme judge's court, and the 'Resumé van het onderzoek naar de regten van den inlander op den grond in de Residentie Bantam', Batavia 1871, are also to be mentioned in this connection. (Mal. 244)

**Or. 2056**

Pali, palm leaf, 4 ff., Sinhalese script. A fragment of a Pali grammar. Provenance: Gift of Professor L.W.E. Rauwenhoff (1828-1889), received in 1871 or 1872. (in: Skr. 54)

**Or. 2057**

Javanese, palmleaf, 3 ff., Balinese script, letters not blackened. Incantations against smallpox, called *pangeling wisada kacacar*, Javanese-Balinese medicines (*usada*). Cat. Juynboll II, p. 382 refers to texts on medicine. Pigeaud II, p. 65.



Provenance: Presented to the Library by Mr Modderman, about 1872. The 'Journaal' gives no initials and therefore he is difficult to identify. Could this manuscript come from the estate of the *littérateur* Antonius Modderman (1793-1871) and have been presented after his demise to the Leiden library?  
(Lont. 19)

**Or. 2058 – Or. 2059**

Two manuscripts from Indonesia, presented by Mr. C.C.L. van Coeverden, received and registered between 1871-1872.

**Or. 2058 a-d**

Batak, Malay, bambu, paper.

Four Toba-Batak letters written on bambu stalks and strips, all provided with copy in Batak script on paper together with a translation into Malay.

(a) Strip, 25 cm, with copy and translation on an attached sheet of paper. Letter from Raja Ama Vimartua to Raja Doang.

(b) Strip, 27 cm, with copy and translation on an attached sheet of paper. Letter from Raja Baros to Tuan Komandur.

(-c) Stalk, 29.5 cm, with copy and translation on an attached sheet of paper. Letter from Raja Markalang to Tuan Komandur Fuka.

(d) Stalk, 15 cm, with copy and translation on an attached sheet of paper. Letter from Raja Ompun to the Raja of Sibolga.

*Codices Batacici*, p. 230. Transliteration in Or. 12.322, ff.505-506.

(Bat. 154)

**Or. 2059**

Javanese, damaged palmleaves, 219 pp., Balinese script.

Incomplete copy of the *Ramayana* epic in Old Javanese metres, beginning and end are missing. Cat. Vreede, p. 389 and Soegiarto (note added to the MS) have collations with other texts. Pigeaud II, p. 65.

(Lont. 21)

**Or. 2060**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 266 pp., written in fine small quadratic script of Surakarta resembling so-called kraton script, damaged.

(1) Incomplete text of a *Panji* romance in verse, *Panji Ngron Akung*. Beginning and end are missing. Cat. Vreede p. 172 has a short Dutch epitome, referring to Or. 2138, below. In a note on the last page the year 1728 A.J., i.e. 1801 A.D. is mentioned.

(2) At the end some loose pages of a *Dasa Nama* and *Sinden Bedaya Ketawang* are added. See cat. Vreede, p. 375.

Pigeaud II, pp. 65-66.

Provenance: The MS was received as a gift to the University Library in 1872 through the intermediary of Professor J.H.C. Kern (1833-1917).

(Mal. 111)

**Or. 2061**

Javanese, palmleaf, 78 pp., Balinese script. Several leaves of the MS are broken. Incomplete text of *Malat*, Javanese-Balinese *Panji* romance in *tengahan* metres. See Poerbatjaraka, *Pandji Verhalen*, p. 259. Or. 2061 mentions the King of Camara, who appears in passages of the latter part of the major *Malat* text epitomized by Poerbatjaraka. Pigeaud II, p. 66.

Provenance: Found by Mr. Zijnen Wartie (medical officer of the Dutch East Indian army) in a burnt village in Bali (in the course of an expedition), and presented in 1872 to the University Library.  
(Lont. 22)

**Or. 2062**

Collective volume with texts in Arabic, Spanish, paper,  
(1) Lexicographical notes by W.H. Engelmann (1836-1868) taken from various books, such as W. Lane's *Manners and Customs of the Modern Egyptians*, from Burckhardt, Cherbonneau, and from F.J.M. Raynouard, *Grammaire de la langue romane* (zo in CCO, is waarschijnlijk: *Lexique roman, ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparé avec les autres langues de l'Europe latine, précédé de nouvelles recherches historiques et philologiques, d'un résumé de la grammaire romane, d'un nouveau choix des poésies originales des troubadours, et d'extraits de poèmes divers*. Paris, 1838-1844 (6 vols.). **nog nazoeken!**)).

(2) Part only of a reverse dictionary by W.H. Engelmann of the Dictionary of Pedro de Alcalà.

CCO 2508 (V, pp. 131-132).

Provenance: Gift of the Engelmann family in 1871 or 1872.

(Ar. 1113)

**Or. 2063**

Arabic, paper, 548 pp., *naskh* script, dated 8 Sha`ban 1289, copied by As`ad Karam, from an original dated 1 Ragab 658, which was copied by al-Hasan b. Ahmad b. Mahmud b. al-Kamal (colophons on p. 544). With illustrations (maps), which have been carefully redrawn in the present manuscript.

*Ahsan al-Taqasim fi Ma`rifat al-Aqalim*, by Abu `Abdallah Muhammad b. Ahmad al-Maqdisi (or al-Muqaddasi, 375/985), GAL G I, 230, S I, 410. CCO 2601 (V, p. 191), where the copyist is referred to as As`ad Efendi. CCA 790 (II, p. 2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7.

The present MS was copied from MS Istanbul, Süleymaniye Kütüphanesi, Ayasofya 2971 bis (see Gerald R. Tibbetts, 'The Balkhi School of Geographers', in: J.B. Harley & David Woodward (edd.), *The History of Cartography*, vol. 2, book I (Chicago, London 1992), pp. 134-135, No. 47), at the request of M.J. de Goeje who used it for his edition of the work (BGA 3, Leiden 1877) as MS C. See Istanbul, Ayasofya 2971 bis (*Defter*, p. 179). From this Istanbul MS a copy was made at de Goeje's request and provided to him by the Dutch ambassador in Istanbul. The 15 maps in this volume, as copied from the original manuscript, are as follows:

p. 65. Arabia, with Mekka and San`a' as central towns.

p. 111. al-`Iraq, with Wasit and Baghdad as central towns.

- p. 141. Northern Iraq, Syria and Anatolia.
- p. 163. At least one page reserved for a map of Syria, but left blank.
- p. 204. Egypt, with al-Fustat as central town.
- p. 232. al-Maghrib, showing North-Africa from Barqa till the Atlantic Ocean, and the southern half of Andalusia. Sicily is also shown. al-Qayrawan and Qurtuba are the major towns. See the reproduction of this map in Dietmar Bartz, 'Entwicklungshilfe für das Nordufer', in *Mare* 25 (April/May 2001), pp. 84-91, esp. p. 87.
- p. 267. The Arabian peninsula, Mesopotamia and Syria. Wayla, Mekka, Basra and Aleppo are in the four corners of the map.
- p. 286. Transoxania. Samarqand is the central town.
- p. 321. Khurasan. Gibal al-Ghur, Sarakhs and Merv are centrally located in the area.
- p. 403. Daylam. Ardabil is centrally located.
- p. 418. Northern Iran, with Hamadan as the central town.
- p. 443. Khuzistan. al-Ahwaz is the central town.
- p. 462. Fars, southern Iran, with Shiraz as the central town.
- p. 500. Kirman, south-eastern Iran.
- p. 517. Sind, with al-Mansura as one of the centrally located towns.
- p. 533. The desert routes between southern and northern Iran.  
[\* Ar. 1638]

#### **Or. 2064**

Arabic, Malay, Acehnese, paper, 377 ff., illuminated (ff. 6v-7r, 8v-9r, and at the end). *Qur'an*. The Arabic text is preceded (ff. 3v-5v) by notes on recitation (*tagwid*) in Malay and Acehnese. CCO 2807 (V, p. 319). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277. See also E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* 1 (1998), pp. 238-239, who quotes the dedicatory inscription. See also P. Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), p. 249.

Provenance: Gift of M.J. de Goeje (1836-1909), who had been offered the MS on April 27, 1873, from Captain J.H.A. IJssel de Schepper. The latter had taken the book from a dead Acehnese priest in the mosque of Greater Aceh.  
(Ar. 66)

#### **Or. 2065 - Or. 2093**

Collection of manuscripts in several different languages, which was transferred in September 1873 from the Royal Library to Leiden University Library. Recently (June 22, 1999), Mrs. H.F. Peeters of the Special Collections department in the Royal Library in The Hague kindly provided more detailed information on earlier provenances of most of the manuscripts, based on the archives of the Royal Library. That information has been incorporated in the here following survey. Generally speaking, the reason why transfer from The Hague to Leiden took place, was the consideration, from the part of the Royal Librarian, that these Oriental manuscripts, which had been present for quite a while in the Royal Library, were considered there as not more than curiosities, and that they would be better used when transferred to Leiden. When M.J. de Goeje (1836-1909) enquired for the compilation of volume V of the CCO after the presence of Oriental

manuscript materials in the Royal Library, it was decided that the moment of transfer had come. With ministerial consent the manuscripts were then transferred to Leiden (see Mr. Campbell's letter to M.J. de Goeje of September 7, 1873, as Appendix II A in A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (1977), p. 24. They have been first described by M.J. de Goeje in CCO V (Leiden 1873), pp. 319-328 (Or. 2065-2092) and H.H. Juynboll, *Catalogus van de Maleische en Sundaneesche handschriften* (Leiden 1899), p. 31 (Or. 2093). A letter to De Goeje by M.F.A.G. Campbell, dated October 24, 1873, contains some additional information on the earlier provenance of the manuscripts (text published as appendix II B by A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (1977), p. 25). The original of the letter seems to be kept in the archive of the Legatum Warnerianum, but could not be found in 1999.

**Or. 2065 a-b**

Hebrew, paper, 2 vols., 289, 308 ff., 16th cent. AD.

*Meqor Hayyim*. Commentary on the Pentateuch by Samuel ibn Seneh Zarza, who compiled it in 5128/1368. CCO 2808 (V, p. 319). See A. van der Heide, *Hebrew Manuscripts* (Leiden 1978), pp. 65-66.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, and sold from there by arrest of July 5, 1763.  
(Hebr. 97)

**Or. 2066**

Hebrew, paper, 172 ff., 15th-16th cent. AD.

*Sefer Nizzahon*. Anti-Christian polemical work by Rabbi Yomtov Lipmann Mühlhausen, who compiled the work in 1399 or 1400 AD. CCO 2809 (V, p. 319). See A. van der Heide, *Hebrew Manuscripts* (Leiden 1978), pp. 66-67.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before that from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously. Before that from the library of G. Ansloo (?-?).  
(Hebr. 98)

**Or. 2067**

Turkish, paper, ff.

Collection of jokes and anecdotes of Nasir al-Din Khwaga.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, and sold from there by arrest of July 5, 1763.

CCO 2813 (V, p. 320).

(Ar. 1298)

**Or. 2068**

Persian, paper, ff.

*Khusraw u Shirin* by Nizami Gangawi (d. 596 AH). CCO 2814 (V, p. 321).

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before that from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

(Ar. 1396)

**Or. 2069**

Persian, paper, ff., *nasta'liq* script, dated 1034 AH.

*Masalik al-Mamalik*, a geographical compendium by Abu al-Hasan Sa'id b. 'Ali al-Gurgani (title in MS: *Kitab-i Ruznama*). The exemplar of MS Oxford, Bodleian Library, Bodl.Pers. (Uri) 27(3), catalogue I, p. 274. CCO 2815 (V, p. 321).

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before that from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

(Ar. 1644)

**Or. 2070**

Arabic, paper, 247 ff.

Book 7 only of *al-Kunnash* by Yuhanna Ibn Sarabiyun (Ibn Serapion, 3rd/9th cent.), GAL G I, 233, translated from Syriac into Arabic by al-Hadithi al-Katib. CCO 2817 (V, p. 322). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 164.

Used as primary source in Peter E. Pormann, *The Oriental Tradition of Paul of Aegina's Πραγματεία*. Oxford n.d. [2002], with siglum L.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1195)

**Or. 2071 a,b**

Arabic, paper, 2 vols., 238, 228 ff., dated 607 AH.

The 2nd half of Book III, the 2nd half of Book IV and the whole of Book V of *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 2818 (V, pp. 322-323). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763. Before that from the library of

Guillaume Postel (1510-1581), who had purchased the manuscript in Constantinople in 1536.

(Ar. 1689 a-b)

**Or. 2072**

Arabic, paper, 155 ff., dated 807 AH.

*al-Mugiz al-Qanun fil-Tibb*, the commentary by `Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288) on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 2819 (V, p. 323). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1690)

.

**Or. 2073**

Arabic, and some Greek, paper, ff.

*Talkhis al-Mantiq*, i.e. and interpretation of Aristotle's *Organon*, *Rhetoric* and *Poetics* by Ibn Rushd (Averroes, d. 595/1198), GAL G I, 462. CCO 2820 (V, pp. 323-324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362

Earlier provenance: It is not known how the manuscript entered the Royal Library in The Hague, but it does also originate from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1691)

**Or. 2074**

Arabic, paper, 183 ff., partly 7/13th cent.?

*Tafsir ma ba`d al-Tabi`a*, the larger commentary by Muhammad b. Ahmad Ibn Rushd (Averroes, d. 595/1198), GAL G I, 462, on the *Metaphysica* of Aristotle. CCO 2821 (V, pp. 324-325). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 171. Edition on the basis of this MS by M. Bouyges (1878-1951), published in 1938-1952. (titel !!, niet in OPC).

Earlier provenance: It is not known how the manuscript entered the Royal Library in The Hague, but it does also originate from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1692)

**Or. 2075**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., partly 7/13th cent.?

(1) ff. 1-34. *Kitab al-Sama` wal-`Alam*, being Aristotle's *De Coelo et Mundo*. Chapter 1 only in the paraphrase by Muhammad b. Ahmad Ibn Rushd (Averroes, d. 595/1198), GAL G I, 461. CCO 2822 (V, p. 325). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 327.

(2) 21 ff. *Tafsir ma ba`d al-Tabi`a*, the larger commentary by Muhammad b. Ahmad Ibn Rushd (Averroes, d. 595/1198), GAL G I, 462, on the *Metaphysica* of Aristotle. CCO 2822 (V, p. 325) does not identify this part as a separate bibliographical entity. See Voorhoeve,

*Handlist*, p. 171. Edition on the basis of this MS by M. Bouyges (1878-1951), published in 1938-1952. (titel!!, niet in OPC).

Earlier provenance: It is not known how the manuscript entered the Royal Library in The Hague, but it does also originate from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1693)

**Or. 2076**

Arabic, paper, 30 ff.

Risala, being the *Dialectica* of Johannes Chrysostomus (Yuhanna al-Dimashqi al-Mukanna bi-Magra al-Dhahab, d. 749 AD?), in the Arabic translation which was probably made by Antonius, prior of St. Simeon's in Antioch, not later than 2nd half of 10th cent. AD, Graf, GCAL II, 43. CCO 2823 (V, p. 325). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 289.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris, from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1158)

**Or. 2077**

Arabic, paper, ff., dated 1056 AH.

*Qur'an*. Inscribed by J.T. Reinaud (1795-1867) with pencil: 'Ce manuscrit a été copié l'an 1056 de l'hégire (1646 de J.C.)'. CCO 2824 (V, pp. 325-326). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277.

Earlier provenance: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809.

(Ar. 1642)

**Or. 2078**

Arabic, Indonesian (?) paper, ff.

Part 1 (of 2) of the *Qur'an* (*sura* 1-18). CCO 2825 (V, p. 326). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

Earlier provenance: Donated to the Royal Library, The Hague, on March 15, 1860, by Mr. H.D.M. Steur of Maassluis.

(Ar. 106)

**Or. 2079**

Arabic, paper, ff.

Selection of *suras* from the *Qur'an* (*sura* 1, 6, 18, 34, 35, 56). Reader's note on f. 1 by Butrus b. Hagg Diyab al-Halabi, dragoman of the King of France, 1672. CCO 2826 (V, p. 326). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before than from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the

MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.  
(Ar. 1626)

**Or. 2080**

Persian, paper, ff., nasta`liq script.

*Khulasat al-Ta`bir*. An anonymous work on dream interpretation, divided into 99 chapters. Ibn Sirin and Kirmani are mentioned as sources. CCO 2816 (V, pp. 321-322) gives part of the introduction.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before than from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

(Ar. 1625)

**Or. 2081**

Arabic, Turkish, paper, ff., dated 1120 AH.

*Gawahir al-Kalimat*, metrically written Arabic-Turkish glossary. Anonymous. CCO 2810 (V, p. 320); CCA 130 (I, p. 77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 97.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before than from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

(Ar. 1099)

**Or. 2082**

Collective volume with texts in Turkish and Arabic, paper, 147 ff., dated 1080 AH.

(1a) ff. 1-2. Notes and poetical pieces in Turkish.

(1) ff. 3r-145v. Turkish. *Bahr al-Ma`arif*, work on poetics by Sururi, who completed it in 956 AH. *Dawa'ir* of the Arabic metres on ff. 20r-21v. Other drawings on ff. 137r-139v. CCO 2811 (V, p. 320).

(2) ff. 146r-147r. Turkish. Copy (or draft?) of *Khatt-i Sherif* sent to Sinan Pasha and the army, in connection with a military expedition. No date mentioned.

(3) ff. 150v-154r. Arabic. *Mukhtasar al-Andalusi fi `Ilm al-`Arud*, by Muhammad b. Husayn Abu al-Gaysh al-Andalusi (d. 626/1229), GAL G I, 310. CCO 2811 (V, p. 320). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 23. With the usual schematic lay-out.

Added: A description of the contents of the volume, written by a British scholar, on SOAS stationary.

Earlier provenance: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. A paste-in gives a, rather misleading, title for the volume, as a previous,



18th-century, owner apparently obtained from Professor Schultens in Leiden: 'Elogia Prophetæ Mohammedis, Turcice'.  
[\* Ar. 1641]

**Or. 2083**

Arabic, paper, 5 ff., dated Heidelberg 1608.

Chapters 1-2 and the beginning of chapter 3 of the Epistles of St. Paul to the Romans, copied from an Arabic translation by Jacobus Christmann (1554-1613) in 1608 in Heidelberg, and sent by him to Isaac Casaubon (1559-1614). CCO 2827 (V, p. 326). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris ('Clermont 15-I'), see Catalogue Clermont (1764), p. 6. From there it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1129)

**Or. 2084**

Arabic, paper, ff., dated Tarabulus (Syria) 1663 AD.

*al-Iqtida' bil-Masih*, Arabic translation by Coelestinus Carmelitanus (= Petrus Golius, d. 1676), Graf GCAL IV, 244, of the *Imitatio Christi* by Thomas a Kempis. CCO 2828 (V, p. 326). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 133.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris ('Clermont 15-II'), see Catalogue Clermont (1764), p. 6. From there it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1643)

**Or. 2085**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated Halab (Aleppo) 1638.

(1) ff. 1-179. *Ittiba' al-Masih wal-Iqtida bihi*, Arabic translation by Ignatius of Orleans (d. 1638), Graf, GCAL IV, 194, of the *Imitatio Christi* by Thomas a Kempis. The translation was completed on Tuesday, March 30, 1638. With an admonition added by the translator. CCO 2829 (V, pp. 326-327). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 145.

(2) ff. 181-204. *Risala Mutadammina li-Sir al-I'tiraf wa-Tanawul al-Qurban al-Muqaddas*, a treatise on the confession and the holy communion by Ignatius of Orleans (d. 1638), GCAL IV, 194. CCO 2829 (V, pp. 326-327). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309.

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 1595)

**Or. 2086**

Persian, paper, ff.

*Qawa'id-i Din-i Masih*. Persian treatise on the tenets of the Christian faith, in the form of question and answer. The author of the work is Roberto [Francesco Romolo] Bellarmino (1541-1621). It is apparently a translation of his *Doctrina christiana*, of which also an Arabic translation is known to exist (*al-Ta'lim al-Masihi*, Paris 1635, Leiden class-mark: 895 F 27:1).

Earlier provenances: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris from where it was sold by arrest of July 5, 1763. Before that from the library of Andreas Bonvicinius (?-?).

CCO 2830 (V, p. 327).

(Ar. 1640)

**Or. 2087**

Persian, paper, ff., dated 1030 AH.

*Intikhab 'Aqa'id wa-'Amaliyyat-i Din 'Isawiyān*, or *Risala Gawab wa-Su'al*. Persian treatise on the tenets of the Christian faith, in the form of question and answer. Divided into 15 sections. CCO 2831 (V, p. 327).

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before that from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

(Ar. 1639)

**Or. 2088**

Arabic, paper, 186 ff.

*Minhag al-Din al-Sahih ila al-Salama bil-Masih*, an Arabic translation of the Heidelberg catechism and the acts of the Synod of Dordrecht of 1614. A translator does not seem to be mentioned. CCO 2832 (V, p. 327). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 214. The translator is Mozes Michaelis, a priest from Damascus, who worked for Jacobus Golius (1596-1667). See on Michaelis' activities for Golius also W.M.C. Juynboll, *Zeventiende-eeuwsche Beoefenaars van het Arabisch in Nederland* (Utrecht 1931), pp. 171-172. See also Or. 1499, above, and Acad. 10, below.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before that from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

!! See Voorhoeve's *Handlist*, opposite p. 214 in the interleaved author's copy which is kept in the Legatum Warnerianum.

(Ar. 213)

**Or. 2089**

Arabic, paper, 125 ff.

*Salawat Galila*. A Roman-Catholic prayer book. CCO 2833 (V, pp. 327-328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 326.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before than from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 898 of the auction catalogue mentions 'several booklets in the Persian language, 9 pieces'. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

(Ar. 1098)

**Or. 2090**

Arabic, paper, 142 ff., dated 1639 AD.

*Kitab al-Salawat lil-Nasara*. Roman-Catholic prayer book. CCO 2834 (V, p. 328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 326.

Earlier provenance: Part of the collection Visser which was purchased by the Royal Library in 1809. Before that from the Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris from where it was sold by arrest of July 5, 1763.

(Ar. 262)

**Or. 2091**

Armenian, paper, 221 ff., 16th cent.

Psalms and prayers. CCO 2835 (V, p. 328), Macler, pp. 23-25 (No. 11).

Previous provenance: ex-Library of the Jesuit Collège Clermont in Paris??.

Earlier provenance: Purchased by auction by the Royal Library in The Hague: auction house of B. Scheurleer Jr, The Hague, April 1 and ff., 1816, and before then from the collection of J.Th. Royer (1737-1807), and from another collection. No. 185 of the auction catalogue. If the MS does not contain Royer's signature, it must originate from the other collection which was auctioned simultaneously.

Provenance nog uitzoeken. CCO zegt Jezuieten, KB zegt veiling Scheurleer.

(Heb. 118).

**Or. 2092**

Turkish, paper, two sheets and a label.

Two Turkish documents, each with tughra-like signature:

(1) Dated 15 Safar 1141. Inscribed: 'Exhibetur 5 mey 1729'.

(2) Undated, directed to ... of *al-Milla al-Masihyya*, signed *Qapudan ....*

The label says: '*Felemenk khabar illeri, khatimat `awaqibuhum bil-khayra.*'

See CCO 2812 (V, p. 320). It is possible that one of the amulets is in fact Or. 4824, below.

Earlier provenance not ascertained in the Royal Library of The Hague.

[\* Ar. 1633]

**Or. 2093**

Malay, paper, 32 ff.

*Syair-syairan*. A collection of 21 poems in the style of European poetry.

Earlier provenance: Donated on September 3, 1852, by King William III of The Netherlands to the Royal Library.

Earlier mention: H.H. Juynboll, *Catalogus* (1899), p. 31. Haji Wan (1985), p. 27. See now E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* (Leiden 1998), pp. 239-240, with a list of the poems, and an illustration of the title-page.

(Mal. 380)

**Or. 2094 - Or. 2096**

Collection of three Malay manuscripts received in 1873 or 1874 as a gift from Mr. C.C. Tromp, resident officer of the South and East Section of Borneo (Kalimantan).

**Or. 2094**

Collective volume with texts in Malay, European paper, 82 ff. (including blanks), and 13 blank pp., drawings.

(1) ff. 13v-60v. *Syair Pangeran Syarif Hasyim*, or *Syair Perang Banjarmasin*. The *syair* describes the exploits of Pangeran Syarif Hasyim, son of Tengku Sa'id Muhammad Zain al-Qudsi, a Bugis from Riau, who, on behalf of the Dutch colonial army, fought against the rebels of Banjarmasin in the war of 1861.

(2) ff. 61r-82r. Copies of letters written between 1860 and 1880 (!!) concerning Tengku Sa'id Muhammad Zain al-Qudsi (the author's father) and Pangeran Syarif Hasyim, the author himself.

A copy made for C.C. Tromp, and bearing (f. 2r) the seal print of Pangeran Syarif Hasyim.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* (Leiden 1998), pp. 241-243, with several quotations, and an illustration of f. 60r with text on the origin of the *Syair*.

(Mal. 381)

**Or. 2095**

Malay, (Chinese?) paper, 162 ff., dated May 30, 1869.

*Syair Hemop*. The story of Van Imhoff, who was governor-general between 1743-1750, a story which was very popular in Banjarmasin. The *Syair* in the present MS has a total of 4718 lines. Used as MS A in the edition by Jan Rusconi, *Sja'ir Kompeni Welanda berperang dengan Tjina*. Wageningen 1935. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* (Leiden 1998), pp. 243-244, with an illustration of the title-page.

(Mal. 382)

**Or. 2096**

Malay, Dutch paper, 2 ff., illumination.

Exercise in letter writing. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* (Leiden 1998), pp. 245-246, with an illustration of f. 2r (with illumination and illustration of a bird).  
(Mal. 383)

**Or. 2097 - Or. 2189**

The manuscript collection of Taco Roorda, which entered the Library in 1874. Taco Roorda (1801-1874) is considered as the founder of Javanese studies in The Netherlands. In 1842 he was appointed professor of Oriental languages and ethnology at the Royal Academy of Delft. After the closure of that institution in 1864 he became professor of Indian (= Indonesian) languages and ethnology in the 'Rijks-Instelling tot Opleiding van Indische Ambtenaren' (Government Training College for Indian Civil Servants) in Leiden. In 1874 the Leiden Library purchased the present collection from Roorda's estate. Most are Javanese manuscripts, described in Pigeaud II, pp. 66-83. The Malay manuscripts are described by E.P. Wieringa, *Catalogue 1* (1998), pp. 246-275. References to the Arabic manuscripts are given by Voorhoeve, *Handlist*, pp. 571-572. A collection of notes in Latin on Old Testamental matters is described by A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (1977), p. 67.

**Or. 2097**

Arabic, Javanese, European paper (water mark Churchill 406 [supposedly from 1733 AD], with counter-mark L.V.G. & Z.), 377 ff. Arabic script. Undated, possibly end 18th century.

*Qur'an*. Arabic text with Javanese interlinear glosses, rubric marks and sura names. CCO 2837 (VI, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277. Pigeaud II, p. 66. See M.N. Sefercioglu, *World Bibliography of Translations of the Holy Qur'an in Manuscript Form*. Istanbul 2000, p. 79 (No. 137/1).

(Ar. 268)

**Or. 2098**

Arabic, paper, 301 ff.

A de-luxe *Qur'an* from Indonesia, with illuminated double-pages. CCO 2838 (VI, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277.

[\* Ar. 6]

**Or. 2099**

Collective volume with texts in Javanese, treebark paper (*dluang*), 528 pp., written in large quadratic kraton script of Surakarta.

(1) pp. 1-378. *Aji Saka*, history of Javanese kingdoms in verse, beginning with Sindula of Galuh up to the Majapahit period, dated 1743 A.J., i.e. 1815 A.D. Cat. Vreede p. 17 has references to literature and collations with other texts.

Further moralistic treatises and suluks in verse:

(2) pp. 379-386. *Papali ki gede Sesela*. See cat. Vreede p. 270.

(3) pp. 386-398. Notes on statecraft, vizirs, from *Sipatul Wijri* (i.e. *Wizr*), cat. Vreede p. 375.

(4) pp. 399-438. *Seh Tekawerdi*, cat. Vreede p. 296.

(5) pp. 439-442. *Suluk Jati Mulya*, cat. Vreede p. 375.

(6) pp. 422-446. *Suluk Durun*.

(7) pp. 447-451. *Suluk pangeran Badagas*.

(8) pp. 453-455. *Kalipa Bunang* converting an *ajar*.

(9) pp. 457-468. *Suluk Peksi Bahrun Kayat*, bird allegory.

(10) pp. 469-473. *Suluk Jatmika*.

(11) pp. 473-474. *Suluk Asmara*.

(12) pp. 475-478. *Suluk Nugraha*.

(13) pp. 479-499. *Suluk Bayan Mani*.

(14) pp. 501-505. *Suluk Johar Mukim*.

(15) p. 507. *Suluk Wadi*.

(16) pp. 509-515. *SehGontor* questions.

(17) pp. 515-528. *Suluk Su'al*, questions on mysticism.

Cat. Vreede p. 318 has collations of *suluks* Nos. 6-17. Or. 10.752, below, is a romanized copy by J. Soegiarto of these *suluks*. Or. 10.867 A, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto.

Pigeaud II, pp. 66-67.

(Mal. 247)

#### **Or. 2100**

Javanese, paper, 214 pp., large cursive Javanese script, written in the Yogyakarta Resident's House.

History of Javanese kingdoms in verse

beginning with Watu Gunung up to the Jaka Tingkir passage (Demak-Pajang), dated 1821 A.D. Ending abruptly. Cat. Vreede p. 101 has a short Dutch epitome. The contents is approximately the same as of the first part of Or. 2046, above.

Pigeaud II, p. 67.

(Mal. 248)

#### **Or. 2101**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 49 ff., Javanese script.

(1) ff. 1-27a. *Manik Maya* version in verse, written in quadratic Surakarta kraton script and dated 1721 A.J., i.e. 1794 A.D.

(2) ff. 28b-49b. *Manik Maya*, Karta Praja's prose version, written in cursive script.

Cat. Vreede pp. 13-14 refers to Or. 1858, above. Pigeaud II, p. 67.

(Mal. 249)

#### **Or. 2102 a**

Javanese, paper, 121 pp., Javanese script.

*Bahasastra Kawi*, dictionary of 'kawi', i.e. the literary idiom of the 18th century Javanese Court poets, the words

explained with common Javanese, sometimes with Dutch words. According to a note in the beginning several explanations have been given either by Rangga Warsita (R.W.) or by Winter (W.). Or. 2102 b, below, seems to be a supplement of Or. 2102 a. See cat. Vreede p. 364. Pigeaud II, p. 67. (Mal. 250)

**Or. 2102 b**

Javanese, paper, 126 pp., Javanese script.

Dictionary, 'kawi'-Javanese, probably a supplement of Or. 2102 a, above. See cat. Vreede p. 364. Pigeaud II, p. 67. (Mal. 251)

**Or. 2102 c**

Javanese, Dutch, paper, 183 pp., Javanese script.

Dictionary, Dutch-Javanese, called *Nederduitsch en Javaansch Woordenboek*, the Javanese words marked (as the case may be) first Kr (i.e. krama), then Ng (i.e. ngoko). See cat. Vreede p. 365. Pigeaud II, p. 67. (Mal. 252)

**Or. 2103**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., 18th or 19th cent.

(1) ff. 1v-12v. *Ghayat al-Maram fi Bayan Ahkam al-Nikah `ala Sa'ir al-Anam*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 101.

(2) ff. 13v-132v. *Fath al-Qarib al-Mugib*, by Muhammad Ibn al-Qasim al-Ghazzi (d. 918/1512), a commentary on *al-Taqrīb fil-Fiqh*, or *Ghayat al-Ikhtisar*, or *Mukhtasar fil-Fiqh `ala Madhhab al-Imam al-Shafi'i*, by Abu Shuga` al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 368. CCO 2839 (VI, pp. 230-231).

(Ar. 265)

**Or. 2104**

Collective volume with texts in Arabic with some Javanese (in Arabic script), Javanese paper (*dluang*) with some damage, 232 ff., Indonesian *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap (loose), with extensive blind stamped ornamentation. A manuscript from Indonesia.

(1) ff. 1b-27a. Incomplete copy (abrupt end) of *al-Tasrif al-`Izzi* by `Izz al-Din `Abd al-Wahhab b. Ibrahim al-Zangani 9655/1257), GAL G I, 283. CCA 202 (I, p. 114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 375. Ff. 1a, 27b-30a blank.

(2) ff. 30b-37a. *Kitab al-`Awamil al-Mi'a*, by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30. Ff. 37b-38a blank.

(3) ff. 38b-65a. *al-Muqaddima al-Agurrumiyya*, by Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. CCA 206 (I, p. 115). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 236. On f. 65b notes in Arabic, with some notes in Javanese. F. 66a blank.

(4) ff. 66b-96b. *Inna Awla*, anonymous commentary on *Kitab al-`Awamil al-Mi'a* by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. CCA 155 (I, p. 90). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30. *Matn* in red, *sharh* in black ink. Notes on f. 97a.

(5) ff. 97b-146b. *al-Misbah fil-Nawh* by Nasir b. `Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. Beginning of 19th cent. CCA 174 (I, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 217. F. 147a blank.

(6) ff. 147-176b. *Mukhtasar fi `Ilm al-Nawh*, or *Taqwim al-Lisan*. Anonymous. 19th. cent.?. CCA 233 (I, p. 125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 228. Marginal and interlinear notes, also in Javanese. Ff. 177a-178a blank.

(7) ff. 178b-231b. Commentary by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 238, on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Muhammad b. Muhammad al-Sanhagi Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. CCA 208 (I, p. 116). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 236-237. F. 232a-b blank.

CCO 2840 (VI, p. 231).

Earlier provenance: Taco Roorda (1801-1874), the Leiden professor of Javanese (his signature on f. 1a),

[\* Ar. 266]

#### **Or. 2105**

Javanese, paper, 323 pp., Javanese script.

*Rama* epic in *macapat* verse, called *Rama Badra Jawi*, dated 1746 A.J., i.e. 1818 A.D., copy made by order of *pangeran* arya Blitar, a grandson of the Surakarta King (p. 2), written for the major part in a very fine quadratic script, probably Yogyakarta. According to Vreede (cat. p. 7) the text is the same as the printed Winter edition. Pigeaud II, p. 67. (Mal. 394)

#### **Or. 2106**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 169 pp., The MS is written in a fine small quadratic script, perhaps Yogyakarta.

(1) pp. 1-140. *Brata Yuda* epic in *macapat* verse, modern Javanese version of *mpu* Sedan's Old Javanese *kawya* in Indian metres.

(2) pp. 141-169. *Bharata Yuddha kawi* in Indian metres according to the 18th century Central Javanese tradition, beginning only, 15 cantos.

See cat. Vreede p. 11. Pigeaud II, pp. 67-68.

(Mal. 395)

#### **Or. 2107**

Javanese, paper, 101 pp., well written in small quadratic script with red rubrics.

*Bharata Yuddha* epic in Indian metres according to the 18th century Central Javanese tradition. See cat. Vreede p. 9. Pigeaud II, p. 68.

(Mal. 396)



**Or. 2108**

Javanese, paper, 136 pp., antique quadratic North Coast Javanese script. This is *not* a manuscript, but a lithographic facsimile (published in 1863) of what is now MS London, RAS, Raffles Java 1 (A) (Ricklefs & Voorhoeve (1977), p. 77).

*Bharata Yuddha* epic in Indian metres according to the 18th century Central Javanese tradition. Lithographic reproduction by Messrs. Lankhout, of The Hague, with title *Bharata-Joedha Kawi. Facsimile van een handschrift, gemerkt no 11, nagelaten door Sir T. S. Raffles, en thans behorende tot de boekerij van de Royal Asiatic Society te London*. The stanzas are separated by open spaces. See cat. Vreede, p. 9. Pigeaud II, p. 68.

In the 1960's the volume was transferred from the manuscript collection (former shelf mark: Mal. 397) to the printed books collection of the Library.

[\* 8008 A 7]

**Or. 2109**

Javanese, paper, 144 pp., small quadratic script, ink faded.

*Brata Yuda* epic in macapat verse. See cat. Vreede p. 11. Pigeaud II, p. 68.

(Mal. 398)

**Or. 2110**

Javanese, paper, 175 pp., written in small quadratic script.

*Brata Yuda* epic in macapat verse. See cat. Vreede p. 11. Pigeaud II, p. 68.

(Mal. 399)

**Or. 2111 a**

Dutch, paper, 315 pp.

*Brata Yuda*, Dutch translation by J.F.C. Gericke (1798-1857), made in 1842: *Vertaling des Broto-Yoedo* (pp. 1-281), with Dutch notes added (pp. 285-315), mentioning that in the reign of Paku Buwana III of Surakarta, in A.J. 1725, i.e. 1798 A.D., *ki ngabehi* Yasadipura I began with the redaction of the *macapat* version of the Old Javanese *kawya*, and that it was completed by his son Yasadipura II, later called *tumengung* Sastra Nagara, in the reign of Paku Buwana IV. See cat. Vreede p. 12. Pigeaud II, p. 68.

(Mal. 400)

**Or. 2111 b**

Javanese, Dutch, paper, 73 pp., Javanese script.

*Brata Yuda* notes, difficult Javanese words with Dutch explanations, ordered according to the cantos of the text. Supplement of the Dutch *Brata Yuda* translation by J.F.C.

Gericke (1798-1857), which is Or. 2111 a, above. See cat. Vreede p. 12. Pigeaud II, p. 68.

(Mal. 401)

**Or. 2112**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 163 pp., quadratic kraton script.

(1) pp. 1-90. *Brata Yuda* epic, the macapat version turned into modern Javanese prose by C. F. Winter (1799-1859), which was published by T. Roorda (Amsterdam 1845). See cat. Vreede p. 12.

(2) pp. 91-161. Sindbad's Travels, prose version (evidently also by C. F. Winter), part of the Arabian Nights (*Alf Layla wa-Layla*). See cat. Vreede p. 223.

Pigeaud II, pp. 68-69.

(Mal. 402)

**Or. 2113**

Javanese, paper, 131 ff., upright North Coast script, dated 1853 A.D., written in Demak by Merta diwangsa (colophon), as Or. 2116, below.

History of the Demak, Pajang and Mataram period, in verse. Cat. Vreede p. 103 has collations with other texts. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 69.

(Mal. 403)

**Or. 2114**

Javanese, paper, 52 pp., fine small quadratic script with red rubrics.

History of the beginning of the Dipa Nagara troubles in Yogyakarta, in verse, dated 1752 A.J., i.e. 1825 A.D. The end is abrupt. Cat. Vreede pp. 143-145 has a Dutch epitome and collations with other texts. Vreede noticed a considerable difference with the Kedung Kebo text, Or. 2163, below. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 69.

(Mal. 404)

**Or. 2115**

Javanese, paper, 248 pp., written in upright Yogyakarta script.

History of the Dipa Nagara troubles

in Yogyakarta, dated 1771 A.J., i.e. 1843 A.D., in verse. Cat. Vreede p. 141 has collations with other texts. Roorda compared the present MS with Or. 2163, the Kedung Kebo book, and noted some differences. On the whole the texts are not dissimilar. See also Or. 2114, above. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 69.

¶ Cat. Vreede op. 136-143 has a Dutch epitome of Or. 1823, above, references to literature and collations with the Or. 1823, above and Or. 2163, below.

(Mal. 405)

**Or. 2116**

Javanese, paper, 219 ff., dated 1853 A.D., written in North Coast script by Martadiwangsa of Tegal (like Or. 2113, above).

*Menak Amir Hamza* romance in verse, dated 1853 A.D, mentioning in the beginning Sulup and at the end Kanda Bumi. Cat. Vreede p. 61 has a short Dutch epitome and a collation with the major *Menak* text. Pigeaud II, p. 69.

(Mal. 406)

**Or. 2117**

Javanese, with Dutch, paper, 316 pp., written in small quadratic script resembling kraton script of Surakarta, with numerous coloured illustrations in a clumsy popular *wayang* style.

*Damar Wulan*, historical romance in verse, dated A.J. 1765, i.e. 1837 A.D. Part of a Dutch letter by J.F.C. Gericke (1798-1857) states that this *Damar Wulan* text was written in 1542 A.J., i.e. 1620 A.D. by *pangeran* Pekik, in the reign of Sultan Agung, and that the present MS was written by a Javanese woman. According to cat. Vreede p. 179 the redactions of the tale found in Or. 1797, above and the present MS are identical. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 69. Several illustrations in this manuscript have been reproduced in Frans Koot, *Verstoring, strijd en herstel. Een interpretatie van het Damarwulan-verhaal in codex Or 10.537*. [Leiden] 2001, pp. 22, 50, 64, 95, 118.  
(Mal. 407)

**Or. 2118**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 416 pp., Arabic script.

*Anbiya*, History of the Prophets, in verse, beginning with creation up to Suleman. The end is abrupt. The latter (and greater) part of the codex is left blank because the treebark paper was crumbling. Cat. Vreede p. 24 has a short Dutch epitome. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, pp. 69-70.  
(Mal. 408)

**Or. 2119**

Javanese, paper, 179 pp., Javanese script.

*Raja Pirangon* (i.e. Fir`awn, Pharaoh), History of Moses in prose, as published by T. Roorda, *Het boek roadjoa pirangon, of de geschiedenis van Nabi Moesoa. Een Javaansche legende*, The Hague, 1844 [860 E 13]. Cat. Vreede p. 31 has references to old literature. Pigeaud II, p. 70.  
(Mal. 409)

**Or. 2120**

Javanese, Malay, paper, 55 pp., Javanese script.

*Pawukon* in prose, left page, with Malay translation on the right page. A work on chronology and divination. Cat. Vreede p. 366 has references to old literature. Pigeaud II, p. 70. See also E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 246.  
(Mal. 410)

**Or. 2121**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 273 pp., Arabic script.

*Tuhfah* by Ibn Hajar, on *fiqh*, in prose. According to cat. Vreede p. 350, the present MS is the text published by S. Keyzer (*Kitab Toepah. Javaansch-Mohammedaansch wetboek*, The

Hague 1853) and T. Roorda (*Kitab Toepah. Een Javaansch handboek voor het Mohammedaansche regt*, several (at least 3) editions). Pigeaud II, p. 70. The Arabic author is Ahmad Ibn Hagar al-Haythami (d. 973/1565), GAL G II, 387. (Mal. 411)

**Or. 2122**

Javanese, paper, 205 pp., written in good upright Central Javanese script. *Raja Pirangon*, (i.e. Fir`awn, Pharaoh), History of Moses, in prose. See cat. Vreede p. 32. Pigeaud II, p. 70. (Mal. 412)

**Or. 2123**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 210 pp., written in fine upright Surakarta script. The texts no 2-8 are written in a small quadratic script, delicately drawn, with fine *pada* marks.

(1) pp. 1-137. *Raja Pirangon* (i.e. Fir`awn, Pharaoh), History of Moses, in prose. See cat. Vreede p. 32.

(2) 16 pp. *Nawala Pradata*, Surakarta law-book, 42 paragraphs, collated with Or. 2128, below. See cat. Vreede p. 359.

(3) 14 pp. *Angger Mantri Sadasa*, Surakarta, dated 1759 A.J., i.e. 1831 A.D., 50 paragraphs. See cat. Vreede p. 359.

(4) 19 pp. *Aji Saka*, history in verse, beginning with Sindula, with dates: A.J. 1762, 1692 and 1743, i.e. 1834, 1766 and 1815 A.D. Cat. Vreede p. 17 has a collation with other texts.

(5) 5 pp. Moralistic lesson in *gambuh* and *sinom* metre on behaviour, classified: *nista*, *madya*, *utama*, and on the *memule* dishes to be offered to the prophets in their own months, said to be words of Muslim authors (*kojah musannip mukminun*). See cat. Vreede p. 376.

(6) 2 pp. *Papaliki gede Sesela* in verse, beginning.

(7) 5 pp. Examples of Indian metres (*tembang gede*) according to the 18th century Central Javanese tradition. See cat. Vreede p. 376.

(8) 2 pp. Examples of so-called *tengahan* metres according to the 18th century Central Javanese tradition. See cat. Vreede p. 376.

(9) ?? pp. Examples of quadratic Surakarta kraton script in three sizes: small, medium and large, dated A.J. 1762, i.e. 1834 A.D.

Pigeaud II, pp. 70-71.

(Mal. 413)

**Or. 2124**

Javanese, paper, 83 pp., Javanese (Cerbon) script, copy dated Kuningan 1843. Cerbon lawbook, *Papakem Cerbon*, in prose. See cat. Vreede p. 355. Pigeaud II, p. 71. (Mal. 414)

**Or. 2125**

Javanese, paper, 299 ff., cursive West Javanese script, ink faded.

Compilation of Javanese lawbooks in prose, from Cerbon, text written on the left-hand half pages, (*sastra*), the right-hand half pages being reserved for the explanations (*teges*). They are provided sparingly. Contents:

(1) pp. 1-40. *Jaya Lengkara* lawbook, called *Mendang Kamulan*.

(2) pp. 41-171. *Kutara Manawa*.

(3) pp. 172-299. *Undang Sinapati Jimbun*.

Cat. Vreede pp. 332-339 has an extensive Dutch summary and references to old literature. Or. 6203 a (12), below, contains a romanized copy by J.G.H. Gunning (1856-1914) of Or. 2125 (1); Or. 6203 a (14, 15) of Or. 2125 (2); Or. 6203 a (16, 17) of Or. 2125 (3). See also NBG 56.

Pigeaud II, p. 71.

(Mal. 415)

### **Or. 2126**

Javanese, paper, 147 pp., written partly in cursive, partly in quadratic Central Javanese script.

(1) pp. 1-52. *Surya Ngalam*, first Sultan of Demak, lawbook in prose.

(2) paragraphs on Muhammadan law (*fiqh*) with Arabic quotations from *Muharrar (al-Muharrar)* by `Abd al-Karim b. Muhammad al-Rafi`i (d. 623/1226), GAL G I, 393) and *Takrib (al-Taqrīb fil-Fiqh, or Ghayat al-Ikhtisar, or Mukhtasar fil-Fiqh `ala Madhhab al-Imam al-Shafi`i, by Abu Shuga` al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392.)*.

Cat. Vreede p. 346-348 has an extensive Dutch summary and references to old literature. Cod. BG 368 Djakarta (see Poerbatjaraka, *Jaarboek KGB* 1933 p. 360) is a copy.

Pigeaud II, p. 71.

(Mal. 416)

### **Or. 2127**

Javanese, paper, 164 pp., cursive Central Javanese script.

*Tekarub, Sarah-*, i.e. *Sarh Takarrub*, by Ahmad ibn Husain ibn Ahmad of Ispahan (i.e. *al-Taqrīb fil-Fiqh, or Ghayat al-Ikhtisar, or Mukhtasar fil-Fiqh `ala Madhhab al-Imam al-Shafi`i*, by Abu Shuga` al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392.), commentary of Samsu`d-Din ibn Kasim (al-Gazzi)'s *fikh* book (*Takrib*). Javanese version of a Malay translation, approximately 60 paragraphs on Muhammadan Law. Cat. Vreede p. 349 has a Dutch epitome. BCB 218 contains a romanized copy by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 71. See also Or. 2132, below.

Or. 2132, below.

(Mal. 417)

### **Or. 2128**

Javanese, Dutch, paper, 116 pp., written in quadratic script.

*Nawala Pradata* lawbook of Surakarta, 42 paragraphs, Javanese text (pp. 1-30), with Dutch introduction, translation and

notes by J.F.C. Gericke (1798-1857), dated Surakarta 1830 (pp. 33-116). See cat. Vreede p. 359. Pigeaud II, p. 71. See also Or. 2123 (2), above.

(Mal. 418)

**Or. 2129**

Javanese, paper, 217 pp., written in quadratic Surakarta script.

*Pirangon* (i.e. Fir`awn, Pharaoh), History of Moses, in prose, revised text by C.F. Winter (1799-1859). See cat. Vreede p. 32. Pigeaud II, pp. 71-72.

(Mal. 419)

**Or. 2130**

Javanese, paper, 50 pp., dated 1768 A.J., i.e. 1840 A.D., written in quadratic Surakarta script.

*Angger Gunun*, Surakarta lawbook in prose, 102 paragraphs. See cat. Vreede p. 359.

Pigeaud II, p. 72.

(Mal. 420)

**Or. 2131**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 92 pp., fine small quadratic script.

(1) pp. 1-22. *Nawala Pradata*.

(2) pp. 24-45. *Angger Sedasa*.

(3) pp. 47-92. *Angger Agen* (unfinished).

See cat. Vreede p. 359. Pigeaud II, p. 72.

(Mal. 421)

**Or. 2132**

Dutch, paper, 89 pp.

*Nawala Pradata*. Dutch introduction, translation and notes, by J.F.C. Gericke (1798-1857), dated Surakarta 1830, like Or. 2128, above. No Javanese text. See cat. Vreede p. 360.

Pigeaud II, p. 72.

(Mal. 422)

**Or. 2133**

Collective volume with texts in Javanese, 383 pp., written in medium quadratic Surakarta script, ink rather faded.

Collection of *Wayang purwa* plays in prose, 39 sketches. Cat. Vreede pp. 254-255 has references to editions and other texts. Two series.

Contents **series I:**

1. Sri Mapunggung      4. Palasara;

2. Bermana      5. Wahmuka

Bermani      Arimuka

3. Kanun Mayasa      6. Narasoma

-----

7. Bima Bungkus      17. Alap-alapan

8. Pandu Papa      Drusilawati

9. Obong-obongan      18. Pandawa dultit

Bale si      19. Kumbayana

Gala-gala	20. Pejahe
10. Jagal Abilawa;	Gandamana;
11. Arimba	21. Kresna Sekar,
12. Kangsa	alap-alapan
13. Semar Jantur	Rukmini;
14. Jaladara rabi	22. Kresna Pujariga,
15. Alap-alapan	alap-alapan
Surti Kanti	Setya Bama;
16. Alap-alapan	23. Alap-alapan
dewi Banowati	Sembadra.

Contents **series II:**

1. Wangsatama	9. Carangpang
mamaliri	sampunin,
2. Tongtong Borong	Brata Yuda
3. Manon	10. Parikesit
Manonton	11. Yudayana
4. Mayat Miring	12. Prabu
5. Srikandi	Wahana
mandung	13. Mayangkara
6. Dana Salira	14. Bandung
7. Lesmana buru	15. ndugekaken
bojone Bambang	Bandung
8. Caluntang	16. Jaya Saloba.

The present MS and NBG 14 contain the same *lakons*. Pigeaud II, p. 72. See for an edition of some of these *lakons* A. Jonkers, *Wangsatama (Wangsatama gaat uit uit stelen) en vijftien andere lakon's*. Leiden 1934. See also E. Wieringa, 'Mpu Panuluh's puzzling Panakawans. Do clown-servants feature in the Old Javanese kakawin Gatotkacasraya?', in *BSOAS* 63 (2000), p. 254, note 27.

(Mal. 423)

**Or. 2134**

Javanese, paper, 156 pp., written in large quadratic Surakarta script, the pages framed with blue lines. The same hand as Or. 2193, below.??

*Wayang purwa* play *Pandu*, complete text, with the clowns' dialogues. Cat. Vreede p. 254 refers to T. Roorda's edition (??) mentioned on p. 224 of the same book. Pigeaud II, p. 72. (Mal. 424)

**Or. 2135**

Javanese, paper, 106 pp., large cursive Javanese script.

*Wayang purwa* plays, 7 sketches in rhythmic prose. See cat. Vreede p. 257.

Contents:

- (1) *Bangbang Sumitra rabi*.
- (2) *Wisata rabi*.
- (3) *Sancaka rabi*.

- (4) *Antareja rabi*.
- (5) *Panca Kumara rabi*.
- (6) *Sekar Kajali Tangan*.
- (7) *Bangbang Danu Asmara rabi*.

See also NBG 162, and Or. 2137, below. Pigeaud II, p. 73.  
(Mal. 425)

**Or. 2136**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 34 pp.

- (1) pp. 1-4. *Dasa Nama*, *kawi* synonyms, beginning with 'moon'.
- (2) pp. 4-34. *Caraka Basa*, on *aksaras*, etc. in corrupt Old Javanese.

See cat. Vreede p. 362. Pigeaud II, p. 73.  
(Mal. 426)

**Or. 2137**

Javanese, paper, 107 pp., dated A.J. 1762, i.e. 1834 A.D., written in fine small cursive script.

*Wayang purwa* plays, in prose, 19 sketches in rhythmic prose, according to the Dutch title, written by T. Roorda, *Lampahan Sempalan* by Susuhunan Paku Buwana IV of Surakarta, with text corrected by Roorda.

Contents (the same as Or. 2135, above):

- (1) *Bangbang Sumitra rabi*.
- (2) *Wisata rabi*.
- (3) *Sancaka rabi*.
- (4) *Antareja rabi*.
- (5) *Panca Kumara rabi*.
- (6) *Sekar Kajali Tangan*.
- (7) *Bangbang Danu Asmara rabi*.

And this is followed by:

- (8) *Anta Sena rabi*.
- (9) *Wilmuka rabi* (unfinished).

Cat. Vreede p. 257. Pigeaud II, p. 73. See also NBG 162.  
(Mal. 427)

**Or. 2138**

Collective volume with texts in Javanese, treebark paper (*dluang*), 131 ff., MS from Gresik, written in large cursive script, in East Javanese spelling and idiom, mentioning the fees of the scribes of the two parts separately in *reyal batu* and *keteng* currency.

(1) ff. 1-64a. *Jaka Nastapa* romance in verse. Miraculous adventures of Nastapa of Bragedad, who, travelling, acquires many wonder-working weapons and in the end marries a princess of Sari Bumi. Cat. Vreede pp. 201-202 has a Dutch epitome. Or. 6753, below, is a romanized copy. The text is dated in the beginning 1751 A.J., i.e. 1823 A.D.

(2) ff. ??-??. *Panji Ngron Akung*, romance in verse, beginning with the pseudo-Old Javanese initial prayer *awighnam astu namas sidem*, dated at the end 1751 A.J., i.e. 1823



A.D. Cat. Vreede pp. 169-172 has a Dutch epitome. Or. 6750, below, is a romanized copy. A more extensive Dutch summary in Poerbatjaraka's *Pandjiverhalen*, p. 92 (*Angron Akung*), where 1686 A.J., i.e. 1760 A.D. is mentioned as the original date of the poem. Pigeaud II, p. 73. See also Or. 2060, above.  
(Mal. 428)

**Or. 2139**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 355 pp., illustrated with numerous coloured pictures in good *wayang* style, dated A.J. 1792, i.e. 1863 A.D., originally belonging to Chinese owners: Sie Tjin Gie of Blitar, and Tan Gwan Soey, written in large cursive Central Javanese script.

*Wayan purwa* plays versified:

(1) pp. 1-179. *Kandi Awa*, i.e. the male transformation of Srikandi, who changes sex with *bagawan* Mintuna. Arjuna causes her to become again a woman. Illustrated in Pigeaud III, pp. 12-13 (plates 15-16).

(2) pp. 180-355. *Minta Raga*, Arjuna's victory over the demon Niwata or Nirbita, and his apotheosis as *prabu* Kliti of Tinjo Maya.

Cat. Vreede pp. 241-248 has an extensive Dutch summary and collations with other texts. The *wayang* tradition of the texts is West Central Javanese: Semar and Bagong are Arjuna's *panakawans*. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto.

Pigeaud II, pp. 73-74.

(Mal. 429)

**Or. 2140**

Javanese, paper, 374 pp., Javanese script, dated A.D. 1859, written by order of Tig Og of Kadiri, big clumsy cursive script, probably a Chinese hand.

Chinese historical romance versified: *Li Si Bin*. Cat. Vreede p. 216 has an extensive Dutch summary. The text is preceded by several Chinese drawings in ink representing the principal characters of the tale. See also Or. 2151 and Or. 4295, below. Pigeaud II, p. 74.  
(Mal. 430)

**Or. 2141**

Javanese, paper, 119 pp., dated 1774 A.J., i.e. 1845 A.D., carefully written in quadratic kraton script.

*Sultan Ibrahim*, romantic historical tale about a King of Irak, translated from Malay into Javanese verse (edited by P.P. Roorda van Eysinga (1796-1856), 1843 ??). The present MS is a version in (pseudo) Old Javanese metres, called *kawi miring*, made by C. F. Winter (1799-1859) of Surakarta. With a prose introduction mentioning Winter's Javanese master Rangga Warsita, the son of Yasadipura II Sastra Nagara. At the end an extensive *kawi*-Javanese vocabulary is added. Cat. Vreede pp. 216-217 has a Dutch epitome of the Sultan Ibrahim tale and references to old editions. See also Or. 2145, below. Pigeaud II, p. 74.

(Mal. 431)

**Or. 2142**

Javanese, paper, 32 pp., fine small quadratic script, ink faded.

Conversations, dialogues in Javanese prose written by C.F. Winter (1799-1859) for T. Roorda (1801-1874), and partly incorporated in Roorda's Javanese grammar. See cat. Vreede p. 365. Pigeaud II, p. 74.

(Mal. 432)

**Or. 2143**

Javanese, paper, 30 pp., dated 1769 A.J., i.e. 1841 A.D., written in small quadratic script, ink faded.

Reader, elementary Javanese prose for children, 40 lessons mostly about animals, by C.F. Winter (1799-1859). See cat. Vreede p. 365. Pigeaud II, p. 74.

(Mal. 433)

**L**

**Or. 2144**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 80 pp., part of the MS is written in quadratic kraton script, part in cursive.

Notes, mostly on divination, chronology and law. Contents:

(1) pp. 1-9. Pawukon divination, *sengkan-turunan Sri, temune Asu Ajag, Sapi Gumarang, Celeng Tembalung, Kutila Pas, pandangon (Dangu, Jagur, Gigis, Kerangan, Nohan, Wogan, Tulus, Wurung, Dadi) and paringkelan (Aryan), Warukung, Paningron, Uwas, Mawulu, Tungle*). See cat. Vreede p. 368.

(2) pp. 10-16. *Babad sangkala*: Years of memorable events, beginning with Aji Saka till the year 1678 A.J., i.e. 1752 A.D. See cat. Vreede p. 376.

(3) pp. 17-40. Copies of decrees, juridical orders and informations, dated i.a. 1708 A.J., i.e. 1781 A.D., partly meant to be used as examples. See cat. Vreede p. 376.

(4) pp. 41-42. List of Dutch Governor-Generals, with their years of office, 1610-1856 A.D.

(5) p. 43. List of postage costs (in doit currency) of letters from Surakarta to various places in Java with date A.J. 1766, i.e. 1838 A.D.

(6) pp. 45-46. Genealogy, *sajarah panengen*, from Adam to sunan Paku Buwana I of Surakarta, 77 generations.

(7). P. 47. List of *sasrahan* gifts on the occasion of a wedding according to ancient custom.

(8) p. 48. The 20 Javanese letters with their 'meanings', allusions in cryptic sentences.

(9). Pp. 49-50. Divination *panca suda*.

(10) p. 51. Examples of ancient Javanese script.

(11) p. 59. List of 9 *walis* of the Demak era, with their Arabic names: Benang, Gunung Jati, Ngudung, Giri Kadaton, Kudus, Kali Jaga, Darajat, Muryapada, Sultan Demak I.

(12) pp. 61-70. *Babad sangkala*: years of memorable events, with chronograms, beginning with Aji Saka till 1589 A.J., i.e. 1666 A.D..

(13) pp. 71-73. Genealogy, *sajarah paniwa* and *panenen*, beginning with Adam till sunan Paku Buwana VII.

(14) pp. 75-77. List of ranks and titles of Royal servants, *abdi Dalem*, of the Surakarta Court, *kadipaten*, etc.

(15) pp. ??-??. List of lands in the Surakarta realm rented to Dutch gentlemen (Dezentjé and others).

Pigeaud II, pp. 74-75.

(Mal. 434)

**Or. 2145**

Javanese, paper, 71 pp., carefully written in quadratic Surakarta kraton script.

*Sultan Ibrahim*, romantic tale, translated from Malay into Javanese *macapat* verse by C. F. Winter (1799-1859), see also Or. 2141, above. According to cat. Vreede p. 216, P.P. Roorda van Eysinga's edition has another version. Pigeaud II, p. 75.

(Mal. 435).

**Or. 2146**

Dutch, paper, 135 pp.

Letters, mostly of the Surakarta grand-vizir Jayaningrat, mainly addressed to the Yogyakarta grand-vizir Danureja, dated between 1787 and 1796 A.D., translated into Dutch. The original Javanese letters are missing. See cat. Vreede p. 376. Pigeaud II, p. 75.

(Mal. 436)

**Or. 2147**

Javanese, paper, 519 pp., partly written in quadratic Surakarta kraton script, partly in small cursive.

Anecdotes, didactic stories, translated into Javanese prose by C.F. Winter (1799-1859), mostly from Dutch compilations. Partly published by T. Roorda. See cat. Vreede p. 365.

Pigeaud II, pp. 75-76.

(Mal. 437)

**Or. 2148**

Dutch, paper, 89 pp.

Epitomes in Dutch, by J.F.C. Gericke (1798-1857) of Javanese wayang purwa plays.

1. Sri Maha Pungun, 2. Bramana Bramani, 3. Kanumayasa, 4. Palasara, 5. Wahmuka Arimuka, 6. Narasoma, 7. Bima Bungkus, 8. Pandu Papa, 9. Sumitra rabi, 10. Wisata rabi, 11. Sancaka rabi, 12. Antareja rabi, 13. Manik Maya, 14. Anbiya, up to Ibrahim's birth.

See cat. Vreede pp. 376 and 25. Pigeaud II, p. 76.

(Mal. 438)

**Or. 2149**

Malay, treebark paper (*dluang*), 392 pp., illumination.

*Hikayat Dewa Mengindera*. Story of Dewa Mendindera, whose wife, princess Cahaya Sinar Angkasa, is abducted by the god Sutan Indra Alam Dewa. The search entails numerous adventures. Abrupt ending. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), pp. 246-247, 249, with illustration of p. 392.

(Mal. 377)

**Or. 2150**

Javanese, Dutch, paper, 159 pp., Javanese script, autograph.

*Aji Saka* vocabulary Javanese-Dutch, by J.F.C. Gericke (1798-1857), written by himself.

See cat. Vreede p. 365. Pigeaud II, p. 76.

(Mal. 440)

**Or. 2151**

Javanese, paper, 401 ff., written in the same clumsy script (by a Chinese?) as Or. 2140, above.

Chinese historical romance versified: *Li Si Bin* dated 1869 A.D. A list of initial verses of cantos made by J. Soegiarto is added. Or. 10.727, below, is a romanized copy by J.

Soegiarto. Another copy of this is BCB 210. The present MS contains more of the tale than Or. 2140, above. See cat. Vreede p. 218. See also Or. 4295. Pigeaud II, 76.

(Mal. 441)

**Or. 2152**

Javanese, paper, 305 pp., dated 1765 A.J., i.e. 1837 A.D., carefully written in quadratic Surakarta kraton script.

*Damar Wulan* romance in prose, by C.F. Winter (1799-1859), published in *Verh. BG*, vol. 30.

See cat. Vreede p. 175. Presented by the author to professor T. Roorda. Pigeaud II, p. 76.

(Mal. 442)

**Or. 2153**

Javanese, paper, 87 pp., written in good small cursive script.

Stories for children, selected from Dutch books and from 'The Baron of Munchhausen's Adventures' (here called *raden Wigna Lengkara*), translated into Javanese prose by C.F.

Winter (1799-1859), to be used as a reader in Javanese schools. See cat. Vreede p. 365.

Pigeaud II, p. 76.

(Mal. 443)

**Or. 2154**

Javanese, paper, 101 pp., written in large quadratic script, presumedly Yogyakarta.

Lawbooks, compilation:

(1) pp. ?? *Anger Aru-biru*, of 1699 A.J., dated Yogyakarta 1708 A.J., i.e. 1781 A.D.

(2) pp. ?? *Angger Ageng*, 41 paragraphs.

(3) pp. ?? *Nawala Pradata Surakarta*, 42 paragraphs.

Partly corrected by T. Roorda for the edition, *Javaansche wetten, namelijk de Nawaala-Pradaata, de Angger Sadaasa, de Angger Ageng, de Angger Goenoeng en de Angger Aroe-Biroe* (Amsterdam 1844). See cat. Vreede p. 360. Pigeaud II, p. 76.

(Mal. 444)

**Or. 2155**

Javanese, paper, 131 pp., written in small cursive script.

Reader for Javanese schools, stories and lessons selected from Dutch books for children, translated into Javanese prose and verse by C.F. Winter (1799-1859). The original Dutch books are mentioned on the title-page (??welke). See cat. Vreede p. 365. Pigeaud II, pp. 76-77.

(Mal. 445)

**Or. 2156**

Collective volume with texts in Javanese and Dutch, paper, 172 pp.

Summaries in Dutch of Javanese texts:

(1) pp. 1-61. *Jaya Baya*, with a vocabulary, Javanese-Dutch. See cat. Vreede p. 16.

(2) pp. 62-90. *Aji Saka*. See cat. Vreede p. 376.

(3) pp. 94-137. Pajang-Mataram history. See cat. Vreede p. 107.

(4) pp. 140-172. *Paniti Sastra*. See cat. Vreede p. 269.

Pigeaud II, p. 77.

(Mal. 446)

**Or. 2157**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 102 + 114 ff.

(1) 102 ff. *Brata Yuda* epic in *macapat* verse, written in quadratic script.

(2) 114 ff. *Bharata Yuddha* epic version in (pseudo) Old Javanese metres, called *kawi miring*, dated A.J. 1754, i.e. 1826 A.D., written in cursive script.

See cat. Vreede p. 11. Pigeaud II, p. 77.

(Mal. 447)

**Or. 2158**

Javanese, paper, 135 pp., written in neat cursive Surakarta script, illustrations.

*Brata Yuda* epic in *macapat* verse. With some corrections by T. Roorda. See cat.

Vreede p. 11. Large ink drawings showing the battle-arrays, with Dutch explanations, are added. Romanized copy by J. Soegiarto of the beginning of the text is BCB 27 (6).

Pigeaud II, p. 77.

(Mal. 448)

**Or. 2159**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 132 pp., dated A.D. 1841, written in fine cursive script.

Notes by *raden panji* Puspa Wilaga of Surakarta:

(1) pp. 1-40. Textbook for Javanese language, spelling etc., *macapat* metres and examples of letterwriting.

(2) pp. 41-79. Textbook for arithmetic.

(3) pp. 83-88. Dialogues, *krama-noko* idiom.

(4) pp. 95-101. Common names of boys, girls and adults, low-class people.

(5) pp. 105-113. List of Dutch Governor-Generals and their years of office.  
(6) pp. 115-130. *Wayang purwa* personages, with names of parents and spouses, and *pangunan* (left or right or not *pangung*-ed by the *dalang*).  
(7) pp. ?? . *Wayang purwa* play *Gambir Anom* in prose, unfinished.  
Vide cat. Vreede p. 366. Pigeaud II, p. 77.  
(Mal. 451)

**Or. 2160**

Collective volume with texts in Malay, Dutch paper, 48 pp., dated 22 Zulkaidah 1253 (1838), copied by Enci' Said *peranakan Bugis* in Riau.  
(1) pp. 1-42. *Undang-undang negeri dan pelayaran*. A Patani version of the *Undang-undang Melaka*.  
(2) pp. 45-48. *Kitab Terasul*. Examples of letter writing and drawings of seals.  
See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 248-249, with illustration of p. 45.  
Earlier provenance: Tuan Wahlbeehm in Tanjung Pinang, Riau.  
(Mal. 489)

**Or. 2161**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 206 pp., Arabic script.  
*Anbiya*, history of the prophets, in verse, passages of Sulaiman and Dawud (pp.1-144), and of Musa and Pirangon [Fir`awn, Pharaoh] (pp. 145-206), unfinished. Cat. Vreede p. 32 has collations with other texts. Pigeaud II, p. 77.  
(Mal. 453)

**Or. 2162**

Javanese, paper, 418 pp., written mostly in small cursive Yogyakarta script, partly in small quadratic script.  
Letters, official correspondence beginning 1810 A.D., mainly of the Resident Pieter Engelhard with the Court of Yogyakarta, official reports and acts, and sentences in lawsuits brought before the *pradata* court, till 1843 A.D., all official copies. See cat. Vreede p. 376. Pigeaud II, p. 78.  
(Mal. 454)

**Or. 2163**

Javanese, paper, 623 pp., written in large quadratic Yogyakarta script, illustration.  
History of the Dipa Nagara troubles in verse, by *raden adipati* Cakra Nagara, Regent of Purwareja, dated 1771 A.J., i.e. 1843 A.D. Heavy leather binding with title in gilt letters: *Boekoe Kedoeng Kebo tanah Bagelen*, decorated with two coloured and gilt pictures in good *wayang* style. Cat. Vreede op. 136-143 has a Dutch epitome of Or. 1823, above, references to literature and collations with the Or. 1823, Or. 2114 and Or. 2115, above. Pigeaud II, p. 78.  
(Mal. 455)

**Or. 2164**

Javanese, paper, 94 ff., in portfolio, written in boorish Central Javanese cursive script. *Menak Amir Hamza* romance in verse, Kendit Birayung and Rengganis episode. Cat. Vreede p. 68 has a collation with Or. 1870, above. Pigeaud II, p. 78. (Mal. 456)

**Or. 2165**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 128 pp., written in boorish large cursive Central Javanese script.

A fragment only of the *Rama* epic in *macapat* verse, *Rama Kling* version. See cat. Vreede p. 8. Or. 10.867, below, contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 78.

(Mal. 457)

**Or. 2166**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 108 pp., is written in small quadratic script, ink faded.

(1) pp. 1-25. *Nawala Pradata* lawbook, dated Surakarta 1755 A.J., i.e. 1827 A.D., 42 paragraphs. See cat. Vreede p. 360.

(2) pp. 26-54. *Dasa Nama* and *Caraka Basa*, dated 1750 A.J., i.e. 1823 A.D. See cat. Vreede p. 362.

(3) pp. 55-66. *Niti Praja* in *macapat* verse. See cat. Vreede p. 284.

(4) pp. *Tekawerdi* in verse. See cat. Vreede p. 296.

(5) pp. 83-89. *Seh Hidayatullah*, lessons for Jaka Pratapa, in verse. See cat. Vreede, p. 295.

(6) pp. 90-92. *Niti Sruti* in verse, incomplete. See cat. Vreede p. 273.

(7) pp. 93-97. *Sewaka*, incomplete. See cat. Vreede p. 286.

(8) pp. 98-108. *Kitab Abat*, 10 qualifications of a good King, in verse. See cat. Vreede p. 377.

Pigeaud II, p. 78.

(Mal. 458)

**Or. 2167**

Javanese, Malay and Dutch, paper (portfolio), 135 pp., Javanese and Latin scripts. Fifty letters, mostly authentic, with seals, most in Javanese, some in Malay, with official Dutch translations, addressed by Javanese noblemen and princes (some of Madura) to Mr J.F. Walrave van Nes, Resident of Yogyakarta, dated 1828 and 1829 A.D., some referring to the Dipa Nagara troubles. See cat. Vreede p. 377. Pigeaud II, pp. 78-79. The Malay letters have been described by E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 249-250:

(9) Malay. From Sultan Cakraadiningrat of Madura to J.F. Walrave van Nes, June 21, 1829.

(18) Javanese. From Sultan Cakraadiningrat of Madura to J.F. Walrave van Nes, 4 Sapar 1759 AJ (July 15, 1831).

(19) Malay. Latin script. Malay translation of No. 18, preceding.

- (29) Malay. Latin script. From Drio Lyono to the Resident of Pasuruan (= J.F. Walrave van Nes), November 20, 1834.
- (32) Malay. Latin script. From Arjadipruja to the Resident of Pasuruan (= J.F. Walrave van Nes), Surabaya, November 17, 1834.
- (34) Malay. Latin script. From *Raden* Kusumadiningrat to the Resident of Pasuruan (= J.F. Walrave van Nes), May 20, 1835.
- (35) Malay. Latin script. From Setraatmaja in Malang to the Resident of Pasuruan (= J.F. Walrave van Nes), not dated.
- (36) Malay. Latin script. From Pangeran Adipati Pakualam to J.F. Walrave van Nes, resident of Pasuruan, dated 7 Dulkangidah 1761 AJ (March 18, 1834).
- (41) Malay. Latin script. From Pangeran Kapitein Arya Surya Sasraningrat of Yogyakarta to J.F. Walrave van Nes, dated 20 Jumadilakhir 1763 AJ (October 13, 1835).
- (42) Malay. Latin script. From Pangeran Adipati Pakualam to J.F. Walrave van Nes, dated 20 Jumadilakhir 1763 AJ (October 13, 1835).
- (45) Malay. Arabic script (??). From Sultan Paku Nataningrat of Sumenep to J.F. Walrave van Nes, resident of Pasuruan, dated November 25, 1835.  
(Mal. 459)

**Or. 2168**

Javanese, Dutch, paper (portfolio), 111 ff., Javanese and Latin scripts. Letters, many authentic, with seals, written by Javanese princes, noblemen and commoners, mostly in the Surakarta districts, about the years 1830 till 1843, often provided with official Dutch translations. Several letters refer to the Dipa Nagara troubles, and to the Commissary-General Du Bus de Gisignies and Generals de Kock and Nahuys. Some letters refer to J.F.C. Gericke (1798-1857) and the Surakarta literati Sastra Negara (Yasadipura II) and Rangga Warsita his son, the well-known author's father. See cat. Vreede p. 377. Pigeaud II, p. 79.

No. 50. Letter from Prince Purbaya (the later Pakubuwana VII), written in end 1828 to a Dutch officer. See E.P. Wieringa, 'An old text brought to life again. A reconsideration of the "final version" of the *Babad Tanah Jawi*', in *BKI* 155 (1999), p. 246.  
(Mal. 460)

**Or. 2169**

Javanese and Dutch, paper (3 thick sheaves of papers). Grammar, Javanese, in Dutch, by A.D. Cornets de Groot (1804-1829), preparatory studies and copies. The grammar was published, edited by J.F.C. Gericke (1798-1857), in 1833 (*Verh. BG*, vol. 15). See cat. Vreede p. 364. Pigeaud II, p. 79.  
(Mal. 461)

**Or. 2170**

Collection of texts and documents in Javanese, Dutch, Malay, paper (7 sheaves of papers).  
(1a) Javanese, Dutch. Genealogy of the rulers of Krisig.



(1b) Javanese. Notes on smiths (Pajajaran) and crisses, partly with Dutch translations, Surakarta (31 pp.).

(2) Accounts of North Coast Regents with Governor N. Engelhard, 1805 A.D. Authentic letters, with seals, North Coast script and idiom. The First and Second Regents of Pati, the Regents of Juwana and Cengkal Sewu and the Kalang chief of Glongang are mentioned by name (111 pp.).

(3) Authentic letters, private, by the *susuhunan* Paku Buwana VII sent to C.F. Winter (1799-1859), dated 1843 A.D. (10 ff.).

- See now also E.P. Wieringa, 'An old text brought to life again. A reconsideration of the "final version" of the *Babad Tanah Jawi*', in *BKI* 155 (1999), p. 256.

(4) 5 letters and reports referring to Purwareja, dated about 1835 A.D.).

(5) 11 sentences of the Surabaya district-court and circulating court, Javanese and Dutch, and 2 sentences of the district-court of Anyer, Banten, Malay and Dutch, dated 1842 A.D.

(6) Records in criminal cases, Javanese and Malay, dated 1839 A.D. (67 p.).

(7) Riddles, partly in prose, partly in verse, written by C.F. Winter (1799-1859) for the *Susuhunan*'s amusement, with a Dutch letter dated 1858 (57 p.).

See cat. Vreede p. 377. Pigeaud II, p. 79. See also E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...]* manuscripts 1 (1998), pp. 250-251.

(Mal. 462)

#### **Or. 2171**

Javanese, paper, 231 pp., neat cursive Central Javanese script.

*Menak Amir Hamza* romance in verse, dated 1761 A.J., i.e. 1833 A.D., 1680 'mangsa', and 1249 A.H., without *wuku* 'because wukus are haram', written in According to cat. Vreede p. 60 the text is conform Or. 1787, above, up to the appearance of King Sadalsah of Selan. Pigeaud II, p. 79.

(Mal. 463)

#### **Or. 2172**

Javanese, paper, 166 pp., cursive Central Javanese script, , copy made in 1866 A.D.

*Tuhfah*, in prose, on *fiqh*, 298 paragraphs. The Arabic author is probably Ahmad Ibn Hagar al-Haythami (d. 973/1565), GAL G II, 387.

Earlier provenance: Presented to T. Roorda by Mr S.C.J.W. van Musschenbroek.

See cat. Vreede p. 350. Pigeaud II, pp. 79-80.

(Mal. 464)

#### **Or. 2173 a, b**

Javanese, Dutch, paper, 2 vols., 255, 131 pp., Javanese and Latin scripts.

*Tuhfah* of Ibnu Hajar, said to be written in A.H. 958, on *fiqh*. Or. 2173 a contains 359 paragraphs, Or. 2173 b only 9. Both are written in large cursive North Coast script. Or. 2173b contains a Dutch translation up to para. 160. The ink is faded. See cat. Vreede p. 350. The Arabic author is Ahmad Ibn Hagar al-Haythami (d. 973/1565), GAL G II, 387.

Pigeaud II, p. 80.

(Mal.465, Mal. 485)

**Or. 2174**

Collection of texts in Javanese, paper (portfolio), 5 sheaves of papers, Javanese script.  
A. 43 ff., boorish writing, dated 1848 A.D., cursive Central North Coast script, containing:  
(1) ff. 4a-12b. *Suluk Purwa Daksina*.  
(2) ff. ?? *Lakad* tale, episode of Muhammad's life, in verse, incomplete, See cat. Vreede pp. 69, 377.  
B. 14 pp. Tentative Javanese transcription and translation by Panembahan Nata Kusuma of Sumenep of the Klurak charter, an inscription on stone (according to a note by J. Brandes), see cat. Vreede p. 377.  
C. 40 ff. History of Truna Jaya in verse, cursive script. See cat. Vreede p. 147.  
D. 22 pp. Small cursive Surakarta script. Tentative transcription of an originally Old Javanese prose text apparently containing incantations. According to a Dutch letter by A.D. Cornets de Groot (1804-1829), dated 1829, the text was supposed to contain descriptions of Indian gods. The present Javanese transcription is hardly intelligible.  
E. 7 pp. Fragment of Old Javanese Ramayana in verse with interlinear Javanese glosses by the Panembahan of Sumenep, written in ancient East Javanese script.  
Pigeaud II, p. 80.  
(Mal. 466)

**Or. 2175**

Collection of texts in Javanese and Dutch, paper (portfolio, 8 sheaves of papers).  
(1) 43 pp. in columns, Dutch and Javanese, and 30 pp., cursive Surakarta script. Javanese prose text with rubrics: *Sandi Sutra*, (pseudo) Old Javanese treatise on spelling, *aksaras*, with Dutch register.  
(2) 22 pp. *Niti Sruti* in *macapat* verse, with long Javanese prose explanations, stanza by stanza, didactic and moralistic, written in quadratic Surakarta script, see cat. Vreede p. 275, followed by a short prose treatise on God's 20 attributes (*Sipat 20*).  
(3) 27 ff., cursive Surakarta script dated 1792 A.J., i.e. 1863 A.D.  
*Pasinden Bedaya Ketawang*, texts of the songs with extensive Javanese notes on the *gamelan* music and on the (supposed) composers (beginning in the Mataram period), followed by notes written in quadratic kraton script on *Pasinden Bedaya ing Pangabeyan* (the *pangeran* Angabehi's troupe), dated 1761 A.J., i.e. 1833 A.D., see cat. Vreede p. 378.  
(4) Beginning of *Arjuna Sasra* in *macapat* verse, unfinished, cursive script, see cat. Vreede p. 378.  
(5) 23 pp. Beginning of prose History of Javanese kingdoms (see J.J. Meinsma), writing-exercise. See cat. Vreede p. 99.  
(6) 5 pp. Musical notes, European staves, of the tunes of *macapat* metres: four different *kinanti* tunes, two different *dandang gula* tunes, etc., see cat. Vreede p. 378.  
Pigeaud II, pp. 80-81.  
(Mal. 467)

**Or. 2176**

Collection of texts in Javanese and Dutch, paper (portfolio, 5 sheaves of papers).

Notes, miscellany.

(1) 48 pp. Javanese translations in prose of Dutch anecdotic stories.

(2) 11 pp. Genealogy of *wayang* play personages, with their *pangungan*: place right or left on the stage.

(3) 87 ff., loose. Javanese reports and letters dated about 1832, some from East Java, mainly from Central Java, originals, i.a. a letter of the banished Surakarta *susuhunan* Paku Buwana VI from Ambon. Added is a small list of Baduy idiomatic words from Lebak, Banten, dated 1863.

(4) 2 pp. (printed). Javanese translation of the Dutch Governor-General's decree of 1866 on the inquiry into the rights on land in Java.

(5) 6 pp. 163 Javanese idiomatic expressions with explanations.

See cat. Vreede p. 378. Pigeaud II, p. 81.

(Mal. 468)

**Or. 2177**

Collection of texts in Javanese, Malay, Dutch, paper (portfolio, 6 sheaves of papers).

(1) 12 pp. Genealogy of Javanese rulers, beginning with Adam up to 1846 A.D., mentioning districts (*domas*) in Central Java (with Malay translation). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1968), p. 251.

(2) Chronology and *candra sangkala*, in Dutch.

(3) 8 pp. List of children and near relatives of Susuhanan Paku Buwana IV of Surakarta.

(4) 19 pp. List of titles of the members of the Yogyakarta Royal Family and the Royal servants, with Dutch explanations, dated 1842.

(5) 18 pp. List of charges of Yogyakarta Royal servants inside the Royal compound, dated 1842.

See cat. Vreede p. 378. Pigeaud II, p. 81.

(Mal. 469)

**Or. 2178**

Collection of letters in Malay, paper (portfolio, 2 sheaves of papers), Javanese and Arabic scripts.

I. Malay letters mostly from the North Coast, West (Tegal), written in Javanese script dated between 1820 and 1840 A.D. Sheaf with 116 Malay letters. The letters are mostly from the Reksanegara family.

II. Malay letters in Arabic script. Sheaf with 23 Malay letters and proclamations, from Bali, Indrapura, Jambi, Mempawah, Palembang and Teuromon (Aceh), dated between 1790 and 1834. A number of letters are drafts by the Dutch commissioner of Palembang. There are also letters to Sultan Badaruddin and Susuhanan Husain Dia'uddin.

See Pigeaud II, p. 81. E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 251-272, gives an individual description for each letter, with illustrations of Or. 2178 I (20, 24, 43, 56, 73, 97, 110) and Or. 2178 II (7, 18, 19).

(Mal. 470)

**Or. 2179**

Javanese, paper (portfolio, 5 sheaves of papers), Javanese and Arabic scripts. Drawing. (1) and (2) 42, 40 pp. Sultan Ibrahim tale in prose, in *ngoko* and *krama* idiom.

(3) 55 pp. Sultan Ibrahim tale in prose, all written in quadratic Surakarta script.

(4) Seh Maulana Maghfur's tomb in Gresik: drawing and copies of the Arabic inscriptions, with Javanese interlinear glosses in Arabic script, by *tumengung* Nata Adi Nagara, dated 1824 A.D.

(5) Some corrections of the *panembahan* of Sumenep's transcription of an Old Javanese charter, dated 1825 A.D. See cat. Vreede p. 378. Pigeaud II, pp. 81-82.

(Mal. 471)

**Or. 2180**

Javanese, paper, 46 pp., Javanese script.

Charters, on three lines at a time. First a tentative copy of the Old Javanese *aksaras*; then (in red) a tentative transcription in modern Javanese script, and lastly a tentative rendering into modern Javanese, hardly intelligible. Lists of copies of Old Javanese *aksaras* with tentative transcriptions are added. See cat. Vreede p. 378. Pigeaud II, p. 82.

A copy of (some of) these *prasasti*'s is in Or. 3389 (i), below.

(Mal. 472)

**Or. 2181**

Javanese, paper, 20 pp., Javanese script.

Textbook, examples of Javanese writing, large quadratic Surakarta script, the *aksaras* with all possible appendices, and some short sentences in *krama* and *ngoko* idiom. See cat. Vreede p. 378. Pigeaud II, p. 82.

(Mal. 449)

**Or. 2182**

Collection of texts Javanese and Malay, paper (portfolio, 3 sheaves of papers), Javanese script.

(1) Collection of 139 Javanese, Malay and Dutch letters, originals, mostly from East Java and from Tegal, addressed to Mr. G.R. Lucardie (assistant-resident in Blitar) and to professor T. Roorda, middle 19th century, and some letters in Java-Malay.

Malay: Nos. 39, 53-55, 59-64, 66, 70-76. Dutch: Nos. 83-84. The Malay letters have been individually described by E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1938), pp. 272-275, with illustration of No. 62.

(2) 15 pp. Javanese short stories or folktales, written in cursive Central Javanese script, erotic and humoristic.

(3) Note on *kyahi* Maja, Dipa Nagara's *pangulu*, dated 1833, report for general de Kock. See cat. Vreede p. 379. Pigeaud II, p. 82.

(Mal. 450)

**Or. 2183**

Javanese, treebark paper (*dluang*), 11 loose leaves and 3 scrolls in a card-board box, Javanese script.

Notes, incantations and religious speculation, copies in modern cursive Central Javanese script of old texts, partly hardly intelligible. Perhaps some leaves contain tentative renderings into modern Javanese. Cat. Vreede p. 380 mentions a *Panji* tale, which is a mistake. *Pandawas* and Indian gods are mentioned. The longest scroll has a length of more than one meter. From Professor T. Roorda's left papers.

Pigeaud II, p. 82.

(Lont. 94)

**Or. 2184**

Javanese, paper (portfolio), Javanese script.

Dutch plays, epitomized in Javanese prose by C.F. Winter (1799-1859), about 40 plays, mostly farces.

Pigeaud II, p. 82.

(Mal. 473)

**Or. 2185**

Javanese, paper, 192 pp., Javanese script.

History of Blambangan, the occupation of Java's eastern districts by the Dutch East India Company and the Madurese, in war with the Balinese in the second half of the 18th century, in verse, dated in the beginning (the copy): 1700 A.J. and (the original): 1699 A.J., i.e. 1774 and 1773 A.D., a copy in small cursive script of MS Jakarta, KBG 63, made probably by order of Mr G.R. Lucardie (assistant-resident of Blitar), on whom see also Or. 2182 (1), above. Or. 10.566, below, is a romanized copy by J. Soegiarto, a copy of which is also available in BCB 65. Cat. Vreede pp. 119-123 has an extensive Dutch summary. Pigeaud II, p. 83.

(Mal. 474)

**Or. 2186**

Javanese, paper, 47 pp., Javanese script.

History of the district of Basuki, in East Java, in the second half of the 18th century settled by Madurese, and afterwards temporarily let on lease by the Dutch Government to a Chinese capitalist, in verse, a copy of MS Jakarta KBG 64. Cat. Vreede pp. 123-126 has an extensive Dutch summary, and references to other texts. A copy and a list of initial lines of cantos by Soegiarto is added. Pigeaud II, p. 83. Illustrated in Pigeaud III, p. 14 (plate 13).

(Mal. 475)

**Or. 2187**

Javanese, paper (4 booklets), Arabic script, with *Wasiyatu'l Nabi* texts:

(1) 17 pp. *Wasiyyat al-Nabi*.

(2) 20 pp. *Wasiyyat al-Nabi*, dated 1282 A.H., i.e. 1865 A.D.

(3) 26 pp. *Wasiyyat al-Nabi*, same date as preceding.

All three are *Wasiyatu'l-Nabi*, by *haji* Abdu'l-Samad, eschatology, on *Kiyamat*. Voorhoeve, *Handlist*, p. 476, mentions `Abd al-Samad of Palembang as an author of Arabic tracts.

(4a) 11 pp. *Wasiyat*, short version.

(4b) 8 pp. *Kadis Mi`rag* in verse, Muhammad's Ascension to Heaven, unfinished, dated 1603 A.J., i.e. 1680 A.D., and 1867 A.D. for the copy.

See cat. Vreede p. 331. Pigeaud II, p. 83.

(Mal. 476)

**Or. 2188**

Javanese, paper, 202 pp., with numerous Arabic titles of paragraphs, written in small North Coast Javanese script.

*Surya Alam* lawbook in prose. See cat. Vreede p. 348. Pigeaud II, p. 83.

(Mal. 477)

**Or. 2189**

Collection of texts in Latin, Hebrew, Syriac and Arabic, paper (three sewn and four loose quires).

Notes (in Latin) by Taco Roorda (1801-1874):

(a) pp. 1-96, 97-128, 129-160, 161-188, 189-196. Notes on Habakkuk in 5 fascicules)

(b) pp. 196-203 in the fifth fascicule: Notes on Salman al-Farisi, taken from Or. 885 (2), above. This text is (Or. 885, pp. 191-210): *Qissat Salman al-Farisi wa-Islamihi*. Anonymous.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 276. These notes not in Voorhoeve's *Handlist*.

(c) Notes on Obadiah.

(d) Syriac text of Habakkuk with variant readings, followed by notes in Latin.

CCO 2836 (VI, p. 230). See also A. van der Heide, *Hebrew Manuscripts* (1977), p. 67.

[\* Hebr. 99]

**Or. 2190**

Arabic, paper, ff.

*Guz'* 15 of the *Qur'an*. A copy from Aceh. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

Provenance: Found during the first expedition to Aceh on the beach, on April 8, 1873, by Mr. Naehlig, officer of administration 3rd class, and presented by him to the Leiden Library.

(Ar. 1166)

**Or. 2191 - Or. 2196**

Collection of Javanese manuscripts, received in 1874 from Mr. W.H. de Jong, *controleur Binnenlandsch Bestuur* in Java. See *Nederlandsche Spectator* 1874, No. 47, pp. 379-380.

**Or. 2191**

Javanese, paper, 545 pp., well written in cursive Yogyakarta script with decorated initial pages.

History of the first Yogyakarta Sultan Amenku Buwana I, formerly *pangeran* Manku Bumi, in verse, dated in the beginning: 1187 A.H., i.e. 1773 A.D. According to cat. Vreede pp. 109-111 the versions of Or. 2191 and 1786, above, (the major *Babad*) show important differences, and Or. 2191 continues the history till the death of Amenku Buwana I. Apparently Or. 2191 represents Yogyakarta Court tradition. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, pp. 83-84. (Mal. 478)

**Or. 2192**

Javanese, paper, 233 ff., written in large cursive North Coast (Semarang) script with red rubrics.

*Damar Wulan* romance in verse, the version of Or. 1866, above, ending in Damar Wulan's apotheosis as King of Majapahit, with his three spouses Kencana Wungu, Angjasmara and Raras Ati, see cat. Vreede p. 179. Or. 10.542, below, is a romanized copy of Or. 1866, above, by J. Soegiarto, with addition: 4 cantos from Or. 2192 referring to the smith *empu* Lobang who was sent by Prabu Kenya of Majapahit to Urubesma (Menak Jingga) in Prabalingga. Pigeaud II, p. 84. (Mal. 479)

**Or. 2193**

Javanese, paper, 150 pp., Javanese script.

*Abiyasa*, *wayang purwa* play, complete text (only the *suluks* are not noted), carefully written in small quadratic script, the pages framed with red lines, the first and last pages decorated with gilt framework. The Javanese text was published, with Dutch translations and notes, by H.C. Humme, *Abiaasaa. Een Javaansch toneelstuk (wayang)*. The Hague 1878. Cat. Vreede p. 254 has references to literature. Pigeaud II, p. 84. Same handwriting as Or. 2134, above ?? (Mal. 480)

**Or. 2194**

Javanese, paper (damaged, incomplete), 230 pp., Javanese script, illustrations.

*Asmara Supi* romance in verse, fragment, according to cat. Vreede p. 193, not the same redaction as Or. 1789, above. Cat. Juynboll II, p. 79 **has collations** with Or. 1798, Or. 2194 and Or. 4077. See also Poerbatjaraka, *Indonesische handschriften*, 1950, p. 81. Rustic idiom, spelling and script, Central Java. Illustrated with some crude drawings in a boorish wayang style. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 84. (Mal. 481)

**Or. 2195**

Javanese (and some Malay), thick brown treebark paper (*dluang*), damaged, 28 ff., Javanese script.

*Jaka Prataka* romance in verse, fragment, see cat. Vreede p. 197. Idiom and script: Central North Coast, text interspersed with Javanese-Malay words and colloquial expressions. Cf. Poerbatjaraka, 'Ind. HSS', 1950, p. 84, Prantaka. Pigeaud II, p. 84. (Mal. 482)

**Or. 2196**

Javanese, paper, 274 pp., Javanese script.

History of Pasir (Banyumas Residency) in verse. Kamandaka, i.e. Banak Catra, son of Silih Wangi of Pajajaran (cock-fights) marries in monkey shape (*Lutung*) the daughter of Kanda Daha and becomes the ancestor of the Pasir family. Cat. Vreede pp. 183-185 has an extensive Dutch summary. The text, published and translated into Dutch by J. Knebel (*Babad Pasir volgens een Banjoemaasch handschrift*, Verh. KBG, vol. 51/1, 1900), continues the history up to Pajang-Mataram era. The idiom and the spelling belong to the Banyumas district, reminiscent of Sundanese. The script is cursive, rustic Central Javanese. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 84.

(Mal. 483)

**Or. 2197**

Malay, European paper, 1 f., plano.

*Jimat / `Azimat*. Mystical diagrams. See Ph.S. van Ronkel, *Supplement-Catalogus* (1921), p. 150, No. 351. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 275-276, with reproduction of f. 1r.

Provenance: Received in May 1875 from Mr. J. Meinsma (= J.J. Meinsma?), who had received the MS from an officer of the Dutch expeditionary force in a deserted *kamung* near Lueng Bata (Aceh). As the KBG in Batavia was not interested the MS was offered to the Leiden library (note in the MS).

(Mal. 484)

**Or. 2198**

Arabic, paper, 432 pp., dated 1869 AD, copied in Damascus.

*Kitab al-Shi`r wal-Shu`ara'*, by Ibn Qutayba (d. 276/889), GAL G I, 120. CCO 2842 (VI, p. 232); CCA 1050 (II, p. 127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 339.

Provenance: A copy of a manuscript in Damascus (dated 1090 AH) in the possession Mustafa Efendi al-Siba`i, made at the request of E. Prym and A. Socin (1844-1899), and collated by them with the original manuscript. See E. Prym's short note in ZDMG 28 (1874), p. 677, which is a reaction to a note on Ibn Qutayba's work in a letter by I. Goldziher, on p. 161 of the same volume of ZDMG. The copy was presented by them to the Leiden library. M.J. de Goeje (1836-1909) used the manuscript as the basis for his edition of the text (MS D), Ibn Qotaiba, *Libar poësis et poëtarum*. Leiden 1904, and dedicated his edition to Prym and Socin.

¶ Other copies of manuscripts used by M.J. de Goeje for his edition are registered as Or. 4994 and Or. 4995, below).

(Ar. 1694)



**Or. 2199 A-E**

Collection of texts in Malay, paper (18 quires). See for the description of the contents: E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts*, pp. 277-281. Provenance: Formerly from the collection of the Rijks-Instelling tot Opleiding van Indische Ambtenaren in Leiden. Between 1871 and 1878, the MS collection of the Rijks-Instelling was transferred to the Leiden Library. This batch was received on October 27, 1875. See also the series of Or. 2097 - Or. 2189, above.

**Or. 2199 A**

Malay, Dutch paper, 118 pp., possibly copied by Haji Zain al-Abidin. Copied in Krokot. Fasal 1-3 only of *Bustan as-Salatin*, by Nur al-Din al-Raniri (11/17th cent.). Wieringa, p. 278, gives a reproduction of p. 1. Catalogue H.H. Juynboll (1899), p. 221. (Mal. 491)

**Or. 2199 B**

Malay, Dutch paper, 141 pp., inexperienced (European?) hand. Four tales taken from *Hikayat Bayan Budiman*, the tales of the parrot. Wieringa, p. 279, gives a reproduction of p. 1. Catalogue H.H. Juynboll (1899), pp. 130-131. (Mal. 492)

**Or. 2199 C**

Malay, Dutch paper, 84 pp. Incomplete copy (abrupt end) of *Hikayat Syahi Mardan* (or *Hikayat Indra Jaya*). Catalogue H.H. Juynboll (1899), p. 153. (Mal. 493)

**Or. 2199 D**

Malay, Dutch paper, 53 pp. *Hikayat Jauhar Manikam*. Catalogue H.H. Juynboll (1899), p. 160. (Mal. 494)

**Or. 2199 E**

Collection of texts in Malay, Dutch paper, 65 pp.  
(1) pp. 3-17. *Hikayat Bulan (ber)belah*.  
(2) pp. 23-48. *Hikayat tatkala Rasulullah memberi sedekah kepada seorgang darwisy*. See also Or. 3213 (2), and Kl. 3 below.  
(3) pp. 55-58. *Hikayat Fatimah berkata-kata pada Zulfakar* (or *Hikayat Nabi Muhammad mengajar anaknya Siti Fatimah*). See Or. 1751 (18), above.  
(4) pp. 59-61. Possible title: *Hikayat Rasulullah menyembuhkan perempuan yang mati tangannya*.  
(5) pp. 62-65. Possible title: *Hikayat dua laki-isteri yang saleh*.  
Catalogue H.H. Juynboll (1899), pp. 181-182, 189-190. (Mal. 495)

**Or. 2200 - Or. 2220**

Collection of 21 Javanese manuscripts on lontar, purchased in January 1876 through the intermediary of Mr. W. Palmer van den Broek.

**Or. 2200**

Javanese and Balinese, 3 bundles of loose palmleaves, 206, 88 and 219 leaves, Balinese script, in a wooden box, marked 2, inside 2 compartments.

*Ramayana*, epic in Indian metres, provided with prose glosses in Balinese Javanese idiom written on the first and the third line, above and under the Old Javanese text.

According to cat. Vreede p. 389 the Old Javanese text is incomplete. Pigeaud II, p. 85. See also Or. 2202 (2), below.

(Lont. 2)

**Or. 2201**

Javanese, 2 bundles loose palmleaves, 126 leaves in all, Balinese script, in a wooden box, decorated with painting, inside 2 compartments.

*Ramayana*, Old Javanese epic in Indian metres, 125 leaves, with colophon dated 1729 Saka, i.e. 1807 A.D., mentioning as (last) owner Ida I Gusti Nurah Made Karang Asem. The polychrome painting on the outside of the box is in Balinese *wayang* style. It represents *Ramayana* scenes. See cat. Vreede p. 389. Pigeaud II, p. 85.

(Lont. 3)

**Or. 2202**

Javanese, Balinese, 2 bundles loose palmleaves, 136 and 212 ff, Balinese script, in a wooden box, marked 4, inside 2 compartments.

(1) 212 ff. *Ramayana* epic, Old Javanese text, with colophon dated 1716 Saka, i.e. 1794 A.D., see cat. Vreede p. 389.

(2) 136 ff. . *Ramayana*, Old Javanese text with above and under the line Balinese-Javanese glosses, cf. Or. 2200, above.

Pigeaud II, p. 85.

(Lont. 4)

**Or. 2203**

Javanese, palmleaf, 53 ff., Balinese script.

*Smara Dahana*, Old Javanese mythical poem in Indian metres, see cat. Vreede p. 390 and Poerbatjaraka's edition with Dutch translation (KGB, Bibl. Javanica vol. 3, 1931). Pigeaud II, p. 85.

(Lont. 26)

**Or. 2204**

Javanese, palmleaf, 56 ff, Balinese script.

*Smara Dahana*, Old Javanese mythical poem in Indian metres, see cat. Vreede p. 390 and Poerbatjaraka's edition, (KGB, Bibl. Javanica vol. 3, 1931). Pigeaud II, p. 85.

(Lont. 26)

**Or. 2205**

Javanese, palmleaf, 48 ff., Balinese script.

*Arjuna Wiwaha*, Old Javanese poem in Indian metres, large Balinese script. See cat.

Vreede p. 391. Pigeaud II, p. 85.

(Lont. 28)

**Or. 2206**

Javanese, palmleaf, 60 ff., Balinese script, with colophon dated Saka 1664, i.e. 1742 A.D.

*Arjuna Wiwaha*, Old Javanese poem in Indian metres. See cat. Vreede p. 391. Pigeaud II, p. 85.

(Lont. 29)

**Or. 2207**

Javanese, palmleaf, 80 ff., Balinese script.

*Bharata Yuddha*, Old Javanese epical poem in Indian metres, fragmentary, see cat. Vreede p. 392. As the letters are not blackened as usual the text is difficult to read. Pigeaud II, p. 86.

(Lont. 30)

**Or. 2208**

Javanese, palmleaf, 64 ff., small Balinese script.

*Bharata Yuddha*, Old Javanese epical poem in Indian metres, see cat. Vreede p. 392. Pigeaud II, p. 86.

(Lont. 31)

**Or. 2209**

Javanese and Balinese, 2 bundles of loose palmleaves, 285 and 44 leaves, Balinese script, in a big wooden box, marked 1, inside 2 compartments.

*Bhoma*, Old Javanese mythological poem in Indian metres, fragments, partly with Javanese-Balinese glosses written above and under the Old Javanese text, see cat.

Vreede p. 391. Pigeaud II, p. 86.

(Lont. 1)

**Or. 2210**

Javanese, palmleaf, 74 ff., Balinese script.

*Arjuna Wijaya*, Old Javanese poem in Indian metres, i.e. *Lokapala*, see cat.

Vreede p. 388. Pigeaud II, p. 86.

(Lont. 33)

**Or. 2211**

Javanese, palmleaf, 127 ff., Balinese script.

*Sutasoma*, Buddhist Old Javanese poem in Indian metres by Tantular, see cat. Vreede p. 393. Pigeaud II, p. 86.  
(Lont. 34)

**Or. 2212**

Javanese, palmleaf, 52 ff., Balinese script.

*Tantu Panggelaran*, mythical and legendary history of Javanese sanctuaries, in prose, see cat. Vreede p. 393, and Pigeaud, *Tantu Panggelaran*, 1924. Pigeaud II, p. 86. Or. 6434, below, is a copy of this MS on paper, made for G.A.J. Hazeu. Pigeaud II, p. 376.  
(Lont. 35)

**Or. 2213**

Javanese, palmleaf, 66 ff., Balinese script.

*Hariwangsa*, mythical Old Javanese poem in Indian metres, see cat. Vreede p. 393. Pigeaud II, p. 86.  
(Lont. 36)

**Or. 2214**

Javanese, Balinese, palmleaf, 101 ff., Balinese script.

Incomplete copy of *Malat*, Panji romance, Javanese-Balinese, in *tengahan* metre, see cat. Vreede p. 396 and Poerbatjaraka, *Panji Verhalen*. Pigeaud II, p. 86.  
(Lont. 37)

**Or. 2215**

Javanese, palmleaf (damaged), 71 ff., Balinese script.

*Kutara Manawa*, lawbook, Old Javanese, in prose, see cat. Vreede p. 401 and J.C.G. Jonker, *Een oud-Javaansch wetboek vergeleken met Indische rechtsbronnen*, 1885. The Balinese script is written carelessly. Pigeaud II, p. 86.  
(Lont. 38)

**Or. 2216**

Javanese, Balinese, palmleaf, 134 ff., Balinese-Javanese script.

Incomplete copy of *Jatisyara*, romantic and didactic, encyclopedical poem in *macapat* verse, beginning with the *basmalah*, written probably in Lombok in minuscule script and in Javanese-Balinese idiom, see cat. Vreede p. 406. Or. 10.867 contains a description by J. Soegiarto. Pigeaud II, pp. 86-87.  
(Lont. 39)

**Or. 2217**

Javanese, palmleaf (damaged), 73 ff., Balinese script.

*Ramayana*, Old Javanese epic in Indian metres, fragment, according to J. Soegiarto: *sarga* 21 (canto 16) - *sarga* 24 (canto 12), in J.H.C. Kern's edition (*Ramayana. Oudjavaansch heldendicht*, The Hague 1900), pp. 239-285, see cat. Vreede p. 390. Pigeaud II, p. 87.  
(Lont. 40)

**Or. 2218**

Javanese, Balinese, palmleaf (damaged), 107 ff., Balinese script.

*Rangga Lawe*, Balinese-Javanese historical romance in *macapat* metres, in the colophon called: *Panji Wijaya Krama*, on the foundation of Majapahit and the fall of the Kadiri dynasty: last King: Jaya Katong. Rangga Lawe, son of Wira Raja of Madura, Wijaya's associate, was made *vizir* as soon as the latter was proclaimed Bra Wijaya, King of Majapahit. In the East Javanese *Damar Wulan* romance Rangga Lawe plays a prominent part as governor of Tuban. Cat. Vreede pp. 396-398 has a Dutch epitome and references to literature. See C.C. Berg's edition (*Rangga Lawe. Middeljavaansche historische roman*, Bibliotheca Javanica 1), Batavia, 1930. Pigeaud II, p. 87. See also Or. 3141, below. Or. 5539, below, is a copy made by A.C. Vreede (1840-1908) from this manuscript, with many notes and corrections  
(Lont. 41)

**Or. 2219**

Javanese, Balinese, palmleaf, 25 ff., Balinese script.

*Katuranggan*, Javanese-Balinese treatise on horsemanship and horse medicines, in prose, see cat. Vreede p. 402. Pigeaud II, p. 87.  
(Lont. 42)

**Or. 2220**

Javanese, Balinese, palmleaf, 137 ff. Balinese script.

*Menak Amir Hamza* romance in *macapat* verse, Renganis episode, Javanese-Balinese spelling and idiom. Cat. Vreede pp. 404-405 has a short collation with Or. 1870, above. Pigeaud II, p. 87.  
(Lont. 43)

**Or. 2221**

Pali, palm leaf, 1 f., Sinhalese script.

A fragment of a Pali grammar.

Provenance: Gift of Mr. M.C. Piepers (1835-1919), received in the course of 1876.  
(in: Skr. 54)

Loose fragment, part of one leaf (either coming from this MS or from Or. 2056, above?), with on one side text in Pali, and on the other side in Dutch: 'Dit heb ik present gekregen van de Heer Luitenant Reidt zijnde dir ordres [?] 1769 ontvan[...]'

**Or. 2222**

Malay, Arabic, paper, 23 ff., textile cover.

Mystical diagrams, in which the name is mentioned of Ahmad al-Qushashi (Ahmad al-Qusyasyi, d. 991/1583), GAL G II, 392; S II, 535. The booklet has been published in facsimile (*Mystical illustrations from the teachings of Syaikh Ahmad al-Qusyasyi. A facsimile edition on paper and CD-Rom of a manuscript from Aceh (Cod.Or. 2222) in the Library of Leiden University*. With introductions by Aad Janson, Roger Tol & Jan Just Witkam. Leiden 1995

(Manuscripta Indonesica 5). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 281-282. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

An electronic version of the facsimile edition can be found at:

<http://www.leidenuniv.nl/pun/ubhtm/ubor/or2vier.html>.

Provenance: Presented to the Library in April, 21, 1876 by Mr. A. van der Wijck of Maastricht (according to 'Journaal', p. 48), but he is possibly the first lieutenant infantry J.C. van der Wijck. The booklet was captured in the Sultan's palace (*dalam*) in Kota Raja on January 23, 1874.

(Mal. 488)

**Or. 2223**

Malay, paper, 453 pp.

*Sirat al-Mustaqim*, a work on *fiqh*, compiled by Nuruddin ar-Raniri between 1044-1054 / 1634-1644. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 282.

Provenance: Transferred in June 1876 from the Library of the Rijks-Instelling tot Opleiding van Indische ambtenaren in Leiden.

(Mal. 354)

**Or. 2224**

Japanese, paper, 100 booklets.

(1) The unpublished, manuscript, part of *Ga-gen-siu ran* (*Gagen Shuran*), dictionary of classical Japanese words by Isikawa Ga-bau (Ishikawa Masamochi, 1753-1830). All booklets are kept together in nine sheaves, with the alphabetical order printed on the backs (I: Yo-Na; II: Ra-No; III: O-Ku; IV: Ya-Ke; V: Fu-Ko; VI: Ye-A; VII: Sa-Yu; VIII: Me-Si; IX: We-Su). The letters Va-To and Ka-Ta are lacking. The manuscript was purchased on July 4, 1877, through the intermediary of J.J. Hoffmann (1805-1877) and Mr. Bauduin (otherwise unidentified).

(2) Added in a box is the printed edition of the work, which is the same as Ser. 48. See L. Serrurier, *Bibliothèque Japonnais*, p. 16 (No. 48) and H. Kerlen, *Catalogue*, p. 175 (No. 421). This copy is not mentioned by Kerlen.

All fascicules, both of Or. 2224 and Ser. 48, are damaged by fire on October 31, 1881, when the house of Mr. L. Serrurier was affected by fire.

(Skr. 39 - Skr. 48)

**Or. 2225**

Buginese, paper, 147 pp., illuminated double page at the beginning.

Buginese epic on the war against Karaeng Bonto-tonto.

Provenance: Received on November 1, 1877, as a gift from Mr. Tromp, Governor in Makassar.

[\* Mal. 331]

**Or. 2226**

Malay, paper, 295 ff., dated Rabiulakhir 1256 (June 1840), copied by Haji Muhammad Sidik in Semarang.

*Sirat al-Mustaqim*, a work on *fiqh*, compiled by Nuruddin ar-Raniri between 1044-1054 / 1634-1644. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 283-284, with a reproduction of the last page.

(Mal. 355)

**Or. 2227 - Or. 2228**

Two Arabic manuscripts, purchased for the Library in Beirut early in 1878 through the intermediary of Martin Hartmann.

**Or. 2227**

Arabic, paper, 1 + 411 pp., dated 808 AH, taken from a copy which had been collated with the autograph.

*Minhag al-Talibin*, compendium by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676/1278), of *al-Muharrar* by `Abd al-Karim b. Muhammad al-Rafi`i (d. 623/1226), GAL G I, 393. See P. Voorhoeve, *Handlist*, p. 225.

(Ar. 1703)

**Or. 2228**

Arabic, paper, 234 ff., dated 1168 AH.

*al-Maqamat* by `Abd al-Rahman b. Abi al-Hasan Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 500. CCA 426 (I, pp. 234-235). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 190.

(Ar. 1704)

**Or. 2229 - Or. 2268**

Collection of manuscripts transferred to the Legatum Warnerianum from the Library of the 'Rijk-Instelling tot Opleiding van Oost-Indische Ambtenaren', after the closure of that institution in October 1878. The manuscripts had a variety of previous provenances: the collection of J.A.N. van Ophuijsen, the estate of C.P.J. Elout (1795-1843), the collection of C.J. van der Vlis, the Royal Academy of Arts and Sciences, the National Museum of Antiquities, etc.

**Or. 2229**

Javanese, Malay, Sundanese, Dutch, paper (portfolio, 12 sheaves of papers), Javanese, Arabic and Latin scripts.

I. Javanese. Speeches at the swearing-in of a new Regent of Blora, Rembang Residency, 1847 A.D.

II. Javanese. Petitions from Central Java addressed to Government officials, about 1850.

III. Javanese. Decrees issued by Government officials in Central Java, i.a. referring to the dethronement of Paku Buwana VI of Surakarta in 1830.

IV. Javanese. Depositions in lawsuits.

- V. 20 pp. Javanese. Customs referring to weddings, divorces, children, funerals, dated 1837, written in minuscule quadratic script, Central Java.
- VI. Records of lawsuits in Batavian Malay. Three documents. Arabic script. See for the detailed contents E.P. Wieringa, *Catalogue 1* (1998), p. 283.
- VII. Javanese, Malay and Sundanese. 23 documents. Official reports in lawsuits, Blora, 1842-1847, several in Malay, written with Javanese characters. Nos. 20-23 are also in Sundanese. See Wieringa, p. 285 for a detailed description.
- VIII. 15 documents. Records of lawsuits, in Javanese, several in Sundanese, written with Javanese characters, and in Malay; the Javanese ones from Magelan, Central Java, 1842 and later. Most documents are in Malay, and are dated 1836 and later. See Wieringa, p. 286 for a detailed list.
- IX. Sentences in lawsuits, Javanese, but mostly Malay, some with Dutch translations. 25 documents. See Wieringa, pp. 287-292 for a detailed description, and for reproductions of No. 9.
- X. Javanese, Dutch. Official letters, correspondence of the Surakarta grand-vizir and the Resident, 1837 A.D., with Dutch translations. See now also E.P. Wieringa, 'An old text brought to life again. A reconsideration of the "final version" of the *Babad Tanah Jawi*', in *BKI* 155 (1999), p. 261.
- XI. Javanese, Sundanese, Malay. Various letters, Central Java, about 1847, some in Malay. Nos. 1-14 in Malay and Sundanese, Nos. 15-49 in Javanese.
- XII. 48 pp. Javanese. Treatise on the administration of justice in the three Royal courts of law in Surakarta: *Surambi* (Muhammadan law), *Bale Mangu Kapatihan* (agrarian law), and *Pradata* (common civil and criminal law), dated 1838 A.D. See cat. Vreede, p. 380. Pigeaud II, pp. 87-88. For sheaves VI, VII, VIII, IX and XI see also E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 283-293, who gives an individual description of the documents.  
(Mal. 496)

**Or. 2230**

Javanese, Dutch, paper, 210 pp., Javanese script., leather bound, illustrations. *Pawukon* and treatises on divination, profusely illustrated, polychrome, in *wayang* style; the quasi naturalistic pictures of animals are mostly failures, though. The Dutch title mentions *pangeran arya Adikusuma* as having ordered the book to be made. The script is West Javanese, probably from Banten, perhaps Palembang. Several paragraphs are provided with Dutch translations or notes in 18th century or beginning 19th century Dutch idiom. Cat. Vreede p. 366 has a collation with other texts. Pigeaud II, p. 88. Illustrated in Pigeaud III, p. 10 (plate 11).  
(Mal. 497)

**Or. 2231**

Dutch, paper, 62 pp.  
*Manik Maya*, Dutch translation and Dutch notes, see cat. Vreede p. 14. Pigeaud II, p. 88.  
(Mal. 498)



**Or. 2232**

Sundanese, paper, 33 pp., minute Arabic script, illustrations.

A description of the punishments for the sinners in the hereafter, with illustrations.

The text ends on p. 24, the illustrations continue till p. 33. On p. 5 illustration on *padang mahsar* (the plane of gathering; on p. 6 the *mijan*, the weighing scale; on p. 15 the *talaga al-kausar*; on p. 20 the punishments for adulterous men and women. See H.H. Juynboll, *Catalogus van de Maleische en Sundaneesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1899, pp. 335-336, where a reference to the shelfmark (Mal. 486) instead of the class-mark, is given.

(Mal. 486)

**Or. 2232 A**

Malay, paper, 9 ff.

Catalogue of Malay manuscripts, compiled by J.A.W. van Ophuijsen, and signed by him, Amsterdam, February 10, 1864. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts*, 1 (1998), p. 294. The 151 Malay manuscripts, mentioned in this catalogue, were presented by J.A.W. van Ophuijsen to the Dutch Ministry of Colonial Affairs. Other copies of this catalogue are Or. 12.282 (formerly Oph. 152), and Or. 12.169 (3) (formerly Oph. 48). The manuscripts described in the catalogue were deposited in the Leiden library as a permanent loan of the Ministry of Colonial Affairs, later succeeded by the Ministry of Foreign Affairs. They were registered as Permanent Loan Collection No. 5. On July 10, 1969, the Library of Leiden University acquired legal ownership of the collection, and the Van Ophuijsen manuscripts were renumbered within the Or. series: Or. 12.123 - Or. 12.282, below.

(Mal. 499)

**Or. 2233**

Portfolio with 131 pieces, in Arabic, Armenian, Buginese, Chinese, Javanese, Makassarese, Malay, Persian, and Turkish, (some with Dutch, French or Russian translation), paper, ff. No. 75 is printed.

Arabic documents: No. 5, 42 (or Malay?).

Armenian document: Nos. 16.

Buginese documents: Nos. 4, 7, 43, 46, 56, 70, 73, 74, 109, 111.

Chinese documents: Nos. 2, 3, 32, 110.

Dutch: Nos. 37, 38, 54, 57, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 71, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 105, 106, 110, 113, 120, 122, 125, 126.

Javanese document: Nos. 24.

Makassarese document: Nos. 8.

Malay documents, mostly in connection with Col. J.D. van Schelle: Nos. 1, 5 (?), 6, 33, 34, 35, 36, 39 (?), 40, 41, 42 (?), 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 55, 58, 59, 60, 61, 62, 68, 69, 72, 75, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131.

(107) Letter in Malay from Cornelis Theodorus Elout to Sultan Abul Mafakhir Muhammad Aliudin, 1819. See Titik Pudjiastuti, *Perang, dagang, persahabatan. Surat-surat Sultan Banten*. Prakata: M.C. Ricklefs. Jakarta (Yayasan Obor Indonesia, The Toyota Foundation) 2007, No. 54 (pp. 212-214). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 311.

Persian documents: Nos. 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 27a.

Turkish documents: Nos. 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27b, 28, 29, 30, 31, 31 bis.

See on the connection with Colonel Jan David van Schelle (1782-1825) with this manuscript: E.P. Wieringa, 'A Malay copyist of the General Secretariat at Batavia as teacher of the Dutch chief of staff in the early 1820's', in *Indonesia Circle* 69 (1996), pp. 90-101, and figures 5-6. The Armenian, Persian and Turkish documents originate from Col. B.E.A. Rottiers (1771-1857), who fought in the Caucasus in Russian service and then travelled extensively through Asia Minor and the Greek Archipelago in search of antiquities.

See for a detailed description of the entire contents of the portfolio: E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), pp. 294-314, with reproductions of Nos. 34, 41, 55, 69, 79, 108.

(Mal. 500)

#### **Or. 2234**

Arabic, and Malay, paper, ff.

*Du'a'*. Envelope with two items, Arabic prayers with Malay introductions. And 4 other pieces in Arabic. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* 1 (1998), p. 314.

(Mal. 501)

#### **Or. 2235**

Javanese and Dutch, paper (portfolio, 2 sheaves of papers), Javanese and Latin scripts.

(1) 43 and 185 letters and reports, mostly referring to lawsuits, several provided with Dutch translations and notes by C.F. Winter (1799-1859), dated about 1835-1840, with some additions dated about 1798 A.D., taken from the Surakarta Residency archives. A letter dated 1842 A.D. addressed to *mas pangulu* Dipanirirat of Surakarta refers to repairs of the Demak mosque.

(2) 43 letters dated about 1840-1845, addressed to C.F. Winter (1799-1859), mostly by Ranga Warsita (who reverentially called Winter his father), see cat. Vreede p. 380.

Pigeaud II, p. 88.

(Mal. 502)

#### **Or. 2236**

Chinese, Siamese, paper.

Portfolio with letters in Chinese and Siamese, received between 1790-1810. Presently **lacking**. According to the Oriental Manuscripts Inventory of the Library ('Journaal', p. 49) this should be a portfolio with letters in Chinese and Siamese received in Batavia between

1790-1794. The portfolio with one letter in a language other than Chinese is still in the library. The Chinese material is possibly in the Sinological Institute.  
(Skr. 50)

**Or. 2237**

Javanese, Buginese, Balinese, paper (portfolio, 6 sheaves of papers), and palm leaf, Javanese and Bugis scripts.

Letters, authentic, many with seals, addressed by Princes and noblemen to Dutch officials, several dating from the 18th century.

(1) Letters from Cerbon addressed to authorities at Batavia, i.a. the Governor-General Willem Arnold Alting, in office 1780-1797, died 1800.

(2) 60 letters from Surakarta and Yogyakarta Princes, several written on gold sprinkled paper, addressed to authorities at Batavia and the Governor-Director at Semarang, about 1800.

(3) Letters, i.a. a letter addressed by Marshall Daendels to the Yogyakarta Sultan, and a letter addressed by *panembahan* Cakraningrat of Madura to Marshall Daendels, a list of valuables worth 657 Company riyals, belonging to *gusti rahaden* Cakradipura.

(4) 3 Buginese letters from Bone.

(5) 2 Balinese letters written on palmleaf.

Pigeaud II, pp. 88-89.

(Mal. 257)

**Or. 2238**

Portfolio with 84 letters in Malay, on paper, from some of the lesser Sunda islands (Roti, Sawu, Solor and Timor), directed to the Governal-General and the *Raad van Indië*, in the period between 1790-1807. See for an individual description of each document E.P.

Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), pp. 314-335, with reproductions of Nos. 7, 20, 34, 38, 46, 53, 63, 69, 83, 84. Mostly in Latin script.

(Mal. 258)

**Or. 2239**

Portfolio with 23 and 121 letters in Malay, on paper. The 23 letters are from the residency West Borneo, the 121 letters are from the residency South and East Borneo.

See for an individual description of each document E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), pp. 336-362, with reproductions of Nos. I (4), (15), (22), and II (11), (20), (31), (41), (46), (55), (60k), (68), (74). In Arabic script, and sometimes superbly executed.

I. Collection of 23 letters.

II. Collection of 121 Malay letters.

(11) Letter from Sultan Sulayman of Banjarmasin to the Governor-General and the 'Raad van Indië', dated Bumi Kencana, 2 Ramadan 1206 (24 April 1792), received in Batavia on 7 June 1792. Formerly No. 70. See Cat. Wieringa, p. 343, and the reproduction, *ibid.* on p. 344. 40 x 26.5 cm. A 'golden letter'.

(Mal. 259 [kept on Plano 3 I])

**Or. 2240**

Two portfolios with 85 and 9 letters in Malay, with some other materials.

**Ia.** The 85 original letters mostly come from Amboina, Bacan, Bima, Bone, Buton, Colombo, Dompu, Gorontalo, Seram, Sumbawa, Tanette, Ternate and Tidore. They are addressed to the Gouverneur-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1786-1808. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

(3) Letter from Sultan Kamaluddin of Tidore to Governor-General Willem Arnold Alting and the 'Raad van Indië', dated Tidore, 9 Zulkaidah 1204 (21 July 1790). Formerly No. 15. Received in Batavia on 27 September 1790. 51 x 28 cm. Red wax seal (print of the same seal in Gallop, vol. III, p. 556, No, F. 25, # 371) with text in Latin script (central piece) and Arabic script (circular border) of identical content: 'Padoeka Sirie Sulthaan Chalifatoel moekarram Sulthaanoel moe-alam SSulthaan djouharoel-alam Kamaloeddien Sjah Kitjilie Aschar', and:

فادك سري سلطان كليفة المكرم سلطان المعظم السلطان جوهر العالم كمال الدين شاه كچيلي اصغر

(79) Letter from Pangeran Abdullah of Banten, in exile in Ambon, to the 'Raad van Indië', 1806. See Titik Pudjiastuti, *Perang, dagang, persahabatan. Surat-surat Sultan Banten*. Prakata: M.C. Ricklefs. Jakarta (Yayasan Obor Indonesia, The Toyota Foundation) 2007, No. 49 (pp. 198-200). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 380.

**Ib.** Description, with drawings, of stoneware jars and dragons, by Mahbud, dated 17 Syaban 1255 (October 26, 1839).

**Ic.** Two empty envelopes, yellow silk. One addressed to C. Snouck Hurgronje in Kutaraja (Aceh), one to Mr. Edeleer van Nes (?).

**II.** Collection of 9 beautiful, 'golden' letters, from Bacan, Banten, Bone, Dompu, Gorontalo, Tanette and Tidore. These, too, are addressed to the Governor-General in Batavia, and were written between 1790-1807.

(4) Letter from Sultan Muhammad Iskandar of Gorontalo to Governor-General Willem Arnold Alting and the 'Raad van Indië', dated Gorontalo, 26 Rajab 1205 (31 March 1791). A 'golden letter'. Received in Batavia on 21 November 1791. Formerly No. 63. With red wax equal or similar to the one shown by Gallop, vol. III, p. 501 (No. D.63 # 424), with text in Arabic script: *بالله اشد الرفى واجب القلب والانصار سلطان كرتتالو*.

(9) Letter from Sultan Abu Nashar Muhammad Ishaq Zainulmuttaqin of Banten to Governor-General Albert Henricus Wiese, 1807. See Pudjiastuti, *Perang, dagang, persahabatan. Surat-surat Sultan Banten*. Prakata: M.C. Ricklefs. Jakarta (Yayasan Obor Indonesia, The Toyota Foundation) 2007, No. 25 (pp. 121-125). Note that the Leiden Catalogue by Wieringa, Witkam and De Lijster-Streef (1998), p. 385, identifies the sender as the Sultan of Buton.

See for an individual description of all letters E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), pp. 362-385, with illustrations of Ia (3, 12, 18, 27, 43, 53, 61, 70), Ib, II (4, 9). *Correction*: Contrary to what is said in Wieringa, *Catalogue*, pp. 384-385, the letter

registered as Or. 2240 II 9, is not from Buton but from Banten (private communication by Mrs. Annabel T. Gallop on May 19, 2000).  
(Mal. 260)

**Or. 2241**

Collection of letters in Malay (and Arabic and Persian) from Bali, Banten, Borneo, Ceylon, the Malay Peninsula, Sumatra, and the Middle East and India.

**I.** Sheaf containing 23 letters from Borneo (Pontianak, Karangan), Ceylon, the Malay Peninsula (Johore, Kedah, Pahang, Pulau Pinang, Selangor, Trengganu) and Sumatra (Lingga). They are addressed to the Gouvernor-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1790-1807. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

(8) Letter from Sultan Mahmud Ra'yat Syah of Johor and Pahang to Governor-General Willem Arnold Alting and the 'Raad van Indië', dated 12 Ramadan 1211 (11 March 1797). Formerly No. 181. 52 x 30 cm. A 'golden letter', received in Batavia on 28 March 1797. A print from the same seal is Gallop, vol. II, p. 243 (No. BA. 5, # 125). The text on the seal, in Arabic script:

سلطان محمود رعية شاه ظل الله في العالم ابن سلطان عبد الجليل المرحوم رحمة الله عليه // هجرة نبي  
صلى الله عليه وسلم سريبو سراتس توجه قوله ليم سلم الله تعالى في الدنيا والاخرة امين

**IIa.** Sheaf containing 13 letters from Palembang. They are addressed to the Gouvernor-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1791-1808. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

**IIb.** Sheaf containing 9 letters from Sumatra's West Coast (Padang, Singkel). They are mostly addressed to the Gouvernor-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1792-1795. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

**IIc.** Sheaf containing 10 letters from Sumatra's East Coast (Bintan (?), Siak). They are mostly addressed to the Gouvernor-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1791-1803. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

(7) Klinkert 10/No. 293. Copy of a writing of a Minangkabau prince, called Yamtuan Raja Linggang Lakut (?). Original is dated Bintan, or Banten, 10 Zulkaidah 1215 (25 March 1801). It was received in Batavia on April 14, 1801. The letter is discussed in Jane Drakard, *A kingdom of words. Language and power in Sumatra*. Oxford, etc. 1999, pp. 157, 178, 249, 250, 252. An earlier mention of the letter is in Drakard's unpublished thesis *A kingdom of words*, of 1993, pp. 330-331.

**IIIa.** Sheaf contain 8 letters from Bali (Badung, Bangli, Buleleng, Karangasem, Klungkung, Selaparang, Tabanan). They are addressed to the Gouvernor-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1789-1804. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

**IIIb.** Sheaf with 22 letters and documents from Banten. They are mostly addressed to the Gouvernor-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1791-1808. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script.

(1) Letter from the Sultan of Banten to Gouvernor-General Willem Arnold Alting, 1792. See Titik Pudjiastuti, *Perang, dagang, persahabatan. Surat-surat Sultan Banten*. Prakata: M.C. Ricklefs. Jakarta (Yayasan Obor Indonesia, The Toyota Foundation) 2007, No. 16 (pp. 83-86). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 402.

(2) Letter from the Sultan of Banten to Gouvernor-General Willem Arnold Alting, 1793. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 17 (pp. 87-89). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 402.

(3) Letter from the Sultan of Banten, Pangeran Ratu Abul Mafakhir Muhammad Aliuddin and the Ministers to Gouvernor-General Johannes Sieberg, 1794. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 18 (pp. 90-93). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 402.

(4) Letter from Mahmud Ibn Masykur to Kepala Pelabuhan, 1800. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 42 (pp. 172-175). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 402.

(5) Letter from Mahmud Ibn Masykur to Kepala Pelabuhan, 1800. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 43 (pp. 175-180). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 402.

(6) Letter from Mahmud Ibn Masykur tot Khabab Khabadalar, 1800. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 44 (pp. 181-183). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 402.

(7) Letter from Jaga Kewura and Pangeran Wiratama to Ki Arya Nitinagara, 1802. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 45 (pp. 184-185). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), pp. 402-403.

(8) Letter from Pangeran Muhyiddin to Frederik Hendrik Beynon (Gouvernor of Banten), 1802. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 19 (pp. 94-97). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 403.

(9) Letter from Pangeran Muhyiddin to Gouvernor-General Wouter Hendrik van IJsedijk, 1802. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 20 (pp. 98-100). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 403.

(10) Letter from Pangeran Ratu Muhammad Aliudin to Gouvernor-General Johannes Siberg, 1802. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 21 (pp. 101-104). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 403, with an illustration on p. 404.

(11) Letter from Sultan Abul Fath Muhammad Muhyidin Zainussalahin and Pangeran Ratu Muhammad Aliudin to Gouvernor-General Johannes Siberg, to to Gouvernor-

General Johannes Sieberg, 1802. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 22 (pp. 105-111). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 403.

(12) Letter from Sultan Abul Nashar Muhammad Ishaq Zainalmutaqin and Pangeran Ratu Abdul Mafakhir Muhammad Aliudin to Gouverneur-General Johannes Sieberg, to to Gouverneur-General Johannes Sieberg, 1804. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 23 (pp. 112-116). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 403, with an illustration on p. 405.

(13) Letter from Komandan Syaidullah Sueba to the Gouverneur of Banten, 1804. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 48 (pp. 194-197). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 403.

(14) Letter from Sultan Ratu Muhammad Ishaq Zainalmutaqin and Pangeran Ratu Abdul Mafakhir Muhammad Aliudin to Gouverneur-General Johannes Sieberg, to to Gouverneur-General Johannes Sieberg, 1804. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 24 (pp. 117-120). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), pp. 403, 407.

(15) Letter from the Sultan of Banten to the Governor-General Herman Willem Daendels and the 'Raad van Indië', dated 9 Safar 1223 (6 April 1808). Formerly No. 540. See Cat. Wieringa I, p. 407, with reproduction *ibid.*, p. 406. 48 x 26 cm. Received in Batavia 10 April 1808. A 'golden letter', with a red wax seal with print in Arabic script, with the Sultan's name:

الوائق بالله السلطان أبو النصر محمد اسحاق زين المتقين البنتاني الشافعي سنة ١٢٢١هـ...

A print from the same seal is shown in Gallop, vol. III, p. 582 (HA. 21, #419). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407, with an illustration on p. 406. See now also Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 26 (pp. 126-129).

(16) Letter from Sultan Abu Nashar Muhammad Ishaq Zainalmuttaqin of Banten to Governor-General Herman Willem Daendels and the 'Raad van Indië', 1808. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 27 (pp. 130-139). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407.

(18) Letter in Javanese from Pangeran Rajabasa, Lampung, to Kiai Abdullah, 1806. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 51 (pp. 203-204). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407.

(19) Letter in Javanese from Haji Abdullah to the Sultan of Banten, 1806. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 53 (pp. 209-211). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407.

(20) Letter by 'Komandan' to Teungku Lampung, ± 1800. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 41 (pp. 170-171). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407.

(21) Letter from the First Minister and the Rulers of Banten to *Commissaris* Wouter Hendrik van IJsseldijk. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 46 (pp. 186-190). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407.

(22) Letter from the First Minister and the Rulers of Banten to *Commissaris* Wouter Hendrik van IJsseldijk. See Pudjiastuti, *Perang*, Jakarta 2007, No. 47 (pp. 191-193). See Catalogue Wieringa, Witkam & De Lijster-Streef (1998), p. 407.

**IV.** Collection of 11 letters in Arabic and Persian from the Middle East and India (mostly from Oman (Muscat), but also from Baghdad and Suratte). They are mostly addressed to the Gouverneur-General and the *Raad van Indië* in Batavia, and were written between 1793-1798. They are provided with seals and calligraphic subscriptions and signatures. They are presently arranged in chronological order according to the date of receipt. All are in Arabic script. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

See for an individual description of all letters E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 385-409, with illustrations of I (8, 13, 15, ), IIa (5, 6, 7, 9, ), IIc (5), IIIb (10, 12, 15). CCA 370 (I, p. 209).

(Mal. 261) placed in Plano 3 K (3 red boxes)

**Or. 2242**

Portfolio, arranged in 6 files, with letters in Malay (with some Turkish), from different origins.

**I.** Collection of 13 letters in Malay in Latin script, from Java (Bandung, Surakarta, Yogyakarta), Madura (Sumenep) and Timor (Amabi, Amarasi, Arouw Woekan, Kupang, Sonbait, Tabenu), written to several Dutch officials in the period between 1797-1843,. Presently arranged in chronological order, according to date of receipt.

**II.** Collection of 37 letters in Malay (plus one in Arabic [No. 38], and one in Turkish [No. 39]), all in Arabic script, from different origins (Bacan, Banjarmasin, Bima, Buton, Ceylon, Dompu, Lingga, Pontianak, Siak, Sumbawa, Sumenep, Tambora). Written to (and by) different Dutch officials between 1790-1850.

**III.** Collection of 5 letters in Malay from the collection of P.J. Elout (1795-1843). The letters originate from Indrapura, Padang and possibly other places. Arabic script, written between 1827-1833.

**IV.** Collection of 12 letters in Malay from different origins: Batipuh, Lingga, Madura, Mafkufa (?), Riau, Selangor, Siak). All in Arabic script, written between 1817-1833.

**V.** Collection of 16 letters and 3 proclamations in Malay, all copied in Batavia by Ja'in Abdurrahman for J.D. van Schelle. See on the connection with Colonel Jan David van Schelle (1782-1825) with this manuscript: E.P. Wieringa, 'A Malay copyist of the General Secretariat at Batavia as teacher of the Dutch chief of staff in the early 1820's', in *Indonesia Circle* 69 (1996), pp. 90-101. The originals have different origins: Air Bangis, Batipuh, Empat Kota, Halaban, Karimun, Padang Panjang, Pasiman, Surabaya.

**VI.** Collection of 7 letters in Malay, written between 1838-1845, from the collection of Johan Hendrik Walbeehm, and all directed to him. The letters originate from (Bandar) Pamanah, Kalimantan, Lingga, Riau, Tanjung Pinang.

See for an individual description of all letters E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 409-429, with illustrations of I (5), II (17, 21, 28, 29), IV (1), V (2), VI (1, 4, 7).

(Mal. 508)

**Or. 2243**

Malay, paper (portfolio, with 16 items), ff.



Tales from the family of R.A. Cakradiningrat, the regent of Purwardjo, who fought on the side of the Dutch Government against Dipanegara during the Java War (1825-1830). See for a detailed description of the individual pieces E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 429-432, with an illustration of the last page of No. 10. Earlier provenance: from the estate of W.R. Baron van Hoëvell (1812-1879). (Mal. 509)

**Or. 2244 A**

Javanese, Malay, Dutch, paper and treebark paper (*dluang*, portfolio containing 12 sheaves of papers), Javanese, Arabic and Latin scripts.

See now also Titik Pudjiastuti, *Perang, dagang, persahabatan. Surat-surat Sultan Banten*. Prakata: M.C. Ricklefs. Jakarta (Yayasan Obor Indonesia, The Toyota Foundation) 2007, pp. 241-242).

Miscellanea:

(1) 21 pp. Javanese. 3 moralistic Christian tales in prose. East Javanese script: 'Poor Joseph' etc. Or. 8562, below (coll. Rinkes), contains a romanized copy by Poerwa Soewigna.

(2). 188 pp. Javanese. On damaged treebark paper (*dluang*). History of the Kartasura period: Truna Jaya, Surapati, captain Tak, in verse, East Javanese script. A list of initial lines of cantos by J. Soegiarto is added.

(3) (10 loose treebark (*dluang*) leaves: *Caraka Basa* fragment, on *aksaras*).

(4) 14 pp. Treebark paper (*dluang*), cursive script). Divination, ramal, pal, with Arabic charms. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(5) 24 pp. Treebark paper (*dluang*), cursive Surakarta script. Menak Gandrun, romance in verse dated 1753 AJ., i.e. 1825 A.D

(6) ?? pp. Manik Maya, mythical history in Dutch translation.

(7) 91 pp. Compilation containing:

a. Javanese grammar in French.

b. (8 p.) Concise History of Javanese kingdoms beginning with Batara Guru down to the Cerbon sultans, 17th and 18th century, written in quadratic Cerbon script, dated Graze 1829 A.D.

c. (14 pp.) Cursive East Javanese script. Local legends in prose: Tengger; history of Pasuruhan up to 1809, *tumenggung* Niti Adiningrat; lake of Grati.

d. (27 pp.) *Wayang purwa* play: *Pandu Dewa nonoman* (*Abiyasa*), unfinished, Cerbon script and idiom, Cerbong *wayang* tradition, in rhythmical prose.

e. (10 pp.) Report of the Regent Jayaningrat on the economic state of Pekalongan, answers to an official inquiry, dated 1819, in local script and idiom.

f. (13 pp.) Treebark paper (*dluang*), damaged. East Javanese cursive script, with 8 pp. romanized copy, provided with a Malay translation between the lines. *Pamujan*, prayer of the Tengger people. See Wieringa, *Catalogue 1* (1998) pp. 432-433.

g. (28 pp.) *Jaya Lenggara wulang*, romantic didactic tale in verse, dated 1820. Written in quadratic North Coast script. Or. 8562, below (coll. Rinkes), contains romanized copies by Poerwa Soewigna of the texts (7) b, c, d.

(8) 30 pp. *Nawawi (Bustan as-Salatin)* passage: Iskandar conversing with Tanuwas Hakim, in verse, moralistic, dated 1821, cursive North Coast script.

(9) 17 pp. Rama epic in *macapat* verse. Fragment, beginning of Yasadipura version, written in quadratic Surakarta script, dated 1822 A.D.

(10) Dutch translation by P. Landoung (?) of a Malay paraphrase of an (Old?) Javanese didactic treatise on statecraft. See also E.P. Wieringa, *Catalogue 1* (1998), p. 433.

(11) 89 pp. *Qur'an, Kur'an*, Javanese version (originally glosses), fragment, small cursive Central Javanese script.

(12) 45 pp. History of Banten (*Sejarah Banten*) in verse (*Sandi Maya*), fragment in Arabic script, unvocalised, with a romanized copy, provided with a Malay translation (17 p.). See also E.P. Wieringa, *Catalogue 1* (1998), p. 433.

Added is another fragment of the Banten history, also in Arabic script, with red rubrics (12 p.).

See cat. Vreede p. 381 (incorrect). Pigeaud II, pp. 89-90.

(Mal. 510)

### **Or. 2244 B**

Javanese, Dutch, paper and treebark paper (*dluang*, portfolio, 8 sheaves of papers), Javanese and Latin scripts.

Miscellanea:

(1) Notes by T.J. Bezemer (1869-1944) on R.J.L. Kussendrager's *Verzameling van Oudheden en derzelve Fabelachtige Verhalen in de Residentie Passaroeang*, Batavia, 1840.

(2) Treebark paper (*dluang*). Cursive East Javanese script. Local legends of Pasuruhan districts, i.a. Jajawi.

(3) 10 pp. Cursive East Javanese script. Local legends, Malan, Sinasari etc.

(4) ?? pp. Idem, Belahan legend.

(5) 12 pp. Idem, Sanggariti etc. legends.

(6) Three small collections of Pasuruhan legends offered to W.R. Baron van Hoëvell (1812-1879), dated 1847.

(7) Christian hymn in *macapat* verse, written in fine quadratic Surakarta script.

(8) Loose leaves and fragments.

See cat. Vreede p. 381. Or. 8562, below (coll. Rinkes), contains romanized copies of the Local legends. Pigeaud II, p. 90.

(Mal. 511)

### **Or. 2245**

Javanese, Dutch, paper portfolio, 3 sheaves of papers), Javanese and Latin scripts.

Miscellaneous notes:

(1) Old Javanese charters, tentative transcriptions and translations in modern Javanese, i.a. by the Sultan of Sumenep. See also J. Brandes, in *TBG* vol. 47, p. 451.

(2) A treatise on education and teaching letters, in popular Java-Malay idiom.

(3) Two local legends, in popular Java-Malay idiom:

- a. about Belahan, Jaka Dilah, Jaka Umbaran, Majapahit legendary history.

- b. about Pajajaran legendary history, Panjalu Galuh, Boros Ngora, the last tale written by the Regent of Galuh Kusumadinata.

See cat. Vreede p. 382. Pigeaud II, p. 90. E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 433.

(Mal. 512)

#### **Or. 2246**

Collection of four items in Malay from the Moluccas.

I. Collection of shorter texts (Moluccan origin uncertain):

(1) ff. 2r-4r. Letter symbolism.

(2) ff. 4v-6v. *Syair La Ilaha illa Allah*.

(3) ff. 7r-v. Untitled treatise on Faith.

(4) ff. 8r-9v. Religious *Wasiat* and *Nasehat*, here referred to as *Syair*.

(5) ff. 10r-14r. *Hikayat Nabi bercukur*, on the shaving of the Prophet's hair.

II. Printed book. *Surat jang `am deri Pamerintah p midras, kapada sakalijen guruw p midras dipulaw p Moluhku*. Ambon, June 1861.

III. *Pengatoran-Kewan deri Negerij Porto*, dated March 15, 1870.

IV. Collection of 41 letters and notes (31 in Latin script, 10 in Arabic script) from inhabitants and chieftains of the Ambonese islands to government officials in Saparua, dated 1864-1870. At present the documents are chronologically arranged.

See for a detailed description of the contents, and for an individual description of the letters and notes E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 433-443, with illustrations of Or. 2246 IV, Nos. 3a, 3b, 15, 30.

(Mal. 513)

#### **Or. 2247**

Javanese, Dutch, paper and treebark paper (*dluang*, portfolio, 9 sheaves of papers), Javanese and Latin scripts.

Miscellaneous:

(1) 80 pp. Treebark paper, quadratic Central Javanese script, incomplete, damaged. *Jugul Muda* lawbook in verse, a fragment only.

(2) *Werta Sancaya*, Old Javanese poem, ed. R. Friederich, *Verh. KBG* vol. 22, facsimile of the codex, made in Batavia, 1852 (**niet gevonden!**)??

(3) Dutch treatise by Jan Hooyman on eatable swallows' nests.

(4) List of state sunshades (*payung*) belonging to Royalty and Royal servants in Surakarta, 14 different patterns, written in quadratic kraton script, with Dutch translation.

(5) Dutch treatise on state sunshades in Yogyakarta in the reign of Sultan Sepuh (II).

(6) List of 7 different patterns of Surakarta Court state sunshades, written in small quadratic script, with Dutch translation by C.F. Winter (1799-1859).

(7) Divination board for auspicious and inauspicious times during the days of the 7-days and the 5-days week, with Dutch explanations, lithographed.

(8) Dutch official report on the crops of eatable swallows' nests in Bagelen, Karang Bolong, by the Resident, dated 1847, with particulars i.a. on the popular festivities

(*wayang, topeng, tandak*) on that occasion, the Gedong of the goddess (called 'devil's bed') and the fees for the operators, in part consisting in small quantities of opium. The crops were property of the Javanese Kings. Through the Dutch government's intermediary they were transported to Surakarta via Yogyakarta, by bearers escorted by Javanese guardsmen.

(9) Dutch treatise on the administration of justice in district courts.

(10) Treatise by *panji* Puspa Wilaga of Surakarta, dated 1846, on the succession of Javanese Kings (sons born from a First Queen or from a *zenana* lady of lower rank), with Dutch translation (not mentioned by Juynboll). See cat. Juynboll II, p. 145. Pigeaud II, pp. 90-91.

(Mal. 514)

#### **Or. 2248**

Madurese, Malay, Javanese, Dutch paper, 69 pp., the Madurese and Javanese in Javanese script, the Malay in Latin script.

Madurese-Malay-Javanese vocabularies and Madurese dialogues with Malay translations by *mantri guru Raden Panji Jaya Adinegara* of Pamekasan.

See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 411. See also Pigeaud II, p. 91. E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 443-444 with reproduction of p. 25. Used by A.C. Vreede in his *Handleiding tot de beoefening der Madoereesche taal*, vol. 1 (2nd ed.), Leiden 1882. The next-following manuscript is related to this one.

(Mal. 515)

#### **Or. 2249**

Madurese and Malay, Dutch paper, 97 pp., the Madurese in Javanese script, the Malay in Latin script.

Madurese dialogues with Malay translations by *mantri guru Raden Panji Jaya Adinegara* of Pamekasan.

See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 411. See also Pigeaud II, p. 91. E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 443-444 with reproduction of p. 25. Used by A.C. Vreede in his *Handleiding tot de beoefening der Madoereesche taal*, vol. 1 (2nd ed.), Leiden 1882. The previously described manuscript is related to this one.

(Mal. 516)

#### **Or. 2250 A**

Javanese, Dutch, 26 volumes.

First redaction of the major Javanese-Dutch dictionary by C.F. Winter (1799-1859) and J.A. Wilkens (1813-1888). See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 365. On the basis of this MS the final redaction of the dictionary was made. A copy of that final redaction which made under the supervision of J.G.H. Gunning (1856-1914) is also in Leiden, and now registered as Or. 3069, below. See for another, shorter version of the same dictionary:

Or. 2250 B, below. See also the article on Wilkens in the *Encyclopaedie van Nederlandsch-Indië* (2nd edition), written by G.P. Rouffaer (1860-1928). See also Pigeaud II, p. 91.  
[\* Mal. 517 - Mal. 542]

**Or. 2250 B**

Javanese, Dutch, European paper, 1 volume, 626 pp.

'Javaansch en Nederduitsch Woordenboek'. First redaction of the major Javanese-Dutch dictionary by C.F. Winter (1799-1859) and J.A. Wilkens (1813-1888), without the etymological notes on Sanskrit and Arabic. See for the version with the etymological notes: Or. 2250 A, above.

- Added is a letter (4 double leaves) in Dutch, with occasional quotations in Javanese, from Wilkens to T. Roorda (1801-1874), dated Surakarta, November 1st, 1843. In it, Wilkens describes the co-operation of himself with Winter and W.A. van den Ham in Surakarta which led to the completion of the work on the dictionary. In addition, proof pages of the dictionary are given (3 + 7 double leaves). The letter also mentions a number of outside experts who of the project, who occasionally were involved in the making of the dictionary: *Raden Ng. Ronggo Warsito* (1802-1874) and the Sultan of Sumenep. Also a visit by W.R. Baron van Hoëvell (1812-1879) is mentioned. See Pigeaud II, pp. 91-92.

- Added is one sheet of Javanese paper (*djuang*), with manuscript text on both sides. It may have been left in the book as a bookmark. Not mentioned by Pigeaud.

[\* Mal. 490]

**Or. 2251**

Javanese, paper, 226 pp., Javanese script, leather bound, illuminations and illustrations. History of Javanese kingdoms in verse, beginning with the prophets down to the Yogyakarta Sultan Amengku Buwana V and the end of the Dipa Nagara troubles. The text, dated 1845 A.D., was written by (or for) *pangeran* Surya Nagara, of the Yogyakarta family. For ancient history the *Tapsir Kur'an*, *Jubad* (?) and *Numdatul Ansab* are mentioned as authorities. The history is very much condensed. Or. 2251 is an edition de luxe, profusely provided with gilt and polychrome headings (*wadana* or *gapura*: gate), about 55, most with their own high-sounding names, sometimes referring to the subject-matter of the chapter. The historical part of the text contains *sankalas* (dates). The script is quadratic Yogyakarta, the idiom contains many Yogyakarta kawi expressions. See Pigeaud III, p. 18, plate 20 (with partial reproduction of the double-page picture of the Ark of Noah (with Dutch flag, on which is written Allah), and the description of the reproduction in III, pp. 51-52. Cat. Vreede p. 145 has a short epitome and references to similar Yogyakarta Paku Alam texts. Cf. MSS KITLV Or. 15 and Or. 188. Pigeaud II, p. 92.  
(Mal. 543)

**Or. 2252**

Dutch, paper, 59 pp.

History of the prophets and Javanese kingdoms, Surya Nagara, Paku Alam version. Condensed Dutch epitome of Or. 2251, above, made by the official Yogyakarta Government translator G.A. (??) van den Burg. See cat. Vreede p. 146. Pigeaud II, p. 92. (Mal. 544)

**Or. 2253 A-D**

Sundanese (and some Dutch and Javanese), paper, several different bundles of texts and documents, from the estate of Daniël Koorders (1830-1869). See on Koorders' activities in connection with Sundanese literature now also Tom van den Berge, *Van kennis tot kunst. Soendanese poëzie in de koloniale tijd*. Ridderkerk 1993, especially pp. 20-26. See also Or. Or. 6203 k (1-6), below, for copies made by, or on behalf of J.G.H. Gunning (1856-1914) from Sundanese materials collected by Koorders. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 184 (*Warisan Koorders*), and?? 214, and ?? 228 and?? 279 and?? 314.

**Or. 2253 A**

Collection of texts. Not described in any of the printed Leiden catalogues. Put in portfolio by C. van Arendonk in November 1934. Repacked in the 1950's. Subdivision, as below, made by J.J. Witkam in March 2000. Text label: 'Pak I'.

I. Javanese script. ??

II. Sundanese, Javanese script. Seh Abdullah. *Wawacan Seh Abdullah*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 366.

III. Sundanese. Javanese script. Radja Soedibya. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, pp. 342-343.

IV. Javanese script. Nabei Yoesoep.

V. Sundanese, Arabic script. Soepena soewana. *Supena Suwarna*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 348.

VI. Javanese script. *Ketab Bab djakat djakat*.

VII. Javanese script. ??

VIII. Sundanese, Arabic and Javanese scripts. *Pahormatan indoeng Bapa*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 279.

IX. Arabic script (and some Javanese). *Cerita Landu Jaya Saja Orang Kampung Talaga*.

X. Sundanese, Javanese script: 1. Moertaseya. 2. Radja Yaman. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 339.

XI. Sundanese, Javanese script. Abdoel Samad. *Abdul Samad*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 303.

XII. Sundanese, Arabic script. Radja Hhabib. *Raja Habib*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 341.

XIII. Javanese script. ??

XIV. Sundanese, Javanese script. *Karijaan di Soemedang. Kariyaan di Sumedang*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 288.

XV. Javanese script. 'Uit Schmidt's Wonderhallen vertaald door Mas Masroen, uit het Javaansch'.

XVI. Javanese script. ??

- XVII.** Javanese script. ??
- XVIII.** Javanese script. 'Tj. Imam Sapii. Proza'. See also Nos. XX, XXI, below.
- XIX.** Javanese script. 'Imam Sjafei of de erflating (Bapa djeng opat anakna)'.  
**XX.** Latin script (and some Javanese). 'Tjarita imam Sjafii (van den Panghoeloe van Garoet). See also No. XVIII, above.
- XXI.** Javanese script. 'Tj. Imam Sapii'. See also Nos. XVIII, XX, above.
- XXII.** Arabic script. Bapa saru yatim orang kampung luwung kaja (??).
- XXIII.** Sundanese, Arabic script. Aki bolong. *Aki Bolong*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 305.
- XXIV.** Javanese script. Akei bolong.
- XXV.** Sundanese, Javanese script. Woelang Soenoe (Javaansch). *Wulang Sunu*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 284.
- XXVI.** Sundanese, Javanese and Arabic scripts. Tjarita moendeng yalengan. *Carita Munding Jalingan*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 314.
- XXVII.** Sundanese, Javanese script. Tjarita Layoeng Koemendoeng. *Carita Layung Kumendung*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 313.
- XXVIII.** Dutch. Questionnaire on land property, issued by S. Keijzer, Delft, August 1863. No answers given.  
 See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, pp. 249-250, and?? 310 and?? 313.  
 [\*Mal. 545]

#### **Or. 2253 B**

Collection of texts. Not described in any of the printed Leiden catalogues. Put in portfolio by C. van Arendonk in November 1934, repacked in the 1950's. Subdivision, as below, made by J.J. Witkam in March 2000. Text of label: 'Pak II. Soendasche handschriften uit de nalatenschap van wijlen Mr. D. Koorders'.

- I.** Arabic script. Noeroel Kamar.
- II.** Sundanese, Javanese script, with partial interlinear transliteration in Latin script. Djaka miskin. Wawacan Dongeng nu Miskin. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 355.
- III.** Javanese script. ??
- IV.** Arabic script, 66 loose leaves. ??
- V.** Arabic script. 10 pp. Asmarandana.  
 [\* Mal. 546]

#### **Or. 2253 C**

Collection of texts. Not described in any of the printed Leiden catalogues. Put in portfolio by C. van Arendonk in November 1934, repacked in the 1950's. Subdivision, as below, made by J.J. Witkam in March 2000. Text of label: 'Soendasche tjarita's en aanteekeningen uit de nalatenschap van Koorders'.

- I. Latin and Javanese scripts. Sundanese, Dutch. ‘Verklaring van woorden, voorkomende in the tjarita soetra galoegoeh (*Carita Sutra Galuguh*) en de tjarita Mandjor (*Carita Manjor*)’, followed by these two texts in Javanese script. Added: ‘opgeschreven te Tjiawi den 5den Mei 1866’. In the same bundle would also be Loetoeng Kasaroeng (*Lutung Kasarung*), Tjarita Demoeng Kalagan (*Carita Demung Kalagan*). Or. 6203 k (4), below, contains copies made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 269-270, and?? 309. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 320.
- II. Sundanese, Latin and Arabic scripts. Sundanese and Dutch. *Tjarita Raden Rangga*. ‘Woordverklaringen, die de pantoen gaf bij de Tjarita Raden Rangga’, followed by this text in Arabic script. *Carita Raden Rangga*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 318.
- III. Sundanese, 16 pp. Latin script. ‘Tjarita Panggoeng karaton, opgeschreven te Tjimanoek, uit den mond van den pantoen Soema, oerang Tjilam. *Carita Panggung-karaton*. The *pantun* Suma is urang Cilampahan from Cisurupan, ‘who knows how to read and write Javanese script’. Or. 6203 k (4), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 315.
- IV. 7 pp. Latin script. ‘Tjarita soemoer Bandoeng, opgeschreven uit den mond van den toekang pantoen Ali te Tjikalong, 22 Mei 1865’. *Carita Sumur Bandung*. Or. 6203 k (4), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 320.
- V. 12 pp. Latin script. ‘Tjarita Uelang kambang, opgeschreven uit den mond van Noer-talim, kampoeng Tji-pari (distrikt Paroeng)’. *Carita Hüläng Kambang*. Or. 6203 k (5), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914).
- VI. 9 pp. Latin script. ‘Tjarita Uelang-boengkang, opgeschreven 7 Juni uit den mond van Noer-talim’. *Carita Hilang-bungbang*. Or. 6203 k (6), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). *Heulang Bungkan*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 329.
- VII. Sundanese, 5 pp. Latin script. ‘Tjarita koeda laksana gading’, opgeschreven uit den mond van Ali, 23 Mei’. *Carita kuda laksana gading*. Or. 6203 k (6), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). *Kuda Laksana Gading*. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 336.
- VIII. Sundanese, 3 pp. Latin script. ‘Tjarita Boedjangga-pang-ngalasan, opgeschreven uit den mond van Ardjija, kampoeng Toekang-kawoeng, distrikt Taradjoe’. *Carita Bujangga-pangalasan*. Or. 6203 k (6), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 309.
- IX. Sundanese, 1 p. Latin script. ‘Tjarita Rangga Gading, opgeschreven uit den mond van Bapa Intah, van Tjo Kondang (een kampoeng in het Tjikadjansche, 27 Mei)’. *Carita Rangga-gading*. Or. 6203 k (6), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 319.



**X.** Sundanese, 1 p. Latin script. 'Tjarita Ramboet Sadana, opgeschreven 4 Juni uit den mond van den toekang pantoen Bapa Ahid, uit den k. Poespa-hiang (distrikt Taradjoe)'. *Carita Rambut Sadana*. Or. 6203 k (6), below, contains a copy made by, or on behalf of, J.G.H. Gunning (1856-1914). See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 319.

**XI.** 8 pp. Latin script. An untitled religious treatise.

**XII.** 38 pp. Javanese script. ?? With several calculations.

**XIII.** Sundanese. Javanese script, with interlinear and marginal notes in Latin script. 'Ketab parerembon djenggoegeritan'. On the title-page also an explanation of the use of the word 'goegeritan'. See Edi S. Ekadjati, *Naskah Sunda. Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung 1988, p. 299.

**XIV.** Latin script, pencil, 1 p. List of titles of Sundanese works. pahan, afkomstig uit Tjisoeroepan (die Javaansche karakters lezen enschrijven kon'.

**XV.** Latin script. Wordlists and textual explanations on several of the previously described texts.

Added is a letter from F.S. Eringa (Heemstede, October 9, 1950), to P. Voorhoeve, then curator of Oriental collections in the Leiden library. The letter concerns Loetoeng-Kasaroeng (the subject of Eringa's thesis of 1949). The reference in the letter to Grashuis is probably a mistake of Eringa, unless the documents in Or. 2253 originate from G.J. Grashuis. There is no indication for this in the documents, however.

[\* Mal. 547]

#### **Or. 2253 D**

Collection of letters, put in portfolio by C. van Arendonk in November 1934, repacked in the 1950's.

Collection of letters in Sundanese, in Latin, Arabic and Javanese scripts. All from the 1850's and 1860's. Some are from Masroen. Some contain an indication of origin: 'Fragmenten, bij gebrek aan beter te Kalipoetjang verzameld', 'Brief Parigi', 'Gekregen te Tjikalong', 'Briefjens van Raden Wangsa aan mijn schrijver'.

[\* Mal. 548]

#### **Or. 2254**

Acehnese, paper, 302 pp.

Incomplete copy of *Hikayat Malem Dagang*, also known as *Hikayat Meukata Alam* and *Hikayat Raja Si Ujut*, here apparently a fragment from the longer redaction of the text of this epic *hikayat*. Apparently copied from a MS in which the beginning was missing. See Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), pp. 36-48, especially p. 43. Not mentioned by C. Snouck Hurgronje, nor by H.K.J. Cowan, *De 'Hikajat Malem Dagang'*. *Atjehsch heldendicht*. The Hague 1937.

(Mal. 378)

#### **Or. 2255**

Malay, Minangkabau, paper, 110 pp.

Incomplete copy of *Kaba Cindur Mato*, the Minangkabau state myth. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 109-111 (on this text), and for this MS on p. 445.  
(Mal. 549)

**Or. 2256**

Malay, Dutch paper, 188 ff. (including blanks).

An untitled work on Islamic law, incomplete and misbound, possibly by Syaikh Ismail ibn Mukri Zabidi (colophon on f. 188r). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1 (Leiden 1998), pp. 445-446, with reproduction of ff. 187v-188r.

(Mal. 550)

**Or. 2257**

Makassarese, paper, 18 ff., Buginese script (with some words Arabic and Chinese script), executed in blue and red inks, with illumination work.

*Jauna Tjampea* (according to two inscriptions in Latin script), apparently a religious (Islamic) text, and possibly another text. Label on f. 18v: 'Jaoena Tjampea, den 31ten Meij 1863 [or: 1843?]'.

On f. 18a this title is repeated.

[\* Mal. 551]

**Or. 2258**

Collective volume with texts in Arabic, Acehnese, Malay, European paper, 57 ff.

Prayer book from Aceh.

(1) ff. 1r-8v. Malay, Arabic. Prayers.

(2) ff. 9r-10v. Acehnese *sanjak*.

(3) ff. 10v-15v. Malay, Arabic. Prayers.

(4) ff. 16r-17r. Acehnese. *Carah kul-hu. Cara kul-hu*. Short commentary on *Qur'an* 112, *surat al-Ikhlâs*. Complete text, see Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), p. 247.

(5) ff. 17v-20v. Malay. Prayers.

(5a) f. 18v. Acehnese *sanjak*. A grammatical riddle, see Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), pp. 26-27, with this transliteration:

Na saboh h`iem wahé teungku, dalam nah`u sinan nyata  
Saboh kalimah that meuteuntèe, nanji lhèe geuboh nama  
Kalimah saboh sah lhèe nan, soe nyang ajam kheun beusigra  
Sah kukheun jih isim ngon pi`é, deumikian lagi haraih pula  
Pakri bah sah hé ya akhi, dilèe janji meunan hana  
Haraih ngon isim lhèe ngon pi`é, lhèeji sabé lawan simasa  
Isim ngon pi`é meula`én-la`én, haraih pi meunan sama juga  
Jeunoe pakri sah kalimah saboh, nan geu`uroh na ban tiga  
Peugah beureujang hé ya akhi, jakalèe daki bicara gata  
Jakalèe kon gata ureueng daki, woe keumbali ubak mula  
Adak h`an muphom ubak ..., ... bak gurèe gata

Sangkira muphom `oh troih bak siah, bukon meutuah geutanyoe dua.

(6) ff. 21r-22r. Acehnese *sanjak*.

(7) ff. 22v-25v. Malay, Arabic. Prayers.

(8) ff. 26r-28r. Acehnese. Prayers. See Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), p. 209.

(9) ff. 28v-30r. Malay, Arabic. Prayers.

(10) f. 30v. Acehnese. Prayer to invoke invulnerability. See Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), p. 209.

(11) ff. 31r-38v. Malay, Arabic. Prayers.

(12) ff. 38v-40v. Malay. *Fasal pada menyatakan nikah*. Abu Hurayra is mentioned.

(13) ff. 41r-42r. Acehnese. Prayers against the terror in the hour of death. See Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), p. 209.

(14) ff. 42v-47r. Acehnese, Arabic, Malay. Prayers.

(15) ff. 47v-52v. Acehnese. Fragment only of a *Hikayat sipheuet dua ploh*. See Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), p. 221.

(16) f. 53r. Arabic. Prayer.

(17) ff. 54v-57v. Malay. *Rukun haji*.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67; see E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabay manuscripts 1* (1998), pp. 445, 447.

(Mal. 552)

#### **Or. 2259**

Collective volume with texts in Malay and Arabic, Dutch paper, 136 + 19 pp.

Prayer book from Aceh, containing:

(1) pp. 1-103. Prayers, in Malay and vocalized Arabic. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(2) pp. 103-135. *Perintah utus rumah*.

(3) p. 136. Note on outstanding debts of several Acehnese persons dated 1279 (1862).

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabay manuscripts 1* (1998), pp. 447-448.

(Mal. 553)

#### **Or. 2260**

Dayak. Ngaju Dayak, and Dutch, paper (watermark Pro Patria; Honing & Desjardin.), 77 ff. (and blanks), Latin script, half-linen binding, pasted boards.

*Dajaksch-hollandsch woordenboekje*. The diminutive ending in the title was added later. A Ngaju Dayak-Dutch wordlist, probably from before the time of A. Hardeland (1814-1891), that is between 1840 and 1856 (his *Dajaksch-deutsches Wörterbuch* was published in Amsterdam in 1859). See P. Voorhoeve, 'Indonesische handschriften' (1952), p. 217.

[\* Mal. 554]

#### **Or. 2261 a-d**

Javanese, facsimiles of inscriptions, drawings.

Collection of facsimiles of Old-Javanese charters and inscriptions. See Vreede, *Catalogus* (1892), pp. 383-384 (No. 358). Pigeaud II, pp. 92 and 102 (ad Or. 3093 and 3094) seems to have made a mix-up. The two facsimile materials from S.F.J. Rau are described in

Vreede, p. 384 (No. 358), under q and p respectively, whereas Pigeaud seems to credit more to Or. 3093 and 3094).

A: Inscription of Ngantang, residency of Pasuruan. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 383, No. 358 a.

(1) 'No. 1a'. Inscription from Ngantang. Large sheet of paper, with drawing in ink of a stone with inscription. Pencil note: 'Ontvangen van den Resident van Passoeroean met eenen brief van den 18 Augustus 1841'.

(2) 'No. 1b'. Large sheet of paper, with drawing in ink, apparently showing the reverse of the previously described stone.

(3) 'No. 1c'. Sheet of paper, apparently showing the left side of the previously described stone.

(4) 'No. 1d'. Sheet of paper, apparently showing the right side of the previously described stone.

(5) 'No. 1e'. Explanation in Javanese of the text of the inscription of Ngantang.

(6) Translation into Dutch of the Ngantang inscription. Paper, 2 ff.

(7) List of words in the inscription of Ngantang. 5 double leaves.

(8) Notes concerning the script and text of the inscription of Ngantang.

See Pigeaud II, p. 92.

B: Four inscriptions from Kedu. Copies of the text with explanation in Javanese. Four sheaves with copies and explanations on white paper, two sets of copies on transparent paper. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 383, No. 358 b.

See Pigeaud II, p. 92.

C. Nine inscriptions from Surabaya. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 383, No. 358 c.

(1) From Surabaya. Facsimile and notes.

(2) From Surabaya, Desa Bangsri. Facsimile.

(3) From Surabaya, Iollo Tundo. Copy from a copy made by Mr. A.A. Sluyter

(4) From Surabaya. Facsimile on transparent paper, copy and notes on paper.

(5) From Surabaya. Facsimile on transparent paper, copy and notes on paper.

(6) From Surabaya, Idong. Copy from a copperplate in Javanese and notes, made by the Sultan of Sumanap. Added a facsimile on transparency.

(7) From Surabaya. Facsimile on transparent paper. See A.B. Cohen Stuart, *Kawi oorkonden in facsimile. Met inleiding en transcriptie*, Leiden 1875, VII, 1b. Also with transliteration and notes.

(8) From Surabaya. Facsimile on transparent paper. See A.B. Cohen Stuart, *Kawi oorkonden in facsimile. Met inleiding en transcriptie*, Leiden 1875, VII, 2a. Also with transliteration and notes.

(9) From Surabaya. Facsimile on transparent paper. See A.B. Cohen Stuart, *Kawi oorkonden in facsimile. Met inleiding en transcriptie*, Leiden 1875, VII, 4a. Also with transliteration and notes.

D. Two inscriptions from Ceribon. Facsimile copied on textile, notes in Javanese on paper. Text in Dutch on one of the textiles: 'Received with a letter dated 23 July 1842. This inscription is the same that has been published by Raffles.

Apart from 2261 A-B, no mention of these materials in Pigeaud II.

[\* in Lont. 63]

**Or. 2261 e**

Javanese.

E. Inscription from Pasuruan. Large-size facsimile. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 382-383, No. 355. Not in Pigeaud II.

[\* Lont 45]

**Or. 2261 f-o**

Javanese, drawings.

F. Inscription from Selo Sirah, district Magettan, residency Madiun. Facsimile and notes.

G. Inscription from Plumpungan (near Salatiga). Facsimile and notes. Copied 7 August 1842.

H. Inscription from Kledokkan (Magettan, Madiun). Facsimile copy dated 30 August 1842.

I. Inscription from Kewali, Ceribon. Facsimile and notes. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 383, No. 358 i.

K. Inscription from Pekalongan. Facsimile and notes. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 383, No. 358 k.

L. Inscription from Tuban. Facsimile and notes. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 383, No. 358 l.

M. Inscription from Pajajaran (Batutulis), district Bogor. Lithographed facsimile, manuscript transliteration in Javanese. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 384, No. 358 m.

N. Inscription from Tuban, with a large drawing of a lingga from Sukuh. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 384, No. 358 n.

O. Inscription from Berbek, residency Kediri. Facsimile and notes. See Vreede, *Catalogus* (1892), p. 384, No. 358 o. Added: Letter dated Kediri 23 May 1841 (no addressee, name sender not well legible).

Not in Pigeaud II.

[\* in Lont. 63]

**Or. 2262**

Javanese, Sanskrit, carboard box containing 6 palmleaf MSS and 1 portfolio with 6 sheaves of paper, containing miscellaneous notes. The contents of the portfolio concerns the palmleaf manuscripts, except the last mentioned item. Presently there are no letters A-E available in the box, but the pieces in the box are inscribed with the letters that precede the letters of the here-following *lontar* manuscripts.

F. Palmleaf MS, 55 ff. without numbers, slovenly boorish script and idiom. Central Java: notes on Muslim theology and mysticism. A tentative copy in regular Javanese script is in the portfolio.

G. Palmleaf MS, severely damaged and incomplete, 17 whole leaves and some broken ones, fairly well written in so-called *buda* script. Incantations, partly Sanskrit slokas with Old Javanese explanations, Shiwaitic. A pencil copy in *buda* script and a tentative copy in regular Javanese script are in the portfolio.

H. Palmleaf MS, 11 leaves with 4, partly 3 lines of 34 cm and 8 leaves with 4 lines of 39,5 cm, written in so-called *buda* script: incantations, partly non-Islamic, beginning with *awighnam astu namas siddim*, partly Muslim, beginning with the *basmallah*. The *kidung rumeksa* in *weni* is mentioned in a line written in regular Javanese script.

I. Palmleaf MS, 3 leaves with 4 lines of 42,5 cm and 2 leaves with 4 lines of 32 cm, written in so-called *buda* script. Incantations, non-Islamic, mentioning names of spirits etc. A pencil copy in *buda* script and a tentative copy in regular Javanese script are in the portfolio.

J. Palmleaf MS, damaged and incomplete, 29 leaves written in so-called *buda* script. Pawukon divination, mentioning names of spirits etc. A tentative copy in regular Javanese script is in the portfolio.

K. Palmleaf MS, 7 leaves with so-called *buda* script. Pawukon divination. A tentative copy in regular Javanese script in the portfolio.

The *buda* script used in these MSS resembles the script registered in Holle's *Tabel van Oud- en Nieuw Indische Alfabetten*, in KBG 1877, No 71. The origin of the MSS is unknown, perhaps some remote district of Central or East Java. They seem to have belonged to C.J. van der Vlis (his name on sheaf K). See the reproduction from Or. 2262 H in Pigeaud III, plate 25, and the detailed description, with transliteration and translation in Pigeaud III, p. 57. For similar script see also Or. 3039, below.

The portfolio contains moreover an unnumbered sheaf with a copy of a didactic and moralistic treatise on the Pandawas in prose in regular cursive Javanese script (6 p.). See cat. Vreede p. 400 and Pigeaud II, pp. 92-93 (who do not explicitly describe the content of the portfolio).

[\* Lont. 46]

#### **Or. 2263**

Javanese, Malay, cylindrical card-board box, containing two paper scrolls, Javanese and Arabic scripts, drawings.

Divination texts, *pawukon*, copied on paper in the original script, in bold semi-cursive letters, with many rubrics. The script is ancient West Javanese. Cat. Vreede p. 383 has references to literature, i.a. to Raffles's *History of Java*, where a Cerbon MS probably related to Or. 2263 is mentioned. On part of the reverse side of both scrolls Malay notes on divination, in Arabic script, are written. The first part of the longer scroll has coloured figures of the zodiac signs at one side. Perhaps the originals of which Or. 2263 is a copy were palmleaf MSS. Pigeaud II, pp. 93-94. See also E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 448.

(Lont. 47)

#### **Or. 2264**

Javanese, cardboard box, containing 4 plaster plates and 1 lithographic print on paper, Old Javanese script.

Old Javanese charters, inscriptions on copper-plates belonging to the Leiden Museum of Antiquities, copied (a) in plaster of Paris, (b) by means of lithographic printing. With a

letter of the director of the museum, C. Leemans (1809-1893), dated 1858. See cat. Vreede p. 383 and J. Brandes, in TBG vol. 47, p. 454. Pigeaud II, p. 94. (Lont. 48)

**Or. 2265**

Javanese, palmleaf, 21 ff., Balinese script.

*Kamandaka Raja Niti*, Old Javanese didactic treatise on statecraft in prose. Or. 6203 (a) No 4 contains a romanized copy by J. Brandes (coll. Gunning). See cat. Vreede p. 401. Pigeaud II, p. 94. (Lont. 49)

**Or. 2266**

Javanese, *nipah* palmleaf (text in ink), kept in wooden box, 54 ff., Javanese script.

*Kunjara Kama*, Buddhist edifying legend in Old Javanese prose, edited and translated by H. Kern (*Collected Works*, vol. X). The MS is written in bold semi-cursive ancient West Javanese script, very clearly written with thick ink, on *nipah* (*Nipa fruticans*) palmleaves, which are thinner than the commonly used lontar leaves. See cat. Vreede p. 399. Pigeaud II, 94. See for a reproduction of two pages from the MS Pigeaud III, plate 22, and for a detailed description, transliteration and translation of these pages Pigeaud III, pp. 56-57. See also Or. 14.436, below. (Lont. 50)

**Or. 2267**

Javanese, *nipah* palmleaf, damaged, kept in a wooden box, 20 ff., Javanese script.

*Tiga Jnana*, Old Javanese prose treatise on religious speculation and mysticism, incomplete. The MS is written in bold semi-cursive ancient West-Javanese script, very clearly written with thick ink on thin *nipah* palmleaves. See cat. Vreede p. 399. See for the same text also Or. 9401, below. Pigeaud II, p. 94. (Mal. 51)

**Or. 2268 a**

Javanese and Dutch, palmleaf, 45 ff., Javanese script, and paper, with Latin script, illustrations.

Divination texts, *pawukon*, provided with illustrations of the *wukus* etc. in wayang style, drawn on the length of the leaves. The MS is written in so-called *buda* script. For similar script see also Or. 3039, below. A Dutch treatise on *wuku* divination, which, according to a note, was translated under supervision of J.F.C. Gericke (1798-1857), and which is dated 1845, is added ('Berekeningen der zeven dagen der week'). See cat. Vreede p. 400, where the MS has the number 1102. Or. 2268 a, b, c belong together. Pigeaud II, p. 94. (in Lont. 53)

**Or. 2268 b**

Javanese, palmleaf, 103 ff., Javanese script.

Old Javanese treatise in prose, notes on religious speculation (*tutur*), repeatedly mentioning the Pandawas, rather slovenly written in so-called *buda* script. Or. 2268 a, b, c belong together. See cat. Vreede p. 400 where the MS has the number 1103. Pigeaud II, p. 94.  
(Lont. 52)

**Or. 2268 c**

Javanese, palmleaf, 11 ff., Javanese script, illustrations.  
Divination text, *pawukon*, provided with illustrations of the *wukus* etc. in *wayang* style, drawn on the length of the leaves. The MS is slovenly written in small so-called *buda* script. Or. 2268 a, b, c belong together. See cat. Vreede p. 400 where the MS has the number 1104. Pigeaud II, pp. 94-95.  
(in Lont. 53)

**Or. 2269**

Arabic, Malay, Acehnese, European paper, 8 + 4 ff.  
Cardboard box, containing two manuscripts:  
(1) ff. 1v-5v. *Khutbat al-Hathth lil-Gihad*. Two sermons in Arabic, to incite Holy War. The second one was translated into Dutch by M.J. de Goeje, 'Een Atsjineesche preek', in *Nederlandsche Spectator* (1879).  
(1a) ff. 6r-8r. The same, in Malay, with Acehnese.  
(2) ff. 1v-3r. Transliteration in *rumi* script from the text above.  
See Voorhoeve, *Handlist*, p. 163. Not in Voorhoeve's *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), p. 448.  
Provenance: Presented to the Library in March 1879 by Mr. J.A. Hooze of Wissekerke.  
(Mal. 555)

**Or. 2270**

Persian, paper, ff.  
Almanach for the year 1296 AH. Received in 1879 from the Dutch government, through the intermediary of the Dutch consul in Bandar `Abbas.  
(Ar. 1705)

**Or. 2271 - Or. 2272**

Arabic, paper, 2 vols., 122 + 126 ff., dated 533 AH.  
*Gharibay al-Qur'an wal-Hadith*, by Ahmad b. Muhammad al-Harawi (d. 401/1010), GAL G I, 131. CCA 65 (I, pp. 44-45). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 95.  
Provenance: Purchased in 1879 in Beirut.  
(Ar. 1706-1707)

**Or. 2273**

Ethiopian, ff.  
Fragment of the Bible in Ethiopian.



Provenance: Purchased by auction from the collection of Baron van Heemstra van Froma en Eibersburen, who had been presented with the manuscript by Mr. J.T.C. Prince, who had found the manuscript near the camp of Sanafé, during the English expedition to Ethiopia. Another manuscript found by Mr. Prince from Gouda is Or. 1924, above. (Initials of Mr. Prince must still be established??)  
(Hebr. 124)

**Or. 2274 a-d**

Arabic, paper, 4 vols., 837 pp, 321 ff., 632 pp., 389 ff, dated 1143 AH.  
*Insan al-`Uyun fi Sirat al-Amin al-Ma'mun, or al-Sira al-Halabiyya*, by `Ali b. Ibrahim Nur al-Din al-Halabi (d. 1044/1635), GAL G II, 307. CCA 875 (II, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 131.

Provenance: Purchased in 1880 in Beirut (according to CCA).  
(Ar. 1708-1711)

**Or. 2275**

Arabic, Chinese, Malay, paper, 124 pp. (several blank).

Acehnese prayer book.

(1) p. 1. Malay. *Ini dua kebal*.

(2) pp. 2-5. Scribbling, erased, sums.

(3) pp. 12-32. *Jimat* (*`azima*, amulet) in Arabic.

(3a) Inserted piece of yellow paper, with Chinese text.

(4) pp. 33-97. Arabic prayers and magical drawings.

(5) pp. 99-109. Malay *mantra*, with Arabic phrases.

(6) pp. 111-116. Arabic, in pencil.

(7) pp. 123-124. Notes in pencil.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67; see E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* 1 (1998), pp. 449-450, with illustration of pp. 104-105, and with an edition of the Dutch note concerning the provenance of the volume.

Provenance: Found on the body of an Acehnese cleric during the fighting at Samalangan in 1877 and given to Mr. L. Overman, a minister of the word in Spijkenisse. The latter presented the book in 1880 to the Minister of the Interior, who then transferred the book to the Leiden library.

(Mal. 556)

**Or. 2276 a-h**

Collection of Malay manuscripts purchased in March 1880 from Mr. J.S.G. Gramberg (1823-1888). A letter by J. Pijnappel (1822-1901) to the director of the National Museum of Ethnology in Leiden, dated February 26, 1880, concerning the contents of Or. 2276 a-h, is kept in Or. 2276 g, below.

**Or. 2276 a**

Malay, Dutch paper, 11 ff.

*Syair Gulden*. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), p. 449.

(Mal. 557)

**Or. 2276 b**

Malay, Italian paper, 111 pp.

*Undang-undang Nitiswara*. Palembang code of law, incomplete copy. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 451.

(Mal. 558)

**Or. 2276 c**

Malay, European paper, 79 pp.

*Syair Gulden*. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 451.

(Mal. 559)

**Or. 2276 d**

Malay, Dutch paper, 95 pp.

*Hikayat Mareskalek*. Version of the work by Syeikh Abdullah peranakan Kedah di dalam negri Pontianak (p. 1), here with a Palembang sequel, which was published and translated by M.O. Woelders, *Het sultanaat Palembang*, Leiden 1975, pp. 156-186, 347-384. The author of the sequel may be the copyist of the work, Kiai Rangga Satyanandita Ahmad b. Kiai Ngabehi Mastung in Palembang, who began copying in 1247 (1831-1832). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 452-453, with reproduction of p. 1 (where the author is given as above).

(Mal. 560)

**Or. 2276 e**

Malay, European paper, 37 pp., dated April 11, 1876.

*Syair Ikan Terubuk*. MS A of the edition by H.K. Meijer, *Syair Ikan Terubuk* (unpublished MA thesis, Leiden 1984). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 453-455.

(Mal. 562)

**Or. 2276 f**

Malay, European paper, 37 pp., Latin script.

A transcript of Or. 2276 e, above, being *Syair Ikan Terubuk*. MS A1 of the edition by H.K. Meijer, *Syair Ikan Terubuk* (unpublished MA thesis, Leiden 1984). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 456.

(Mal. 563)

**Or. 2276 g**

Malay, Dutch paper, 2 ff., dated April 11, 1876.

Genealogy of *pangeran* Antasari and the Sultans of Banjarmasin. Enclosed is a copy of a letter from J. Pijnappel (1822-1901) to the director of the National Museum of Ethnology in Leiden, dated February 26, 1880, concerning the contents of Or. 2276 a-h. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), p. 456.

(Mal. 564)

**Or. 2276 h**

Malay, Dutch paper, 106 pp.

*Hikayat Jawa Ratu Emas Bunga Rampai. A Panji story.* See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), p. 456.

(Mal. 563)

**Or. 2277**

Arabic, paper, 24 ff.

*Futuh Misr wal-Iskandariyya* by pseudo-Waqidi, GAL G I, 136.

A complete collation by H.E. Weijers (1805-1844) of the edition of this text by H.A. Hamaker (1789-1835), *Incerti auctoris liber De expugnatione Memphidis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammedi Omari filio Wakidaeo medinensi*. Leiden 1825, with the manuscript in Gotha (Seetzen 1222; Pertsch 1599). The copy of this work in the Leiden Library (class-mark 843 C 26) contains numerous annotations by Weijers. Hamaker prepared his edition on the basis of MS Leiden Or. 200, above. CCA 1121 (II, p. 193). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 87-88.

Provenance: Transferred in 1880 to the Legatum Warnerianum from another department of the Library.

(Ar. 1712)

**Or. 2278**

Arabic, French, paper, ff.

Index by R.P.A. Dozy (1820-1863) of Arabic words in E. Boethor, *Dictionnaire français-arabe*, revu et augmenté par A. Caussin de Perceval, 2me édition, Paris 1848. Concerning this Index see R.P.A. Dozy, *Supplément*, préface, pp. xi-xii. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 417.

Provenance: Presented to the Library in the course of 1880 by R.P.A. Dozy and M.J. de Goeje (1836-1909).

(Ar. 1713)

**Or. 2279**

Arabic, Dutch, paper, ff.

*Lijst van woorden, bij reizigers voorkomende, en waarvan de Arabische schrijfwijze niet bekend is.* (List of Arabic words as quoted in Western travelogues, of which the spelling in the Arabic script is unknown). By R.P.A. Dozy (1820-1883). Apparently a spin-off of Dozy's *Supplément*. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

Provenance: Presented to the Library on December 12, 1880, by R.P.A. Dozy.

(Ar. 1714)

**Or. 2280**

New-Javanese, 2 palmleaves, Balinese script.

Fragment on a *Panji*-story in New-Javanese. Notes in 'Journaal', pp. 50, 62 and elsewhere, to the effect that Or. 2280 and Or. 3062 are in fact one and the same manuscript, are probably incorrect. See also under Or. 3062, below.

*Malat* fragment. Pigeaud II, p. 95.

Gift of O.J.H. Graaf van Limburg Stirum (1855-1909), registered in the Library between December 12, 1880 and March 14, 1881.

[\* in Lont. 44]

#### **Or. 2281**

Batak, treebark, 23 ff. (9 x 8 cm), one original, one added cover

*Pustaka* with content as follows:

a2-14. Several divination tables, with text.

a15-19. *Poda ni hatiha pehu* from Guru **Tumonang ni adji** to Guru

**Sunun** Datu (read: **Sumundut?**) **ni adji** aan Guru **Mula ni adji**

(but b 19 reads: Guru **Sanggam Mauli ni adji**. There are eight, to wit **babijat** (east), **gorda** (south-east), **gadja, tihus, asu, naga, lombu, gompul**.

a20-b10. *Hamatean ni mamis ...*

b11. *Tabas ni pamahani* (artia hatengkat, etc.)

b12. Another *tabas*.

b13-18. *Poda ni daon rijan*, a medicine against too forceful contractions of the whomb.

b19. *Panduga*.

b20-21. Divination table ending: *I ma pangalaho ni pehu di pormusuon*.

Transliteration in Or. 12.322, ff. 512-514.

See Voorhoeve, *Codices Batitici* (1977), pp. 230-231.

Provenance: Presented to the Library on March 14, 1881, by P.J. Veth (1814-1895).

(Bat. 157)

#### **Or. 2282**

Tamil, palm leaf.

Tamil manuscript, originally kept in a bambu tube, but now in a Library-made box. The empty tube is still kept with the manuscript.

Provenance: Gift received in 1881 from Mr. I. Dornseiffer, through the intermediary of the Aardrijkskundig Genootschap in Amsterdam.

(Skr. 49)

#### **Or. 2283 - Or. 2285**

Collection of Malay manuscripts received on September 28, 1881, as a gift from Mr. C.G.M.A.M. Ecoma Verstege, resident of the Island of Bangka, residing in Muntok.

#### **Or. 2283**

Malay, Dutch paper, 229 ff., same scribe as Or. 2284, below.

*Hikayat Cekel Waneng Pati*. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts* 1 (1998), p. 457.

Earlier provenance: Denayu Bupati ibn Pangeran Purba ibn Panembahan ibn marhum seri paduka sultan ratu Mahmud Badaruddin of Palembang (reigned 1804-1821). (Mal. 565)

**Or. 2284**

Malay, Dutch paper, 305 + 3 pp., same scribe as Or. 2283, above.

*Hikayat Cekel Waneng Pati*. Sequel to the text in Or. 2283, above. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), pp 457-459, with illustration of the inside of the cover.

Earlier provenance: Denayu Bupati ibn Pangeran Purba ibn Panembahan ibn marhum seri paduka sultan ratu Mahmud Badaruddin of Palembang (reigned 1804-1821). (Mal. 566)

**Or. 2285**

Malay, Italian paper, 97 pp., dated 10 Safar 1296 (February 3, 1879), copied in Muntok. *Carita Bangka*. The history of Bangka, in 29 *fasal*. Manuscript B in the edition by E.P. Wieringa (1990). See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), p. 459.

(Mal. 567)

**Or. 2286 - Or. 2299**

Arabic and Javanese manuscripts purchased by auction from Martinus Nijhoff, The Hague, on December 16, 1881.

**Or. 2286**

Arabic, with Javanese, paper, 327 ff., dated 1276 AH.

*Fath al-Mu'in*, commentary by Zayn al-Din b. Ghazzal b. Zayn al-Din `Ali b. `Ali al-Malaybari (c. 1000/1592?), GAL S II, 604, on his own work entitled *Qurrat al-`Ayn bi-Muhimmat al-Din*. A copy with glosses in Arabic and Javanese. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 279. Not in Pigeaud II.

¶ See for a short quotation possibly coming from this work Or. 7392 (15), below. (Ar. 1715)

**Or. 2287**

Arabic, with Javanese, paper, 179 pp., 19th cent.

Collection of abstracts from the *Fath al-Mu'in*, which is the commentary by Zayn al-Din b. Ghazzal b. Zayn al-Din `Ali b. `Ali al-Malaybari (c. 1000/1592?), GAL S II, 604, on his own work entitled *Qurrat al-`Ayn bi-Muhimmat al-Din*, and from *Fath al-Wahhab bi-Sharh Manhag al-Tullab*, which is the commentary by Zakariyya' al-Ansari (d. 926/1520) on *Manhag al-Tullab*, his own abridgment of *Minhag al-Talibin*, which is the compendium by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676/1278), of *al-Muharrar* by `Abd al-Karim b. Muhammad al-Rafi'i (d. 623/1226), GAL G I, 393. With some Javanese glosses. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 279. Not in Pigeaud II.

(Ar. 1716)

**Or. 2288**

Arabic with some Javanese, paper, 226 ff., 13/19th cent.

*Fath al-Qarib al-Mugib*, by Muhammad Ibn al-Qasim al-Ghazzi (d. 918/1512), a commentary on *al-Taqrīb fil-Fiqh*, or *Ghayat al-Ikhtisar*, or *Mukhtasar fil-Fiqh `ala Madhhab al-Imam al-Shafi`i*, by Abu Shuga` al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392. With some Javanese glosses. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 368. Not in Pigeaud II.

(Ar. 1717)

**Or. 2289**

Collective volume with texts in Arabic (and Javanese?). A MS from Java.

(1) ff. ??-?? *Bahgat al-`Ulum*, anonymous commentary on *Bayan `Aqidat al-Usul*, or: *Masa`il*, by Abu al-Layth Muhammad b. Abi Nasr b. Ibrahim al-Samarqandi, who seems to be identical with Abu al-Layth Nasr b. Muhammad b. Ahmad b. Ibrahim al-Samarqandi (4th cent.), GAL G I, 196. This catechism, one of the most popular religious textbooks in Indonesia, is mentioned twice by Brockelmann under different titles (Nos. 6 and 7). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 44-45.

(2) ff. ??-??. Explanatory notes (*Ta`liq*) by al-Ramli (d. 957/1550) on *al-Sittun Mas`ala fil-Fiqh*, usually ascribed to Abu (/Ibn) al-`Abbas Ahmad b. Muhammad al-Zahid (d. 819/1416), GAL S II, 112. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 342.

(3) ff. ??-??. *al-Miftah fi Sharh Ma`rifat al-Islam*, anonymous commentary on *Bab Ma`rifat al-Islam wal-Iman*, which is anonymous theological tract, very common in Indonesia.. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 195, where also references to MSS in Jakarta and Paris, BNF, mal.pol. 35 (which latter MS has an author: Ahmad b. Shaykh al-Islam).

(4) ff. ??-??. *al-Mufid*. An anonymous commentary on *Umm al-Barahin* by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. Erroneously identified by Brockelmann as the commentary by al-Tilimsani. Copy from Java. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 387-388, where the incipit, and also references to other manuscripts of this text in Jakarta and London are given.

(5) ff. ??-??. Commentary by Muhammad b. `Umar b. Ibrahim al-Tilimsani (897/1492) on *Umm al-Barahin* by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. With Javanese glosses?. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 387-388.

(6) ff. ??-??. *Fath al-Mubin*. Anonymous commentary on *Umm al-Barahin* by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. Erroneously identified by Brockelmann as the commentary by al-Tilimsani. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 387-388.

(7) Commentary by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250, on his own *Umm al-Barahin*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 387.

(Ar. 1718)

**Or. 2290**

Arabic, treebark paper (*dluang*), 225 ff. Copy from Yogyakarta.

*al-Muharrar* by al-Rafi`i (d. 623/1226), GAL G I, 393. See P. Voorhoeve, *Handlist*, p. 225.

(Ar. 1719)

**Or. 2291 - Or. 2299**

Collection of Javanese manuscripts partly from Yogyakarta, purchased in 1881 at an auction. Also one Madurese manuscript. There is no mention of an origin in the 'Journaal', but Pigeaud II, p. 8, mentions an origin (auction) for the Javanese MSS. The way of entering these MSS in the 'Journaal' would suggest that Or. 2299 does, too, belong to this 'collection'.

**Or. 2291**

Javanese, paper, 226 ff., Javanese script, illuminations.  
History of Javanese kingdoms in verse, beginning with Adam down to the reign of Sultan Agung of Mataram, dated 1785 A.J., i.e. 1856. A.D., in the introduction said to be a copy of the history written at the order of Ratu Mas Blitar, Queen of *susuhunan* Paku Buwana, who was buried in Pajimatan. The Ratu's piety is extolled. The MS is written in Yogyakarta script. It has polychrome decorated initial pages. Cat. Vreede pp. 99-100 has a short epitome and collations with other texts. Or. 10.867 contains a list of initial lines of stanzas by Soegiarto. Pigeaud II, p. 95.  
(Mal. 568)

**Or. 2292**

Javanese, paper, 62 ff., Javanese script.  
*Johar Manikan*, romantic tale in verse, dated 1789 A.J., i.e. 1860 A.D., in the introduction said to be taken from the *Nasikatul Muluk*. It is written in Yogyakarta script. Cat. Vreede pp. 208-211 has an extensive Dutch summary and collations with other texts and editions, also Malay. Pigeaud II, p. 95.  
(Mal. 569)

**Or. 2293**

Javanese (and some Arabic), paper, 73 ff., Javanese script.  
Eschatological treatise in verse, mentioning the Imam Mahdi: *Kabar Kiyamat* etc., dated 1788 A.J., i.e. 1859 A.D., written in Yogyakarta script. Cat. Vreede pp. 152-153 has an extensive Dutch summary. The end is abrupt. Inside the binding *Qur'an* verses are written in fine Arabic script. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by Soegiarto. Pigeaud II, p. 95. Not in Voorhoeve's Handlist.  
(Mal. 570)

**Or. 2294**

Javanese, paper, 343 pp., Javanese script.  
History of the foundation of the Yogyakarta Sultanate by Manku Bumi, 1748-1755 A.D., in verse, with introduction (10 p.), dated 1783 A.J., i.e. 1854 A.D., mentioning Sura Adimangala, Regent of Semarang as owner of the original. The MS was written in Pati; the script is Central Java North Coast. Cat. Vreede p. 109 has a short Dutch epitome, stating that for the major part the text is identical with the Major *Babad* text (Or. 1786, above). Pigeaud II, pp. 95-96.  
(Mal. 571)

**Or. 2295**

Javanese, paper, 238 pp., Javanese script.

History of Mecca and Turkey, 19th century, *raja* Bilngon (i.e. Muhammad ibn `Awn) of Mecca and Sultan Abdul Majit of Rum, in verse, dated 1788 A.J., 1276 A.H. and 1859 A.D. Cf. Or. 6793, below, and C. Snouck Hurgonje, *Mekka*, vol. I, p. 159. Cat. Vreede p. 150-152 has an extensive Dutch summary and references to literature. The MS is written partly in a perpendicular script partly cursive, Central Java. The numbers of the chronograms are put in reverse order (thousands first), which is unusual. Pigeaud II, p. 96. HRP (Mal. 372)

**Or. 2296**

Javanese, paper, 194 ff., Javanese script.

*Seh Mardan*, *Bagenda*-, romantic tale in verse, Javanese version of the Malay *hikayat Shah Mardan*, or *Endra Jaya*, or *Wikrama Ditya Jaya*, dated 1788 A.J., i.e. 1859 A.D., on the adventures of Seh Mardan, a prince of Darul Kastana, who i.a. at some time was transformed into a bird. In the end he becomes Endra Jaya, Raja Adi Mulya of Nusantara. Cat. Vreede pp. 211-213 has an extensive Dutch summary and references to literature and Malay texts. Or. 2296 is written in upright Central Javanese, Yogyakarta, script with a shaky hand, but neatly, with red rubrics. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos J. by Soegiarto. Pigeaud II, p. 96. (Mal. 373)

**Or. 2297**

Javanese, paper, 291 pp., Javanese script (and Arabic ex-libris), illumination.

*Dewa Mendo*, romantic tale in verse, Javanese version of the Malay *hikayat Dewa Mandu*, dated 1785 A.J., i.e. 1856 A.D. Adventures of Dewa Mendo, son of a King of Gangsa Indra, with a girl he met while hunting. In the end Dewa Mendo and his mother are acknowledged by the King (he left her a ring) as his son and wife (Indian motive). Cat. Vreede pp. 213-216 has an extensive Dutch summary and references to Malay texts and literature. The MS is written, like Or. 2296, above, *Seh Mardan*, in upright Central Javanese, Yogyakarta, script, with a shaky hand, but neatly, with red rubrics. The two initial pages are decorated with a polychrome framework and the last page has a kind of *ex libris* in the same style mentioning apparently the name of the owner (and maker) of the book, in Arabic characters, al-Hagg Minhag Gili, i.e. *haji* Minhaj of Gili (Giri, Gresik?). Or. 10.619, below, is a romanized copy by J. Soegiarto, also in BCB 72. Pigeaud II, p. 96. (Mal. 574)

**Or. 2298**

Javanese, palmleaf, 57 ff., Balinese script.

*Arjuna Pralabda*, Balinese Javanese romantic poem in *tengahan* metres, see cat. Vreede p. 399. Cat. Juynboll I, p. 221 has an extensive Dutch summary. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, pp. 96-97.



(Lont. 56)

**Or. 2299**

Madurese, palmleaf, ff.

Fragment of *Entol Anom*, the part containing the history of Santreh Goedigan. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 416.

(Lont. 57)

**Or. 2300**

Collective volume with texts in Malay, European paper, 195 pp.

(1) pp. 1-177. *Hikayat Syahi Mardan*, also called here *Hikayat Indera Jaya*. Copied in 15 Rajab 1223 (September 6, 1808) by Enci' Sunda (or Suwandi).

(2) pp. 178-195. *Hikayat Fartana Islam*. A treatise on the duties of a married woman. Completed Rajab 1223 (1808).

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts 1* (1998), pp. 459-461, with reproduction of pp. 176-177, where also extensive bibliographical references to the second text in the volume. Among these the only reference to another Leiden MS is to Kl. 54.

Provenance: Purchased on March 29, 1882, from Mr. Goedkind of The Hague.

(Mal. 575)

**Or. 2301**

Javanese, palmleaf, 130 ff., Balinese script.

*Ramayana*, Old Javanese epic in Indian metres, fragment, from the beginning up to *sarga* 19, canto 6, stanza 4 (H. Kern's edition p. 201), according to J. Soegiarto's note. See cat. Vreede p. 390. Pigeaud II, p. 97.

Provenance: The MS was presented to the Library by Professor H. Kern in May 1882.

(Lont. 58)

**Or. 2302**

Karo Batak, 46 bambu strips (c. 13.5 x 1-1.3 cm), drawings.

*Parombunan*. Transliteration in Or. 12.322, ff. 524-527. Transliteration in Or. 12.322, ff. 524-527. See P. Voorhoeve, *Codices Batatici* (1977), p. 231, with erroneous (?) spelling of the name of the previous owner.

Provenance: Presented to the Library by Mr. L.E. Gerdenen (spelling name according to 'Journaal'), infantry captain in Leiden, in June 1882.

(Bat. 161)

**Or. 2303 a - Or. 2303 b**

A Karo Batak MS and a Balinese document, received as gift from Mr. P. van de Velde Erdbrink, retired colonel-at-sea, Leiden, 1882.

**Or. 2303 a**

Batak letter, written on a *bambu* strip, long 29.5 cm. Complaint to the Dutch government. Letter from Guru Pangihutan in Pinangsori to the Dutch government in Pontjan. Transliteration in Or. 12.322, f. 507. See P. Voorhoeve, *Codices Batatici* (Leiden 1977), p. 231.  
[\* in Bat. 154]

**Or. 2303 b**

Balinese, palmleaf?, ff.

A Balinese passport. See H.H. Juynboll, *Supplement op den catalogus van de Sundaneesche handschriften en catalogus van de Balineesche en Sasaksche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1912, p. 175.  
(Lont. 72)

**Or. 2304 - Or. 2305**

Materials from the Sumatra expedition, received July 4, 1882, as gift from the 'Aardrijkskundig Genootschap' (Geographical Society) in Amsterdam. See on the Sumatra expedition the extensive report entitled *Midden-Sumatra. Reizen en onderzoekingen der Sumatra-expeditie, uitgerust door het Aardrijkskundig Genootschap, 1877-1879. Beschreven door de leden der expeditie, onder toezicht van P.J. Veth*. Leiden 1881-1892. 4 parts in 8 bindings, (with separate album/box containing 145 photographs by D.D. Veth). See now also Paul van der Velde & Jan Just Witkam, *Nederlands-Indië op papier. De wetenschappelijke beschrijving van de archipel door P.J. Veth (1814-1895) en enkelen van zijn tijdgenoten in boeken, prenten, foto's, kaarten en brieven. Catalogus bij een tentoonstelling in de Leidse Universiteitsbibliotheek van 8 april tot 12 mei 1995*. Leiden 1995, especially pp. 69-93. On p. 92 is a reproduction of the photograph of Sultan Ahmad Nazarudin of Jambi.

**Or. 2304**

(a) Malay, Arabic script, one sheet of paper, scrolled, 140 x 60 cm.

Genealogy of the rulers of Palembang. Partly edited by A.L. van Hasselt, in *Midden-Sumatra III/1a*, p. 205. MS UBL 1b in M.O. Woelders, *Het Sultanaat Palembang 1811-1825*. Leiden 1975., pp. 45-46. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1, p. 461.  
[\* Lont. 64]

(b) Malay, Arabic script, paper, 2 ff. Description of the government of Jambi. See Wieringa I, p. 462.

(c) Malay, Latin script, paper, 2 ff. Description of the government of Jambi.

Romanization of the previously mentioned document. See Wieringa *op. cit.* I, p. 462.

(d) Malay, Latin script, paper, 4 ff. Genealogy of the Sultans of Jambi. See *Midden-Sumatra III/1a*, pp. 201-204. See Wieringa, *op. cit.* I, p. 462.

[\* Mal 576]

(e) Dutch, Latin script, paper, one sheet, 62 x 100 cm. *Stamboom van het vorstenhuis (kraton) van het Djambische rijk (naar overleveringen)*. (Genealogy of the rulers of Jambi). See Wieringa, *op. cit.*, I, p. 462.

(f) Dutch, Latin script, paper, one sheet, 74.5 x 116 cm. *Silsilah*. Updated version of the previously described genealogy, by the Dutch political agent in Jambi, Raedt van Oldenbarneveld, Jambi, December 25, 1900. See Wieringa, *op. cit.*, I, p. 462.  
[\* Mal 576, portfolio, put on Plano 5 L)

**Or. 2305**

Malay, paper, 1 sheet, 43.5 x 33.5 cm, damaged, pasted on paper.  
Letter from the Sultan of Jambi, containing his credentials. Black seal reads: *khallada Allah li-Sultan Dawla Muhammad Nur Shah al-Buqis (?)*. Published in facsimile by A.L. van Hasselt, Midden-Sumatra III/2, pp. 180, 205. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts*, vol. 1, p. 462-463.  
[\* Mal. 507]

**Or. 2306 - Or. 2334**

Collection of Javanese and Malay manuscripts, purchased in September 1882 from the estate of W. Palmer van den Broek. The Javanese manuscripts are partly of East Javanese origin.

**Or. 2306**

Javanese, paper, 259 pp., Javanese script.  
*Jatiswara*, encyclopedic romance in verse, dated 1711 A.J., i.e. 1784 A.D. Cat. Vreede pp. 327-330 has an extensive Dutch summary. *Jatiswara*, a prince of Cempa, has many adventures, wandering about, meeting i.a. Among Raga, well-known from the *Centini*, and marrying many times. In the end a war between Cempa and Pratokal (Portugal) is mentioned, and *Jatiswara* becomes King, taking the name Prabu Satmata. He has a brother, *Sajati*. Many lessons on Muhammadan theology and mysticism are inserted. Or. 2306 is a copy in good Central Javanese cursive script made for W. Palmer v. d. Broek. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 97. (Mal. 577)

**Or. 2307**

Javanese, paper, 247 pp., Javanese script.  
*Aji Saka*, earliest history of Javanese kingdoms, in verse, dated 1788 A.J., i.e. 1859 A.D. Copy in good cursive Central Javanese script made for W. Palmer v. d. Broek, provided with a note in his handwriting: collated with the original. See cat. Vreede p. 17. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, p. 97. (Mal. 578)

**Or. 2308**

Javanese, paper, 469 pp., Javanese script.  
History of Javanese kingdoms, beginning of the Major *Babad* (Or. 1786, above) up to the end of vol. II, the Pajang-Mataram period, dated 1764 A.J., i.e. 1836 A.D., mentioning in the beginning the Surakarta Kings Paku Buwana IV and VII. On the flyleaf a Dutch note, calling the book the first volume of the *babad* Watu Gunung, copied from the

*Susuhunan's* codex. See cat. Vreede p. 100. The MS is written in good Central Javanese semi cursive script. A list of the metres with a concise Javanese epitome is added. Pigeaud II, p. 97. (Mal. 579)

**Or. 2309**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 438 pp., Javanese script.

(1) pp. 1-69. *Arjuna Sasra Bahu* (*Arjuna Wijaya, Lokapala*), Old Javanese poem in Indian metres, *kawi miring*, according to the 18th century Central Javanese tradition, fragment.

(2) pp. 92-438. *Ramayana*, Old Javanese poem in Indian metres, according to the 18th century Central Javanese tradition, fragment, dated on p. 435: 1709 A.J., i.e. 1782 A.D. See cat. Vreede p. 3. The MS is a copy in good Central Javanese script made for W. Palmer v. d. Broek. Pigeaud II, pp. 97-98. (Mal. 580)

**Or. 2310**

Collective volume with texts in Javanese and Madurese, paper, 36 + 110 pp., Javanese script.

Miscellaneous notes:

(1) 36 pp. History and genealogy of Court armourers, smiths and founders of cannon, in verse, beginning with Marca Kanda of Mataram up to *ki Enom*, Sultan Agung of Mataram's armourer, mentioning the tales of Pitrang, empu Sura, the crisses of Majapahit etc. Or. 8562, below, contains a copy.

From the reverse side of the book:

(2) 33 pp. Genealogical lists of Javanese Kings, beginning with Dewata Cenkar of Mendang Kamulan, their vizirs (*patih*), Court priests (*pangulu*), Court judges (*jaksa*) and Court scholars (*pujangga*), down to the 55th King: Paku Buwana IX of Surakarta who ascended the throne in 1789 A.J. The Dutch Governor-Generals in Batavia and the Residents of Surakarta are mentioned too. Or. 8562, Rinkes collection, contains a copy.

(3) pp. 34-57. Descriptions in prose, by *raden ngabehi* Sasradiharja, of 15 holy spots, graves of the *walis* etc. in Tuban and Boja Nagara, called *kramats*, dated 1858. Or. 8585, Rinkes collection, contains a copy.

(4) pp. 58-92. *Careta Brakay*, Madurese tale in verse.

(5) pp. 93-110. *Paniti Baya*, didactic and moralistic poem containing 160 social (often rather homely) lessons and recommendations by *raden tumengun* Jayadiningrat, dated 1784 A.J., i.e. 1855 A.D., origin probably Central North Coast.

See cat. Vreede pp. 147, 382. Pigeaud II, p. 98. (Mal. 581)

**Or. 2311**

Madurese, paper, pp., misbound, copied in Bangkalan in 1861.

Madurese version of the *Bayan Budiman*, tale of the parrot. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, pp. 412-413, who gives a summary of the contents.  
(Mal. 584)

**Or. 2312**

Madurese, paper, pp., damaged by water.

Madurese version of the *Bayan Budiman*, tale of the parrot. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 413. Same hand as Or. 2314 and Or. 2323, below.  
(Mal. 585)

**Or. 2313**

Javanese, paper, 71 pp., Javanese script.

*Kentol Anom*, Javanese prose version of *Entol Anom*, Madurese didactic poem, lessons of *kyahi* and *nahi* Gunung Jadi on Muslim religion and religious law, see Vreede, *Handleiding Madurese Taal*, vol. 3, 1888, p. vi-viii. The translation, dated 1782 A.J., i.e. 1853 A.D. was made by *mas* Kasan, clerk of *raden dipati* Kusumadiningrat, *papatih* Madura. See cat. Vreede p. 413 and Vreede's Madurese chrestomathy, vol. 3 (Or. 3157). Pigeaud II, p. 98. A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 413.  
(Mal. 586)

**Or. 2314**

Madurese, paper, 104 pp.

Madurese version of the *Bayan Budiman*, tale of the parrot. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 414. Same hand as Or. 2312, above and Or. 2323, below.  
(Mal. 589)

**Or. 2315**

Madurese, paper, 90 pp.

Madurese version of the *Bayan Budiman*, tale of the parrot. See also Or. 3161, below. *van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 414.  
(Mal. 590)

**Or. 2316**

Madurese, Javanese paper (*glugu* =? *duang*), 148 pp., Javanese and some Arabic script. *Entol Anom*, the Madurese didactic poem, with some notes and explanations in *pegon*. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 413, with references to the versions in Or. 3157, and Or. 3161, below. Pencil notes by A.C. Vreede (1840-1908).  
(Mal. 587)

**Or. 2317**

Javanese, paper, 164 pp., Javanese script.

*Kasanah*, passage from. Nawawi (*Bustan as-Salatin*) on a chaste and faithful wife, in verse, copied in 1785 A.J., i.e. 1856 A.D., written in large cursive Central Javanese script. Cat.

Vreede p. 307 has collations with other MSS. Cod. 8562 contains a copy. Pigeaud II, p. 98. (Mal. 588)

**Or. 2318 – Or. 2319**

Javanese, two manuscripts bound together, paper, 181 pp., Javanese script.

(1) **Or. 2318** (52 p.). *Bima Suci*, mystical poem in *macapat* verse, copy dated 1786 A.J., i.e.

1857 A.D. made for W. Palmer v. d. Broek, who added collations with other MSS. Cat.

Vreede p. 251 has collations of different redactions.

(2-4): **Or. 2319** bound together with Or. 2318:

(2) pp. 52-125. *Suluk Runtik*, dated 1785 A.J., i.e. 1856 A.D., extensive version, allegorical poem, mentioning the princesses Supiyah and Mutmainah, on mysticism. Or. 8562, coll. Rinkes, contains a copy. See cat. Vreede p. 319.

(3) pp. 126-152. *Niti Sruti (Surti)*, moralistic poem, see cat. Vreede p. 274.

(4) pp. ?? Collection of C.F. Winter (1799-1859) of 317 *wangsalans*, enigmatical allusions, with Javanese explanations, see cat. Vreede p. 382. Or. 8562, collection Rinkes contains a copy.

Or. 2318 and 2319 are written in small cursive Surakarta script. Pigeaud II, p. 99.

(Mal. 591)

**Or. 2320**

Collective volume with texts in Javanese, paper, 145 pp., Javanese script.

(1) pp. 1-90. *Wulang Reh* by Paku Buwana IV, in verse.

(2) pp. ?? A prose paraphrase of the same text by Puspasilaga.

The texts are written in cursive Surakarta script; see cat. Vreede p. 289.

Pigeaud, II, p. 99.

(Mal. 592)

**Or. 2321**

Malay, Minangkabau, Dutch paper, 79 pp., dated Surakarta (!), November 1863.

*Hikayat Puteri Balkis*, or *Hikayat Puti Balukih*, story of princess Balkis, or Balukih, and her meeting with Nabi Sulaiman. See the edition and translation by D. Gerth van Wijk,

*Verhandelingen KBG* 41, Batavia 1881. See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay [...] manuscripts* 1 (1998), p. 463.

(Mal. 593)

**Or. 2322**

Madurese, paper, 143 pp.

*Tanda Serab*, or *Tanda Angrek*, slightly more than ch. 1 and 2 in the edition (by H.Th. Kal, Rotterdam 1896??). See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 414. (Mal. 594)

**Or. 2323**

Madurese, paper, 156 pp., same hand as Or. 2312 and Or. 2314, above.  
*Tanda Serab*, or *Tanda Angrek*. Text corresponds to that in the previously mentioned MS. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 414. (Mal. 595)

**Or. 2324**

Madurese, paper, 116 pp.  
*Tanda Serab*, or *Tanda Angrek*. Text corresponds to p. 124 in Or. 2322, above. See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 414. (Mal. 596)

**Or. 2325**

Javanese, paper, 282 pp., Javanese script,  
*Cabolek* discussions in verse, copy dated 1856 A.D. Cat. Vreede p. 320 has an extensive Dutch summary, collations with other texts and references to literature. The MS is written in large cursive Surakarta script. A note by J. Soegiarto referring to a collation with Or. 6373-a (collection Hazeu) and a short Javanese epitome are added. See also Or. 7221. Pigeaud II, p. 99. (Mal. 597)

**Or. 2326**

Javanese, paper, 152 pp., Javanese script.  
*Srikandi maguru manah*, *wayang purwa* play versified, dated 1795 A.J., i.e. 1866 A.D. Cat. Vreede p. 240 has a collation with other texts and a reference to the edition (by M. Kartasoebrata, Semarang 1889 [892 E 49]). The MS is written in large cursive Surakarta script. Pigeaud II, p. 99. (Mal. 598)

**Or. 2327**

Javanese, paper, 132 pp., Javanese script.  
*Tungul Wulung*, *wayang purwa* play versified. Cat. Vreede pp. 252-253 has a Dutch epitome. *Tunggul Wulung*, the Dark Standard, is put up by King Gajindra in his Court after having stolen Kalimasada, the Pandawas' palladium, with the assistance of his brother Rukmala; he killed Darma Wangsa (Yudhistira). Gajindra and Rukmala are transformed into that Standard. At the same time Bima and Arjuna are transformed into stone statues. In the end, chiefly by the activity of Gatutkaca and Kresna, all are

exorcised and Gajindra is vanquished. Tungul Wulung has the name of Bhatara Guru, the Javanese Supreme God, written on it. The MS is written in cursive Surakarta script. Or. 10.867 contains a list of initial lines of cantos by J. Soegiarto. Pigeaud II, pp. 99-100. (Mal. 599)

**Or. 2328**

Javanese, paper, 95 pp., Javanese script.

History of Paku Buwana VI, *susuhunan* Bangun Tapa, exiled in Ambon, in verse. Cat. Vreede pp. 148-150 has a Dutch epitome. Or. 10.741 is a romanized copy by J. Soegiarto, also in BCB 221. The MS is written in large cursive Surakarta script. Pigeaud II, p. 100. See now also the Ph.D. thesis of E.P. Wieringa (Leiden 1994), *Babad Pangun Tapa. De ballingschap van Pakubuwana VI op Ambon, 1830-1849*. (Mal. 600)

**Or. 2329**

Javanese, paper, 51 pp., Javanese script.

*Marga Wirya*, didactic and moralistic poem (name mentioned p. 28), published in Surakarta in 1908 (?). In the edition *raden mas arya Jayadiningrat* is mentioned as the author. The MS is written in cursive Surakarta script. Pigeaud II, p. 100. (Mal. 601)

**Or. 2330**

Collective volume with texts in Madurese and Javanese, paper, 127 pp., Javanese script. Three Madurese copies of *Bangsah Carah* and a Javanese translation:

(1) pp. 1-32. *Badah caretana ratoh Bidarba nagaranah pacangan Madurah*. Copied 10 Sawwal 1782 AJ.

(2) pp. 33-64. Same text, 'Afgeschreven en naar zijne meening verbeterd door een Mal. Kweekeling'. No date.

(3) pp. 65-97. Same text as No. 1, above, corrected version, according to W. Palmer van den Broek. Same date as No. 1.

(4) pp. 98-127. Javanese translation of the *Bangsacara*. Copied in Bangkalan. Not in Pigeaud II.

See H.H. Juynboll, *Supplement op den Catalogus van de Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Deel I. *Madoereesche handschriften, Oudjavaansche inscripties en Oud- en Middeljavaansche gedichten*. Leiden 1907, p. 46. See edition by A.C. Vreede, *Handleiding* (1st ed.), II, pp. 49-66.

(Mal. 602)

**Or. 2331**

Madurese, paper, 36 pp., Javanese script.

*Bangsa Carah*. Copied 1782 AJ. See H.H. Juynboll, *Supplement op den Catalogus van de Javaansche en Madoereesche Handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Deel I. *Madoereesche handschriften, Oudjavaansche inscripties en Oud- en Middeljavaansche gedichten*. Leiden 1907, p. 46.



(Mal. 603)

**Or. 2332**

Collective volume with texts in Madurese and Javanese, paper, 25 + 28 + 9 pp., Javanese script, copied in Pamekasan in 1863.

*Bangsacara*, prose tale, long version, in the beginning mentioning Truna Jaya as *ratu* Madura:

(1) 25 pp. Madurese text.

(2) 28 pp. Javanese text.

(3) 9 pp. *Santri Gudigan*, Madurese text.

See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, p. 411. Pigeaud II, p. 100.

(Mal. 582)

**Or. 2333**

Collective volume with texts in Madurese and Javanese, paper, 21 + 21 pp., Javanese script.

*Santri Gudigan*, prose tale: poor pious ascetic wins a princess by means of a jewel which he gets from the King of fishes. All he wants is given him by virtue of his godliness.

(1) 21 pp. Madurese text.

(2) 21 pp. Javanese text.

See A.C. Vreede, *Catalogus van de Javaansche en Madoereesche handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek*. Leiden 1892, pp. 411-412. Pigeaud II, p. 100.

(Mal. 583)

**Or. 2334**

Javanese (and some Arabic), paper, 277 ff., Javanese script.

History of (West) Madurese Kings in prose, edition de luxe, written in large quadratic Madura script, in Madurese Javanese idiom. Evidently the book was made with a view to the marriage of the Bangkalan princess Sarija daughter of Cakraningrat II with the Surakarta King Paku Buwana VII in 1834. W. Palmer v. d. Broek published a Dutch translation of the major part of the text (*TBG*, vol. 20). The unpublished part contains interesting particulars on the bride's wedding gifts. The framework which should decorate the pages of the codex has not been made. The years of the genealogy are given in elaborate Arabic sentences. The history begins with Arya Damar of Majapahit. Cat. Vreede p. 148 has a short epitome and notes on the idiom. Not in Voorhoeve's *Handlist*. Pigeaud II, p. 100.

(Mal. 680)

**Or. 2335**

Arabic, and Malay; paper, ??? ff.

Religious notebook from Aceh. Collection of prayer, Qur'anic fragments, *dzikir*, *jimat*, drawings, notes, prayers, medical notes, etc., in various hands. Mention in Voorhoeve, *Handlist*, p. 34.

Provenance: Gift from P.G. Neeb, received in 1882. The previous owner has written on the cover: 'Djimat of Talisman gevonden op de borst van eenen Athinees gedood bij Moessappie te Atjeh, was met zijn bloed gedrenkt. Deze Athinees was een Hoedoebalang (voorvechter). October 1875. P.G. Neeb.' The previous owner is probably the medical doctor, who wrote a treatise about beri-beri. He is not the medical officer H.M. Neeb who was engaged in making photographs in the Dutch East-Indies, including of massacres by the Dutch in Aceh, about a generation later.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), pp. 463-464, with illustration of two pages.

[\* in Mal. 667]

### **Or. 2336 a - Or. 2336 c**

Collection of three manuscripts in Arabic script, captured in Aceh. Presented to the Library in October 1882 by Mr. A.W. van Vooren, captain in the Dutch East-Indian army, living in Oegstgeest.

### **Or. 2336 a**

Collective volume with texts in Arabic, Malay and Acehnese, paper, 63 ff. A manuscript from Aceh.

(1) ff. 2v-45v. *Gumla min Tasrif al-Af'al*. Anonymous grammatical tract, much used in Indonesia. With Malay interlinear translation with many notes. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 103, where are also references to MSS in Jakarta.

(2) ff. 47v-59r. *Kitab al-'Awamil al-Mi'a*, by 'Abd al-Qahir b. 'Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

(3) ff. 61v-62v. *Hikayat nah'u*. Acehnese *sanjak* about Arabic grammar. See Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994), pp. 251-252.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), p. 465. (Mal. 605)

### **Or. 2336 b**

Collective volume with texts in Arabic, Malay and Acehnese, paper, 89 ff., copy from Aceh.

(1) ff. 3v-16r. *Nuzhat al-Tullab fil-Kashf 'an Qawa'id al-I'rab*, anonymous rhymed compendium (*urguza*) of *al-I'rab 'an Qawa'id al-I'rab* by 'Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 23. Copy with many notes. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 134.

(2) f. 18v. On the *Padang ma'syar*.

(3) f. 19r. *Kissah hari kiamat*. On the Day of Resurrection.

(4) f. 19v. Fragment in Acehnese. Not in Voorhoeve, *Catalogue of Acehnese manuscripts* (1994).

(5) ff. 20v-22r. *Doa*.

(6) ff. 23v-89r. *Qatr al-Nada wa-Ball al-Sada*, by 'Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 23. Interleaved copy with numerous glosses. Dated in the reign of 'Ala' al-Din Muhammad Shah of Aceh (1781-1795). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 271, where the text is referred to as Or. 2336 b (2).

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), pp. 465-466. (Mal. 606)

**Or. 2336 c**

Collective volume with texts in Arabic, with Malay and Buginese, paper, ff.

(1a) f. 1r. Buginese. A few lines, after the *basmala*.

(1b) f. 1v. Malay. Important dates in the life of the Prophet Muhammad.

(1) ff. 2v-24v. Commentary on the *Kitab al-`Awamil al-Mi'a* by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. Identical with MS Bat. Suppl. No. 735.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

(2) ff. 24v-40v. *Inna Awla*, anonymous commentary on *Kitab al-`Awamil al-Mi'a* by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

(3) ff. 41r-48v. *Du`a`*, prayer in Arabic. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67.

See E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts 1* (1998), p. 466, with a different subdivision for the texts in the volume.

(Mal. 607)

**Or. 2337**

Persian, paper

Two Persian letters. Received in December 1882 as gift from Mr. D. Jentink, curator of the National Museum of Natural History in Leiden.

(Ar. 3013)

**Or. 2338**

Khmer, palm leaf, gilded edges, ff., Siamese script.

Translation of the Gospel according to St. Mark. According to a note on the MS this would be 'in het Singhaleesch vertaald op Ceylon', but according to A. Cabaton this is a manuscript in Khmer, in cursive script, called *crien* (*tjrieng*). The text is certainly not in Sinhalese.

Provenance: Purchased in March 1883, through the intermediary of Mr. J.C.C. den Beer Portugael, former minister of defense.

(Skr. 69)

**Or. 2339**

Collective volume with texts in Arabic, European languages, paper,

(1) 5 ff. List of Oriental manuscripts in Göttingen, by F. Wüstenfeld (1808-1899).

(2) 18 ff. Catalogue of the Oriental manuscripts in the University Library, Utrecht, by C.J. van der Vlis. It contains the description of 29 MSS, 4 Chinese printed books and 1 Japanese printed book.

(3) 5 ff. Catalogue of Oriental manuscripts in the Library of the Athenaeum, Deventer, by J. Verburg.

CCA 34 (I, p. 28). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 412.

Provenance: Received in June 1883 from the estate of R.P.A. Dozy (1820-1883).

(Ar. 1720)

**Or. 2340 - Or. 2362**

Collection of Sanskrit manuscripts presented to the Library by J.H.C. Kern (1833-1917), August 1883.

**Or. 2340**

Sanskrit, paper, 243 ff., dated (*adhâya 5 samvat* 1855 (1798 AD)).

*Sâstradîpika* by Pârthasârathi Misra. Commentary on the *Mîmâmsâsûtras*, which is entirely published in *Pandit*, vols. 7-14 (1885-1892). See also *Sastradipika (Tarkapada) of Parthasarathi Misra*. Translated into English by D. Venkatramiah. Baroda 1940 (Gaekwad's Oriental series, No. 89). Text is not complete.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 5.

[\* Skr. 1]

**Or. 2341**

Sanskrit, paper, 103 ff.

*Gopâlakelicandrikâ*, a drama from the Krsna mysteries, probably to be performed at the occasion of the *Krsnajanmâtâmî*. The name of the poet is given in the prologue: Râmakrsna. See the edition *Een onbekend Indisch tooneelstuk. (Gopalakelicandrika)*. Tekst met inleiding door W. Caland. Amsterdam 1917 (Verhandelingen der Koninklijke Akademie van wetenschappen te Amsterdam. Afd. Letterkunde. N.R. 17 : 3).

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, pp. 3-4.

[\* Skr. 2]

**Or. 2342**

Sanskrit, paper, 74 ff.,

*Yogayâtra* by Varâhamihira, with commentary by Bhatta Utpala. 9 *Adhyâyas*. Copy of a manuscript in Benares. Edition and translation by Kern from 1868, 1876, 1878 and reprinted in his *Verspreide geschriften* (15 vols., The Hague 1913-1928, 1929, 1936), vol. 1 (1913), pp. 97-168.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 16.

[\* Skr. 3]

**Or. 2343**

Sanskrit, paper, 50 ff., *samvat* 1914 (1858 AD).

*Vânîbhûsana*. Treatise about prosody by Dâmodana, a member of the Dîrghaghosa family.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, pp. 15-16.

[\* Skr. 4]

**Or. 2344**

Sanskrit, paper, 84 ff., dated *samvat* 1921 (1864 AD).

*Vâstusâstram*, also called *Visvakarmaparakâsaki*. Modern copy, probably after the manuscript in Benares. Contains the text of the directions to be heeded for all ceremonies in connection with the building of a house. See now *Viswakarma vastusastram. A treatise on town-planning [...]*. Text and commentary. Edited with an introduction by K. Vasudeva Sastri & N.B. Gadre. Tanjore 1958 (Tanjore Sarasvati Mahal series, No. 85).

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, pp. 4-5.

[\* Skr. 5]

**Or. 2345**

Sanskrit, paper, 103 ff., dated *samvat* 1854, *saka* 1719 (1797 AD).

*Âsvalâyana srautasûtra*, 2nd half (*uttara satkah*), that is *adhya*ya 7-12. See the translation by Hermann Oldenberg, *The Grihya-Sutras. Rules of vedic domestic ceremonies*. Oxford 1886 (The sacred books of the East, vol. 29), Part I : *Sankhayana-grihya-sutra*; *Asvalayana-grihya-sutra*; *Paraskara-grihya-sutra*; *Khadira grihya-sutra*.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 13.

[\* Skr. 6]

**Or. 2346**

Sanskrit, paper, 75 ff.

*Cayanapaddhati* by Nrsimha or Narasimha. Two copyist are involved. The work gives a comprehensive description of the *adhvaryu* ceremony of an *agni*.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 2b, p. 15.

[\* Skr. 7]

**Or. 2347**

Sanskrit, paper, 205 ff.

*Hiranyakesin Srautasûtra*, with lacunae. The first 14 *prasnas* only. See P.E. Dumont, *L'agnihotra. Description de l'agnihotra dans le rituel védique d'après les Srautasutras de Katyayana (Yajurveda blanc); Apastamba, Hiranyakesin, Baudhayana, Manu (Yajurveda noir); Asvalayana, Saonkhayanal Rgveda); et le Vaitana-Sutra (Atharvaveda)*. Baltimore 1939.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 13.

[\* Skr. 8]

**Or. 2348**

Sanskrit, paper, 253 ff., partly dated *samvat* 1883 (1826 AD), partly older.

*Pancavimsabrâhmana*. Complete and excellent manuscript, and apparently textually superior to the edition in the Bibliotheca Indica (See also *Pancavimsa Brahmana. The Brahmana of twenty five chapters*, translated by W. Caland. Calcutta 1931, Bibliotheca Indica Nr. 255). Contents according to the end of the *prapâthakas* in the MS: 1 (f. 9a), 2 (f. 15b), 3 (f. 19b), 4 (f. 29a), 5 (f. 37b), 6 (f. 51a), 7 (f. 61b), 8 (f. 72a), 9 (f. 82b), 10 (f. 90b), 11 (f. 97b), 12 (f. 111a), 13 (f. 124b), 14 (f. 138a), 15 (f. 150a), 16 (f. 161a), 17 (f. 168a), 18 (f. 179b), 19 (f. 188b), 20 (f. 200a), 21 (f. 214b), 22 (f. 221b), 23 (f. 230b), 24 (f. 240a), 25 (f. 253a).

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 2a, p. 12.  
[\* Skr. 9]

**Or. 2349**

Sanskrit, paper, 83 ff.

*Sadvimsabrâhmana*. Manuscript certainly older than *samvat* 1755 (1699 AD). Edition by H.F. Eelsingh, *Sadvimsabrahmanam Vijnapanabhāsyasahitam. Het advimsabrahmana van de Samaveda, uitgegeven met een inleiding, de op naam van Sayana staande commentaar en aantekeningen*. Leiden 1908.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 2a, p. 14.  
[\* Skr. 10]

**Or. 2350**

Sanskrit, paper, 88 ff.

*Sâṅkhâyaṇa Srautasûtra. Pûrvârdhah dri*, first eight *adhyâya*. Text published by Alfred Hillebrandt, *The Sankhayana srauta sutra. Together with the commentary of Varadattasuta Anartiya [and Govinda]*. Calcutta 1888-1889 (4 vols.).

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 14.  
[\* Skr. 11]

**Or. 2351**

Sanskrit, paper, 56 ff., dated *samvat* 1858 (1802 AD).

*Asvalâyana gṛhyavetti (pûrvasatkah)*, that is *adhyâya* 1-6. See the translation by Hermann Oldenberg, *The Grihya-Sutras. Rules of vedic domestic ceremonies*. Oxford 1886 (The sacred books of the East, vol. 29), Part I : *Sankhayana-grihya-sutra; Asvalayana-grihya-sutra; Paraskara-grihya-sutra; Khadira grihya-sutra*. According to a description in the MS: *Srautasûtra*. The text may be *Asvalayahasrautasutra*.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 1b, p. 14.  
[\* Skr. 12]

**Or. 2352**

Sanskrit, paper of various colours, 68 ff., simple illumination at beginning and end. *Aitareya âranyaka*. The complete text of the five *âranyaka* books.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 2a and p. 1.  
[\* Skr. 13]

**Or. 2353**

Sanskrit, paper, 32 ff., dated *samvat* 1707 (1650 AD).

*Srngâratilaka* by Rudrabhatta, with readings that are unknown to R. Pischel, *Rudrata's Crngaratilaka and Ruyyaka's Sahrdayalila*. Kiel 1886.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 7.  
[\* Skr. 14]

**Or. 2354**

Sanskrit, paper, 72 ff.

*Kausitaki âranyaka* (but without the first two *adhyâya*). The first five *adhyâyas* contain the *Upanisad* as published in *The twelve principal Upanisads. Text in Devanagari and translation with notes in English from the commentaries of Sankaracarya, and the gloss of Anandagiri*. Vol. 3: *Chandogya and Kausitaki-Brahmana Upanisads*. [Ed. by] Rajendralal Mitra and E.B. Cowell. Adyar 1932. The remaining part corresponds to the text as published by A.B. Keith, *Rigveda Brahmanas. The Aitareya and Kausitaki Brahmanas of the Rigveda*. Cambridge, MA, 1920 (Harvard Oriental series, vol. 25), except for the end which is slightly different.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 1a.

[\* Skr. 15]

**Or. 2355**

Sanskrit, paper, 58 ff., dated samvat 1580 (1524 AD).

A fragment only of the *Pancavimsabrâhmana*, containing *prapâthaka* 11-15.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 1b and p. 9.

[\* Skr. 16]

**Or. 2356**

Sanskrit, paper, 99 ff.

*Agnistoma prayoga*. A practical description of all rites that should be observed during a one-day offering by an *Adhvarya*, according to the school of Âpastamba.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 1b and pp. 1-2.

[\* Skr. 17]

**Or. 2357**

Sanskrit, paper, 20 ff.

Fragment only of the *Pâraskaragrhyasûtra*. Text published in *Indische Hausregeln. Grhyasutrani. Sanskrit und Deutsch*, hrsg. von Adolf Friedrich Stenzler. Leipzig 1878 (Abhandlungen der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft ; 6:4), II: *Paraskara*.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, f. 2a and p. 1.

[\* Skr. 18]

**Or. 2358**

Sanskrit, paper, 30 ff., dated (for the second text) *samvat* 1545 (1489 AD), but the final leaf is much younger: *samvat* 1854 (1798 AD).

(1) A damaged, but old fragment of the *grâmagâna* of the *Sâmaveda*.

(2) *Puspasûtra*. Complete text in 10 *prapâthaka*. Apparently textually superior to the manuscripts available to R. Simon in his edition and translation, *Das Puspasutra*.

München 1909 (Abhandlungen der philosophisch-philologischen Classe der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Bd. XXIII, Abt. III).

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 7.

[\* Skr. 19]

**Or. 2359**

Sanskrit, paper, 29 ff.

The *Cândraloka* of Jayadeva. Complete MS in 10 *mayûkhas*.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, pp. 8-9.

[\* Skr. 20]

**Or. 2360**

Sanskrit, paper, 12 ff.

*Ratnâvalî* by Cîramjîva. The MS contains in all 101 sûttras. See also *Ratnavali. Or the necklace*. Translated from the original Sanskrit by H.H. Wilson. Calcutta 1901. See on the author *Notices of Sanskrit manuscripts*, 2nd series by Haraprasad Sastri, vol. 3, pt. 2 (Calcutta 1907), p. xxiii.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 9.

[\* Skr. 21]

**Or. 2361**

Sanskrit, paper, 42 ff.

*Mahâsiddhânta* by Âryabhata, in 18 *adhyâyas*. Modern manuscript.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 16.

[\* Skr. 22]

**Or. 2362**

Sanskrit, paper, 5 ff.

*Chandas*, one of the *vedângas* ascribed to Pingala. See A.F. Weber, 'Das chandahsûtram des Pingala', in *Indische Studien* 8 (1863), pp. 157-468.

Described by W. Caland (1859-1932) in Or. 6629, p. 11.

[\* Skr. 23]

**Or. 2363 - Or. 3025 and Or. 8409**

The collection of manuscripts of Amin al-Madani.

Amin b. Ahmad al-Halwani al-Madani al-Hanafi (d. 1316/1898) was a scholar and bookseller in Medina. He had come in 1883 to Amsterdam to participate in the Colonial Exhibition. He and his library of manuscripts were quickly spotted by the Leiden scholars. His library was first purchased by Mr. E.J. Brill, the Leiden bookseller and publisher, who had a catalogue made of it by Carlo de Landberg (*Catalogue de manuscrits arabes provenant d'une bibliothèque privée à el-Medina et appartenant à la Maison E.J. Brill*, Leiden 1883). There is also a lithographed list of the titles of his books made by Amin himself, possibly as a marketing tool in the Amsterdam exhibition, but this seems to have been lost, or at least temporarily unavailable. In the same year the Leiden library purchased the entire collection, with special funds allotted by the Dutch government. See for Amin al-Madani's further stay in The Netherlands also C. Snouck Hurgronje, *Het Leidsche Orientalistencongres. Indrukken van een Arabisch congreslid*. Leiden 1883 (reprinted in *Verspreide Geschriften* VI, pp. 240-272). The Arabic text by Amin, which was translated



by Snouck Hurgronje, was originally published in the journal *al-Burhan* of 22, 25, 29 October and 1 and 5 November 1883. Cuttings from *al-Burhan* containing the Arabic text are available in the Snouck Hurgronje archive. Amin al-Madani's lithographed portrait in the edition of 1883 by A.J. Wendel was copied after the photographic portrait by the Leiden photographer Goedeljee, an original of which is available in the Snouck Hurgronje archive. Amin, and some of the controversies in which he took part, are mentioned by C. Snouck Hurgronje, 'Eenige Arabische strijdschriften besproken', in *Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde* 39 (1897), pp. 379-427 (reprinted in *Verspreide Geschriften* III, pp. 151-188).

Amin al-Madani's role in selling such a sizeable collection of manuscripts has recently met with severe criticism. See Abbas Saleh Tashkandy in the preface of his work, entitled *A descriptive catalogue of the historical collection of the scientific manuscripts at the Library of 'Arif Hikmat in Medina, Saudi Arabia*, Pittsburgh 1974. There is also an article by Dr. Tashkandy (Tashqandi) in the periodical *'Alam al-Kutub* on this subject. Many of the manuscripts have been inscribed by Amin al-Madani as being autograph copies. It is not certain on which information he based this, and the ascriptions are doubtful unless they are corroborated by other evidence. There is a report on Amin al-Madani's death by 'Abd al-Samad Sharaf al-Din in 1316/1898, on the authority of a report by al-Zirikli, which says that Amin al-Madani had left Medina for a visit to Arab countries. At a certain day he arrived in Tripoli. He was white haired, had a feeble eyesight and wore 'medical' spectacles. Some bedouins thought that he was a foreign spy and killed him. These details are not mentioned by al-Zirikli in his biography of Amin (*al-A'lam*, 2nd ed., vol. 1, p. 357. Al-Zirikli does mention in Amin's biography in *al-A'lam* that Amin, in his controversy with al-Sayyid Ahmad As'ad al-Rafi'i, used the pseudonym 'Abd al-Basit al-Manufi. The report on Amin's murder is given 'Abd al-Samad Sharaf al-Din in his preface to volume 2 of his edition of al-Mizzi's *Fath al-Ashraf bi-Ma'rifat al-Atraf*, Bhiwandi 1386/1966, p. 28.

The Leiden volume 865 C 43 contains two lithographed texts by Amin al-Madani, both of which were published in Bombay in 1304 [1887]. A note on the title-page of the first text is probably written by Amin himself, as he often has done in his manuscripts.

### **Or. 2363**

Arabic, paper, 245 ff., autograph, European binding.

Volume 3 (covering years 241-350 AH) of *Ta'rikh al-Islam* by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46. Amin 1; CCA 843 (II, p. 21, where there is the erroneous serial number: CCA 863). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 371. The fact that this an autograph is stated on f. 1a by the former owner, Amin al-Madani, whose collection of which this manuscript was part was purchased in the course of 1883. Another autograph of al-Dhahabi would be Or. 654, above. That looks quite different from the script in this manuscript, but not differently enough to exclude the possibility of being an autograph as well. Or. 654 is apparently a collection of draft notes, whereas Or. 2363 is evidently a neat copy. See also Or. 2494, below, which is also said to be an autograph by al-Dhahabi. On f. 10a of Or. 2558, below, is al-Dhahabi's signature, so that is with

certainly an autograph. An autograph signature or colophon by al-Dhahabi has been reproduced in al-Zirikli, *al-A`lam*, 4th edition, Bayrut 1979, vol. 5, p. 326. [\*Ar. 1721]

**Or. 2364**

Arabic, paper, 249 ff., 9th cent. AH.

Volume 3 only of *al-Bidaya wal-Nihaya* by Isma`il b. `Umar Ibn Kathir (d. 774/1373), GAL G II, 49. Amin 2; CCA 848 (II, pp. 23-24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.

(Ar. 1722)

**Or. 2365**

Arabic, paper, 229 ff., dated 888 AH.

Volume 2 only of *`Iqd al-Guman fi Ta`rikh Ahl al-Zaman* by Mahmud al-`Ayni al-Hanafi (d. 855/1451), GAL S II, 51. Amin 3; CCA 853 (II, pp. 28-29). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(Ar. 1723)

**Or. 2366**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-321. *Irshad al-Ghawi, bal Is`ad al-Talib wal-Rawi, lil-I`lam bi-Targamat al-Sakhawi*, by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Sakhawi (d. 902/1497), GAL S II, 31. Before 954 AH.

Amin 4; CCA 1106 (II, pp. 182-184). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135.

(2) ff. 322-323. *Haqiqat al-Yaqin wa-Zulfat al-Tamkin*, by `Abd al-Karim al-Gili (d.

832/1428), GAL G II, 205. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 108.

(Ar. 1724)

**Or. 2367**

Arabic, paper, 336 ff., dated 1079 AH.

*Ta`rikh al-Khamis fi Ahwal Anfas al-Nafis* by Husayn b. Muhammad al-Diyarbakri (d. 990/1582), GAL G II, 381. Amin 229; CCA 873 (II, p. 39). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 372.

(Ar. 1725)

**Or. 2368**

Arabic, paper, 645 ff., copied from the autograph.

*al-Isaba fi Tamyiz al-Sahaba*, by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 68. Amin 228; CCA 1095 (II, p. 166). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 137.

(Ar. 1726)

**Or. 2369**

Arabic, paper, 12 pp., autograph.

*Gadwal Taqwim al-Shams li-Tul Makka*, by Ridwan Efendi (al-Razzaz) al-Misri al-Munaggim (d. 1122/1710), GAL S II, 487. Amin 166. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 407.

HRP.

(Ar. 1727)

**Or. 2370**

Arabic, paper, 17 ff., copied from the autograph.

The beginning only of *Imta' al-Asma' bi-ma lil-Rasul min al-Anba' wal-Ahwal wal-Hafada wal-Mata'*, by Ahmad b. `Ali al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL G II, 39. Amin 190; CCA 871 (II, pp. 37-38). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 128.

(Ar. 1728)

**Or. 2371**

Arabic, paper, 176 pp., before 795 AH.

Volume 4 only (*sura* 2:125-228) of *al-Burhan fi `Ulum al-Qur'an* by Abu al-Hasan `Ali b. Ibrahim (or Faddal) al-Hawfi (d. 430/1039), GAL G I, 411. Amin 217. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 54.

(Ar. 1729)

**Or. 2372 a-b**

Arabic, paper, 2 vols., 26 + 16 pp., most pages blank.

Poems collected by Sami al-Barudi (d. 1322/1904), GAL S III, 7, and see his biography in `Umar al-Dasuqi, *Nawabigh al-Fikr al-`Arabi* 4 (Cairo 1953). See also Or. 2406, below. Amin 201; CCA 781 (I, p. 496). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.

(Ar. 1730)

**Or. 2373**

Arabic, paper, 81 pp., illuminations, 'Yaquti script'.

*Qur'an*, from the Near and Middle East, *Guz'* 3 only. Amin 128. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

(Ar. 1731)

**Or. 2374**

Arabic, paper, 76 ff., autograph, dated 1215 AH.

*Rawd al-Ashwaq al-Nazir `an Nawt Dhikr al-Khallaq*, by Lutf Allah b. Gahhaf al-Yamani (c. 1800), being a commentary on a *qasida* by Isma'il b. Muhammad b. Ishaq. Landberg in his catalogue (No. 220) gives the title as *Rawd al-Ashwaq fi Makarim al-Akhlaq Sharh Qasidat al-Mawla Ishaq*. Brockelmann, GAL S II, 546, would identify this Ishaq with Ishaq b. Yusuf Ibn Amir al-Mu'minin (first half of 18th cent.). The text of the commentary is followed by a poem by Lutf Allah b. Gahhaf al-Yamani (c. 1800). Amin 220; CCA 776 (I, p. 494). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 286-287.

(Ar. 1732)

**Or. 2375**

Arabic, paper, 116 pp., dated 1182 AH.

*Gawarish al-Afrah wa-Qut al-Arwah*, by `Abdallah b. `Ali al-Wazir (first half of 12/18th cent.), GAL G II, 399. Amin 322; CCA 768 (I, p. 491). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 99.

(Ar. 1733)

**Or. 2376**

Arabic, paper, 26 pp., dated 1151 AH.

*Nuzhat al-Mushtaq fi Akhbar al-Mutayyamin wal-'Ushshaq*. Anonymous. Amin 378 (I, pp. 341-342). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 259.

(Ar. 1734)

**Or. 2377**

Arabic, paper, 18 pp., dated 1183 AH.

*Aqrat al-Dhahab fil-Mufakhara bayn al-Rawda wal-Bi'r al-'Azab*, by `Abdallah b. `Ali al-Wazir (beginning 12/18th cent.), GAL G II, 399. Amin 379; CCA 442 (I, pp. 239-240). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 20.

(Ar. 1735)

**Or. 2378**

Arabic, paper, 578 pp., dated 1137 AH.

Volume 4 only of *Dalil al-Falihin*, commentary by Muhammad `Ali Ibn `Alan al-Siddiqi (d. 1057/1648), GAL G II, 391, on *Riyad al-Salihin* by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676-1278), GAL G I, 397. Amin 380. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 320.

(Ar. 1736)

**Or. 2379**

Arabic, paper, 259 ff.

*Dhawb al-Dhahab fi Mahasin man shahadtu bi-'Asri min Ahl al-Adab*, by al-Muhassin b. al-Hasan Abu Talib (c. 1140/1727), GAL S II, 552. Amin 384; CCA 1047 (II, pp. 125-126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 59.

(Ar. 1737)

**Or. 2380**

Arabic, paper, 2 vols., I: 280 pp, 'modern'; II: 206 ff., dated 488 AH.

*al-Kamil fil-Lugha* by al-Mubarrad (d. 285/898), GAL G I, 109. Amin 8; CCA 445 (I, p. 243). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 150.

(Ar. 1738)

**Or. 2381**

Arabic, paper, 173 pp., autograph?

*Ta'rikh `Abd al-Hamid Bey* (d. 1283/1866). CCA 1122 gives a list of names of the biographees. Amin 6; CCA 1122 (II, pp. 194-196). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370. Edited solely on the basis of the (unique?) Leiden manuscript by Aboul-Kassim Saadallah (Abū al-Qāsim Sa'd Allāh), *A'yan min al-Mashariqa wal-Maghariba (Ta'rikh `Abd al-Hamid Beg) ...* Beirut (Dar al-Gharb al-Islami) 2000. It is not improbable that the Leiden MS is indeed the incomplete draft version of the text. The MS is in fact an account book and it may well be that this is all what remains of this text which was not completed by the author.

([\* Ar. 1739])

**Or. 2382**

Arabic, paper, 586 pp., dated 799 AH.

*al-A`ma wal-Basir*, commentary by Ibn Gabir al-Hawwari al-Andalusi (d. 780/1378), GAL G II, 13, on *al-Alfiyya* by Muhammad b. `Abdallah Ibn Malik al-Ta'i (d. 672/1274), GAL G I, 298. Amin 30; CCA 196 (I, p. 112). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 11.  
(Ar. 1740)

**Or. 2383**

Arabic, paper, 784 pp.

*al-Gafr al-Kabir*. This title is given by Landberg (Amin 464) to a book of tables of the 28 letters of the alphabet, in the order of *abgad*, arranged in every possible combination of four, from four times *alif* to four times *ghayn*. Landberg Ga`far al-Sadiq as the first who has compiled such tables. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 90.  
(Ar. 1741)

**Or. 2384**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., autograph texts, dated between 1038-1044 AH.

(1) ff. 1-25. Abstract by Zayn al-Din Muhammad Madyan b. `Abd al-Rahman (al-Qusuni), of *al-Nur al-Safir fi Akhbar al-Qarn al-`Ashir* by `Abd al-Qadir b. Shaykh b. `Abdallah al-`Aydarus (d. 1038/1628), GAL G II, 419. Autograph, dated 1042 AH. Amin 5; CCA 1042 (II, p. 123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 257.

(2) ff. 25-216. *al-Ruh al-Basir `ala Ba`d Wafayat A`yan al-Qarn al-`Ashir*, by Zayn al-Din Muhammad Madyan b. `Abd al-Rahman (al-Qusuni) (born in 969, d. after 1044/1634), GAL S II, 402, see also ZDMG 44, pp. 384 ff. Autograph, dated 1044 AH (?). Amin 5; CCA 1043 (II, pp. 123-124). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 320-321.

(3) Abstracts by Zayn al-Din Muhammad Madyan b. `Abd al-Rahman (al-Qusuni) of *al-Durar al-Fara'id al-Munazzama fi Akhbar al-Hagg wa-Tariq Makka al-Mu`azzama* by Zayn al-Din `Abd al-Qadir b. Muhammad b. `Abd al-Qadir al-Ansari al-Gaziri al-Hanbali (c. 960/1553), GAL S II, 447. Autograph, dated 1038 AH. Amin 5; CCA 1044 (II, p. 124). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 68. HRP  
(Ar. 1742)

**Or. 2385**

Arabic, paper, 37 ff.

*Hidayat al-Zuwwar ila Ziyarat ma bi-Makka al-Musharrafa wa-Nawahiha min Mashhur al-Athar*. Anonymous. Amin 7; CCA 939 (II, p. 74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 113. HRP  
(Ar. 1743)

**Or. 2386**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-76. *Sharh al-Sadr bi-Sharh Urguzat Istinzal al-Nasr bil-Tawassul bi-Ahl Badr*. *Sharh* and *urguza* are by Ahmad b. `Ali al-`Uthmani al-Manini (d. 1172/1759), GAL S II, 392. Autograph, dated 1167 AH. Amin 9. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

(2) ff. 79-85. The text, with introduction, of the *Burda* by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. Amin 9; CCA 711 (I, p. 441). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 156.  
(3) ff. 86-90. *al-Hizb al-Kabir, Hizb al-Bahr*, by Abu al-Hasan `Ali b. `Abdallah al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449. Amin 9. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 117.  
(Ar. 1744)

**Or. 2387**

Arabic, paper, 28 ff., after 1198 AH.  
*Magmu` Taragim al-Khulafa` wa-Muluk al-`Uthmanli wa-Gami` man tawalla Misr min Nuwab wa-Muluk wa-Bashawat wa-Umara` al-Hagg*. Anonymous. Amin 10; CCA 987 (II, p. 100). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 178. HRP  
(Ar. 1745)

**Or. 2388**

Arabic, paper, 4 ff., dated 994 AH.  
*al-Siham al-Mudi'a fi Ballasiyyat al-Diyar al-Misriyya*, by Muhammad al-Ansari (994/1586), GAL S II, 483. Amin 11. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 337.  
(Ar. 1746)

**Or. 2389**

Arabic, paper, 6 ff., autograph copy ?  
*Ta'rikh Filahat Misr*, by `Umar b. Bakir Ibn al-Nazir, GAL S II, 490. Amin 12. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 371.  
(Ar. 1747)

**Or. 2390**

Arabic, paper, 309 ff., dated 546 AH.  
Volume 1 only of *al-Mugmal fil-Lugha* by Ahmad Ibn Faris al-Qazwini (d. 395/1005), GAL G I, 130. Amin 13; CCA 60 (I, pp. 41-42). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.  
(Ar. 1748)

**Or. 2391**

Arabic, paper, 168 ff., dated 651 AH.  
*Diwan al-Adab* by Ishaq b. Ibrahim al-Farabi (d. 350/961), GAL G I, 127. Amin 14; CCA 57 (I, pp. 40-41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.  
(Ar. 1749)

**Or. 2392**

Arabic, paper, 2 ff., 19th cent.  
*`Umdat al-Udaba` fi Ma`rifat ma yuktabu bil-Alif wal-Ya`*, by `Abd al-Rahman b. Muhammad Ibn al-Anbari (d. 577/1181), GAL G I, 282. Amin 15; CCA 171 (I, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 387.  
(Ar. 1750)

**Or. 2393**

Arabic, paper, 6 ff.

*Al-Isaba fi Ibdā' Tamhid Fann al-Kitāba*, with the *Tadhīl* to this text, both by Mustafa Bey Wahbi b. Ahmad al-Uskudari (d. after 1883). Amin 16; CCA 262 (I, pp. 134-135). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 137.

(Ar. 1751)

**Or. 2394**

Arabic, paper, 129 ff., dated 623 AH.

*Sharh Khutab Ibn Nubata*, a commentary by `Abdallah b. al-Husayn al-`Ukbari (d. 616/1219) on *Khutab* by `Abd al-Rahman b. Muhammad Ibn Nubata (d. 374/984), GAL G I, 92. Amin 17. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.

(Ar. 1752)

**Or. 2395**

Arabic, paper, 76 ff., autograph, dated 817 AH.

*al-`Uyun al-Gamiza `ala Khabaya al-Ramiza*, commentary by Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424) on *al-Ramiza al-Shafiya fi `ilm al-`Arud wal-Qafiya* by `Abdallah b. `Uthman al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. Amin 18; CCA 282 (I, pp. 144-145). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(Ar. 1753)

**Or. 2396**

Arabic, paper, 71 ff.

Incomplete copy of *`Arus al-Adab wa-Furgat al-Albab* by `Abdallah b. Muhammad al-Shubrawi (d. 1172/1758), GAL G II, 281. The introduction (ff. 20r-57v) is a reworking of the author's *`Unwan al-Bayan*. Amin 19; CCA 527 (I, p. 330). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.

(Ar. 1754)

**Or. 2397**

Arabic, paper, 19 ff., dated 1201 AH.

*al-Hadiyya al-Mardiyya li-Dhi al-Ma'athir al-Saniyya*, by Ahmad b. Muhammad b. Abi al-Khayr al-Marhumi (c. 1188/1774), GAL S II, 393. Amin 20. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 106.

(Ar. 1755)

**Or. 2398**

Arabic, paper, 28 ff., autograph.

*Diwan* of `Abd al-Rahman al-Baghdadi (d. 1298/1881), GAL S II, 789. Amin 21; CCA 778 (I, p. 495). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 1756)

**Or. 2399**

Arabic, paper, 212 ff., before 1069 AH.

*Diwan* of al-Buhturi (d. 284/897), GAL G I, 80. Amin 22; CCA 611 (I, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.  
(Ar. 1757)

**Or. 2400**

Arabic, paper, 17 ff.  
*Asma' al-Khuyul wa-Mashahir al-'Arab wa-Fursaniha*, by `Ali al-Darwish (d. 1268/1851). Amin 23; CCA 1019 (II, pp. 108-109). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 27.  
(Ar. 1758)

**Or. 2401**

Arabic, paper, 151 ff., partly autograph.  
*Sharh Shawahid Shuruh al-Shafiya*, a commentary by `Abd al-Qadir b. `Umar al-Baghdadi (d. 1093/1682) on the *shawahid* occurring in the commentaries on *al-Shafiya* by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305. Amin 24; CCA 193 (I, pp. 110-111). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 322.  
(Ar. 1759)

**Or. 2402**

Arabic, paper, 21 ff., 5th cent. AH.  
*Mukhtasar al-Tasrif al-Muluki*, or *Gumal Usul al-Tasrif*, by `Uthman Ibn Ginni (d. 392/1002), GAL G I, 125. Amin 25; CCA 146 (I, pp. 86-87). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.  
(Ar. 1760)

**Or. 2403**

Arabic, paper, 32 ff., dated 938 AH.  
Commentary by Sa`d al-Din Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-Tasrif al-'Izzi* by `Izz al-Din `Abd al-Wahhab b. Ibrahim al-Zangani 9655/1257), GAL G I, 283. Amin 26; CCA 203 (I, p. 114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 375.  
(Ar. 1761)

**Or. 2404**

Arabic, paper, 18 ff., dated 1188 AH., autograph.  
*Ithaf al-'Aziz bi-Khalis al-Ibriz*, by Ahmad al-Marhumi, GAL S II, 393. Amin 27. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 143.  
(Ar. 1762)

**Or. 2405**

Arabic, paper, 22 ff., dated 1190.  
*Kitab fi al-Ghilman wal-Nisa' wal-Mugun*. Title given by Amin al-Madani to this anonymous work. Amin 28; CCA 532 (I, p. 332). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 102.  
(Ar. 1763)



**Or. 2406 a-d**

Arabic, paper, 4 vols., 9, 67, 36, 10 pp., most pages blank.

Poems collected by Sami al-Barudi (d. 1322/1904), GAL S III, 7, and see his biography in `Umar al-Dasuqi, *Nawabigh al-Fikr al-`Arabi* 4 (Cairo 1953). See also Or. 2372, above. Amin 29; CCA 782 (I, p. 496). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.

(Ar. 1764 a-d)

**Or. 2407**

Arabic, paper, 476 pp., before 850 AH (see the *igaza* on f. 249a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornaments (borders, medallion).

The first part only of *al-Gami` al-Sahih* by Muslim b. al-Haggag (d. 261/875), GAL G I, 160. Amin 31. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 325. The text ends abruptly in the *Kitab al-Manasik*. Title also on label on the back, and on the lower edge.

¶ Added one sheet (2 ff.) containing among other things an autograph *qira'a* note by Ahmad b. `Ali b. Muhammad b. Muhammad b. `Ali b. Ahmad Ibn Hagar al-`Asqalani al-Misri (d. 852/1449), GAL G II, 69, mentioning a reading session with him by the owner of the present manuscript.

Before the beginning of the text is another autograph *qira'a* by Ibn Hagar al-`Asqalani. On f. 249a is yet another *qira'a* note with an *igaza*, mentioning a reading session of the present work with the owner of the manuscript, al-Shaykh Sharaf al-Din Yahya b.

Mahmud b. Ya`qub al-Almalawi al-Edirni (?), dated 17 Shawwal 850

(Ar. 1765)

**Or. 2408**

Arabic, paper, 293 ff., dated 868 AH.

*Ithaf al-Mahara bil-Atraf al-Mubtakara*, by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL S II, 76, No. 85. The last volume only of a set copied by the author's grandson Yusuf b.

Shahin (d. 899/1493), GAL S II, 76. See *JRASB* 1917, XCV, 18. Amin 32. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 143.

(Ar. 1766)

**Or. 2409**

Arabic, paper, 267 ff., dated 639 AH.

Volume 1 only of *Kitab al-Masabih*, or *Masabih al-Duga*, or *Masabih al-Sunna*, by al-Husayn b. Mas`ud al-Baghawi (d. 516/1122), GAL G I, 363. Amin 33. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197.

(Ar. 1767)

**Or. 2410**

Arabic, paper, 78 pp., autograph?

Commentary by Ahmad b. Muhammad b. Makki al-Hamawi al-Hanafi (d. 1098/1687), GAL G II, 315 (?), on *al-Manzuma al-Bayquniyya* by Taha b. Muhammad b. Fattuh al-Dimashqi al-Bayquni (before 1080/1669), GAL G II, 307. Amin 34. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 185-186.

(Ar. 1768)

**Or. 2411**

Arabic, paper, 320 pp., copied by a pupil of the author.

*al-Sarim al-Maslul `ala Shatim al-Rasul* by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 120. Amin 35. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 333.

(Ar. 1769)

**Or. 2412**

Arabic, paper, 104 ff., dated 788 AH.

*al-Sayf al-Maslul `ala man sabba al-Rasul*, by Taqi al-Din `Ali b. `Abd al-Kafi al-Subki (d. 756/1355), GAL G II, 87. Amin 36. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 325.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 187, No. 383.

(Ar. 1770)

**Or. 2413**

Arabic, paper, 87 ff.

*al-Mu`gam li-Shuyukh Abi al-Husayn Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. Ahmad Ibn Gumay` al-Ghassani al-Saydawi*. The work contains an alphabetical list of the teachers of Ibn Gumay`, mentioning one tradition heard from each one of them. The work was dictated by Ibn Gumay` in 394 AH. This copy was collated in 613 AH, probably immediately after it had been copied. The identification of this work with the *Musnad* of Ibn Gumay` mentioned by Haggi Khalifa (Goldziher, *Muhammedanische Studien* II, 229, GAL S I, 259, both following Landberg's catalogue (No. 37) is untenable. The *Mu`gam* is mentioned by Abu Makhrama, ed. O. Löfgren II, pp. 126, 164, as having been studied in Aden in 826 AH and 828 AH. Amin 37. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 221.

(Ar. 1771)

**Or. 2414**

Arabic, paper, 261 ff., dated 615 AH.

*al-Tahqiq fi Ahadith al-Ta`liq* by `Abd al-Rahman Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 500. Amin 38. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357.

(Ar. 1772)

**Or. 2415 a-b**

Arabic, paper, 2 vols., 252, 216 ff., autograph, dated 926 AH.

*Asanid al-Muhaddithin* by Yunus b. Hallag al-Hasani. Amin 39. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.

(Ar. 1773)

**Or. 2416**

Arabic, paper, 46 pp., c. 652 AH.

*Guz' fihī `an Kull Shaykh min Mashayikh al-Shaykh Abi `Ali al-Hasan b. Ahmad b. Ibrahim Ibn Shadhan al-Bazzar* (425 AH). Amin 40. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.  
(Ar. 1774)

**Or. 2417**

Arabic, paper, 131 ff., before 614 AH.  
Volume 1 only of *al-Shifa' bi-Ta`rif Huquq al-Mustafa* by `Iyad b. Musa al-Yahsubi (d. 544/1149), GAL G I, 369. Amin 41. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.  
(Ar. 1775)

**Or. 2418**

Arabic, paper, 157 ff., *naskh* script, 'old', half-leather binding, pasted boards. Ff. 1-6, 145-148, recent replacement written in *nasta`liq*. F. 157 also in *nasta`liq*, but less recent.  
*Ihkam al-Ahkam fi Sharh Ahadith Sayyid al-Anam*, a commentary, dictated by Muhammad b. `Ali Ibn Daqiq al-`Id (d. 702/1302) to Isma`il b. Ahmad Ibn al-Athir al-Halabi (d. 699/1299), on *Umdat al-Ahkam al-Hadithiyya*, which is an abridged version of *al-Ahkam al-Kubra* by `Abd al-Ghani (b. `Abd al-Wahid) b. Surur al-Maqdisi al-Gamma`ili (d. 600/1203), GAL G I, 356. Amin 42. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 6. Short title: *Sharh al-Umda fil-Ahkam* (f. 1a).  
[\* Ar. 1776]

**Or. 2419**

Arabic, paper, 84 ff., dated 745 AH.  
*al-Ahkam al-Kubra* by `Abd al-Ghani (b. `Abd al-Wahid) b. Surur al-Maqdisi al-Gamma`ili (d. 600/1203), GAL G I, 356. Amin 43. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 6.  
(Ar. 1777)

**Or. 2420**

Arabic, paper, 41 ff., autograph.  
*Nihayat al-Nihaya*, by Ibn al-Shihna al-Halabi (d. 815/1412), a commentary on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. Amin 44. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.  
(Ar. 1778)

**Or. 2421**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., autographs, dated 733 AH and 751 AH.  
(1) 10 pp. *Ishraq al-Masabih fi Salat al-Tarawih*, by `Ali b. `Abd al-Kafi al-Subki (d. 756/1355), GAL S II, 103. Autograph, dated 733 AH. Amin 45. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 141. HRP  
(2) pp. 7-19. *Fasl al-Maqal fi Hadaya al-`Ummal*, by Taqi al-Din `Ali al-Subki (d. 756/1355), GAL S II, 103. Autograph, dated 751 AH. Amin 45. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.  
(Ar. 1779)

**Or. 2422**

Arabic, paper, 236 ff., dated 636 AH.

*al-Ahkam al-Kubra*, by `Abd al-Haqq al-Azdi (Ibn al-Kharrat) (d. 581/1185), GAL G I, 371, S I, 634. Amin 46. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 6.

(Ar. 1780)

**Or. 2423**

Arabic, paper, 40 pp.

*Guz' fihī min Ḥadīth Abi `Alī al-Ḥasan Ibn `Arfa* (so, not `Arafa, in this MS; 297 AH; Haggi Khalifa II, 593, No. 4023), written by Mubarak b. `Abdallah al-Libnani (c. 700/1300). See also Cat. Rampur I, p. 78, No. 109, by Muhammad b. Muhammad Ibn Fahd al-Makki (d. 871/1466, GAL S II, 225). Amin 47. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1781)

**Or. 2424**

Arabic, 20 pp., dated 626 AH.

A collection of 47 traditions, taken (and written) by `Umar b. Ibrahim b. `Abdallah b. `Abdallah Ibn al-`Agami from the *Musnad* of al-Imam Muhammad b. Idris al-Shafi`I (d. 204/820), GAL G I, 178. Amin 48. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242.

(Ar. 1782)

**Or. 2425**

Arabic, paper, 10 pp., dated 917 AH.

*Shurut al-Kutub al-Sitta*, by Muhammad b. Tahir al-Hafiz al-Maqdisi Ibn al-Qaysarani (d. 507/1113), GAL S I, 603. A *Mashyakha*. Amin 49. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 348.

(Ar. 1783)

**Or. 2426**

Arabic, paper, 62 pp., dated 1079 AH.

*Ṭabat*, of `Abd al-Qadir b. Mustafa al-Saffuri al-Dimishqi (d. 1081/1670), GAL S N II, 476. Amin 50. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

(Ar. 1784)

**Or. 2427**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-16. A treatise on seemingly contradictory traditions, by Muhibb al-Din Ahmad b. `Abdallah al-Tabari (d. 684/1295), GAL G I, 361. The date given by Landberg (No. 51) is incorrect. Amin 51. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.

(2) ff. 19-41. *Huquq al-Awlad wa-Ta'dibuhum wa-Wiqayatuhum al-Nar wal-Ahl*, probably by Muhibb al-Din Ahmad b. `Abdallah al-Tabari (d. 684/1295), GAL G I, 361. Dated 650 AH? See Voorhoeve, *Handlist*, p. 119.

(3) ff. 42-61. *Tahqiq Mas'alat al-Sawm Yawm al-Shakk*, probably by Muhibb al-Din Ahmad b. `Abdallah al-Tabari (d. 684/1295), GAL G I, 361. Dated 650 AH? See Voorhoeve, *Handlist*, p. 358.

(4) ff. 62-71. *Sifwat al-Qira fi Sifat Haggat al-Mustafa wa-Tawafih bi-Umm al-Qura*, abstract by Muhibb al-Din Ahmad b. `Abdallah al-Tabari (d. 684/1295), GAL G I, 361, of his own work *al-Qira li-Qasid Umm al-Qura*. Amin 51. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 274. HRP (Ar. 1785)

**Or. 2428**

Arabic, paper, 26 pp., dated 674 AH.

*Al-Guz' fih min Lafz Abi al-Sukayn Zakariya' b. Yahya al-Kufi* (d. 251/865). See also al-Khatib al-Baghdadi, *Ta'rikh Baghdad VIII*, p. 457. Written by Ya`qub b. Ahmad Ibn al-Makri. Amin 52. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1786)

**Or. 2429**

Arabic, paper, 9 ff.

*al-Tadhkira* by Diya' al-Din Muhammad al-Zar`i (not Ibn Qayyim al-Gawziyya [d. 751/1350, GAL G II, 105] as supposed by Landberg (No. 53) following Amin al-Madani, since later authors like Galal al-Din al-Mahalli (d. 864 AH) and al-Timirtashi (d. 1004 AH) are cited. Said to be an autograph (!) and to contain an autograph *fatwa* of Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852 AH). Amin 53. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 351.

(Ar. 1787)

**Or. 2430**

Arabic, paper, 22 pp., dated 918 AH.

*Qira al-Dayf*, by Abu Bakr `Abdallah Ibn Abi al-Dunya (d. 281/894), GAL G I, 154. Amin 54. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 274.

(Ar. 1788)

**Or. 2431**

Arabic, paper, 7 pp., dated 1189 AH.

*fi Fada'il `Asr Dhi al-Higga*, by `Abdallah b. Muhammad Ibn Abi al-Dunya (d. 281/894), GAL G I, 153. Amin 55. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 73.

(Ar. 1789)

**Or. 2432**

Arabic, paper, 8 ff., *naskh* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

*Sanad* of Muhammad Abu al-Barakat Mar`i Ibn `Asakir al-Burullusi (end of 9/15th cent). Amin 56. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329. Title on the fly-leaf: *Hadha Thabat al-`Allama al-Hafiz b. `Asakir `an Shaykhihi al-Biqa`i, bi-Khattihi, sanat 838*.

On f. 1a is what seems to be the end of a previous text, with mention of *Igaza*, *Qira'a* and *Riwaya* and reference to al-Qahira al-Mu`izziyya, Cairo, dated 10 Rabi` I 8??, (partly?) written down by Ibrahim b. `Umar b. Hasan al-Din b. `Ali b. Abi Bakr al-Biqa`i al-Shafi`i. This page may point at the possibility that the present volume is in fact originating from a larger *Magmu`a*.

[\* Ar. 1790]

**Or. 2433**

Arabic, paper, 27 ff., autograph, 18th or 19th cent.

Commentary by Muhammad Tahir on *I`anat al-Raghibin fi al-Salat wal-Salam `ala Afdal al-Mursalin*, also known as *al-Salat al-Mashishiyya*, by `Abd al-Salam Ibn Mashish (d.

625/1228), GAL G I, 440). Amin 57. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 120.

(Ar. 1791)

**Or. 2434**

Arabic, paper, 4 ff., autograph copy, dated Thursday 25 Shawwal 1148, copied 'in haste' by `Abd al-Da'im, known as `Abduhu, b. Ahmad Salam (?) al-Rashidi al-Maliki al-Ash`ari al-Shadhili al-Ahmadi (colophon on f. 4a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

*Sanad* of `Abd al-Da'im b. Ahmad b. Salam al-Rashidi. Amin 58. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329. Title on fly-leaf: *Igaza al-`Allama b. `Abd al-Da'im al-Rashidi al-Shafi`i, bi-Khattihi*.

On f. 1a a juridical *Mas'ala* (but without the *Gawab*).

[\* Ar. 1792]

**Or. 2435**

Arabic, paper, 8 pp., autograph, dated 1250 AH.

*Al-Kalam `ala Ba`d Fada'il Laylat al-Nisf min Sha`ban*, by Muhammad al-Ibrashi al-Misri.

Amin 59. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 148. See also Or. 2982, below.

(Ar. 1793)

**Or. 2436**

Arabic, paper, 7 pp., dated 1185 AH.

al-Lafz al-Muharrar fi A`mal al-Rub` al-Musattar by Shihab al-Din Ahmad b. Muhammad al-Azhari al-Baganiki, GAL S II, 1019, No. 23. Amin 60. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166.

(Ar. 1794)

**Or. 2437**

Arabic, European paper, 26 ff., reputed autograph copy.

*Ta'rikh Muddat al-Fransis bi-Misr*, by `Abd al-Rahman al-Gabarti (d. 1237/1822) GAL G II, 480. Amin 61; CCA 988 (II, p. 100). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3. Edited and translated by

S. Moreh, *Al-Jabarti's Chronicle of the first seven months of the French occupation of Egypt*.

Leiden (E.J. Brill) 1975. Moreh had already published about the question of the

autographs of al-Gabarti: S. Moreh, 'Reputed autographs of Abd Al-Rahman Al-Jabarti and related problems', in *BSOAS* 28 (1965), pp. 524-540. See now also Shmuel Moreh, 'Al-

Jabarti's method of composing his Chronicle 'Ajā'ib al-āthār fi 'l-tarājim wa-'l-akhbār (The Marvelous Compositions of Biographies and Events), in *JSAI* 25 (2001), pp. 346-373, esp.

p. 351. An unpublished study on the text in the present manuscript, with a comparative study of al-Gabarti's 'Aga'ib al-Athar and *Mazhar al-Taqdis*, was presented by Mustafa

Ramadan in the symposium on al-Gabarti and his time, which was organized by the

Egyptian Historical Society, and held on 16-23 April 1974 in Cairo (*Makhtūta min Ta'rikh*

*al-Ġabartī fī Laydan bi-ʿUnwān Taʾrīkh Muddat al-Fransīs bi-Miṣr min Sanat 1213 ilā 1216 H. Dirāsa Muqārīna baynahā wa-bayn ʿAġāʾib al-Āthār wa-Maẓhar al-Taqdīs*). An electronic copy of that study is in my possession.  
[\* Ar. 1795]

**Or. 2438**

Arabic, paper, 4 pp., 12/18th cent.

*Al-Maqasid al-Mukhassasa fī Bayan Kayy al-Himmasa*, by ʿAbd al-Ghani al-Nabulsi (d. 1143/1731), GAL G II, 347. Amin 62. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.  
(Ar. 1796)

**Or. 2439**

Arabic, paper, 28 ff., autograph.

Incomplete copy (first pages missing) of the *Thabat*, or *Mashyakha*, of Ahmad b. Ahmad al-ʿAgami (d. 1086/1676), GAL S II, 420. Amin 63. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.  
(Ar. 1797)

**Or. 2440**

Arabic, paper, 24 ff., not an autograph.

*Thabat*, or *Mashyakha*, of Ahmad b. Ahmad al-ʿAgami (d. 1086/1676), GAL S II, 420. Amin 64. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.  
(Ar. 1798)

**Or. 2441**

Arabic, paper, 4 ff.

*Fī Tafdīl Khadīga ʿala ʿAʿisha ... wal-Tawaqquf fīhi*, by Muhammad b. ʿAbd al-Rahman al-Sakhawi (d. 902/1497), GAL G II, 34. Amin 65. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 352.  
(Ar. 1799)

**Or. 2442**

Arabic, paper, 14 pp., dated 1189 AH.

*Guzʾ al-Muʾammal b. Ihab* (d. 254 AH) *wa-fīhi min Hadīth Abi ʿAmir Musa b. ʿAmir al-Guhani*. Written by Mustafa al-Taʾi. Amin 66. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 443.  
(Ar. 1800)

**Or. 2443**

Arabic, paper, 7 pp., dated 1189 AH.

*Zagr al-Mugrim ʿan Sabb al-Muslim*, by Ahmad Ibn Hagar al-ʿAsqalani (d. 852/1449), GAL S II, 76, No. 86. Amin 67. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 403.  
(Ar. 1801)

**Or. 2444**

Arabic, paper, 3 ff., dated 1114 AH.

*Gumal al-I`rab* by Hasan b. al-Qasim al-Muradi Ibn Umm Qasim (d. 749/1348), GAL G II, 22. Amin 68; CCA 215 (I, p. 118). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 103.  
(Ar. 1802)

**Or. 2445**

Arabic, paper, 4 pp., copied by Muhammad al-Ghamri.  
*Igaza*, from Ahmad b. Muhammad b. Ahmad al-Nakhli, given in 1121 AH to Gamal al-Din Muhammad al-Maliki al-Azhari b. Shihab al-Din al-Burullusi. Amin 69. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 123.  
(Ar. 1803)

**Or. 2446**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.  
(1) ff. 1-3v. *Sharh Hadith 'al-Ma`ida Bayt al-Da'*, by Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL S II, 356, No. xxvii. Dated 1114 AH. Amin 70. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 332.  
(2) ff. 3v-4v. *al-Idah wal-Irshad fi Hall Taswir ma yushbihu Nisbat al-Naqa fi Bayt Banat Su`ad*, by Yusuf b. Khalid al-Qahtani al-Bisati al-Maliki, GAL S II, 926, a text compiled with reference to *Qasidat al-Burda* by Ka`b b. Zuhair (1st cent. AH), GAL G I, 39. Dated 1114 AH. Amin 70. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 40-41.  
(Ar. 1804)

**Or. 2447**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.  
(1) ff. 1-8v. *Thulathiyyat*, taken from *al-Mu`gam al-Kabir* by Abu al-Qasim Sulayman b. Ahmad b. Ayyub al-Tabarani (d. 360/971), GAL S I, 279. Amin 71. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.  
(2) ff. 9r-10v. *Ruba`iyyat*, taken from *al-Mu`gam al-Kabir* by Abu al-Qasim Sulayman b. Ahmad b. Ayyub al-Tabarani (d. 360/971), GAL S I, 279. Amin 71. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.  
(3) ff. 11r-17v. Abstracts from the *Musnad* of Ahmad b. Hanbal (d. 241/855), GAL G I, 182. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242.  
(Ar. 1805)

**Or. 2448**

Arabic, paper, 37 pp., autograph, dated 1183-1188 AH.  
*Al-Murabba al-Kabuli fiman rawa`an al-Shams al-Babili*, by al-Sayyid al-Murtada al-Zabidi (d. 1205/1791), GAL S II, 399. Amin 72. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 240. See now also Shmuel Moreh, 'Al-Jabartī's method of composing his Chronicle *'Ajā`ib al-āthār fi l-tarājim wa-l-akhbār* (The Marvelous Compositions of Biographies and Events), in *JSAI* 25 (2001), pp. 346-373, esp. p. 351.  
(Ar. 1806)

**Or. 2449**



Collective volume with texts in Arabic, paper, pp.

(1) pp. 1-8. *Igaza* from Muhammad al-Murtada (al-Zabidi, d. 1205/1791), GAL S II, 399, given in 1204 AH to Muhammad al-Amir al-Maliki. Autograph. Amin 73. See Voorhoeve, *Handlist*, only in the annotated and interleaved copy preserved in the Legatum Warnerianum, opposite p. 123.

(2) pp. 9-12. *Igaza* from `Abd al-Rahman al-Maliki, given to Muhammad al-Amir al-Maliki. Amin 73. See Voorhoeve, *Handlist*, only in the annotated and interleaved copy preserved in the Legatum Warnerianum, opposite p. 123.

(3, 4) pp. 14-19. *Thabat* of Sulayman b. Taha al-Akrashi (d. 1199/1785), GAL G I(2), 400. Dated 1189 AH. Amin 73. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

(Ar. 1807)

**Or. 2450**

Arabic, paper, 11 ff.

*Thabat* of Sulayman b. Taha al-Akrashi (d. 1199/1785), GAL G I(2), 400. Dated 1189 AH. Amin 74. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

(Ar. 1808)

**Or. 2451**

Arabic, paper, 26 pp., dated 631 AH.

Guz' 8 or 9 of the Abstracts by Abu Tahir Ahmad b. Muhammad al-Silafi (d. 576/1180) of *al-Irshad ila Ma`rifat `Ulama' al-Hadith* (or: *al-Bilad*) by Abu Ya`la al-Khalil b. `Abdallah al-Khalili (d. 446/1054), GAL G I, 362. Amin 75; CCA 1088 (II, p. 162). Amin 75. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 136.

(Ar. 1809)

**Or. 2452**

Arabic, paper, 14 pp., dated 631 AH.

Guz' 5 of the Abstracts by Abu Tahir Ahmad b. Muhammad al-Silafi (d. 576/1180) of *al-Irshad ila Ma`rifat `Ulama' al-Hadith* (or: *al-Bilad*) by Abu Ya`la al-Khalil b. `Abdallah al-Khalili (d. 446/1054), GAL G I, 362. Amin 76; CCA 1089 (II, p. 163). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 136.

(Ar. 1810)

**Or. 2453**

Arabic, paper, 16 pp.

*Risala fi Hukm man takallama bil-Kufriyyat*, by Abu Bakr b. Ahmad b. Sulayman al-Adhra`i, GAL S II, 975. Amin 77. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.

(Ar. 1811)

**Or. 2454 a-d**

Arabic, paper, 4 vols., 13, 13, 16, 14 ff., dated 626-627 AH, in Damascus.

Guz' 8-11 only of *al-Fawa'id al-Muntaqat*, or *al-Khila'iyat*, by Abu al-Husayn `Ali al-Khila'i (d. 448/1056), GAL S I, 607. Amin 78-81. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81.

=> See the descriptions of the individual volumes.

[\* Ar. 1812 a-d]

**Or. 2454 a**

Arabic, paper, 16.7 x 13 cm., 13 ff., *naskh* script, 19 lines to the pages, dated 17 Dhu al-Higga 626, copied by Abu Bakr b. Muhammad b. Abi Bakr al-Balkhi (colophon on f. 12a), several *sama`at* (ff. 12a-13b), half-leather binding, pasted boards.

Guz' 8 only of *al-Fawa'id al-Muntaqat*, or *al-Khila'yyat*, by Abu al-Husayn `Ali al-Khila'i (d. 448/1056), GAL S I, 607. *Riwayat* on the title-page (f. 1a). Amin 78. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81.

[\* Ar. 1812 a]

**Or. 2454 b**

Arabic, paper, 16.7 x 13 cm., 13 ff., *naskh* script, 19 lines to the pages, dated the last day (*salkh*) of Sha`ban 627, copied by Abu Bakr b. Muhammad b. Abi Bakr al-Balkhi (colophon on f. 12a), several *sama`at* (ff. 12a-13a), half-leather binding, pasted boards.

Guz' 9 only of *al-Fawa'id al-Muntaqat*, or *al-Khila'yyat*, by Abu al-Husayn `Ali al-Khila'i (d. 448/1056), GAL S I, 607. *Riwayat* on the title-page (f. 1a). Amin 79. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81.

[\* Ar. 1812 b]

**Or. 2454 c**

Arabic, paper, 16.7 x 13 cm., 16 ff., *naskh* script, 19 lines to the pages, dated 17 Gumada I 627, copied by Abu Bakr b. Muhammad b. Abi Bakr al-Balkhi (colophon on f. 16b), several *sama`at* (ff. 1a, 15b-16b), half-leather binding, pasted boards.

Guz' 10 only of *al-Fawa'id al-Muntaqat*, or *al-Khila'yyat*, by Abu al-Husayn `Ali al-Khila'i (d. 448/1056), GAL S I, 607. *Riwayat* on the title-page (f. 1a). Amin 80. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81.

[\* Ar. 1812 c]

**Or. 2454 d**

Arabic, paper, 16.7 x 13 cm., 14 ff., *naskh* script, 19 lines to the pages, dated 17 Muharram 627, copied by Abu Bakr b. Muhammad b. Abi Bakr al-Balkhi in Damascus (colophon on f. 14a), several *sama`at* (ff. 12b-13a, 14a-b), half-leather binding, pasted boards.

Guz' 11 only of *al-Fawa'id al-Muntaqat*, or *al-Khila'yyat*, by Abu al-Husayn `Ali al-Khila'i (d. 448/1056), GAL S I, 607. *Riwayat* on the title-page (f. 1a). Amin 81. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81.

[\* Ar. 1812 d]

**Or. 2455 - Or. 2492**

Collection of smaller notebooks, all copied by the traditionist Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari in 867 AH. See C. de Landberg, *Catalogue de Manuscrits arabes [...]*, Leiden 1883, p. 32.

**Or. 2455**

Arabic, paper, 27 pp., dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

Traditions taken by `Abd al-Rahim b. al-Husayn al-`Iraqi (d. 806/1404) from *al-Mustadrak* by Muhammad b. `Abdallah al-Hakim al-Nisaburi (d. 405/1014), GAL G I, 166. Amin 82.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

(Ar. 1813)

**Or. 2456**

Arabic, paper, 28 pp., dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Al-Arba`in Hadithan al-Muhibbiyya*, by Abu Bakr Muhammad b. `Abdallah Ibn al-Muhibb (d. 789/1387), GAL S II, 940. See *Tabaqat al-Huffaz*, ed. F. Wüstenfeld, 22, 11. Amin 83.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21.

(Ar. 1814)

**Or. 2457**

Arabic, paper, 25 pp., 9th cent. AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Kitab fil-Kuna*. Fragment of an unidentified work on names beginning with *Ibn*. Amin 84; CCA 1096 (II, p. 166). Amin 84. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 429.

(Ar. 1815)

**Or. 2458**

Arabic, paper, 10 ff., autograph, dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Ahadith wa-Akhbar wa-Ash`ar muntaqat min Hadith `Abd al-Rahim b. `Abd al-Karim al-Sam`ani*, by Ahmad b. Khalil al-Lubudi, GAL S II, 85. Amin 85; CCA 476 (I, p. 282). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 5.

(Ar. 1816)

**Or. 2459**

Arabic, paper, 21 pp., c. 866 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Guz` fihî min Hadith Abi `Abdallah Muhammad b. Mukhallad b. Hafs al-Duri* (beginning 4/10th cent.). Amin 86. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 443.

(Ar. 1817)

**Or. 2460**

Arabic, paper, 30 pp., c. 866 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Guz` fihî Ahadith Muwafiqat Awali [...]*, collected by al-Qasim b. Muhammad b. Yusuf al-Birzali (d. 739/1339), GAL G II, 36. Amin 87. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 443.

(Ar. 1818)

**Or. 2461**

Arabic, paper, 44 pp., dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Arba'un Hadithan `an Arba'in Shaykhan*, by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 67. See Karahan, in Index. Amin 88. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21.

(Ar. 1819)

**Or. 2462**

Arabic, paper, 28 pp., dated 886 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Guz' fihī min al-Fawa'id al-Muntaqat [...] min Hadith Abi al-Qasim Ibrahim b. Ahmad b. Ga'far al-Khiraqi* (274 AH, see Yaqut IV, 187), *wa-fihī aydan Amali al-Muhassin b. `Ali al-Tanukhi* (d. 384 AH). Amin 89. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 443.

(Ar. 1820)

**Or. 2463**

Arabic, paper, 15 pp., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Tasmiyat man wafaqa Ismuhu Ism Abihi min al-Sahaba wal-Tabi'in wa-man ba'duhum min al-Muhaddithin*, by Abu al-Fath Muhammad b. al-Husayn b. Ahmad b. al-Husayn al-Azdi (d. 367/977), GAL S I, 280. Amin 90; CCA 1087 (II, p. 162). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 374.

(Ar. 1821)

**Or. 2464**

Arabic, paper, 10 pp., dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Kitab Fada'il man Ismuhu Ahmad aw Muhammad* by Abu `Abdallah al-Husayn b. Ahmad Ibn Bukayr (d. 388/998). See *Tabaqat al-Huffaz* 13, 19 (with Hasan instead of Husayn). Amin 91. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 73.

(Ar. 1822)

**Or. 2465**

Arabic, paper, 14 pp., dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Al-Guz' fihī min Intikhab Abi `Abdallah al-Suri* (d. 441 AH, see *Tabaqat al-Huffaz* 14, 1). Amin 92. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1823)

**Or. 2466**

Arabic, paper, 23 pp., 9/15th cent, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Guz' fihī Turuq al-Hadith: Man amsaka Shaytanaw aw Ginniyyan [...]*, collected by Diya' al-Din Muhammad b. `Abd al-Wahid al-Maqdisi (d. 643/1245), GAL S I, 690, and copied by Ahmad al-Lubudi. Amin 93. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1824)

**Or. 2467**

Arabic, paper, 44 pp., dated 866 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Fada'il al-Qur'an wa-Thawab man ta'allamahu wa'allamahu* by Diya' al-Din Muhammad b. 'Abd al-Wahid al-Maqdisi (d. 643/1245), GAL G I, 398; S I, 690. Amin 94. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 73.

(Ar. 1825)

**Or. 2468**

Arabic, paper, 6 pp., dated 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Amali Abi Zur'a*. 4 *Magalis* of the *Amali* of Abu Zur'a Ahmad b. Abi al-Fadl 'Abd al-Rahman b. al-Husayn al-'Iraqi (d. 826/1423), GAL G II, 66. Amin 95. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 13.

(Ar. 1826)

**Or. 2469**

Arabic, paper, 12 pp., dated 864 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Mashyakhah al-Shaykh* [...] *Abi Muhammad 'Isa b. 'Abd al-Rahman*, by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL S II, 47. Amin 96. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 202.

(Ar. 1827)

**Or. 2470**

Arabic, paper, 14 pp., dated 865 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

A poem in praise of 'Ali b. al-Husayn by Hammam b. Ghalib al-Farazdaq (d. 110/728), GAL G I, 53, with a historical commentary. Amin 97; CCA 590 (I, p. 369). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423.

(Ar. 1828)

**Or. 2471**

Arabic, paper, 13 pp., copied by al-Lubudi in c. 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*al-Bast al-Mabthuth fi Khabar al-Burghuth* by Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 69. Amin 98. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 42.

(Ar. 1829)

**Or. 2472**

Arabic, paper, 2 blank ff., 3 ff., 13.2 x 9.3 cm, 14 lines to the page, *naskh* script, dated Friday after the Salat on 3 Ramadan 865 (f. 4a), copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari (f. 3b).

*Guz' fihi Hadith al-Musafaha*, by (?) Ahmad al-Lubudi. With *sama`at*. Amin 99. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.  
[\* Ar. 1830]

**Or. 2473**

Arabic, paper, 18 pp., autograph, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

Abstracts by al-Lubudi (c. 867 AH) of *Kitab al-Hadaya* by Abu Bakr Muhammad b. Khalaf Ibn al-Marzuban (d. 309/921), GAL G I, 125. Amin 100. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105. (Ar. 1831)

**Or. 2474**

Arabic, paper, 3 ff. and 2 blank ff., 13.6 x 9.3 cm, 13 lines to page (and variations), *naskh* script, dated Tuesday 11 Safar 868, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari in Dar al-Khitaba in the Great Mosque of Damascus (f. 3b), pasted boards.

On the title-page (f. 1a): *Guz' fihi Takhmis Abyat al-Suhayli lil-Imam Shihab al-Din `Abd al-Halim Ibn Taymiyya*.

*al-Qasida al-`Ayniyya* by `Abd al-Rahman b. `Abdallah al-Suhayli (d. 581/1185), GAL G I, 413, with a *Takhmis* by `Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 682/1283). With *sama`at*. Amin 101; CCA 671 (I, p. 414). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 267.

[\* Ar. 1832]

**Or. 2475**

Arabic, paper, 15 pp., dated 865 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

A few traditions copied by Ahmad b. Khalil al-Lubudi from *Kitab al-Mi`atayn* by Abu `Uthman Isma`il b. `Abd al-Rahman al-Sabuni (d. 449/1057), GAL G I, 362; S I, 618. Amin 102. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 209.

(Ar. 1833)

**Or. 2476**

Arabic, paper, 9 pp, c. 867 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari. *Maglis fi Sawm Yawm `Ashura* by `Abd al-`Azim al-Mundhiri (d. 656/1258), GAL G I, 367.

Amin 103. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 176.

(Ar. 1834)

**Or. 2477**

Arabic, paper, 14 pp., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Guz' fihi Hadith al-Qadi Abi `Abdallah Muhammad b. `Ali al-Gallabi* (towards the end of 8/14th cent.). Amin 104. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1835)

**Or. 2478**

Arabic, paper, 4 pp., dated 865 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Qasida* by `Abd al-Wahid b. `Abd al-Karim al-Zamlakani (d. 651/1253), GAL S I, 736. Amin 105; CCA 744 (I, p. 469). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 265.

(Ar. 1836)

**Or. 2479**

Arabic, paper, 13 pp., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Muntakhab min al-Guz' al-Thalith min Hadith Abi Ahmad b. al-Fadl b. Khuzayma*. The abstract was made by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449). Amin 106. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1837)

**Or. 2480**

Arabic, paper, 23 pp., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Guz' fihi Maglis min Amali Abi Muhammad al-Husayn b. `Abd al-Malik b. Muhammad b. Yusuf*, and: *Guz' fihi min Hadith Abi al-Hasan Muhammad b. Yazid b. `Abd al-Samad*. Amin 107. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442.

(Ar. 1838)

**Or. 2481**

Arabic, paper, 7 ff., dated 866 AH, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Kitab Hayat al-Anbiya' fi Quburihim*, by Ahmad b. al-Husayn al-Bayhaqi (d. 458/1066), GAL G I, 363. Amin 108. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 111.

(Ar. 1839)

**Or. 2482**

Arabic, paper, 11 pp., autograph, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Talkhis* by Ahmad al-Lubudi (c. 867 AH) of the *Thabat* of his *Shaykh* Gamal al-Din Ibn Gama`a (apparently not identical with Badr al-Din Ibn Gama`a al-Kinani [d. 733/1333], GAL S II, 80, since al-Lubudi refers to him as his *Shaykh*). Amin 109. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

(Ar. 1840)

**Or. 2483**

Arabic, paper, 9 pp, end 9/15th cent., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Fihrist Musannafat Ibrahim b. `Umar al-Biqqa`i* (d. 885/1480), GAL G II, 142. Copied by Ahmad b. Khalil al-Lubudi (c. 867 AH). Amin 110; CCA 23 (I, p. 26). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83.

(Ar. 1841)

**Or. 2484**

Arabic, paper, 10 pp., 9/15th cent., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

A discussion on the tradition: *A`mar Ummati ma bayn al-Sittin ila al-Sab`in*, written by Ahmad al-Lubudi (c. 867 AH), as he heard it from his teacher Abu `Abdallah Shams al-Din Muhammad b. `Uthman b. Ayyub b. Da`ud al-K....i al-Luluwi al-Shafi`i. Amin 111.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 443.

(Ar. 1842)

**Or. 2485**

Arabic, paper, 5 ff. and 1 blank f, 13.3 x 9.3 cm, 15 lines to the page, *naskh* script, dated Wednesday 7 Shawwal 865, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari in his house in Salihyya, Damascus (colophon on f. 5a), pasted boards.

*Guz` fi Akhbar wa-Hikayat wa-Ash`ar* in the *Takhrig* by al-Hafiz Abu `Abdallah Muhammad b. Mahmud Ibn al-Naggar (d. 643/1245), GAL G I, 360, of the *Hadith* of Abu Mansur Muhammad b. `Abdallah b. al-Mubarak al-Bandanigi. On the title-page also mention of three successive *riwayat*:

1. Abu Bakr Muhammad b. Ibrahim b. `Abd al-Wahid al-Muqaddasi, 2. Badr al-Din Muhammad b. Ahmad b. Khalid al-Farisi (?), 3. Abu al-`Asha... `Abdallah b. `Umar al-Halawi (?). With *sama`at*. Amin 112; CCA 481 (I, p. 296). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104.

[\* Ar. 1843]

**Or. 2486**

Arabic, paper, 7 pp., 13.7 x 9.4 cm, 14 lines to the page, *naskh* script, dated Sunday 6 Gumada II 869 in the house of al-Shaykh `Ala` al-Din al-Mawlawi in Salihyya, Damascus (f. 4b), copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari (f. 4a), pasted boards.

*Guz` fihî I`tiqad al-Imam al-Shafi`i* (d. 204/820), GAL G I, 178; S I, 305, transmitted by Abu Talib Muhammad b. `Ali b. al-Fath al-`Ushari (d. 441/1049), GAL S I, 601. With *sama`at*. Amin 113. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 19.

[\* Ar. 1844]

**Or. 2487**

Arabic, paper, 5 ff. and one blank, 13.6 x 9.5 cm, 14 lines to the page, *naskh* script, dated Tuesday 2 Muharram 866, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari, in his house in Salihyya in Damascus (colophon on f. 4a), copyist also mentioned on f. 5b, pasted boards.

*al-Muntakhab min Fawa`id Ga`far* (b. `Abd al-Wahid b. Muhammad b. Mahmud) al-Thaqafi. With *sama`at*. Amin 114. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 235.

[\* Ar. 1845]

**Or. 2488**

Arabic, paper, 16 pp, end 9/15th cent., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.



*Fihrist Musannafat Galal al-Din al-Suyuti* (d. 911/1505), GAL G II, 144. Copied by Ahmad b. Khalil al-Lubudi (c. 867 AH). Amin 115; CCA 24 (I, p. 26). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. (Ar. 1846)

**Or. 2489**

Arabic, paper, 11 pp., 9/15th cent., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Qasida* by `Abd al-Wahhab b. `Ali Tag al-Din al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 89. Amin 116; CCA 735 (I, pp. 459-460). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 265. (Ar. 1847)

**Or. 2490**

Arabic, paper, 12 pp., autograph, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Muntaqa min al-Safina al-Baghdadiyya lil-Hafiz al-Silafi* (d. 576/1180), GAL S I, 624, by Ahmad b. Khalil al-Lubudi (c. 867 AH). Amin 117. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 321. (Ar. 1848)

**Or. 2491**

Arabic, paper, 7 pp., autograph, copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

Abstracts by Ahmad b. Khalil al-Lubudi (c. 867 AH) of *Fawa'id Abi al-Qasim al-Husayn b. Muhammad b. Ibrahim al-Hinna'i*. Amin 118. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81. (Ar. 1849)

**Or. 2492**

Arabic, paper, 11 pp., end 9/15th cent., copied by Ahmad b. Khalil b. Ahmad al-Lubudi al-Athari.

*Fihrist Musannafat Shaykh al-Islam Ibn Hagar al-'Asqalani* (d. 852/1449), GAL S II, 73, by Ibrahim b. `Umar al-Biqā`i (d. 885/1480), GAL G II, 142. Copied and completed by Ahmad b. Khalil al-Lubudi (c. 867 AH). Amin 119; CCA 22 (I, p. 26). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. (Ar. 1850)

**Or. 2493**

Arabic, paper, 8 ff.

*Nubdha min 'Ilm al-Nasab*. Amin 120; CCA 139 (I, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 255. (Ar. 1851)

**Or. 2494**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 8 ff., one hand (except for the *sama`at* on f. 8a), half-leather binding, pasted boards (stencilled ornaments).

(1) f. 1a. *Buhur al-Shi'r*. Anonymous. Mnemotechnic lines for the Arabic metres. F. 1b blank. Not separately mentioned in Voorhoeve's *Handlist*.

(2) ff. 2a-8a. *Muntaqa min Mashyakhath al-Hafiz Abi al-Haggag Yusuf b. Khalil*, abstract, purportedly (but unconfirmed by the MS) made by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46, of *Mashyakhath al-Hafiz Abi al-Haggag Yusuf b. Khalil*. Amin 121. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 202, where the text in this booklet is said to be an autograph of al-Dhahabi. There is no direct information in the manuscript, however, that points to such an identification. With some good will the handwriting can be reconciled with the (rather contradictive) evidence of Or. 654 and Or. 2363, above, which, too, are said to be autographs of al-Dhahabi. The dating to 738 AH which is given by Voorhoeve could not be ascertained. Al-Dhahabi is the *musmi`* (but not the *katib*) of the last *qira`a* note on f. 8a, which note is dated Thursday 4 Dhu al-Qa`da 742. There are several other *sama`at* and *qira`at* on f. 8a. F. 8b blank. On f. 10a of Or. 2558, below, is al-Dhahabi's signature, so that is with certainty an autograph. An autograph signature or colophon by al-Dhahabi has been reproduced in al-Zirikli, *al-A`lam*, 4th edition, Bayrut 1979, vol. 5, p. 326. [\* Ar. 1852]

**Or. 2495**

Arabic, paper, 12 pp., dated 692 AH.  
*Amali al-Dabbi* by al-Qadi Abu `Abdallah al-Husayn b. Harun al-Dabbi (393/1003). Amin 122. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 13.  
(Ar. 1853)

**Or. 2496**

Arabic, paper, 23.2 x 18.5 cm, 8 pp., preceded by two paste-in leaves and followed by one similar paste-in, 17-19 lines to the page (with variations), irregular *naskh* script, dated Tuesday 1 Sha`ban 1242, autograph copy (colophon on f. 4b), under the colophon the seal of the issuing scholar, partly readable: Muhammad al-`Azizi al-Shafi`i, pasted boards with flap.

*Igaza* issued by Muhammad b. Muhammad al-`Azizi, given on Tuesday 1 Sha`ban 1242 to `Abd al-Rahman b. `Abd al-`Aziz b. Muhammad b. `Abd al-Wahhab al-Hanbali for the six canonical books of the *Hadith* (Bukhari, Muslim, Abu Dawud, al-Tirmidhi, al-Nasa'i, Ibn Maga). Amin 123. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 123. Is the recipient the grandson of the founder of Wahhabism, Muhammad b. `Abd al-Wahhab al-Nagdi (d. 1206/1791), GAL G II, 390, as Landberg claims in his catalogue of the Amin collection? [\* Ar. 1854]

**Or. 2497**

Arabic, paper, 166 pp., partly autograph.  
*Rasa'il* by Muhammad b. `Abd al-Wahhab al-Nagdi (d. 1206/1791), GAL G II, 390. Amin 124. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 285. A partial autograph (?) of the founder of Wahhabism. C. de Landberg has given these four treatises the following titles:  
(1) *fi Hukm Ahwal al-Qabr wal-Hashr wal-Nashr*.  
(2) *fi Hukm al-Ghiba wal-Namima wal-Fitan allati tahduth fi Awwal al-Islam*.  
(3) *fi Hukm Khalq Allah al-Samawat wal-Ard*.  
(4) *fi Hukm Katm al-Ghayth wal-Hulm*.

(Ar. 1855)

**Or. 2498**

Arabic, paper, 40 pp., dated 1222 AH?

Two tracts by Muhammad b. `Abd al-Wahhab al-Nagdi (d. 1206/1791), GAL G II, 390, the first about *iqtiḥad*, the second, of which the end is missing, about *shirk*. Not an autograph as supposed by Landberg (Amin 125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 450.

(Ar. 1856)

**Or. 2499**

Arabic, paper, 16 pp., copied by `Abd al-Rahman b. Ibrahim.

*Kitab al-Tawhid* by Muhammad b. `Abd al-Wahhab al-Nagdi (d. 1206/1791), GAL G II, 390; S II, 530. Amin 126. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 377.

(Ar. 1857)

**Or. 2500**

Arabic, paper, 10 ff.

A *Fatwa* of Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL G II, 100, on *Tahara*. According to Landberg (No. 127), on the authority of Amin al-Madani, the copyist would be Muhammad b. `Abd al-Wahhab al-Nagdi (d. 1206/1791), GAL G II, 390; S II, 530. Amin 127. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

(Ar. 1858)

**Or. 2501**

Arabic, paper, ff., 'Yaquti script', dated 700 AH, copied by `Abdallah al-Sayrafi, illuminations, bound in black silk.

Partial copy of the *Qur'an*, from the Near and Middle East. Contains *surat al-Fatiha* (1), *surat al-An'am* (6), *surat al-Kahf* (18), *surat al-Saba'* (34), *surat Fatir* (35). Amin 129. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

(Ar. 1859)

**Or. 2502**

Arabic, paper, 8 pp., autograph, dated 1110 AH.

*Risala fi Hukm al-Tabligh khalf al-Imam*, by Mansur al-Mansuri al-Hanafi. Amin 130. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.

(Ar. 1860)

**Or. 2503 - Or. 2520**

These 18 manuscripts were all copied by Muhammad b. Tulun al-Salihi al-Hanafi (d. 953/1546), GAL G II, 367, and they once belong to the same collective volume, as can be seen from the title-page in the first volume (Or. 2503, f. 1a, below). See for this also the evidence noted in Or. 2508-Or. 2510, below. They are all in the same small format and were all written by the same copyist. Only one is actually dated: Tuesday 9 Dhu al-Qa`da 936, and was copied by Ibn Tulun in Damascus (note in Or. 2512, f. 1a). The

identification of Ibn Tulun as copyist is based on Or. 2503, f. 1a and Or. 2512, f. 1a. This gives the works of which Ibn Tulun is also the author the status of autographs. Works copied by Ibn Tulun but not authored by him in this collection are Or. 2509, Or. 2516, Or. 2517 and Or. 2518, below. As these texts are all copied by Ibn Tulun and originally originate from the same collective volume, the volume may have been a personal volume of some sort to Ibn Tulun. See also C. Landberg, *Catalogue de manuscrits arabes provenant d'une bibliothèque privée à El-Medina et appartenant à la maison Brill*. Leiden 1883, p. 36.

#### **Or. 2503**

Arabic, paper, 22 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*al-Masa'il al-Mulaqqabat fi 'Ilm al-Nahw* (title on f. 1a), by Muhammad b. 'Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 132; CCA 244 (I, pp. 129-130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 199. The author and copyist has added to the title: *Gam` Katibihi Muhammad b. Tulun al-Salihi al-Hanafi ...*

F. 1a is also the title-page of the entire Magmu'a. It contains a considerable number of owners' and readers' notes.

[\* Ar. 1861]

#### **Or. 2504**

Arabic, paper, 5 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*Darb al-Huta 'ala Gami` al-Ghuta* (title on f. 1b), by Muhammad b. 'Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367; S II, 495. Amin 143; CCA 814 (II, p. 10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 58.

Title on f. 1a, in a later hand: *Darb al-Huta 'ala Gami` al-Ghuta lil-'Allama Muhammad b. Tulun*.

[\* Ar. 1862]

#### **Or. 2505**

Arabic, paper, 8 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*Ithaf al-Nubaha' bi-Nahw al-Fuqaha'*, by Muhammad b. 'Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 138; CCA 249 (I, pp. 130-131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 143.

On f. 7b is a note (not by the copyist) on the surface of the court yard of the Umayyad mosque in Damascus (398 x 200 feet).

On f. 8a are several poetical fragments in Arabic, in a hand which is not the copyist's.

On the inside of the front cover, written in a later hand, is the same title as in the text.

[\* Ar. 1863]

#### **Or. 2506**

Arabic, paper, 16 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

Commentary by Muhammad b. 'Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367; S II, 495, on the *Qasida [...]* *allati dhukirat fiha Ghazw al-Ifrang li-Madinat Bayrut* (926/1520, title on f. 1b), by Ibrahim b. Sarim al-Din al-Saydawi. Amin 144; CCA 958 (II, pp. 86-88). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 265.

On the inside of the front cover, the contents have been described, in a later hand: *Ta'rikh Bayrut wa-Akhdh al-Firang laha wa-huwa Sharh Manzuma fi hadhda al-Khusus*.  
[\* Ar. 1864]

**Or. 2507**

Arabic, paper, 10 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.  
*Fath al-Qadir fil-Ta'nith wal-Tadhkir* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 135; CCA 245 (I, p. 139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 80.  
On the inside of the front cover, written in a later hand, is the same title as in the text.  
[\* Ar. 1865]

**Or. 2508**

Arabic, paper, 15 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.  
*Tabyin al-Munasabat bayn al-Asma' wal-Musammayat* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 141; CCA 246 (I, p. 130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 350. Occasional marginal notes.  
On f. 1a a title in a later hand: *Risala tusamma al-Munasabat bayn al-Asma' wal-Musammayat*.  
At the end (f. 15b), the few words which are now in Or. 2510, f. 1a, are missing, and were supplied by a later hand. That same hand has made a reference to the Risalat Sharh Hadith laysa fil-Imkan abda` min kan (= Or. 2510, below). This implies that this booklet was once a codicological unity with Or. 2510, below.  
[\* Ar. 1866]

**Or. 2509**

Arabic, paper, 41 ff., *naskh* script, copied by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367, pasted boards.  
*Ta'liq Latif yashtamil `ala al-Kalam `ala Amakin min al-Tanzil*, by Ibrahim b. Muhammad Ibn Abi Sharif (d. 923/1517), See Voorhoeve, *Handlist*, p. 148.  
Title on f. 1a, in a later hand: *Ta'liq Latif li-Ibn Abi Sharif Hawi li-Turaf min al-Ta'wil `ala Taraf al-Tanzil*.  
At the end (f. 41b), the few words which may now in Or. 2510, f. 1a, are apparently missing here, and were supplied by a later hand. This implies that this booklet may once have been a codicological unity with Or. 2510, below. See however also the note in the description of Or. 2508, above.  
[\* Ar. 1867]

**Or. 2510**

Arabic, paper, 51 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.  
*Qiladat al-Iqyan fi Agwibat Mas'alat "Laysa fil-Imkan Abda` mimma kan"* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 148. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262.

On the inside of the front cover is a title in a later hand: *Kitab Sharh Hadith Laysa fil-Imkan Abda` mimma kana li-Ibn Abi Sharif*. The latter is possibly Ibrahim b. Muhammad Ibn Abi Sharif (d. 923/1517).

On f. 1a are the final few words of a previous text (now Or. 2509 or Or. 2508, above), which implies that the present booklet at some stage was part of a larger *Magmu`a*.  
[\* Ar. 1868]

**Or. 2511**

Arabic, paper, 3 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*Tashnif al-Sami` bi-`ilm Hisab al-Asabi`* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 137. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 375. Occasional marginal notes.

Title on f. 1a, in a later hand: *Tashnif al-Sami` bi-`ilm Hasib al-Asabi`*

[\* Ar. 1869]

**Or. 2512**

Arabic, paper, 12 ff., *naskh* script, autograph, dated Tuesday 9 Dhu al-Qa`da 936, copied in Damascus (note on f. 1a), pasted boards.

*Tuhfat al-Habib fima warada fil-Kathib* (title on f. 1a), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367; S II, 494. Amin 145; CCA 1070 (II, p. 141). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383.

On f. 1a is (copy of?) a *riwaya* and *qira`a* note in Ibn Tulun's hand, dated Tuesday 9 Dhu al-Qa`da 936 in Damascus.

Title on f. 1a, in a later hand: *Tuhfat al-Habib bi-Akhbar al-Kathib*.

[\* Ar. 1870]

**Or. 2513**

Arabic, paper, 7 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*al-Talwihat fil-Muwalladat* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL S II, 495. Amin 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 363.

On f. 1a is a title in a later hand: *Risala tusamma al-Talwihat fil-Wugud al-Dihni wal-Khariqi*.

[\* Ar. 1871]

**Or. 2514**

Arabic, paper, 5 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*al-Ilmam bi-Sharh Haqiqat al-Istifham* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 134; CCA 247 (I, p. 130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 128.

On the inside of the front board is a title in a later hand: *al-Ilmam bi-Sharh al-Istifham*.

[\* Ar. 1872]

**Or. 2515**

Arabic, paper, 5 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*Minhat al-Afadil lil-Shurut allati biha yatahaqqaqu Tanazu`al-`Amilayn aw al-`Awamil* (title on f. 1b), by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 136; CCA 248 (I, p. 130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 215.

Title on f. 1a in a later hand: *Risala fi Tanazu`al-`Amilin fil-Nahw*. Also on f. 1a a title, written in pencil: *Minhat al-Afadil fima yatanaza`a fihi al-`Amil*. A title in the margin of f. 1b, in a later hand: *Tanazu`al-`Amilayn aw al-`Awamil*.

[\* Ar. 1873]

**Or. 2516**

Arabic, paper, 4 ff., *naskh* script, copied by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367, pasted boards.

*Nashr al-Shadha fi Mas`alat kadha* (title on f. 1b), a new edition by Abu Hayyan Muhammad b. Yusuf al-Gharnati (d. 745/1344) of *al-Shadha fi Ahkam kadha*, which is a text related to *Fawh* (or *Fawg*) *ash-Shadha bi-Mas`alat kadha*, by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 24. Amin 147; CCA 219 (I, pp. 119-120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 82.

[\* Ar. 1874]

**Or. 2517**

Arabic, paper, 3 ff., *naskh* script, copied by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367, pasted boards.

*Maglis al-Mukhataba bayn al-Zaggag wal-Tha`lab*, selected and copied by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367, from *Kitab al-Nuzah wal-Ibtihag* by Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad al-Shimshati (c. 377/987), GAL S I, 251. Amin 139; CCA 250 (I, p. 131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 259. The two interlocutors of the title are Abu Ishaq Ibrahim b. al-Sari al-Zaggag and Abu al-`Abbas Ahmad b. Yahya Tha`lab (f. 1b).

Title on the inside of the front cover, in a later hand: *Munazarat bayn al-Zaggag wa-bayn Tha`lab*.

[\* (Ar. 1875)]

**Or. 2518**

Arabic, paper, 6 ff., *naskh* script, copied by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367, pasted boards.

Possibly incomplete (end missing?) copy of *Risalat al-Mala`ika*, by Abu al-`Ala' al-Ma`arri (d. 449/1057), GAL G I, 255. Amin 131; CCA 349 (I, pp. 193-194). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 316. Marginal notes in several hands.

Title on f. 1a, in a later hand: *Risala allafaha Abu al-`Ala' al-Ma`arri fil-Ta`rif wal-Ma`rifa*.

[\* Ar. 1876]

**Or. 2519**

Arabic, paper, 26 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards, with flap.

*al-Arba`in Hadithan al-Tuluniyya*, by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Karahan, p. 80. Amin 142. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 22.

Title on f. 1a, in a later hand: *Arba`in Hadith bi-Khatt Ibn Tulun riwayatuhu*.

[\* Ar. 1877]

**Or. 2520**

Arabic, paper, 29 ff., *naskh* script, autograph, pasted boards.

*al-As'ila al-Mu'tabara wal-Agwiba al-Mukhtabara*, by Muhammad b. `Ali Ibn Tulun (d. 953/1546), GAL G II, 367. Amin 133; CCA 251 (I, p. 131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25.

¶ Title in text, on f. 1b. Also on f. 1a in a later hand.

[\* Ar. 1878]

**Or. 2521**

Arabic, paper, 9 pp., autograph, pasted boards

*Gawab `an al-Thalath al-Masa'il* by Muhammad b. Isma'il al-Amir (al-Kahhani) (d. 1182/1768), GAL S II, 562. Amin 149 has the title: *Risala fi Muddat `Umr al-Dunya*, and as author Isma'il al-Amir al-Yamani. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 96.

(Ar. 1879)

**Or. 2522**

Arabic, paper, 19 pp., autograph.

*Fath al-Khallaq fi Gawab Masa'il al-`Allama `Abd al-Razzaq*, by Muhammad b. `Ali al-Shawkani al-Yamani (d. 1250/1832), GAL S II, 819. Amin 150. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 79.

(Ar. 1880)

**Or. 2523**

Arabic, paper, 14 pp., c. 600 AH.

*Munazara bayn Hanbali wa-Ash`ari*, by Muwaffaq al-Din Ibn Qudama (d. 620/1223), or by one of his pupils. Amin 151. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 234.

(Ar. 1881)

**Or. 2524**

Arabic, paper, 8 pp., dated 878 AH.

*Ma`arif al-Qulub wa-Kawashif al-Ghuyub wa-Nihayat al-Matlub*, by Abu al-Ghana'im Sa'id b. Sulayman al-Kindi (d. 616/1219), GAL S II, 215, Haggi Khalifa No. 12302. Amin 152. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 173.

(Ar. 1882)

**Or. 2525**

Arabic, paper, 64 pp., partly autograph.

Gloss by Muhammad al-Amir al-Maliki (d. 1185/1771) on *al-Fawa'id al-Shinshawriyya*, commentary by `Abdallah al-Shinshawri (d. 999/1590) on *al-Manzuma al-Rahbiyya*, or *al-Urguza al-Rahbiyya*, by Muhammad b. `Ali al-Rahbi Ibn al-Mutaqqina (d. 579/1183), GAL G I, 391. Amin 153. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 187.

(Ar. 1883)



**Or. 2526**

Arabic, paper, 190 pp.

*Tiraz al-Mahafil fi Alghaz al-Masa'il*, by Gamal al-Din `Abd al-Rahim b. Hasan al-Isnawi (d. 772/1370), GAL G II, 91. The work was finished by the author in 770 AH. Amin 154. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 380.

(Ar. 1884)

**Or. 2527**

Arabic, paper, 9 pp., autograph.

*Tatbiq al-Mahw ba`d al-Sahw `ala Qawa'id al-Shari'a wal-Nahw*, by Tag al-Din b. Ahmad b. Ibrahim al-Ansari al-Maliki (d. 1066/1655), GAL S II, 511. Amin 155. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376.

(Ar. 1885)

**Or. 2528**

Arabic, paper, 2 pp., autograph, dated 1085 AH.

*Risala fil-Bayyinat* by Abu al-Barakat Sulayman b. Ahmad b. Hasan b. Ahmad Hinu al-Hanafi al-Makki, GAL S II, 524, treating a passage in *al-Bahr al-Ra'iq fi Sharh Kanz al-Daqa'iq*, which is a commentary by Zayn al-`Abidin b. Ibrahim Ibn Nagim (Ibn Nugaym?) al-Misri (d. 970/1562) on *Kanz al-Daqa'iq fil-Furu`* by Abu al-Barakat `Abdallah b. Ahmad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 265. Amin 156. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151.

(Ar. 1886)

**Or. 2529**

Arabic, paper, 53 ff., *nasta'liq* script, autograph, 1098 (1687), half-leather Islamic binding, paper pasted boards.

*Mukhtasar* begun to be made on Sunday in the beginning of Rabi` II in 1098/1687 (f. 2a) at the request of Shaykh Muhammad Abu al-Mawahib, *Mufti* of the Hanabila, by an anonymous author on the basis of the *Sharh* by Abu al-Qasim al-Nuwayri (d. 837/1433), on *Tayyibat al-Nashr fil-Qira'at al-`Ashr* by Shams al-Din Muhammad b. Muhammad al-Gazari (d. 833/1429), GAL G II, 201. Amin 157. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 378.

- On f. 1a a note by Amin al-Madini about this MS being an autograph copy.

[\* Ar. 1887]

**Or. 2530**

Arabic, paper, 532 ff., dated 755 AH.

*Lawami` al-Asrar*, commentary by Qutb al-Din al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), with glosses by al-Gurgani (d. 816/1413), the glosses added afterwards, on *Matali` al-Anwar* by Sirag al-Din Mahmud b. Abi Bakr al-Urmawi (d. 682/1283), GAL G I, 467; S I, 848. Amin 158. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 203.

(Ar. 1888)

**Or. 2531**

Arabic, paper, 15 pp., autograph.

*Risala fi Tafsir (sura IX:18)*, by `Umar b. `Ali al-Tahlawi (1126/1714), GAL S II, 652. Amin 159. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 303.  
(Ar. 1889)

**Or. 2532**

Arabic, paper, 246 pp., dated 788 AH.

*al-Anwar al-La'iha min Kalimat al-Fatiha* by Nasir al-Din Abu `Abdallah Muhammad b. `Abd al-Da'im Ibn al-Maylaq (usually Ibn Bint al-Maylaq) (d. 797/1395), GAL G II, 119; S II, 148. Amin 160. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 15.  
(Ar. 1890)

**Or. 2533**

Arabic, paper, 30 pp., dated 895 AH.

*Durar al-Sumut fima lil-Wudu' min al-Shurut*, by `Ali b. `Abdallah al-Samhudi al-Hasani al-Madani (d. 911/1506), GAL G II, 173. Dated 993 AH. Amin 161. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69.  
(Ar. 1891)

**Or. 2534**

Arabic, paper, 5 ff., 'modern'.

A treatise on *Qur'an, sura 7:188*. Anonymous. Amin 162 (where the MS is said to be an autograph). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.  
(Ar. 1892)

**Or. 2535**

Arabic, paper, 10 ff., naskh script, autograph (according to a note by Amin al-Madani on f. 1a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled).

*al-Gawahir al-Saniyya fi Sharh al-Sanusiyya*, commentary by `Abdallah al-Sughayyir Suwaydan (c. 1200/1785) on *Umm al-Barahin* by Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Sanusi (d. 892/1486), GAL G II, 250. Amin 163. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 387-388. Possibly incomplete at the end.

- Owner's note by `Abdallah al-Sughayyir, who was in Egypt in 1190 AH (note on front fly-leaf).

[\* Ar. 1893]

**Or. 2536**

Arabic, paper, 66 pp., before 902 AH.

Gloss, *Hashiya*, by Nuhammad b. Mustafa b. Hagg Hasan (d. 911/1505) on the *tafsir of Surat al-An'am* in *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417. Amin 164. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16.  
(Ar. 1894)

**Or. 2537**

Arabic, paper, 89 pp., c. 1100 AH?

*Maqalat* of the *Zig Ulughbeg*, the astronomical tables composed in the time of Ulughbeg b. Shakhrukh b. Timur (d. 853/1449), GAL G II, 212, by Ghiyat al-Din Gamshid b. Mas`ud al-Kashi (c. 830/1427), Musa b. Muhammad Qadizada (d. 815/1412) and `Ali b.

Muhammad al-Qushgi (d. 879/1474), apparently a copy related to that of Gamshid. Amin 165. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 406.

(Ar. 1895)

**Or. 2538**

Arabic, paper, 123 pp., dated 1071 AH., copied by the author's pupil Husayn b. Shami al-Haytari [or al-Hattari, as King and others read his name?] al-Madani (or would he be the author?).

*al-Sirag al-Wahhag fi A`mal al-Azyag*, by Shihab al-Din Ahmad b. Tag al-Din (1071/1661), GAL S II, 538, who was a *Muwaqqit* in the mosque in Medina. Amin 167. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 339. HRP

¶ See for a reference to this text David A. King, *In synchrony with the heavens. Studies in Astronomical Timekeeping and Instrumentation in Medieval Islamic Civilization* (Studies I-IX). Volume one. The call of the Muezzin. Leiden - Boston (Brill) 2004, part II-12.8 (pp. 423-424).

(Ar. 1896)

**Or. 2539**

Arabic, paper, 44 ff., dated 584 AH.

*Kitab al-Aghdhiya* by Abu Marwan b. `Abd al-Malik b. Abi Bakr Ibn Zuhr (d. 557/1162), GAL G I, 487; S I, 890. Amin 168. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 4. Medical.

(Ar. 1897)

**Or. 2540**

Arabic, paper, 291 pp., 6th cent. AH?, illustrations

The second part only (*al-Maqala fi `Amal al-Yad*) of *al-Tasrifliman `agiza `an al-Ta`lif* by Abu al-Qasim Khalaf b. `Abbas al-Zahrawi al-Andalusi (d. 404/1013), GAL G I, 239. Amin 169. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376. See *Goed gezien*, pp. 114, 120, with illustration.

(Ar. 1898)

**Or. 2541**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp.

(1) pp. 1-26. *Tarkib al-Aflak* by Ahmad al-Sangari (read: al-Sigazi) (22nd half 4/10th cent.), GAL S I, 388. Dated 646 AH. Amin 170. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 374.

(2) Fragment of *al-Talwihat* by al-Suhrawardi al-Maqtul (d. 587/1191), GAL G I, 437. Amin 170. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362.

(1899)

**Or. 2542**

Arabic, paper, 3 pp.

*Tuhfat al-Zaman fi 'Ilm al-Qabban*, by Muhammad b. 'Abdallah al-Falaki (d. 1295/1878). Amin 171. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 384. (1900)

**Or. 2543**

Arabic, paper, 103 pp., dated 727 AH.

*Arba'un Hadithan 'an Thalathin Shaykhan*, by Amin al-Din Mubarak b. 'Abdallah al-Libnani (738/1337), GAL S II, 79. Amin 172. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21. (Ar. 1901)

**Or. 2544**

Arabic, paper, 102 pp., with Igaza dated 604 AH.

*Kitab al-Arba'in fi Irshad al-Sa'irin ila Manazil al-Muttaqin*, by Abu al-Futuh Muhammad b. 'Ali al-Ta'i al-Hamdani (d. 555/1160), GAL S I, 623, Haggi Khalifa I, 235, Karahan, p. 55. Amin 173. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 20-21. (Ar. 1902)

**Or. 2545**

Arabic, paper, 76 pp., c. 700 AH.

*al-Arba'un Hadithan al-Agurriyya*, by Abu Bakr Muhammad b. al-Husayn al-Agurri (d. 360/970), GAL G I, 164. Karahan, pp. 48 ff. Amin 174. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 20. (Ar. 1903)

**Or. 2546**

Arabic, paper, 39 pp., dated 829 AH.

*al-Arba'un Hadithan al-Mutabayinat al-Isnad*, by Taqi al-Din Muhammad b. Ahmad al-Hasani al-Makki al-Fasi (d. 832/1429), GAL S II, 222. Karahan, pp. 33, 74, 79. Amin 175. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21. (Ar. 1904)

**Or. 2547**

Arabic, paper, 402 pp., autograph.

Commentary, probably by Ahmad b. Salim al-Nafrawi al-Maliki (d. 1207/1793), on *al-Arba'un Hadithan* by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676/1278), GAL G I, 396. Amin 176. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21. (Ar. 1905)

**Or. 2548**

Arabic, paper (reddish), 25 ff., *naskh* script, dated 726 AH (several dates in that year mentioned in the *Qira'at* and *Sama'at* on ff. 24b-25b), paper cover, pasted boards. F. 1a is the title-page with *Riwayat*.

Amin al-Madani has written on the fly-leaf in front that the text has been written in the hand of al-Hafiz al-Barzali, and others.

*Kitab al-Arba`in min Masanid al-Mashayikh al-`Ishrin `an al-Ashab al-Arba`in*, sent by Abu Sa`d `Abdallah b. `Umar b. Mansur b. Muhammad b. al-Qasim Ibn al-Saffar al-Nisaburi in a letter to Abu al-Hasan `Ali b. Ahmad b. `Abd al-Wahid al-Maqdisi (d. 690/1291). The text is erroneously ascribed in GAL S I, 690 to Diya' al-Din Muhammad b. `Abd al-Wahid al-Maqdisi (d. 643/1245). Amin 177. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21, where the title is given as *al-Arba`un Hadithan min Masanid al-Mashayikh al-`Ishrin `an al-Ashab al-Arba`in*. [\* Ar. 1906]

**Or. 2549**

Arabic, paper, 23 pp., *maghrabi* script, c. 1780 (estimate by Landberg), illustration, illumination, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

A short tract by Mansur b. `Abd al-Wahid al-Susi, which may be an abridgement of *Fath al-Muta`al fi Madh al-Ni`al* by Ahmad b. Muhammad al-Maqqari (d. 1041/1631), GAL G II, 297. On ff. 10b-11a are illustrations of the Prophet Muhammad's two sandals. Amin 178 (where the title: *Kitab fi Wasf Na`l al-Nabi*); CCA 877 (II, pp. 42-43). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 80.

(Ar. 1907)

**Or. 2550**

Arabic, paper, 25 ff., dated 748 AH.

Abstracts made by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL S II, 47) from a choice made by Khalil (Ibn Kaykaldi) b. `Abdallah al-`Ala'i (d. 761/1359), GAL G II, 64, from the *Marwiyyat*, by Muhammad b. Muhammad b. Muhammad b. Hibat Allah al-Shirazi (d. 634/1237). Amin 179. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197. With *sama`at*.

(Ar. 1908)

**Or. 2551**

Persian, paper, 473 pp., dated 872 AH, with illustrations, copied by Muhammad b. Sulayman al-Astarabadi.

*Kashf-i Haqa`iq-i Zig-i Ilkhani*. Persian rendering by Husayn b. Muhammad al-Nisaburi al-Qummi, known as al-Nazzam of the astronomical work of Ilkhani, the astronomer of Hulagu b. Gengiz Khan. See GAL G II, p. 211, No. 2. Amin 180.

(Ar. 1909)

**Or. 2552**

Arabic, paper, 177 ff., dated 826 AH.

Volume 2 only of *al-Gami` al-Sahih* by Muhammad b. Isma`il al-Bukhari (d. 256/870), GAL G I, 158, containing *kitab al-buyu` - bab al-qasama fil-gahiliyya*, 63, 27). Amin 181. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 324.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 187, No. 384.

(Ar. 1910)

**Or. 2553**

Arabic, paper, 528 pp., dated 724 AH.

*al-Ta'liqat al-Wafiyya*, commentary by Muhammad b. Ahmad al-Andalusi al-Bakri al-Sharishi (d. 685/1286), on *al-Durra al-Alfiyya* by Yahya Ibn al-Mu'ti (d. 628/1231), GAL G I, 303. Amin 182; CCA 178 (I, pp. 100-101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 71.

(Ar. 1911)

**Or. 2554**

Arabic, paper, 520 pp., old copy, made from the archetype, copied by Isma'il b. Ibrahim b. Salim b. Rakkab b. Sa'd al-Khabbaz, a pupil of the author.

The last parts of several works of *Hadith* collected by Diya' al-Din Muhammad b. 'Abd al-Wahid al-Maqdisi (d. 643/1245), GAL S I, 690, dictated to his pupil Isma'il b. Ibrahim b. Salim al-Khabbaz in the years 637-641. Amin 183 (where escribed as a collection of *Mashyakha* texts). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 442. Extensive *qira'at* and *sama'at*, all dated (661 AH), and coming from Safh Gabal Qaysun (near Damascus).

Amin 183 (Landberg, Catalogue, pp. 49-52) distinguishes the following texts:

(1) *Ahadith Mugtami'a*.

(2) Part 50 of *al-Ahadith al-Mukhtara*.

(3) Part 51 of *al-Ahadith al-Mukhtara*.

(4) Part 52 of *al-Ahadith al-Mukhtara*.

(5) Part 53 of *al-Ahadith al-Mukhtara*.

(6) Part 54 of *al-Ahadith al-Mukhtara*.

(7) Part 56 of *al-Ahadith al-Mukhtara*.

(8) Part of *al-Muwafiqat*.

(9) Part 1 of the *Ahadith* of Abu Muhammad 'Abd al-Rahman b. Bishr, as collected by Diya' al-Din.

(10) Part 2 of the same *Ahadith*.

(11) Part 4 of *Kitab al-Tibb* by Abu Nu'aym.

(Ar. 1912)

**Or. 2555**

Arabic, paper, 200 pp., dated 633 AH.

*al-Mufaddal fi Sharh al-Mufassal*, commentary by 'Ali b. Muhammad al-Sakhawi (d. 643/1245) on *al-Mufassal* by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Amin 184; CCA 165 (I, pp. 93-94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 220.

(Ar. 1913)

**Or. 2556**

Arabic, paper, 278 ff., dated 535 AH.

*Kitab al-Fara'id* by Abu 'Abdallah al-Husayn b. Ahmad al-Faradi al-Shaqqaq (d. 511/1118), GAL G I, 402 (in the 1st ed. Only!), see Subki, *Tabaqat*, IV p. 214. Amin 185. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76.

(Ar. 1914)

**Or. 2557**

Arabic, paper, 80 pp., dated 895 AH.

*Shifa' al-Ashwaq li-Hukm ma yakthuru Bay`uhu fil-Aswaq*, by Nur al-Din `Ali al-Samhudi al-Madani (d. 911/1506), GAL S II, 224. Amin 186. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.

(Ar. 1915)

**Or. 2558**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 10 ff. Copied by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46.

(1) ff. 1-7v. *Kitab al-Talwih fil-Sab`..* (the remainder of the title and the name of the author being illegible). Dated Safar 620 AH. Amin 187. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362.

(2) ff. 8v-10r. *Umdat al-Mufid wa-Uddat al-Mugid*, a rhymed manual of recitation of the *Qur'an* by `Aly b. Muhammad al-Sakhawi (d. 643/1245), GAL G I, 410. The MS does not mention the title. Copied by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 387. For other possible autographs of al-Dhahabi see Or. 654, Or. 2363 and Or. 2494, above. On f. 10a of Or. 2558 is al-Dhahabi's signature, so that is with certainty an autograph. An autograph signature or colophon by al-Dhahabi has been reproduced in al-Zirikli, *al-A`lam*, 4th edition, Bayrut 1979, vol. 5, p. 326. At the end are several *sama`at*.

(Ar. 1916)

**Or. 2559**

Arabic, paper, 9 ff., old, but not an autograph (as CCA has it), as can be seen by comparison with al-Maqrizi's own notes in Or. 560, above.

*Manaqib Ahmad b. Hanbal*, by al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL S II, 37, No. 4. Possibly a part taken from the author's work *al-Muqaffa*. Amin 188; CCA 1103 (II, p. 181). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 183.

(Ar. 1917)

**Or. 2560**

Arabic, paper, 6 pp.

Various notes, but not in the hand of al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL S II, 37, No. 4, as Landberg (No. 189) and de Goeje (CCA, No. 1065) thought. One should compare for this al-Maqrizi's handwriting in Or. 560, above. Amin 189; CCA 1065 (II, pp. 136-137). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 429.

(Ar. 1918)

**Or. 2561 a-b**

Arabic, paper, 2 vols., I: 300 ff, dated 1146 AH; II: 287 ff., autograph, dated 788 AH.

*Mafatih al-Raga' fi Sharh Masabih al-Duga*, a commentary by Muhammad b. Muhammad al-`Aqli al-Wasiti (d. 797/1394), on *Kitab al-Masabih*, or *Masabih al-Duga*, or *Masabih al-Sunna*, by al-Husayn b. Mas`ud al-Baghawi (d. 516/1122), GAL G I, 363. Amin 191. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197.

(Ar. 1919 a-b)

**Or. 2562 a-e**

Arabic, paper, 5 vols., I: 239 ff; II: 198 ff.; III: 337 ff.; IV: 198 ff. (before 617 AH); V: 306 ff (dated 589 AH).

Not quite complete copy of *al-Sahah* by Isma`il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128. Amin 192; CCA 62 (I, pp. 42-43). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 323.

(Ar. 1920 a-e)

**Or. 2563**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 560 pp., dated 837 AH, copied by the author's pupil Muhammad b. Sa`id al-Qadiri.

(1) ff. 1-266. *Hayat al-Hayawan* by Muhammad b. Musa al-Damiri (d. 808/1405), GAL G II, 138. Dated 837 AH. Amin 193. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 111-112.

(2) ff. ??-??. *al-Du`a' al-Sayfi*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67.

(Ar. 1921)

**Or. 2564**

Arabic, paper, 95 pp., dated 685 AH.

*Tuhfat al-Mu`rib wa-Turfat al-Mughrib* by `Abd al-Mun`im b. Salih b. Ahmad b.

Muhammad al-Taymi (d. 633/1236), GAL S I, 531. Amin 194; CCA 180 (I, pp. 101-102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 384.

(Ar. 1922)

**Or. 2565**

Arabic, paper, 37 pp., autograph, dated 1026 AH.

*al-Tuhfa al-Saniyya fi Siyasat al-Ra`iyya*. The name of the author has been erased; there seems to have been somethink like Muhammad b. Muhammad b. ... al-Maliki. Amin 195. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 382.

(Ar. 1923)

**Or. 2566**

Arabic, paper, 51 ff., 8/14th cent.

*Kifayat al-Mutahaffiz wa-Nihayat al-Mutalaffiz fil-Lugha al-`Arabiyya* by Ibrahim b. Isma`il Ibn al-Agdabi (d. before 600/1203), GAL G I, 308. Amin 196; CCA 76 (I, p. 52). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 163.

(Ar. 1924)

**Or. 2567**

Arabic, paper, 61 ff., dated Saturday 11 Safar 954, copied by Muhammad b. `Abd al-Da`im b. Muhammad b. Sulayman al-Badhali al-Shafi`I, from the autograph (colophon on f. 61b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornaments (borders, medallion), kept in a half-leather box with pasted boards (title also in lid).



*Mashariq al-Anwar al-Mudi'a fi Sharh al-Kawakib al-Durriyya fi Madh Khayr al-Bariyya*, commentary by Ahmad b. Muhammad al-Qastallani (d. 923/1517) on *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. Or. 11.749 (2), below, is another copy. *Matn* written in red ink. Amin 197; CCA 720 (I, p. 448, where the erroneous shelf-mark Ar. 1425 is given). See Voorhoeve, *Handlist*, only in the collated and interleaved copy which is kept in the Legatum Warnerianum, opposite p. 157.

[\* Ar. 1925]

**Or. 2568**

Arabic, paper, 36 pp., dated 789 AH.

*Qasidat al-Burda* by Ka'b b. Zuhair (1st cent. AH), GAL G I, 39, with the commentary by Yahya b. 'Ali al-Tibrizi (d. 502/1108). Amin 198; CCA 567 (I, p. 349). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 40.

(Ar. 1926)

**Or. 2569**

Arabic, paper, 176 pp., dated 837 AH.

*Lawami' al-Anwar*, a rhymed version by Muhammad b. 'Abd al-Karim al-Mawsili (who finished the work according to Haggi Khalifa in 770 AH, but according to this MS on 24 Rabi' 744) of *Matali' al-Anwar*, which is an abbreviation (or imitation?) by Ibrahim b. Yusuf Ibn Qurqul (d. 569/1173), GAL S I, 633, of *Mashariq al-Anwar* by 'Iyad b. Musa al-Yahsubi (d. 544/1149), GAL S I, 630. Note that GAL S I, 614 erroneously makes our work a commentary on *Mashariq al-Anwar* by al-Saghani. Amin 199. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 200-201.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 188, No. 385.

(Ar. 1927)

**Or. 2570**

Arabic, paper, 228 pp., dated 1279 AH.

Supplement to the *Diwan* of Abu Tammam Habib b. Aws (d. 231/846), GAL G I, 84. Amin 200; CCA 599 (I, p. 374). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 1928)

**Or. 2571**

Arabic, paper, 7 pp., autograph.

*Risala fil-Sarf* by Mahmud Pasha Sami al-Barudi (d. 1322/1904), GAL S III, 18. An unfinished text. Amin 202; CCA 263 (I, p. 135). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 302.

(Ar. 1929)

**Or. 2572**

Arabic, paper, 5 ff., autograph.

*Risala fil-Tabi'a* by Mahmud Pasha Sami al-Barudi (d. 1322/1904), GAL S III, 18. An unfinished text. Amin 203. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 302.

(Ar. 1930)

**Or. 2573**

Arabic, paper, 43 pp.

*Sharh al-Agurrumiyya*, commentary by Mahmud Pasha Sami al-Barudi (d. 1322/1904), GAL S III, 18, on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. Amin 204; CCA 212 (I, p. 117). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 236-237.

(Ar. 1931)

**Or. 2574**

Arabic, paper, 32 pp, 19th cent.

*Diwan* of al-Busti (d. 401/1010), GAL G I, 251. Amin 205; CCA 633 (I, pp. 395-396). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 1932)

**Or. 2575**

Arabic, paper, 2 ff.

*Matn Aqrab al-Adilla fi Ma`rifat al-Tawarikh wal-Awqat wal-Qibla*, written (=? copied) by Ahmad al-Suhaymi al-Ahmadi (18th or 19th cent.) Amin 206. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 204. HRP

(Ar. 1933)

**Or. 2576**

Arabic, paper, 13 ff. (out 17 ff, 4 are missing), c. 707 AH.

*al-Istidrak `ala Abi `Ali al-Farisi*, by Nur al-Din Gami` al-`Ulum `Imad al-Mufassirin Abu al-Hasan `Ali b. al-Husayn. According to Houtsma this is Nur al-Din Abu al-Hasan `Ali b. al-Husayn b. `Ali al-Baquuli, called al-Gami` (d. 543/1148); see Haggi Khalifa V, 212. The work contained in our MS consists of critical notes to *Kitab al-Higga (wal-Ighfal)* by Abu `Ali al-Farisi (d. 377/987), GAL S I, 176, which is a commentary on *Kitab al-Qira`at al-Sab`* by Ibn Mugahid (d. 324/934), GAL S I, 328. Houtsma's identification is probably correct, though the name of the author is followed by the formula *Harasa Allah Ayyamahu* on the title-page, as well as in the text of both this work and *al-Ibana fi Tafsil Ma`at al-Qur`an* (Or. 2577, below). This does not prove that the author was still alive when this was written in the beginning of the 8/14th cent; the scribe may have copied it mechanically from the original text. See also *al-Kamil al-Farid* (Or. 2579, below). Amin 207. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 141-142.

(Ar. 1934)

**Or. 2577**

Arabic, paper, 38 pp., early 8/14th cent.

*al-Ibana fi Tafsil Ma`at al-Qur`an ...*, by Nur al-Din Abu al-Hasan `Ali b. al-Husayn b. `Ali al-Nahwi (who is probably al-Baquuli al-Gami`, d. 543/1148). See also *al-Istidrak* (Or. 2576, above) and *al-Kamil al-Farid* (Or. 2579, below). Amin 211. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 120.

(Ar. 1935)

**Or. 2578**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 707 AH (No. 1).

(1) ff. 1-29v. **fout!** *Kitab al-Taysir fil-Qira'at al-Sab'*, by `Uthman b. Sa'id al-Dani (d. 444/1053), GAL G I, 407. Copy used by O. Pretzl for his edition of the text *Das Lehrbuch der sieben Koranlesungen, Bibliotheca Islamica 2* (Istanbul 1930), where this is not indicated. Dated 707 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 358.

(2) f. 107. *Qasida fil-Tagwid* by Musa b. `Ubaydallah b. Yahya Abu Muzahim Ibn Khaqan (d. 325/937), GAL G I, 189. c. 707 AH. Amin 209. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268. (Ar. 1936)

**Or. 2579**

Arabic, paper, ff. 109-260 of the original foliation.

*al-Kamil al-Farid fil-Tagrid wal-Tafrid*, or *Mufarradat al-Qurra' al-Sab'a*, by Abu Musa Ga`far b. Maki (Makki?) b. Ga`far al-Mawsili (d. 711/1311 or 713/1313), GAL S II, 210. See Otto Pretzl in *Islamica* VI, 47, and see also *Wird* (Or. 2580 (5), below). Voorhoeve cannot accept the statement by Landberg (No. 210), following Amin al-Madani, that this manuscript is an autograph. He argues as follows: At the end of the first part it is mentioned that the author finished it in 683 AH, the second part in 702 AH, the third in 676 AH, the fifth in 685 AH. The handwriting is much too uniform to allow for a lapse of 26 years between the writing of the third and the second part. Moreover, the Sipahsalar Library in Tehran has a copy of the second part only, which has exactly the same colophon as the Leiden copy (Cat. Sipahsalar Library by Ebné Youssef, vol. I, p. 191). It is much more likely that this latter MS would be the autograph and the copyist of the Leiden MS copied the dates mechanically from his originals, just as he thoughtlessly wrote the formula *Harasa Allah Ayyamahu* after the name of the author of Or. 2576 and Or. 2577, above, whereas the author had been dead, at the time that the formula was written, for at least 160 years. The name of the copyist may have been mentioned in a deleted colophon at the end of the seventh part. The note on the next page may, however, be in the author's own handwriting: it contains the statement that somebody has read the book under his direction. Amin 210. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 150-151. (Ar. 1937)

**Or. 2580**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 285r, 286v, 290v, 291, 292. Some *Khutba*'s and prayers. Early 8/14th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.

(2) f. 285v. *Qasida fi Tagwid al-Fatiha*, the first *sura* of the *Qur'an*, by Gamal al-Din Yahya b. Yusuf al-Sarsari (d. 656/1258), GAL G I, 250, where this work is not mentioned.

Beginning 8/14th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268.

(3) ff. 285v-286r. *Qasida fi `Adad Ay al-Suwar*, by Shams al-Din Muhammad b. Ahmad b. al-Husayn al-Hanbali al-Mawsili. GAL S II, 1062, mentions a poem by this author on reckoning with the fingers. Beginning 8/14th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268.

(4) ff. 287r-288r. *Munagat*, of the Prophet Muhammad, for various occasions. Early 8/14th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 233.

(5) ff. 288r-289v. *Wird. Awwad* for the 7 days of the week by Abu al-Hasan Musa b. Ga`far, perhaps the son of Abu Musa Ga`far al-Mawsili, the author of *al-Kamil al-Farid* (Or. 2579, above). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 401.

(6) f. 292. Text of a letter of the Prophet Muhammad to al-Hayy al-Akhtab, king of the Jews in Khaybar, similar in many respects to the letter to the Jews in Maqna. See Sperber in *MSOS* 19, pp. 45 ff. Followed by a list of the Prophet Muhammad's campaigns and of his ancestors. Early 8/14 th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 430.

Amin 208.

(Ar. 1938)

#### **Or. 2581**

Arabic, paper, 217 ff., dated 738 AH.

*Aqalim al-Ta`alim fil-Funun al-Sab`a* by Shams al-Din Ibn al-Khuwayy (d. 637/1240), GAL G I (2), 669. Amin 212; CCA 4 (I, pp. 4-5). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 18.

(Ar. 1939)

#### **Or. 2582**

Arabic, paper, 140 ff, dated 731 AH.

Part of *al-Gami` li-Ahkam al-Qur`an* by Abu `Abdallah Muhammad b. Ahmad Ibn Farh al-Ansari al-Qurtubi (d. 671/1273), GAL G I, 415. This part contains *Qur`an*, *sura* 3:124-4:46.

Amin 213. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 91-92. CCO 1674 (IV, pp. 28-30) gives a full survey of the contents of this text as preserved in Or. 336 (2) and Or. 393, above.

(Ar. 1940)

#### **Or. 2583**

Arabic, paper, 200 pp., dated 650 AH?

Vol. 1 only of *al-Tahdhib fi Tafsir al-Qur`an* by Abu Sa`d al-Muhassin (so vocalized in this MS) b. Muhammad b. Karama al-Bayhaqi al-Yamani (d. 494/1101?), GAL G I, 412.

According to Landberg (No. 214) this would be an autograph, but because of the date (which itself needs not be authentic) Voorhoeve doubts this. According to Houtsma the date is 6th cent. AH. Amin 214. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 355-356.

(Ar. 1941)

#### **Or. 2584 a-b (1)**

Arabic, paper, 2 vols., 285 ff. (Or. 2584 a) + ff. 1-270 (Or. 2584 b (1)), dated 608 AH.

Vols. 1 and 3 only of *Sharh `Uyun al-Masa`il*, a commentary by al-Muhsin (but see his name as spelled in Or. 2583, above) b. Karama al-Gushami (?) al-Bayhaqi (d. 494/1101?), GAL G I, 412, on his own work entitled *`Uyun al-Masa`il*. Amin 215. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395. A refutation of point of this commentary is contained in Or. 2584 b (2), below. Collated by Muhammad b. Ahmad Ibn al-Walid with a copy brought from Iraq.

The book was once part of the library of the Imam of Yemen al-Mansur billah `Abdallah b. Hamza b. Sulayman (reigned 593-614 AH), see also Voorhoeve, *Handlist*, p. 124.

(Ar. 1942 a-c)

**Or. 2584 b (2)**

Arabic, paper, ff. 271r-285v, copied in 608 AH, collated by the author in 609 AH. *Minhag al-Salama fi Masa'il al-Imama*, by Muhammad b. Ahmad Ibn al-Walid. See on the author *Maqmu` Zayd*, ed. Griffini, p. cxliii and GAL S I, 701. The work contains a refutation of views on the Imamate as expressed in al-Bayhaqi's commentary on his own work *'Uyun al-Masa'il* (Or. 2584 a-b (1), above), which do not agree with Zaydite doctrine. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 214.

(in Ar. 1942 b)

**Or. 2584**, volume 2. This is now registered as Or. 8409, below. A piece of paper has been pasted over the title-page of this volume in order to disguise it as volume 2 or Or. 2584 (*Sharh 'Uyun al-Masa'il*).

(in Ar. 1942 b)

**Or. 2585**

Arabic, paper, 224 pp., dated 740 AH.

*Asbab Nuzul al-Qur'an* by `Ali b. Ahmad al-Wahidi (d. 468/1075), GAL G I, 411. Amin 216. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.

(Ar. 1943)

**Or. 2586**

Arabic, paper, 256 ff., dated 718 AH, autograph.

Commentary by `Ubayd Allah b. Muhammad al-Farghani al-`Ibri (d. 743/1342), GAL S I, 742, on *Tawali' al-Anwar min Matali' al-Anzar* by al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 418. Amin 218. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376.

(Ar. 1944)

**Or. 2587**

Arabic, paper, 25.5 x 18.5 cm, 194 ff., *naskh* script (in Yamani style, with the frequent use of large and bold script), 28-29 lines to the pages (with variations in case of the use of bold script), so-styled autograph and dated 712 AH (according to the catalogues, but on f. 194a is the author's colophon with the date Muharram 711, without any indication in the MS itself that this is indeed an autograph copy. The date of the author's copy is followed by what seems the date of copying, namely 10 Sha`ban 712. Half-leather Islamic binding, with pasted boards.

The last part only (end of ch. 3 and ch. 4) of *al-Shamil li-Haqa'iq al-Adilla al-'Aqliyya wa-Usul al-Masa'il al-Diniyya* (title so on f. 194a), apparently Zaydi work of Mu` tazili content, begun by the author (whose name is not mentioned) in Muharram 711 and completed by him on 10 Sha`ban 712 (colophon on f. 194a). The author is identified by Michael Cook as being Yahya b. Hamza (d. 747/1346), and the work as being part of his *al-Shamil li-Haqa'iq al-Adilla wa-Usul al-Masa'il al-Dunyawiyya* (see `Abdallah Muhammad al-Hibshi, *Masadir al-Fikr al-Islami fi Yaman*. Sidon, Beirut 1988, p. 630 n. 31 [OLG 55:4650]), and see

also M.A. Cook, *Commanding Right and Forbidding Wrong in Islamic Thought*. Cambridge 2000, p. 218 n. 115 [8444 C 29] (references kindly provided in February 2004 by Prof. Sabine Schmidtke, Berlin).

Chapter 4 (*Al-Fann al-Rabi' min 'Ulum hadha al-Kitab fi Taqir al-Dala'il al-'Ilmiyya 'ala al-Ahkam al-Fa'liyya wal-Masa'il al-Wa'diyya wal-Wa'idiyya*) begins on f. 7b.

Title on lower edge may be read as (?) *al-Fann al-Rabi' min al-Shamil*.

See Louis Massignon, 'Les systèmes philosophiques des motakallimoun en Islam, selon Horten', in *Der Islam* 3 (1912), pp. 404-409, especially p. 405, where the faulty attribution to al-Guwayni in GAL I 389 is mentioned. This erroneous identification is based on a note by the former owner, Amin al-Madani, on f. 1a of the present MS, where the work *al-Shamil fi Usul al-Din* is attributed to al-Guwayni, merely on the basis of information from Haggi Khalifa's *Kashf al-Zunun*. Massignon does not address, in the few lines which he devotes to the present MS, the question whether or not the present MS is an autograph copy. Amin 219. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 328.

[\* Ar. 1945] rode zebra

**Or. 2588**

Arabic, paper, 280 pp., 'old'.

*Gamilat Arbab al-Marasid 'ala 'Aqilat Atrab al-Qasa'id*, commentary by Ibrahim b. 'Umar al-Ga'bari (d. 732/1333), GAL S II, 135, on 'Aqilat Atrab al-Qasa'id fi Asna al-Maqasid by al-Qasim b. Firroh al-Shatibi (d. 590/1194), GAL S I, 726. Amin 221. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 19.

(Ar. 1946)

**Or. 2589**

Arabic, paper, 226 pp., dated 1205 AH.

*al-Durar al-Saniyya*, commentary by 'Ali b. 'Abd al-Barr al-Wanna'i (d. 1212/1797), GAL S II, 424, on his own work entitled *al-Kunuz al-Bahiyya*. Amin 222; CCA 259 (I, p. 133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 165.

(Ar. 1947)

**Or. 2590**

Arabic, paper, 37 ff., dated 782 AH.

*al-Siyasa al-Shar'iyya fi Islah al-Ra'i wal-Ra'iyya*, by Ahmad b. 'Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 124 = 24a. Edited in Cairo, 1955 (3rd ed.). Amin 223. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 343.

(Ar. 1948)

**Or. 2591**

Arabic, paper, 38 pp., dated 999 AH.

*Raqa'iq al-Haqa'iq fi Hisab al-Darag wal-Daqa'iq*, by Badr al-Din Muhammad Sibt al-Maridini (d. After 891/1486), GAL G II, 168. Amin 224. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(Ar. 1949)

**Or. 2592 a-i**

Arabic, paper, 9 vols., 275, 274, 347, 209, 279, 269, 281, 257, 335 ff., dated between 730-733 AH, but partly supplied in a later hand.

*Tuhfat al-Ashraf fi Ma`rifat al-Atraf* by al-Hafiz Gamal al-Din Abu al-Haggag Yusuf b. `Abd al-Rahman al-Mizzi (d. 742/1341), GAL G II, 64. Amin 225. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383. Is this MS the basis for the edition of al-Dar al-Qayyima in Bombay?

(Ar. 1950 a-i)

**Or. 2593**

Arabic, paper, 80 ff., 792 AH.

*al-Masun fi SIRR al-Hawa al-Maknun*, by Ibrahim b. `Ali al-Husri (d. 453/1061), GAL G I, 267. Amin 226; CCA 463 (I, p. 276). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 201. See J.J. Witkam, 'A second manuscript of al-Husri's *Kitab al-Masun fi SIRR al-Hawa al-Maknun*' in *MME* 1 (1986), pp. 115-117. A copy of the manuscript of the `Arif Hikmet Library in Medina is now registered in the Leiden library as Or. 18.147, below. Both manuscripts were used by Muhammad `Arif Mahmud Husayn for his edition, published in Cairo 1407/1986. There exists also an edition of the text made by al-Nabawi `Abd al-Wahid Salah (Cairo 1989).

(Ar. 1951)

**Or. 2594**

Arabic, paper, 274 pp.

*Diwan* of `Abdallah b. Hamza al-Mansur billah (d. 614/1217), GAL G I, 403. Amin 227; CCA 675 (I, pp. 417-421). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 1952)

**Or. 2595**

Arabic, paper, 498 pp.

*al-Akhbar al-Tiwal* by Ahmad b. Da`ud al-Dinawari (d. 282/895), GAL G I, 123; S I, 187. Amin 230; CCA 822 (II, p. 13). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9. MS L of the edition by W. Guirgass & I. Kratchkovsky (Leiden 1888-1912). See Kratchkovski's description of the MS, in vol. 2 (1912), pp. 10-15.

(Ar. 1953)

**Or. 2596**

Arabic, 280 pp.

Vol. 2 only of *K. al-Magmu` al-Mubarak*, or *Ta`rikh Ibn al-`Amid*, by al-Makin (d. 672/1273). Amin 231; CCA 837 (II, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 178.

(Ar. 1954)

**Or. 2597**

Arabic, paper, 189 ff., dated 801 AH.

*al-Riyad al-Nadira fi Fada'il al-`Ashara* by Ahmad b. `Abdallah al-Tabari (d. 694/1295), GAL G I, 361. Amin 232. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 320.

(Ar. 1955)

**Or. 2598**

Arabic, paper, 540 pp., dated 1030 AH.

*Qiladat al-Nahr fi Wafayat A`yan al-Dahr*, by Abu Makhrama (d. 903/1497), GAL S II, 240. Amin 233; CCA 1037 (II, pp. 120-121). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 274.

(Ar. 1956)

**Or. 2599**

Arabic, paper, 148 ff.

A fragment only (covering the years 261-304 AH) of *Uyun al-Tawarikh* by Fakhr al-Din Muhammad Ibn Shakir al-Kutubi (d. 764/1363), GAL G II, 48. Amin 234; CCA 847 (II, p. 23, where there is the erroneous serial number CCA 867). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395.

(Ar. 1957)

**Or. 2600**

Arabic, paper, 37 ff., *naskh* script, dated Monday morning 10 Sha`ban 1060, copied in Kawkaban, possibly by the author (colophon on f. 37a), European half-cloth binding, pasted boards.

Incomplete copy (first page missing) of *Sirat al-Haymi* by al-Hasan b. Ahmad al-Haymi (d. 1071/1660), GAL G II, 402. Amin 235; CCA 994 (II, 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 340.

This MS served as the basis for the (first) edition by F.E. Peiser, *Der Gesandtschaftsbericht des Hasan ben Ahmed El-Haimi*. Berlin 1894 [868 D 17]. This MS was published in facsimile, with translation and annotation, by E.J. van Donzel, *A Yemenite embassy to Ethiopia 1647-1649. Al-Haymi's Sirat al-Habasha*. Stuttgart 1986.

(Ar. 1958)

**Or. 2601**

Arabic, paper, 42 ff., 10/16th cent.

*al-Qasas al-Haqq fi Madh Khayr al-Khalq*. A *Qasida* in praise of the Prophet Muhammad by al-Mutawakkil `ala Allah Sharaf al-Din Yahya b. Shams al-Din Ibn al-Murtada (d. 965/1557), GAL S II, 558. The text with commentary. Amin 236; CCA 756 (I, p. 483). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 264.

(Ar. 1959)

**Or. 2602**

Arabic, paper, 47 ff., before 1182 AH.

The first half (*qism*) only of *Kitab al-Isra'*. Anonymous. Amin 237; CCA 879 (II, pp. 43-44). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 140.

(Ar. 1960)

**Or. 2603**

Arabic, paper, 136 pp., 'modern'.



*al-Alfiyya fil-Sira al-Nabawiyya*, by `Abd al-Rahim b. al-Husayn al-`Iraqi (d. 806/1404), GAL G I, 65. Other title: *Nazm al-Durar fil-Maghazi wal-Siyar*. Amin 238; CCA 870 (II, p. 37). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 11.  
(Ar. 1961)

**Or. 2604**

Arabic, paper, 20 ff., dated 1084 AH.

*Nur al-`Uyun fi Talkhis Sirat al-Amin al-Ma`mun*, compendium by Fath al-Din Ibn Sayyid al-Nas (d. 734/1334), GAL S II, 77, on his own *`Uyun al-Athar fi Funun al-Maghazi wal-Shama`il wal-Siyar*. Amin 239; CCA 868 (II, p. 36). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.  
(Ar. 1962)

**Or. 2605**

Arabic, paper, 203 ff., dated 1119 AH.

Volume 1 only of *`Uyun al-Athar fi Funun al-Maghazi wal-Shama`il wal-Siyar*, by Fath al-Din Ibn Sayyid al-Nas (d. 734/1334), GAL S II, 77. Amin 240; CCA 867 (II, p. 36, where there is the erroneous reference to Ar. 1965). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.  
(Ar. 1963)

**Or. 2606**

Arabic, paper, 140 pp, 'old'.

*Mukhtasar Sirat al-Nabi* by `Abd al-`Aziz b. Muhammad b. Ibrahim `Izz al-Din Ibn Gama`a (d. 767/1366), GAL S II, 78. Amin 241; CCA 869 (II, pp. 36-37). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 230.  
(Ar. 1964)

**Or. 2607**

Arabic, paper, 368 pp, dated 993 AH.

*Subul al-Huda wal-Rashad fi Sirat Khayr al-`Ibad*, or *al-Sira al-Shamiyya*. By Abu `Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Dimashqi al-Salihi al-Shafi`i al-Sha`mi (d. 942/1536), GAL G II, 304. Amin 242; CCA 872 (II, p. 38). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 344.  
(Ar. 1965)

**Or. 2608**

Arabic, paper, 164 ff., old.

Volume 2 (out of a set of 3) only of the edition by Abu al-Qasim Ibn al-Maghribi (d. 418/1027), GAL G I, 354, of the *Sirat al-Nabi*, or *Sirat Rasul Allah*, by `Abd al-Malik Ibn Hisham (d. 218/834), GAL G I, 135. Amin 243; CCA 861 (II, p. 33). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 340.  
(Ar. 1966)

**Or. 2609**

Arabic, paper, 256 pp., 10/16th cent.

*al-Simt al-Ghali al-Thaman fi Akhbar al-Muluk min al-Ghuzz bil-Yaman*, by Muhammad b. Hatim al-Yamani al-Hamdani (c. 694/1295), GAL G I, 323. Amin 244; CCA 941 (II, pp. 75-76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 338.  
(Ar. 1967)

**Or. 2610**

Arabic, paper, 304 pp., dated 978 AH.  
*Zuhrat al-'Uyun wa-Gala' al-Qulub*, by al-Misri, GAL S I, 587. Amin 245; CCA 902 (II, pp. 53-54). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 408.  
(Ar. 1968)

**Or. 2611**

Arabic, paper, 368 pp., dated 1181 AH.  
Book 1 and 2 of *Tabaq al-Halwa wa-Sihaf al-Mann wal-Salwa* by `Abdallah b. `Ali al-Wazir (1118/1706), GAL G II, 399. Amin 246; CCA 946 (II, pp. 79-80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 348.  
(Ar. 1969)

**Or. 2612**

Arabic, paper, 320 pp., dated 1099 AH.  
*Simt al-La'al fi Shu'ara al-Al* by Isma'il b. Muhammad b. al-Hasan b. al-Qasim (d. 1079/1668), GAL G II, 402. Amin 247; CCA 918 (II, pp. 66-67). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 338.  
(Ar. 1970)

**Or. 2613**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 430 pp.  
(1) pp. 1-434. *Kitab Ta'wil al-Zakat* by Ga`far b. Mansur al-Yaman(i?) (middle 4th cent. AH), GAL S I, 324. Amin 248. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 377. See for excerpts from this MS by M.J. de Goeje: Or. 5585 c (13), below.  
(2) pp. 435-450. *Tahqiq al-Adwar* by Mu'ayyad al-Din `Ali b. Muhammad Ibn al-Walid (d. 612/1215), GAL S I, 715. With 3 tables. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357.  
(Ar. 1971)

**Or. 2614**

Arabic, paper, 133 ff., dated 991 AH.  
*Rawdat al-Akhbar wa-Nuzhat al-Asmar fi Hawadith al-Yaman al-Kibar fil-Husun wal-Amsar*, by Idris b. al-Husayn b. `Abdallah b. `Ali al-Anf (2nd half of 9/15th cent.), GAL S II, 239. Amin 249; CCA 943 (II, pp. 77-78). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 287.  
(Ar. 1972)

**Or. 2615**

Arabic, paper, 270 pp., dated 999 AH.

Volume 1 only of *al-Irshad fi Ma`rifat Hugag Allah `ala al-`Ibad*, by Muhammad b. Muhammad al-`Ukbari al-Mufid Ibn al-Mu`allim (d. 413/1022), GAL S I, 322. Amin 250; CCA 908 (II, pp. 57-58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135.  
(Ar. 1973)

**Or. 2616**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) 72 ff. *Kitab al-Ifada fi Ta`rikh al-A`imma al-Sada* by al-Natiq bil-Haqq Abu Talib Yahya b. al-Husayn b. Harun al-Hasani (d. 424/1033), GAL G I, 402. Dated 1074. Amin 251; CCA 912 (II, p. 63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 122.

(2) ff. 73-83v. Some notes about `Ali and his descendants, by Ahmad b. Sa`d al-Din (Isma`il) b. al-Husayn al-Miswari (d. 1079/1668), GAL S II, 560. Dated 1074 AH. Amin 251; CCA 912 (II, p. 63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428. (Same MS as Or. 2619, below?)  
(Ar. 1974)

**Or. 2617**

Arabic, paper, 8 pp.

*Tuhfat al-Zurafa` bi-Asma` al-Khulafa`*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 198, or by Shams al-Din al-Suyuti (d. after 896/1491), GAL S II, 164. Amin 252; CCA 900 (II, pp. 52-53). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 384.  
(Ar. 1975)

**Or. 2618**

Arabic, paper, 16 pp., 7/13th cent.?

Fragment containing letters sent by the Prophet Muhammad. Amin 253; CCA 878 (II, p. 43). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428.  
(Ar. 1976)

**Or. 2619**

Arabic, paper, 12 pp., dated 1074 AH.

Some notes about `Ali and his descendants, by Ahmad b. Sa`d al-Din (Isma`il) b. al-Husayn al-Miswari (d. 1079/1668), GAL S II, 560. Amin 254; CCA 916 (II, pp. 65-66). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428.

(same MS as Or. 2616 (2), above?)  
(Ar. 1977)

**Or. 2620**

Arabic, paper, 236 ff., dated 1201 AH.

*Akhbar al-Duwal wa-Athar al-Uwal*, by Ahmad b. Yusuf al-Dimashqi al-Qaramani (d. 1019/1611), GAL G II, 301. Amin 255; CCA 857 (II, p. 30). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 8.  
(Ar. 1978)

**Or. 2621**

Arabic, paper, 246 pp., before 659 AH, from the original MS which was written in 650 AH.

*Matalib al-Su'l fi Manaqib al-Rasul*, by Muhammad b. Talha al-Qurashi al-Nasibi (d. 652/1254), GAL S I, 839. The last part of the text only, beginning with p. 39, line 60, of the lithograph edition, Teheran 1287 AH. Amin 256; CCA 913 (II, pp. 63-64). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 203.

(Ar. 1979)

**Or. 2622**

Arabic, paper, 210 ff., Yamani *naskh* script (almost unvocalized, with *Ihmal*), dated Wednesday 10 Dhu al-Qa`da 1058 (colophon on f. 204b), half-leather Islamic binding, pasted boards.

*Bughyat al-Khatir wa-Nuzhat al-Nazir*, by Muhammad b. Mustafa al-Kani (1st half 11/17th cent.), GAL S II, 550. Title and author on f. 1a, author also on f. 1b, title also on f. 2b. Landberg 257 (*Catalogue*, pp. 79-80), CCA 901 (II, p. 53). Amin 257; CCA 901 (II, p. 53). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 53. From ff. 205a-210b more text, apparently additional, or even integral part of the text. On f. 207a follows a section introduced with the words: *wahadha aydan Alfaz Saqit `an al-Naql min Asl al-Kitab*.

CCA: The author's biography is in *Khulasat al-Athar*, IV, p. 225. The work treats the History of the Prophet Muhammad, his successors, the Umayyads, the Abbasids and the Ottomans, till the year 1033 AH. At the end, the Zaydi imams are treated. In the introduction, the author mentions his sources (ff. 2a-b). The author's main source (*wahuwa al-Asl fil-Naql*) was (f. 2a) *Kitab al-Khamis* by Husayn b. Muhammad al-Diyarbakri (d. 990/1582), GAL G II, 381.

(=> veelvuldig gebruikt in de publicaties van C.G. Brouwer!)

[\* Ar. 1980]

**Or. 2623**

Arabic, paper, 12 pp.

*al-Manzuma al-Badi'a*, by Zayn al-`Abidin b. Wali Haggi. Amin 258; CCA 815 (II, p. 10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 185.

(Ar. 1981)

**Or. 2624**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp.

(1) pp. 1-5. Fragment of a work of which the title may have been *Fada'il al-Sha'm*. Amin 259. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 427.

(2) pp. 6-16. *Hidayat al-Insan li-Fadl Ta`at al-Imam wal-`Adl wal-Ihsan*, by Abu `Abdallah Muhammad al-Sulami (as-Salami?) (d. probably 803/1400), the same work as MS Tübingen 101, and Escorial (2) 750 (3). It is not a commentary on *Arba'un Hadithan* as stated by Brockelmann, GAS S I, 627, but the second part is a collection of 40 traditions, intended as an improvement upon al-Mundhiri's work. The work was finished by the

author in 788 AH. Houtsma thought the MS might be an autograph, but this is not certain. Amin 259. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 113.  
(Ar. 1982)

**Or. 2625**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-3r. *al-Qawl al-Gali fi Fada'il Sayyidina `Ali*. Anonymous, but not the same work as MS Berlin, Ahlwardt 1516. Dated 1106 AH. Amin 260; CCA 921 (II, p. 68). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 274.

(2) ff. 4r-6v. *Risala fil-Mawlid al-Sharif*. Anonymous. Dated 1106 AH. CCA 921 (II, p. 68). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 300.

(Ar. 1983)

**Or. 2626**

Arabic, paper, 27 ff., dated 1067 AH.

A fragment only of *al-Hada'iq al-Wardiyya fi Dhikr A'immat al-Zaydiyya* by Humayd b. Ahmad al-Muhalli al-Hamdani (d. 652/1254), GAL G I, 325. Amin 261; CCA 914 (II, pp. 64-65). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105.

(Ar. 1984)

**Or. 2627**

Arabic, paper, 88 pp., dated 1063 AH.

*al-'Iqd al-Manzum fi Dhikr Afadil al-Rum*, by `Ali b. Bali Manq (?) (d. 992/1584), GAL S II, 635. Amin 262; CCA 1040 (II, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(Ar. 1985)

**Or. 2628**

Arabic, paper, 28 pp.

*al-Kanz al-Mufid al-Anwar fi Dhikr Nubdha Yasira min Fada'il al-Gami` al-Azhar*, by Murad Chawus b. Yusuf al-Hanafi al-Shadhili (d. after 1046/1636), GAL S II, 470. Amin 263; CCA 986 (II, p. 99). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 152.

(Ar. 1986)

**Or. 2629**

Arabic, paper, 201 ff.

*Durrat al-Asrar wa-Tuhfat al-Abrar fi Manaqib al-Qutb al-Ghawth al-Fard al-Gami` Abi al-Hasan al-Shadhili*, by Abu al-Qasim Muhammad al-Sabbagh (= Muhammad b. Abi al-Qasim al-Himyari Ibn al-Sabbagh, beg. 8/14th cent.), GAL S I, 804. Amin 264; CCA 1099 (II, pp. 169-170). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72.

(Ar. 1987)

**Or. 2630**

Arabic, paper, 320 ff.

*al-Minah al-Makkiyya*, commentary by Ahmad Ibn Hagar al-Haythami (d. 973/1565) on *al-Qasida al-Hamziyya fil-Mada'ih al-Nabawiyya*, by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL S I, 467. Amin 265; CCA 725 (I, pp. 450-451). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 268-269.  
(Ar. 1988)

**Or. 2631**

Arabic, paper, 137 ff., partly autograph?  
Vol. 1 only of *al-Mukhtar fi Manaqib al-Akhyar*, by Abu al-Sa'adat al-Mubarak b. Muhammad b. 'Abd al-Karim al-Gazari Ibn al-Athir (d. 606/1210), GAL G I, 358. Amin 266; CCA 1090 (II, p. 163). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227.  
(Ar. 1989)

**Or. 2632**

Arabic, paper, 164 pp.  
Fragments of an abridgement of *'Aga'ib al-Makhluqat wa-Athar al-Bilad*, by Zakariyya' b. Muhammad al-Qazwini (d. 682/1283), GAL G I, 481. Amin 267; CCA 799 (II, pp. 4-5). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3.  
(Ar. 1990)

**Or. 2633**

Arabic, paper, 146 ff., 'fairly old'.  
*'Ara'is al-Magalis*, by Ahmad b. Muhammad al-Tha'labi (d. 427/1035), GAL G I, 350. Amin 268; CCA 1069 (II, p. 141). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 20.  
(Ar. 1991)

**Or. 2634**

Arabic, paper, 304 pp., 'modern'.  
*al-Shu'un fi Hawadith al-Qurun*, being abstracts from *Mukhtasar al-Duwal* by Yuhanna Abu al-Farag Ibn al-'Ibri (Barhebraeus, d. 1286 AD), GAL G I, 349, and other historical pieces. Amin 269; CCA 858 (II, p. 31). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 227-228.  
(Ar. 1992)

**Or. 2635**

Arabic, paper, 255 ff., dated 670 AH.  
*Usd al-Ghaba fi Ma'rifat al-Sahaba*, by 'Izz al-Din Ibn al-Athir (d. 630/1233), GAL G I, 346. Amin 270; CCA 1091 (II, pp. 163-164). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 392.  
(Ar. 1993)

**Or. 2636 a**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.  
(1) ff. 1-59r. Part of *Yawaqit al-Siyar*, the commentary on *al-Bahr al-Zakhkhar al-Gami' li-Madhahib 'Ulama' al-Amsar*, by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187; S II, 244. As Brockelmann's description of both *al-Bahr*, and the author's own

commentary entitled *Ghayat al-Afkar wa-Nihayat al-Anzar al-Muhit bi-`Aga`ib al-Bahr al-Zakhkhar*, is confusing, Voorhoeve has set out to bring some order in this state of affairs. Amin 271; CCA 898 (II, pp. 50-52). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 37-40. See also Or. 2336 b, below.

(2) f. 61v. A tale about Harun al-Rashid and a Bedouin. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 422.

(3) f. 62. A few short passages taken from *Atwaq al-Dhahab*, by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Collated in 997 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 29-30.

(4) ff. 62v-67v. *al-Maqalat*. Anonymous. Dated 969 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 188. (Ar. 1994 a)

#### **Or. 2636 b**

Arabic, paper, 6 ff., dated 1054 AH.

Part of *Yawaqit al-Siyar*, the commentary on *al-Bahr al-Zakhkhar al-Gami` li-Madhahib `Ulama` al-Amsar*, by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187; S II, 244. As Brockelmann's description of both *al-Bahr*, and the author's own commentary entitled *Ghayat al-Afkar wa-Nihayat al-Anzar al-Muhit bi-`Aga`ib al-Bahr al-Zakhkhar*, is confusing, Voorhoeve has set out to bring some order in this state of affairs. Amin 271; CCA 899 (II, p. 52). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 37-40. See also Or. 2336 a, above. The MS would contain an abstract of *Tuhfat al-Wu`az* by `Abd al-Rahman Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 500.

(Ar. 1994 b)

#### **Or. 2637**

Arabic, paper, 231 ff., old.

Fragment of *Tabaqat al-Shafi`iyya*, by Tag al-Din `Abd al-Wahhab al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 90. Amin 272; CCA 1101 (II, pp. 179-180). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

(Ar. 1995)

#### **Or. 2638**

Arabic, paper, 131 ff., dated 883 AH.

*Khulasat al-Aqwal fi Ma`rifat al-Rigal*, by al-Hasan b. Yusuf b. `Ali Ibn al-Mutahhar al-Hilli (d. 726/1325), GAL S II, 208. Amin 273; CCA 1093 (II, p. 165, with erroneous reference to Ar. 2996, and with erroneous reference to Amin 272). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 160.

(Ar. 1996)

#### **Or. 2639**

Arabic, paper, 120 ff.

Incomplete copy (beginning and end missing) of a text that possibly might be identified with *al-Waqiz fi Tabaqat al-Shafi`iyya* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 196, No. 277a. Amin 274; CCA 1110 (II, pp. 185-186). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 397.

(Ar. 1997)

**Or. 2640**

Arabic, paper, 20 ff.

*Mashahid al-Safa fil-Madfunin bi-Misr min Al al-Mustafa*, by Mustafa al-Safawi al-Qal`awi (d. 1230/1815), GAL G II, 480. Amin 275; CCA 919 (II, p. 67). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197. (Ar. 1998)

**Or. 2641**

Arabic, paper, 4 pp., autograph.

*Igaza*, from Ahmad b. Ahmad al-Shawbari al-Hanafi, given in 1032 AH to Muhammad Shams al-Din b. `Abdallah al-Ghazzi. Amin 276. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 123. (Ar. 1999)

**Or. 2642**

Arabic, paper, 192 ff., dated 1063 AH.

*Lubb al-Lubab*, abstract by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505) of *al-Lubab* which is an abstract by `Izz al-Din Ibn al-Athir (d. 630/1232) of the *Kitab al-Ansab* by `Abd al-Karim b. Muhammad al-Sam`ani (d. 562/1167), GAL G I, 330. Amin 277; CCA 137 (I, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 15. (Ar. 2000)

**Or. 2643**

Arabic, paper, 15 ff., autograph?

*`Uqud al-La`ali fil-Asanid al-`Awali* by Muhammad Amin al-Dimashqi Ibn `Abidin (d. 1258/1842), GAL S II, 773. Amin 278. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390. (Ar. 2001)

**Or. 2644**

Arabic, paper, 68 ff., before 991 AH.

*Tawali` al-Ta`nis bi-Ma`ali Ibn Idris*, by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 70. Amin 279; CCA 1104 (II, pp. 181-182). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376. (Ar. 2002)

**Or. 2645**

Arabic, paper, 8 pp., dated 1279 AH.

*Bayan ma qalahu fi-Tahrir al-Dirham wal-Mithqal*, by Mustafa al-Dhahabi al-Shafi`i (d. 1280/1863). Amin 280. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 46. (Ar. 2003)

**Or. 2646**

Arabic, paper, 94 pp., dated 1076 AH.

*`Aga`ib al-Malakut* by Muhammad b. `Abd al-Malik (or `Abdallah) al-Kisa`i (5/11th cent.), GAL G I, 350. Amin 281. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3. (Ar. 2004)



**Or. 2647**

Arabic, paper, 9 ff., dated 1188 AH.

*Tabyid al-Sahifa bi-Manaqib Abi Hanifa*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 196, No. 286. Amin 282; CCA 1108 (II, p. 184). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 350.

(Ar. 2005)

**Or. 2648**

Collective volume with text in Arabic, paper, 8 ff., dated 1106 AH.

Some notes on the history of the `Alides:

(1) 2 ff. *Kitab Mubarak fi Dhikr Mashahid al-Ashraf wa-Ba`d al-Sahaba alladhin qatalahum Banu Umayya*.

(2) 2 ff. *Sharh ma qalahu al-Qusamtini al-Mansub bi-Khatt Ibn Hagar al-Maktub minhu*.

(3) 4 ff. *Ziyarat Sayyidina al-Husayn*.

Amin 283; CCA 920 (II, p. 67). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428.

(Ar. 2006)

**Or. 2649**

Arabic, paper, 30 pp., dated 1088 AH.

*Qissat Khitbat al-Nabi [...]* lil-Sayyida Khadiga wa-Zawagihi biha, an *Urguza* by al-Shaykh al-Ba`labakki al-Shami. Amin 284; CCA 881 (II, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 275.

(Ar. 2007)

**Or. 2650**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 2-5. *Manqul min Su`alat Sarim al-Din Ibrahim b. Khalid al-`Ulufi* (Houtsma reads Ghulfi) (c. 1147/1734), GAL S II, 562 (where the title is: *al-Agwiba al-Mufida `ala al-Su`alat al-Hamida*). Preceded by an unidentified text (1 f.) and followed by some verse. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 344.

(2) ff. 6-9. *al-`Illa al-Gha`iba*. Abstract from (*manqul min*) a medical work. The author is not clear: al-Sayyid Isma`il al-Hakim (?), but Houtsma has al-Sa`id al-Hakim. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 127.

(3a) ff. 10-11. A short abstract from *al-Kashshaf `an Haqa`iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 155-156.

(3b) ff. 12-13. A short abstract only of *Sharh Qasidat Ibn `Abdun*, or *Kimamat al-Zahr*, commentary by `Abd al-Malik b. `Abdallah Ibn Badrun (c. 560/1164) on *al-Qasida al-Bassama* by Ibn `Abdun (d. 529/1134), GAL G I, 271. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 267-268.

(4) ff. 14r-17v. A short abstract of *Mi`yar Aghwar al-Afham fil-Kashf `an Munasabat al-Ahkam* by `Abdallah b. Muhammad al-Nagri (d. 877/1472), GAL S II, 247. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 218.

(5) ff. 18r-25v. Some abstracts from the *Sirat al-Nabi*, or *Sirat Rasul Allah*, by `Abd al-Malik Ibn Hisham (d. 218/834), GAL G I, 135. Amin 285; CCA 863 (II, p. 34). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 340-341.

(6) ff. 26-39. Abstracts from *Rihlat al-Shita` wal-Sayf*, by Kibrit Muhammad b. `Abdallah al-Husayni al-Mawlawi (d. 1070/1659), GAL G II, 393. Followed by abstracts from works by

Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363). Amin 285; CCA 817 (II, p. 11). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 289.  
(Ar. 2008)

**Or. 2651**

Arabic, paper, 332 ff., dated 1167 AH.

*Sulafat al-`Asr fi Mahasin Ahl al-`Asr*, continuation by `Ali Sadr al-Din al-Madani b. Ahmad Nizam al-Din al-Husayni al-Hasini, i.e. `Ali Khan b. Ahmad Ibn Ma`sum (d. 1104/1692), GAL G II, 421, of *Rayhanat al-Alibba' wa-Zuhrat al-Hayat al-Dunya* by Ahmad b. Muhammad al-Khafagi (d. 1069/1659), GAL G II, 286. Amin 286; CCA 1046 (II, p. 125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 282.  
(Ar. 2009)

**Or. 2652**

Arabic, paper, 194 pp., dated 1082 AH.

Abstracts taken from the autograph copy of *Ta'rikh Qutb al-Din al-Nahrawali*, by Muhammad b. `Ala' al-Din al-Nahrawali (d. 990/1582), GAL G II, 382. Amin 287; CCA 1045 (II, pp. 124-125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 373. HRP? (zie ook Or. 2653 (2) =? zoon)  
(Ar. 2010)

**Or. 2653**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1005 AH.

(1) ff. 1-204. *Tuhfat al-Ashab wa-Nuzhat Dhawi al-Albab*, by Muhammad al-Yamani al-Sargi (c. 999/1590), GAL S II, 543. Dated 1005 AH. Amin 288; CCA 523 (I, p. 328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383.

(2) ff. ff. 205v-224v. *Ibtihag al-Insan wal-Zaman fil-Ihsan al-Wasil lil-Haramayn min al-Yaman bi-Mawlana al-Wazir al-`Adil al-Basha Hasan*, by Muhammad b. Qutb al-Din b. `Ala' al-Din al-Nahrawani (or al-Nahrawali) (1005/1596), GAL S II, 515. Dated 1005 AH. Amin 288; CCA 937 (II, pp. 73-74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 121. HRP  
(Ar. 2011)

**Or. 2654**

Arabic, paper, ff. 50-188, dated 907 AH.

Incomplete copy (ff. 1-49 are missing) of *Tuhfat al-Kiram fi Akhbar al-Balad al-Haram*, by Abu al-Tayyib Muhammad b. Ahmad al-Fasi (d. 832/1429), GAL G II, 172. It is a compendium of the larger work *Shifa' al-Gharam bi-Akhbar al-Balad al-Haram*. Amin 289; CCA 935 (II, p. 73). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383. HRP  
(Ar. 2012)

**Or. 2655**

Arabic, paper, 200 ff., dated 1000 AH.

*al-I`lam bi-A`lam Bayt Allah al-Haram*, by al-Nahrawali (d. 990/1582), GAL G II, 382. Amin 290; CCA 930 (II, p. 70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126. HRP  
(Ar. 2013)

**Or. 2656**

Arabic, paper, 20 pp., dated 1131 AH.

*Bayt Qasid al-Sidq min dhalika al-Tiraz Targamat `Ayn A`yan Bani al-Siddiq Mufti al-Higaz*, by Muhammad b. `Ali b. Fadl al-Husayni (al-Gamal al-Akhir) (12th cent. AH), GAL S II, 516. Amin 291; CCA 1113 (II, p. 188). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 40. HRP (Ar. 2014)

**Or. 2657**

Arabic, paper, 76 pp.

*Talkhis al-Talkhis min Tanafi al-Tansis li-`Ismat al-Takhsis fil-Radd `ala Ahl Makka fi Mas`alat: wa-`asa Adamu rabbahu fa-ghawa* (Qur'an 20:119), by al-Shaykh al-Qusi (d. 1280/1863). Amin 292. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362. HRP? (Ar. 2015)

**Or. 2658**

Arabic, paper, 32 pp., dated 1138 AH.

*Fayd al-Haram fi Adab wa-Shara`it al-Mutala`a* by Ahmad b. Lutf Allah (Munaggim Bashi) al-Mawlawi (d. 1113/1702), GAL S II, 637. Amin 293. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 74. HRP? (Ar. 2016)

**Or. 2659**

Arabic, paper, 14 pp., dated 1040 AH.

*Is`ad Al `Uthman al-Mukarram bi-Bina` Bayt Allah al-Muharram*, by Hasan (b. `Ammar) al-Shurunbulali al-Wafa`i (d. 1069/1658), GAL G II, 313; S II, 430 (where this work is not mentioned). Amin 294; CCA 938 (II, p. 74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 137. HRP (Ar. 2017)

**Or. 2660**

Arabic, paper, 270 pp., partly autograph, dated 1084 AH.

*Isharat al-Maram min `Ibarat al-Imam*, by Ahmad b. Hasan al-Bayyadi (d. 1098/1687), GAL G II, 436. Amin 295. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 139. HRP? (Ar. 2018)

**Or. 2661**

Arabic, paper, 111 ff., dated 1096 AH.

*al-Gami` al-Latif fi Fadl Makka wa-Ahliha wa-Bina` al-Bayt al-Sharif*, by Muhammad Gar Allah b. Amin Ibn Zuhayra al-Qurashi (960/1553), GAL G I, 381. Amin 296; CCA 936 (II, p. 73). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 93. HRP (Ar. 2019)

**Or. 2662**

Arabic, paper, 6 pp., dated 1064 AH.

Notes about the history of Medina in 654 AH, transmitted by Ahmad b. Musa b. `Ali Ibn `Ugayl (d. 690/1291), GAL S I, 461. More particularly about a volcanic eruption in

Gumada II 654 (July 1256) in a locality called al-Shaza, about 1½ hours from Medina, of which the traces can still be seen. Amin 297; CCA 933 (II, pp. 71-72). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428. HRP (Ar. 2020)

### Or. 2663

Arabic, European paper, 168 ff., 22.7 x 16 cm, varying number of lines to the page (30 lines on the average), leaves are apparently in disorder, *naskh* script, black ink and rubrics, several copyists are involved, dated Sunday 27 Ragab 1245, copied by Muhammad b. al-Shaykh (colophon on f. 20b), and Friday after the `isha of 12 Sha`ban 1245, copied by Muhammad b. al-Shaykh `Atiya al-Zaquzuq (colophon on f. 168a), half-leather European binding with pasted boards.

One or more confused works of historical content, without mention of title or author's name, composed around 1100 AH. Amin 298; CCA 859 (II, pp. 31-32). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428.

¶ The manuscript is quoted several times as 'Handschrift Leiden 2021' by C. Snouck Hurgronje in *Mekka*, but it is clear from these quotations that at the time when Snouck Hurgronje used it, the leaves were in a different order, with different numbers and possibly unbound.

Quotations to the present manuscript in Snouck Hurgronje's *Mekka* should be read as follows:

*Mekka* I, p. 9, note 2 => Hs 2021, f. 59<sup>vo</sup> = Or. 2663, f. 89b

*Mekka* I, p. 33, note 2 => Hs 2021, f. 52<sup>ro</sup> = Or. 2663, f. 52a

*Mekka* I, p. 33, note 2 => Hs 2021, f. 89<sup>ro</sup> = Or. 2663, f. 98a

*Mekka* I, p. 120, note 1 => Hs 2021, f. 116 = Or. 2663, f. 125a

*Mekka* I, p. 120, note 2 => Hs 2021, f. 108<sup>ro</sup> = Or. 2663, f. 117a

*Mekka* I, p. 121, note 1 => Hs 2021, f. 119<sup>vo</sup> = Or. 2663, f. ??

*Mekka* I, p. 121, note 2 => Hs 2021, f. 106<sup>vo</sup> = Or. 2663, f. 115b

*Mekka* I, p. 122, note 2 => Hs 2021, f. 116<sup>ro</sup> = Or. 2663, f. 116a-b (?), or f. 125a

*Mekka* I, p. 131, note 9 => Hs 2021, f. 104<sup>vo</sup> = Or. 2663, f. 113b

*Mekka* II, p. 52, note 3 => Hs 2021, f. 90<sup>vo</sup> = Or. 2663, f. 99b

On some pages of Or. 2663 the old leaf numbers are still visible: f. 99a (= old 90), f. 113a (= old 104), f. 125a (= old 116).

Added: Postcard with short text from Theodor Nöldeke in Strassburg, to C. Snouck Hurgronje in Leiden. Sent on 3 April 1888. This postcard has probably a connection with the fact that Nöldeke corrected Snouck Hurgronje's German style in the book *Mekka*, and may have been used as a bookmark in the present manuscript.

([\* Ar. 2021])

### Or. 2664

Arabic, paper, 117 ff., *naskh* script, illustration (f. 57a), half-leather binding, pasted boards.

A fragment only (abrupt beginning and end) of *Kitab Akhbar Makka wama ga'a fiha min al-Athar* by Muhammad b. `Abdallah al-Azraqi (d. c. 244/858), GAL G I, 137. Amin 299; CCA 923 (II, p. 69). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 8.

First chapter title (f. 3b): *Ma ga'a fi Hagg Adam ...*

Last chapter title: (f. 116b): *Bab Sifat al-Shadirwan wa-Dhur` al-Ka`ba.*

On f. 117a is mention as *Rawi* of Abu Muhammad Ishaq b. Ahmad b. Nafi` al-Khuza`i, who is the *Rawi* of MS Leiden Or. 424. On the basis of this, it may be assumed that Leiden Or. 2664 is younger than Leiden Or. 424.

HRP

[\* Ar. 2022]

**Or. 2665**

Arabic, paper, 15 ff., dated 1069 AH.

*Sirat al-Imam Yahya Sharaf al-Din* (d. 965 AH). Anonymous. Amin 300; CCA 917 (II, p. 66).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 340.

(Ar. 2023)

**Or. 2666**

Arabic, paper, 42 pp., dated 1297 AH.

*Diwan* of Labid (d. c. 40/660), GAL G I, 36. Amin 301; CCA 566 (I, pp. 348-349). See

Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 2024)

**Or. 2667**

Arabic, paper, 12 ff., dated 1297 AH.

*Diwan* of al-A`sha (beginning Higra era), GAL G I, 37. Amin 302; CCA 568 (I, p. 349). See

Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2025)

**Or. 2668**

Arabic, paper, 15 pp., dated 1296 AH.

*Diwan* of Abu Mihgan (beginning Higra era), GAL G I, 40. Amin 303; CCA 572 (I, pp. 351-352). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 61.

(Ar. 2026)

**Or. 2669**

Arabic, paper, 139 pp., dated 1296 AH.

*Diwan* of al-Hutay`a (d. 30/650), GAL G I, 41. With the commentary by al-Sukkari (d. 275/888). Amin 304; CCA 581 (I, p. 361). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(Ar. 2027)

**Or. 2670**

Arabic, paper, 10 pp., 'recent'.

*Diwan* of Qutba b. Aws al-Hadira (Gahiliyya period), GAL G I, 26, with (??) commentary. Amin 305; CCA 574 (I, p353-354). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.  
(Ar. 2028)

**Or. 2671**

Arabic, paper, 84 pp., dated 1297 AH.  
*Diwan* of Dhu al-Rumma (d. 101/719), GAL G I, 55. Amin 306; CCA 586 (I, p. 365). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.  
(Ar. 2029)

**Or. 2672**

Arabic, paper, 193 ff., 'recent'.  
*Diwan* of Dhu al-Rumma (d. 101/719), GAL G I, 55. Amin 201a; CCA 587 (I, pp. 365-366). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.  
(Ar. 2030)

**Or. 2673**

Arabic, paper, 15 ff., dated 1297 AH.  
*Diwan* of al-Shammakh b. Dirar (1st cent. AH), GAL G I, 42. Amin 307; CCA 575 (I, p. 354). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.  
(Ar. 2031)

**Or. 2674**

Arabic, paper, 85 ff., dated 1297 AH.  
*Diwan* of `Umar b. Abi Rabi`a (d. 93/712 or 101/719?), GAL G I, 46. Amin 308; CCA 584 (I, pp. 363-364). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.  
(Ar. 2032)

**Or. 2675**

Arabic, paper, 440 pp., partly old  
*Diwan* of Abu Nuwas (d. c. 195/806), GAL G I, 75, in the edition of al-Suli (d. 335/916). Amin 309; CCA 592 (I, p. 370). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 61.  
(Ar. 2033)

**Or. 2676**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.  
(1) ff. 1-154. *Gamharat Ash`ar al-`Arab* by Abu Zayd al-Qurashi (end 3rd/9th cent.), GAL S I, 38. The text followed by *al-Hashimiyyat* by al-Kumayt (d. 126/743) and other poems. 'Not old'. Amin 310; CCA 608 (I, pp. 381-382) See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91.  
(2) ff. 155v-231. *Dhikr ma gara min Siyar al-`Arab al-`Arba' wa-Qisasihim*. Anonymous. Amin 310; CCA 544 (I, pp. 337-338). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 60.  
(Ar. 2034)

**Or. 2677**

Arabic, paper, 184 + 32 ff., dated 1081 AH and 1083 AH.

*Gamharat Ash`ar al-`Arab* by Abu Zayd al-Qurashi (end 3rd/9th cent.?), GAL S I, 38. The text followed by poems by Imra` al-Qays. Amin 311; CCA 609 (I, pp. 382-383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91.

(Ar. 2035)

**Or. 2678**

Arabic, paper, 604 pp., dated 1288 AH.

*Diwan* of al-Buhturi (d. 284/897), GAL G I, 80. Amin 312; CCA 612 (I, p. 384). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2036)

**Or. 2679**

Arabic, paper, 175 ff., 'partly old'.

Fragment of the *Diwan* of Abu Tammam Habib b. Aws (d. 231/846), GAL G I, 84. Amin 313; CCA 598 (I, pp. 373-374). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62. [of is dit cmt van Tibrizi?, Voorhoeve onduidelijk].

(Ar. 2037)

**Or. 2680**

Arabic, paper, 178 ff. 'very old'.

*Diwan* of Tamim b. al-Mu`izz (d. 374/984), GAL G I, 91. Amin 314; CCA 632 (I, p. 395). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

(Ar. 2038)

**Or. 2681**

Arabic, paper, 270 ff., 'old'.

*Diwan* of al-Sharif al-Radi Muhammad b. al-Tahir al-Musawi (d. 406/1016), GAL G I, 82. Anthology. Amin 315; CCA 637 (I, pp. 397-398). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

(Ar. 2039)

**Or. 2682**

Arabic, paper, 66 ff., 'recent'.

*Diwan* of `Ali b. Muhammad al-Tihami (d. 416/1025), GAL G I, 147. Amin 316; CCA 636 (I, p. 397). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

(Ar. 2040)

**Or. 2683**

Arabic, paper, 130 pp., dated 1035 AH.

*Anwar al-`Uqul fi Ash`ar Wasi al-Rasul*, the *Diwan* of `Ali b. Abi Talib, GAL G I, 43. Amin 317; CCA 580 (I, p. 361). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16.

(Ar. 2041)

**Or. 2684**

Arabic, paper, 92 pp., 11th cent.

*Diwan* of al-Mutanabbi (d. 354/965), GAL G I, 86. Amin 318; CCA 628 (I, p. 393). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 2042)

**Or. 2685**

Arabic, paper, 40 pp., 'modern'.

*Manzum al-Durar* by Ahmad b. `Ali Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 67. Amin 319; CCA 743 (I, pp. 468-469). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 185.

(Ar. 2043)

**Or. 2686**

Arabic, paper, 182 pp., dated 1260 AH.

*Diwan Ma`tuq* by Shihab al-Din al-Musawi (al-Huwayz) (d. 1087/1676), GAL G II, 372. Amin 320; CCA 765 (I, p. 490). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

(Ar. 2044)

**Or. 2687**

Arabic, paper, 177 ff., 'fairly old'.

*Diwan* of Muhammad b. `Ali Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL S I, 800. Amin 321; CCA 700 (I, p. 433). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(Ar. 2045)

**Or. 2688**

Arabic, paper, 34 pp, 'recent'.

*Diwan* of `Abdallah b. `Abd al-Zahir al-Sa`di (d. 692/1293), GAL G I, 319. Amin 323; CCA 710 (I, p. 441). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 2046)

**Or. 2689**

Arabic, paper, 192 pp., 'not very old'.

*Dar al-Tiraz fi `Amal al-Muwashahhat*, by Hibat Allah b. Ga`far Ibn Sana' al-Mulk (d. 608/1211), GAL G I, 261. Edited by Jawdat Rikaby (Gawdat al-Rikabi), Damascus 1368/1949 [832 C 16]. Amin 324; CCA 286 (I, p. 147). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 58.

(Ar. 2047)

**Or. 2690**

Arabic, paper, 32 pp., dated 1075 AH.

*Diwan* of Safi al-Din al-Hilli (d. 749/1349), GAL G II, 160. Amin 325; CCA 732 (I, p. 458). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(Ar. 2048)



**Or. 2691**

Arabic, paper, 70 pp., 'recent'.

*Diwan* of `Ali b. al-Hasan Surrduurr (d. 465/1073), GAL G I, 252. Amin 326; CCA 645 (I, p. 403). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

(Ar. 2049)

**Or. 2692**

Arabic, paper, 12 ff.

*Diwan* of Ibrahim b. `Abdallah al-Qirati (d. 781/1379), GAL G II, 14. Anthology. Amin 327; CCA 736 (I, p. 460). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 2050)

**Or. 2693**

Arabic, paper, 68 pp., copied in 757 AH (?)

*Diwan* of Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262. Amin 328; CCA 681 (I, p. 423). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(Ar. 2051)

**Or. 2694**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-157r. *Diwan* of Muhammad b. Muhammad Ibn Nubata (d. 768/1366), GAL G II, 10. Dated 1079 AH. Amin 329; CCA 734 (I, p. 459). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(2) ff. 157-170. *Barahin al-Ihtigag wal-Munazara fima waqa`a bayn al-Qaws wal-Bunduq min al-Mufakhara* by Ibrahim b. Salih al-Hindi (d. 1029/1609), GAL G II, 399. Amin 329; CCA 766 (I, p. 490). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 41.

(Ar. 2052)

**Or. 2695**

Arabic, paper, 45 ff.

A scrap book of poetry. CCA 757 (I, p. 483) mentions: Poems by Fakhr al-Din `Abdallah b. al-Mahdi in praise of the *Imam* of San`a' al-Mu`ayyad Muhammad b. al-Qasim (1029-1054 AH) and his predecessor al-Mansur. Further *Mu`aradat Lamiyyat al-`Arab* by Ibn al-Muqri' (d. 837/1433), *Lamiyyat al-`Arab* by al-Shanfara', with interlinear glosses. There are also poems by Ibn al-Haggag, GAL S I, 130, Abu Nuwas, Abu Hilal al-`Askari, Abu al-`Ala' al-Ma`arri, and others. Amin 330; CCA 757 (I, p. 483). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

(Ar. 2053)

**Or. 2696**

Arabic, paper, 138 pp., *naskh* script (Yemeni *naskh*, with some *ihmal*), autograph of the author's son Muhammad, copied from the author's autograph (f. 37a). Illustrations (ff. 37a, 67a), illuminations in the margins, especially in the beginning, indicating the number of verse, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

Incomplete copy (abrupt end) of *al-Sa'iq al-Sha'iq ila Sharab al-Fa'iq al-Ra'iq*, or *al-Nur al-Bahir wal-Nawr al-Zahir*, by Sirag al-Din `Abd al-Latif b. `Ali al-Qasi`i (c. 959/1543), GAL G

II, 398. Poems collected by the author's son Muhammad. Amin 331; CCA 748 (I, pp. 475-476). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 325. See also Or. 579 (1) - (2), (4) - (5), above.

¶ This *Diwan* contains a number of poems in praise, or in mourning, of many prophets, saints and others. It also contains poetry in praise of books. These are:

f. 21b. *al-Mulha wa-Sharhuha wa-Mu'allifuha*. This is the *Mulhat al-I`rab* by al-Qasim b. `Ali b. Muhammad al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 277.

f. 22a. *Alfiyyat Ibn Malik*. This is *al-Alfiyya* by Muhammad b. `Abdallah Ibn Malik al-Ta`i (d. 672/1274), GAL G I, 298.

f. 22b. *Kitab al-Shifa' wa-Musannifuhu al-Qadi `Iyad*. This is *al-Shifa' bi-Ta`rif Huquq al-Mustafa* by `Iyad b. Musa b. `Iyad al-Yahsubi (d. 544/1149), GAL G I, 369.

f. 23a. *Taysir al-Wusul wa-Mu'allifuhu al-Dayba`*. This is the *Taysir al-Wusul ila Gami` al-Usul*, by Ibn al-Dayba` (d. 944/1537), GAL S I, 608.

f. 43a. *Tafsir al-Baydawi wa-Musannifuhu*. This is *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta`wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417.

From f. 24a are many shorter pieces made at the occasion of poetry received by him.

On f. 37a is a poem in the shape of a geometrical form.

On f. 67a is a poem in the shape of a *Shagara*.

[\* Ar. 2054]

#### **Or. 2697**

Arabic, paper, 62 pp., dated 1009 AH.

*Diwan* of Muhammad b. `Ali al-Sudi (d. 932/1525), GAL G II, 407; S II, 565. With *Nasamat al-Sahar*. Amin 332; CCA 746 (I, pp. 471-475). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

(Ar. 2055)

#### **Or. 2698**

Arabic, paper, 67 pp.

*Diwan* of Ahmad b. Abi al-Qasim Ibn Khalluf (d. 899/1494), GAL G II, 237; S II, 331. Amin 333; CCA 774 (I, pp. 493-494). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(Ar. 2056)

#### **Or. 2699**

Arabic, paper, 38 ff.

*Diwan* of Yahya b. Ibrahim al-Gahhafi (d. 1114/1702), GAL S II, 545. Amin 334; CCA 769 (I, pp. 491-492). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2057)

#### **Or. 2700**

Arabic, paper, 228 ff., dated 1206 AH.

*Diwan* of Muhammad b. Isma`il b. Salah (al-Amir al-Kahhani) (d. 1182/1769), GAL G II, 405. Amin 335; CCA 767 (I, pp. 490-491). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 2058)

**Or. 2701**

Arabic, paper, 302 pp., dated 1192 AH.

*Diwan* of Hatim b. Ahmad al-Ahdal (d. 1013/1604), GAL G II, 407. Amin 336; CCA 752 (I, pp. 480-481). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2059)

**Or. 2702 a-b**

Arabic, paper, 2 vols., 2 + 271 ff., end 17th cent.?

*al-Ashbah wal-Naza'ir* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 152, No. 170. Amin 337; CCA 238 (I, pp. 127-128). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25.

(Ar. 2060 a-b)

**Or. 2703**

Arabic, paper, 59 ff.

*Zubdat al-Amthal*, by Mustafa b. Ibrahim (d. 1024/1615), GAL G II, 423. Amin 338; CCA 398 (I, p. 223). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 408.

(Ar. 2061)

**Or. 2704**

Arabic, paper, 34 ff., dated 1095 AH.

*al-Shifa' fi Badi' al-Iktifa'*, by Muhammad b. Hasan al-Nawagi (d. 859/1455), GAL G II, 57. Amin 339; CCA 328 (I, p. 176). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.

(Ar. 2062)

**Or. 2705**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-66. *Sulwan al-Muta' fi 'Udwan al-Atba'* by Muhammad b. 'Abdallah Ibn Zafar (d. 565/1169), GAL G I, 97. Without preface. Dated 1109 AH. Amin 340; CCA 540 (I, p. 335).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347.

(2) ff. 67-145v. *al-Qasida al-Nashwaniyya*, by Nashwan b. Sa'id al-Himyari (d. 573/1178), GAL G I, 301, with commentary. Dated 1090 AH. Amin 340; CCA 670 (I, pp. 413-414). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 270.

(Ar. 2063)

**Or. 2706**

Arabic, paper, 20 pp.

*Nuzul al-Ghayth*, criticism by Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424) on *al-Ghayth al-Musaggam*, the commentary by Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363) on *Lamiyyat al-'Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. Amin 341; CCA 658 (I, p. 410). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 166-167.

(Ar. 2064)

**Or. 2707**

Arabic, paper, 10 pp.

Four letters from Mawlana Amir al-Mu'minin al-Mansur billah al-Husayn b. al-Qasim (imam of San'a' 1139-1160 AH). Amin 342; CCA 365 (I, p. 202). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 418.  
(Ar. 2065)

**Or. 2708**

Arabic, paper, 14 pp.

*Surat al-Maktub al-Warid min Ba'd man hadara Fath Egri wa-ma hasala ba'duha min al-Hurub allati lam yaqa` Mithluha fil-Islam `ala Sabil al-Ikhtisar wa-huwa Mu`arrab min al-Lugha al-Turkiyya fil-Diyar al-Misriyya*. Account of the siege of Egri (in September 1596), as told by an eye-witness. Translated from the Turkish. Amin 343. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 430. See on the Egri campaign now: J. Schmidt, 'The Egri campaign of 1596. Military history and the problem of the sources', in *Beihefte WZKM* 13 (1985), pp. 125-144. Another eye-witness account is the Bosnian scholar Hasan Kafi al-Aqhisari (1025/1616). His account is in the autobiographical part of his *Silsila*, as published and translated by J.J. Witkam, 'Hasan Kafi al-Aqhisari and his *Nizam al-'Ulama' ila Khatam al-Anbiya'*. A facsimile edition of MS Bratislava TF 136', in *MME* 4 (1989) 85-114, in particular on p. 89-91.

(Ar. 2066)

**Or. 2709**

Arabic, paper, 122 ff., dated 1291 AH.

*al-Wafi fi Nazm al-Qawafi*, by Salih b. Abi al-Hasan `Ali b. al-Sharif al-Rundi (lived before the 11/17th cent.), GAL G II, 925. Amin 344; CCA 288 (I, p. 148). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 396.

(Ar. 2067)

**Or. 2710**

Arabic, paper, 20 pp.

*Isti'taf al-Marahim wa-Istis'af al-Makarim* by `Ali b. Muhammad Ibn Abi Qusayba al-Ghazali (878/1473), GAL G II, 78. Amin 345. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 142.

(Ar. 2068)

**Or. 2711**

Arabic, paper, 440 pp., copied from the autograph.

*al-Badi'iyya*, by `Ali Khan b. Ahmad Ibn Ma'sum (d. 1104/1692), GAL G II, 421, with the author's own commentary entitled *Anwar al-Rabi' fi Anwa' al-Badi'*. Amin 346; CCA 340 (I, pp. 181-182). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35.

(Ar. 2069)

**Or. 2712**

Arabic, paper, 59 ff., 6/12th cent.?

A fragment only of *Nizam al-Gharib* by `Isa b. Ibrahim al-Raba'I (d. 480/1087), GAL G I, 279. Amin 347; CCA 68 (I, pp. 47-48). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 254.

(Ar. 2070)

**Or. 2713**

Arabic, paper, 147 ff., 6/12th cent.

*Kitab al-Mahasin wal-Masawi* by Ibrahim b. Muhammad al-Bayhaqi (c. 300 AH), GAL S I, 249. MS L in the edition by F. Schwally (Ibrahim ibn Muhammad al-Baihaqi, *Kitab al-Mahasin val-Masavi*, Giessen 1902 [OLG 61:0501]). Schwally (p. v) states, with reference to CCA 447 (I, pp. 248-252), that the Leiden MS is fragmentary. Schwally's other MS is the one preserved in Calcutta, in the library of the Asiatic Society of Bengal (siglum C). The 4 leaves (CCA: 'nullius valoris') have apparently been discarded. Amin 348; CCA 447 (I, pp. 248-252). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 179.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 23, pp. 71-72, where sections on singing and music (f. 81a) are discussed. (Ar. 2071)

**Or. 2714**

Arabic, paper, 2 vols. In 1 binding, 157 + 110 ff., 19th cent.

*Nathr al-Durr* (or: *al-Durar*) *fil-Muhadarat*, by Mansur b. al-Husayn al-Abi (d. 421/1030), GAL G I, 351. Copied from a manuscript in Cairo. Amin 349; CCA 450 (I, pp. 257-258). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 250.

(Ar. 2072)

**Or. 2715**

Arabic, paper, 143 ff., 'modern' copy.

*Sirag al-Muluk* by Muhammad b. al-Walid al-Turtusi Ibn Abi Randaqa (d. 520/1126), GAL G I, 459. Amin 350; CCA 467 (I, p. 278). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 339.

(Ar. 2073)

**Or. 2716**

Arabic, paper, 8 pp., 'modern'.

*Akam al-Iqyan fi Ahkam al-Khisyan* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 151, No. 149. Amin 351. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 8.

(Ar. 2074)

**Or. 2717**

Arabic, paper, 48 pp.

*al-Durar al-Hisan fi Raf' Sha'n al-Hubshan*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 143. Amin 352. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69.

(Ar. 2075)

**Or. 2718**

Arabic, paper, 15 ff.

*Iktira' al-Khira' (or al-Khura' ?)*, by Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL G II, 33. Amin 353; CCA 321 (I, p. 172). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 125.

(Ar. 2076)

**Or. 2719**

Arabic, paper, 78 pp.

A fragment only of *al-Hamasa* of Abu Tammam (d. 231/846), GAL S I, 40. Amin 354; CCA 602 (I, pp. 374-375). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

(Ar. 2077)

**Or. 2720**

Arabic, paper, 120 ff., 'modern'.

A fragment only of *Yatimat al-Dahr fi Mahasin Ahl al-'Asr* by 'Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha'alibi (d. 429/1038), GAL G I, 284. Amin 355; CCA 1053 (II, p. 128). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.

(Ar. 2078)

**Or. 2721**

Arabic, paper, 10 ff.

*al-Kafiya al-Badi'iyya* by Safi al-Din b. Saraya al-Hilli (d. 749/1349), GAL G II, 160. Amin 356; CCA 323 (I, pp. 172-173). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 146.

(Ar. 2079)

**Or. 2722**

Arabic, paper, 18 ff., c. 1200 AH.

Some Yemenite poems. Amin 357; CCA 753 (I, pp. 481-482). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

(Ar. 2080)

**Or. 2723**

Arabic, paper, 8 pp., dated 1067 AH.

*al-Maqama al-Manzariyya* by Ibrahim b. Muhammad al-Hadawi (d. 914/1508), GAL G II, 188. Amin 358; CCA 438 (I, p. 238). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 189.

(Ar. 2081)

**Or. 2724**

Arabic, paper, 26 pp.

An anonymous work without title, on the interpretation of dreams. Amin 359. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 436.

(Ar. 2082)

**Or. 2725**

Arabic, paper, 11 pp.

*Risalat al-Saqifa*, by Abu Hayyan al-Tawhidi (d. 414/1023), GAL S I, 436. The edition by Ibrahim Keilani (*Trois épitres*, Damascus 1951) is not based on the Leiden manuscript. Amin 360. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317.

(Ar. 2083)

**Or. 2726**

Arabic, paper, 55 ff.

Anonymous *Takhmis* of *al-Qasida al-Hamziyya fil-Mada'ih al-Nabawiyya*, by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL S I, 467. Amin 361; CCA 726 (I, p. 451). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268.

(Ar. 2084)

**Or. 2727**

Arabic, paper, 23 ff., 11/17th cent.

*Timthal al-Amthal al-Sa'ira fil-Abyat al-Farida al-Nadira*, by Muhammad b. `Ala' Qutb al-Din al-Nahrawali (d. 990/1582), GAL G II, 382. Amin 362; CCA 356 (I, pp. 198-199). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 380.

(Ar. 2085)

**Or. 2728**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-61v. Fragment only (abrupt beginning) of *Bustan al-'Arifin fi Ma'rifat al-Dunya wal-Din*, by al-Witri (d. 662/1264), GAL G I, 250, with a *Takhmis* by al-Warraq (d. 680/1281). Amin 363; CCA 706 (I, p. 439). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 54-55.

(2) ff. 61v-68v. Fragment only (abrupt end) of *al-Qasida al-Hamziyya fil-Mada'ih al-Nabawiyya*, by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL S I, 467. Amin 363; CCA 706 (I, p. 439). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268.

[\* Ar. 2086]

**Or. 2729**

Arabic, paper, 64 ff., *naskh* script, several copyists (transition on f. 61a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (stencilled).

*Sharh Shawahid al-Mufassal* (title on fly-leaf on front), anonymous commentary on the *shawahid* in *al-Mufassal fi Sun`at al-I`rab* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Amin 364; CCA 166 (I, p. 94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 220. In the beginning, the verses are written in bold script, later on in smaller script and in red ink. A work different from the anonymous *Kitab Sharh Abyat al-Mufassal* contained in Or. 12.488, below. Ahlwardt 6522 mentions two works on the subject.

On ff. 1a, 62b. Quotations from several different sources, definitions, biographical notes, etc. Also lines of poetry (f. 1a).

(Ar. 2087)

**Or. 2730**

Arabic, paper, 114 ff., 19th cent.

*Rayhanat al-Alibba' wa-Zuhrat al-Hayat al-Dunya* by Ahmad b. Muhammad al-Khafagi (d. 1069/1659), GAL G II, 286. Amin 365; CCA 524 (I, p. 328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 282.

(Ar. 2088)

**Or. 2731**

Arabic, paper, 3 ff.

Three poems, the last one dated 1093 AH. Amin 366; CCA 674 (I, p. 416). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423.

(Ar. 2089)

**Or. 2732**

Arabic, paper, 140 pp., dated 1066 AH.

*Marati` al-Ghizlan fil-Hisan min al-Gawari wal-Ghilman* by Muhammad b. Hasan al-Nawagi (d. 859/1455), GAL G II, 56. Amin 367; CCA 508 (I, p. 311). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 193.

(Ar. 2090)

**Or. 2733**

Arabic, paper, 92 ff., *maghribi* script, possibly a contemporary copy, half-leather binding, pasted boards.

A fragment only (*qism* 3, *bab* 1-7) of *Nazm al-Durr wal-`Iqyan fi Bayan Sharaf Bani Ziyān*, by Muhammad b. `Abdallah al-Tanasi (d. 899/1493), GAL G II, 241. The fragment has no title or author's name. It was identified by way of a description by A. Cherbonneau of the content of *Qism* 3 of al-Tanasi's work in *Journal Asiatique* 1851, II, p. 590. The content of chapters 4 and 5 is in conformity with the contents of the same chapters in the present MS (see below). Amin 368; CCA 503 (I, pp. 306-307). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. In the partial edition of the *Nazm al-Durr* by Mahmoud Bouayed (Algiers 1405/1985 [8254 D 15]) a table of contents of the entire work is given. The chapters in the present fragment are mentioned on p. 40, which corroborates the identification which was made on the basis of Cherbonneau's information.

¶ On f. 1b is a title in a later hand: *Kitab al-Zirafa fi Akhbar al-Muluk wal-Khilafa*, without mention of an author. This title is evidently derived from the title of the first chapter, on the same page. A second chapter could not be detected.

f. 1b. *Bab* 1. *Fi Dhikr ma ruwiya min dhalik `an al-Zurafa wal-Muluk wal-Khulafa`.*

f. 38a. *Bab* 3. *Fi Dhikr Shay` min Mahasin al-Shu`ara`.*

f. 51b. *Bab* 4. *Fi Dhikr Zuraf min Akhbar al-Muhibbin.*

f. 73a. *Bab* 5. *Fi Nawadir al-A`rab.*

f. 79a. *Bab* 6. *Fi Dhikr Shay` min Akhbar Ahl al-Kihana.*

f. 86b. *Bab* 7. *Fi Dhikr Shay` min Akhbar al-Mughanniyyin.*

[\* Ar. 2091]

**Or. 2734**

Arabic, paper, 20 pp., c. 10th cent. AH.

*al-Fariq bayn al-Musannif wal-Sariq.* (= *Maqama* 26) by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 158. Amin 369; CCA 436 (I, p. 237). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77.

(Ar. 2092)

**Or. 2735**

Arabic, paper, 194 pp., dated 1094 AH.



*Kitab al-`Asa*, by Usama Ibn Munqidh (d. 584/1188), GAL G I, 320. Edited, on the basis of the Leiden MS, in *Nawadir al-Makhtutat 2*. Amin 370; CCA 472 (I, p. 280). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.  
(Ar. 2093)

**Or. 2736**

Arabic, paper, 18 pp.  
Five poems by Yemenite authors of the 11/17th cent. Amin 371; CCA 754 (I, p. 482). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.  
(Ar. 2094)

**Or. 2737**

Arabic, paper, 22 ff., after 1234 AH.  
Anthology of Yemenite poetry. Amin 372; CCA 777 (I, p. 495). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.  
(Ar. 2095)

**Or. 2738**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.  
(1) ff. 1-3r. *Qasida fi Mufakharat Qahtan*, by Qudam b. Qadim (pseudonym), GAL S II, 904. Dated 1140 AH. Amin 373; CCA 771 (I, p. 492). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 265. The text has been edited by Griffini in RSO 6 and 7.  
(2) ff. 3v-16v. *al-Daqa'iq al-Muhkama*, commentary by Zakariya' b. Muhammad al-Ansari (d. 926/1520), on *al-Muqaddima al-Gazariyya fil-Tagwid* by Muhammad al-Gazari (d. 833/1429), GAL S II, 275. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238.  
(Ar. 2096)

**Or. 2739**

Arabic, paper, 7 ff.  
Six poems, three of them composed in 1051 AH. The author of No. 3 is Ahmad b. Muhammad al-Yanbu'i (?); the author of No. 4 is Gamal al-Din Ibn Nubata (d. 768/1366), GAL G II, 11; the author of Nos. 5 and 6 is Muhammad b. `Ali Ibn al-Mu'allim (d. 592/1195), GAL G I, 249. Amin 374; CCA 755 (I, p. 482). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.  
(Ar. 2097)

**Or. 2740**

Arabic, paper, 24 pp., dated 1175 AH.  
Part of an anthology compiled by Isma`il b. al-Hasan b. Ahmad b. Hasan b. Salih b. Muhammad Ibn Abi al-Rigal (the grandson of Ibn Abi al-Rigal [d. 1092/1681?], GAL G II, 406). Amin 375; CCA 773 (I, p. 493). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.  
(Ar. 2098)

**Or. 2741**

Arabic, paper, 18 pp.

*al-Aghlal wal-Salasil fi Magnun Ismuhu `Aqil*, by Hasan Quwaydir al-Khalili (2nd half 19th cent.). Amin 376; CCA 555 (I, p. 343). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 4.  
(Ar. 2099)

**Or. 2742**

Arabic, paper, 12 pp., 'modern'.

*al-Hugga fi Sariqat Ibn Higga*, by Muhammad b. Hasan al-Nawagi (d. 859/1455), GAL G II, 57. Amin 377; CCA 509 (I, p. 311). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 118.  
(Ar. 2100)

**Or. 2743**

Arabic, paper, 87 ff., modern.

*al-Mukhtar fi Kashf al-Asrar wa-Hatk al-Astar*, by `Abd al-Rahman b. `Umar al-Gawbari (c. 620/1223), GAL G I, 497. Amin 385. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227. Notes by M.J. de Goeje (1836-1909) on this text as in the present manuscript And Or. 191, above, see Or. 5585 c (13).  
(Ar. 2101)

**Or. 2744**

Arabic, paper, 42 pp., dated 974 AH.

*Kitab al-Adab*, by Ga`far Ibn Shams al-Khilafa (d. 622/1225), GAL G I, 262; S I, 462. Amin 381; CCA 478 (I, pp. 283-284). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1.  
(Ar. 2102)

**Or. 2745**

Arabic, Turkish, paper, 304 pp.

*al-Muntakhab* (?). Arabic and Turkish vocabulary, identical with MS Berlin, Ahlwardt 7004, 7008, 7009. Amin 382; CCA 125 (I, p. 76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 416.  
(Ar. 2103)

**Or. 2746**

Arabic, Persian, paper, 252 pp., dated 827 AH.

*Muqaddimat al-Adab*, Arabic-Persian dictionary by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. The Persian text in rubrication. Amin 383; CCA 109 (I, p. 68). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 239. See the edition by J.G. Wetzstein, *Samachscharii Lexicon Arabicum Persicum*, Leipzig 1850.  
(Ar. 2104)

**Or. 2747**

Arabic, paper, 78 pp., dated 1192 AH.

*al-Bahga al-Insaniyya fil-Firasa al-Insaniyya*, by Muhammad b. Muhammad al-Ghumri (according to C. van Arendonk: al-`Umari) Sibt al-Marsafi (d. after 970/1562), GAL G II, 335. Amin 387. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 36.  
(Ar. 2105)

**Or. 2748**

Arabic, paper, 96 pp.

Abstract of *ʿUyun al-Haqaʿiq wa-Idah al-Taraʿiq*, by al-Simawi (between 659 and 676 AH), GAL G I, 497. Amin 2106. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.

(Ar. 2106)

**Or. 2749**

Arabic, paper, 21 pp., dated 1180 AH.

*al-Nafʿ al-Gazir fi Salah al-Sultan wal-Wazir*, by Ahmad al-Damanhuri (d. 1192/1178), GAL G II, 371. Amin 388. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 245.

(Ar. 2107)

**Or. 2750**

Arabic, paper, 8 pp., autograph.

*Risala fi ʿilm al-Firasa bil-ʿUqla wal-Ibham*, by Muhammad al-Rashidi al-Falaki (d. 1295/1878). Amin 389. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 297.

(Ar. 2108)

**Or. 2751**

Arabic, paper, 246 pp., dated 1008 AH.

*al-ʿUyun al-Gamiʿa ʿala Khabaya al-Ramiza*, commentary by Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424) on *al-Ramiza al-Shafiya fi ʿilm al-ʿArud wal-Qafiya* by ʿAbdallah b. ʿUthman al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. Amin 390; CCA 284 (I, p. 146). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(Ar. 2109)

**Or. 2752**

Arabic, paper, 45 ff., 'old'.

*Shifaʿ al-ʿAlil fi ʿilm al-Khalil*, by Muhammad b. ʿAli al-Mahalli (d. 673/1275), GAL G I, 307. Amin 391; CCA 276 (I, pp. 141-12). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.

(Ar. 2110)

**Or. 2753**

Arabic, paper, 24 pp., 'old'.

*Urguza fil-ʿArud* by Muhammad b. ʿAli al-Mahalli (d. 673/1275), GAL G I, 307. Amin 392; CCA 277 (I, pp. 142-143). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

(Ar. 2111)

**Or. 2754**

Convolute volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-3. *ʿArud al-Andalusi*, by Muhammad b. Husayn Abu al-Gaysh al-Andalusi (d. 626/1229), GAL G I, 310. Amin 393; CCA 271 (I, pp. 138-139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 23.

(2) ff. 5-7. *al-Ramiza al-Shafiya fi 'ilm al-'Arud wal-Qafiya* by al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. Modern copy. Amin 393; CCA 279 (I, p. 143). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.  
(3) ff. 7v-11v. *al-Kafi fi 'Ilmay al-'Arud wal-Qawafi* by Ahmad b. 'Abbad al-Qina'i (d. 858/1454), GAL G II, 27. Amin 393; CCA 287 (I, p. 147). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 145. (Ar. 2112)

**Or. 2755**

Arabic, paper, 7 ff., dated 1084 AH.

*Kitab fil-Qawafi* by Nashwan b. Sa'id al-Himyari (d. 573/1178), GAL G I, 301. Amin 394; CCA 269 (I, p. 138). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 272. Note that Or. 2756 (1) is the latter part of this text, as the two manuscripts once were one volume (see for this CCA 266 (I, p. 137)).

(Ar. 2113)

**Or. 2756**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1084 AH (same scribe as preceding)

(1) ff. ?-?. The latter part only of *Kitab fil-Qawafi* by Nashwan b. Sa'id al-Himyari (d. 573/1178), GAL G I, 301. CCA See Voorhoeve, *Handlist*, p. 272. Note that Or. 2755, above, is the main part of this text, as the two manuscripts once were one volume.

(2) ff. 2v-4r. A short abstract probably made from *al-'Arud al-Bari'* by 'Ali b. Ga'far Ibn al-Qatta' (d. 514/1120), GAL G I, 308. Not made from *al-Shafi fi 'ilm al-Qawafi*, as CCA I, p. 137 (No. 266) would have it. Dated 1084 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.

Amin 395; CCA 266 (I, p. 137), where it is said that the present MS was conjoined with Or. 2755, above.

(Ar. 2114)

**Or. 2757**

Arabic, paper, 9 ff., dated 1208 AH.

*Kitab al-Lamha fi 'ilm al-'Arud*, which is *'Arud al-Andalusi*, by Muhammad b. Husayn Abu al-Gaysh al-Andalusi (d. 626/1229), GAL G I, 310. Amin 396; CCA 272 (I, p. 139). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 23-24.

(Ar. 2115)

**Or. 2758**

Convolute volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-69. Abridgment by al-Damiri (d. 808/1405) of *al-Ghayth al-Musaggam* by Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363), which is a commentary of the *Lamiyyat al-'Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. Amin 397; CCA 655 (I, p. 408). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 166-167. Dated 1077 AH.

(2) ff. 69r-70. A poem by Abu Firas al-Hamdani (d. 357/968), GAL G I, 89. 11/17th cent. Amin 397; CCA 631 (I, pp. 394-395). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423.

(3) ff. 71-78. *Lamiyyat al-`Arab* by al-Shanfara (pre-Islamic poet), GAL G I, 25, with commentary by al-Naqquwani (982/1574). Amin 397; CCA 569 (I, pp. 349-350). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 167.  
(Ar. 2116)

**Or. 2759**

Arabic, 54 pp., 10/16th cent.?

Commentary by al-`Ukbari (d. 616/1219) on *Lamiyyat al-`Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. Amin 398; CCA 652 (I, pp. 406-407). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166.

(Ar. 2117)

**Or. 2760**

Arabic, paper, 56 pp., dated 1075 AH.

*Nashr al-`Alam fi Sharh Lamiyyat al-`Agam*, a commentary by Muhammad b. `Umar Bahraq (d. 930/1524), on *Lamiyyat al-`Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. Amin 399; CCA 656 (I, p. 408). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 166-167.

(Ar. 2118)

**Or. 2761**

Convolute volume with texts in Arabic, paper, 278 pp., *safina*-shaped, copied by Muftizada, Qadi in Safad.

(1) 25 pp. *Ta`dil al-Arkan*, by Muftizada al-Rumi. Amin 400. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(2) 51 pp. *al-Shifa' fi Adwa' al-Ta'un wal-Waba'*. Anonymous. Amin 400. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(3) ff. 57v-92. Abridgment by al-Damiri (d. 808/1405) of *al-Ghayth al-Musaggam* by Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363), which is a commentary of the *Lamiyyat al-`Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. CCA 654 (I, p. 408). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 166-167 (where referred to as Or. 2761 (2)). Dated 1065 AH.

(4) ff. 91, 92. *Bayan Asami al-Khamr*, ascribed to Hassan and Mistah, in the time of the Prophet Nuh. A catalogue of 134 names of wine. CCA I, p. 408 (No. 654). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(Ar. 2119)

**Or. 2762**

Arabic, paper, 137 ff., dated 1079 AH.

Anonymous gloss (according to Brockelmann it has the title: *Ghayth al-Adab*) taken from of *al-Ghayth al-Musaggam* by Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363), which is a commentary of the *Lamiyyat al-`Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. Amin 401; CCA 653 (I, p. 407). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 166-167.

(Ar. 2120)

**Or. 2763**

Arabic, paper, 299 ff.

*Kitab Alif Ba'* by Yusuf b. Muhammad al-Balawi Ibn al-Shaykh (d. 604/1207), GAL G I, 310. Amin 402; CCA 475 (I, p. 282). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 11-12.  
(Ar. 2121)

**Or. 2764**

Arabic, paper, 193 ff., dated 1082 AH.

*'Iqd 'Iqyan al-Hikam wa-Samt La'ali Adab al-Hurub wa-Mahasin al-Siyam*, by al-Mutawakkil `ala Allah al-Mutahhar (d. 879/1474), with the commentary *al-Yaqut al-Mu`azzam al-Mufawwaf* by of othe author's descendants, GAL S II, 233. Amin 403; CCA 745 (I, pp. 469-471). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 18.

(Ar. 2122)

**Or. 2765**

Arabic, paper, 182 pp., 10/16th cent.

*al-Is'af fi Sharh Shawahid al-Qadi (al-Baydawi) wal-Kashshaf*, by Khidr b. `Ata Allah al-Mawsili (d. 1007/1589), GAL S I, 507. 740; II, 504. Concerns *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417, and *al-Kashshaf `an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. Amin 404. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 137.

(Ar. 2123)

**Or. 2766**

Arabic, paper, 141 ff., dated 1222 AH.

*al-Rawd al-Marhum wal-Durr al-Manzum*, the *Diwan* of Sharaf al-Din Muhammad b. `Abdallah b. Yahya (d. 1011/1601), GAL G II, 399, collected by `Isa b. Lutf Allah b. al-Matahhar (Ibn Rasul Allah) (d. 1048/1638). Amin 405; CCA 751 (I, p. 480). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 287.

(Ar. 2124)

**Or. 2767**

Arabic, paper, 6pp., dated 1066 AH.

*Wasiyyat Shaddad b. al-Hadi li-Waladihi*, by Shaddad b. al-Hadi al-Yamani, GAL S II, 968. Amin 406. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 400.

(Ar. 2125)

**Or. 2768**

Arabic, paper, 5 ff.

A fragment only of *Kitab al-Tuhaf wal-Anwar al-Muntakhab min al-Balaghat wal-Ash`ar*, by Abu al-Qasim, GAL S II, 913. Amin 407; CCA 530 (I, p. 331). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 380.

(Ar. 2126)

**Or. 2769**

Arabic, paper, 210 ff., dated 1283 AH.

Vol. 2 only of *al-Ghayth al-Muri` `ala Zahr al-Rabi`*, commentary by Muhammad b. `Abdallah Ibn Qurqmas (d. 882/1477), GAL G II, 139, on his own *Zahr al-Rabi` fi Shawahid al-Badi`*. Amin 408; CCA 331 (I, p. 177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. (Ar. 2127)

**Or. 2770**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-7. *Dhukhr al-Ma`ad `ala Wazn Banat Su`ad*, by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1296), GAL G I, 267. Amin 409; CCA 727 (I, p. 451). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 68.

(2) ff. 7r-16. Poems by Isma`il Ibn al-Muqri' (d. 837/1433), and others. 11/17th cent. Amin 409; CCA 742 (I, p. 468). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

(Ar. 2128)

**Or. 2771**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) 2 ff. The beginning only of *al-Wasila al-Fakhira fi Saltanat al-Dunya wal-Akhira*, by `Ali b. Husam al-Din al-Muttaqi (d. 975/1567), GAL S II, 519. Amin 410. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 398.

(2) pp. 5-59. *Manahig al-Tawassul fi Mabahig al-Tarassul*, by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 182.

(3) ff. 32v-44r. Various poems, by Abu al-Fath al-Hasani, Muhammad b. Idris al-Shafi`i (d. 204/820), and al-Husayn b. `Ali al-Mutawakkil (early 12th cent. AH). Amin 410. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.

(Ar. 2129)

**Or. 2772**

Arabic, paper, 6 ff.

*Ithaf al-Nubala' bi-Akhbar al-Thuqala'* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 192, No. 216. Amin 411; CCA 517 (I, p. 323). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 143.

(Ar. 2130)

**Or. 2773**

Arabic, paper, 18 ff.

Abstracts from *al-Tiraz al-Asma `ala Kanz al-Mu`amma*, a commentary by `Abd al-Mu`in b. Ahmad Ibn al-Bakka (d. 1040/1630), on *al-Kanz al-Asma fil-Kalam `ala Fann al-Mu`amma* by Muhammad b. `Ala' al-Din al-Nahrawali (d. 990/1582), GAL G II, 382. Amin 412; CCA 522 (I, pp. 327-328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151.

(Ar. 2131)

**Or. 2774**

Arabic, paper, 3 ff.

A poem in praise of `Abd al-Qadir b. al-Nasir (d. 1097 AH), by Ahmad b. Ahmad al-Anisi (d. 1119/1707), GAL S II, 545. Amin 413; CCA 758 (I, p. 484). See Voorhoeve, *Handlist*, p.

424.

(Ar. 2132)

**Or. 2775**

Arabic, paper, 230 pp., 'old'.

*al-Riyad al-Adabiyya fi Sharh al-Khumartashiyya*, a commentary by Sulayman b. Musa al-Ash`ari (d. 652/1254), on *al-Khumartashiyya* by Ibn Khumartash (c. 550/1155), GAL G I, 259. Amin 414; CCA 702 (I, pp. 434-436). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.

(Ar. 2133)

**Or. 2776**

Arabic, paper, ff., 'modern'.

*al-Falak* (or *al-Fulk?*, as De Goeje has it) *al-Da`ir `ala al-Mathal al-Sa`ir*, refutation by `Abd al-Hamid b. Hibat Allah Ibn Abi al-Hadid (d. 655/1257), GAL G I, 283, of errors in *al-Mathal al-Sa`ir fi Adab al-Katib wal-Sha`ir* by Diya' al-Din Muhammad Ibn al-Athir (d. 637/1239), GAL G I, 297. Amin 415; CCA 318 (I, pp. 170-171). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 202.

(Ar. 2134)

**Or. 2777a**

Arabic, paper, 72 ff., 'recent'.

Fragment of the *Diwan* of Ahmad b. Muhammad al-Arragani (d. 544/1149), GAL G I, 253. Amin 416; CCA 668 (I, p. 413). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2135a)

**Or. 2777b**

Arabic, paper, 20 ff., 'recent'.

Two fragments of the *Diwan* of Ahmad b. Muhammad al-Arragani (d. 544/1149), GAL G I, 253. Amin 416; CCA 669 (I, p. 413). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2135b)

**Or. 2778**

Arabic, paper, 20 pp., 'modern'.

A fragment only of *Rasa'il* by Abu Bakr al-Khwarizmi (d. 382/993), GAL G I, 93. Amin 417; CCA 344 (I, p. 184). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 284.

(Ar. 2136)

**Or. 2779**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 10 ff., *naskh* script, half-leather binding, paper boards.

(1) f. 1a. Two prayers, the first entitled *Fi al-Nahy `an al-Ghayba*, against slander.

(2) ff. 1b-7a. *al-Kashif fi `Ilm al-Angham*, by al-Muzaffar b. al-Husayn b. al-Muzaffar al-Musiqi al-Hisni, GAL S I, 907; II, 1036, No. 9. Amin 418. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155.

See Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900). Descriptive catalogue of manuscripts in libraries of Europe and the U.S.A.* München 1979, pp. 127-128, No. 71.



Shiloah identifies the author differently: Muzaffar b. al-Husayn b. al-Muzaffar al-Haskafi al-Musiqi (fl. 15th cent.), GAL S I, 907. It is obvious that al-Hisni and al-Haskafi could be a variant reading of either other name.

(3) ff. 7a-10a. *Muqaddima fi 'Ilm Qawanin al-Angham*, by Gamal al-Din al-Maridini (title and author on f. 7a), who is probably the same as Gamal al-Din `Abdallah b. Khalil al-Maridini (d. 809/1406), GAL G II, 169, where this text is not mentioned. On ff. 9b-10a musical *dawa'ir*. Not in Voorhoeve's *Handlist*. See Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900). Descriptive catalogue of manuscripts in libraries of Europe and the U.S.A.* München 1979, pp. 276-278, No. 193. Shiloah spells the *nisba* as *al-Mardini*.

(4) f. 10b. *Fawa'id*. Genealogical notes on the ancestors of the Prophet Muhammad, and other subjects.

- Owners' notes, evidently of Egyptian origin: al-Hagg Muhammad al-Husri b. al-Hagg `Amir al-Husri al-Fayyumi al-Shafi'i, 5 Shawwal 1234 (f. 1b); Muhammad al-Ashmuni al-Hanafi (f. 7a).

[\* Ar. 2137]

#### **Or. 2780**

Arabic, paper, 5 ff., dated 1175 AH.

*Farah al-Asma bi-Rukhs al-Sama`*, by Abu al-Mawahib Muhammad b. Ahmad Ibn Zaghdun al-Shadhili (d. 882/1477), GAL S II, 152. Amin 419. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 151, pp. 227-228, where chapters on *sama`* are discussed.

- On f. 5b. is a *Fa'ida fi Ahkam al-Sama`* by an unknown author. See Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 279, p. 372. (Ar. 2138)

#### **Or. 2781**

Arabic, paper, 17 pp.

*Mut`at al-Asma' bi-Ahkam al-Sama`*, an abridgement by Muhammad b. `Umar Bahraq al-Hadrami (d. 930/1524), of *al-Imta' bi-Ahkam al-Sama`* by al-Adfuwi (d. 748/1347), GAL G II, 31. Amin 420. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 20, pp. 68-69.

(Ar. 2139)

#### **Or. 2782**

Arabic, paper, 8 pp.

A fragmentary copy of *Bawariq al-Ilma` fi Takfir man yuharrimu al-Sama`* by Ahmad b. Muhammad al-Tusi al-Ghazzali (d. 520/1126), GAL G I, 426. The MS does not agree with the printed text by J. Robson, nor with his MS C. Amin 421. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 42-43.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 63, pp. 112-113.

(Ar. 2140)

**Or. 2783**

Arabic, paper, 7 ff.

Fragment of a collection of modern songs. Amin 422; CCA 784 (I, p. 497). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.

(Ar. 2141)

**Or. 2784**

Arabic, paper, 6 pp., autograph?

*Qasida* by `Abd al-Galil Barada al-Madani (d. after 1883). Amin 423; CCA 779 (I, p. 495).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 266.

(Ar. 2142)

**Or. 2785**

Arabic, paper, 42 pp.

A collection of letters. Two letters from Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1434) to Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424). One letter from `Abd al-Hadi Naga' al-Abyari (d. 1305/1887), GAL G II, 487, and one letter from Muhammad Qutta al-`Adawi 1273/1856). Amin 424; CCA 366 (I, pp. 202-203). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 418-419.

(Ar. 2143)

**Or. 2786**

Arabic, paper, 70 pp.

*Anwa` al-Tarab fi Raqa'iq al-Adab. Diwan* of Ahmad Ezbekawi al-Misri (2nd half 19th cent.), GAL S II, 723. Amin 425; CCA 780 (I, pp. 495-496). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2144)

**Or. 2787**

Arabic, paper, 100 ff., 'recent'.

*Diwan* of `Ali b. al-`Abbas Ibn al-Rumi (d. 283/896?), GAL G I, 79. Amin 426; CCA 610 (I, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

(Ar. 2145)

**Or. 2788**

Arabic, paper, 120 pp., 'recent'.

*Diwan* of Muhammad b. Abi al-`Abbas Ahmad al-Abiwardi (d. 507/1113), GAL G I, 253. Amin 427; CCA 649 (I, p. 404). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 61.

(Ar. 2146)

**Or. 2789**

Arabic, paper, 38 ff., 'recent'.

*Diwan* of al-Buhturi (d. 284/897), GAL G I, 80. Amin 428; CCA 613 (I, p. 384). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 2147)

**Or. 2790**

Arabic, paper, 64 pp.

*al-Qasida al-Hamziyya fil-Mada'ih al-Nabawiyya*, by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL S I, 467, with marginal notes. Amin 429; CCA 724 (I, p. 450). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268.

(Ar. 2148)

**Or. 2791**

Arabic, paper, 22 pp.

Poems collected by Sami al-Barudi (d. 1322/1904), GAL S III, 7, and see his biography in `Umar al-Dasuqi, *Nawabigh al-Fikr al-`Arabi* 4 (Cairo 1953). Amin 430; CCA 783 (I, p. 497). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 425.

(Ar. 2149)

**Or. 2792**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1v-2v. A fragment only of *Sufar al-Sa`ada*, by Muhammad b. Ya`qub al-Firuzabadi (d. 817/1415), GAL G II, 182. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

(2) ff. 3-11. A fragment only of *Kitab al-Tuhaf wal-Anwar al-Muntakhab min al-Balaghat wal-Ash`ar*, by Abu al-Qasim, GAL S II, 913. Amin 431; CCA 531 (I, p. 332). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 380.

(Ar. 2150)

**Or. 2793**

Arabic, paper, 490 pp.

Copy in Yemeni writing of a commentary by Nafis b. `Iwad al-Kirmani (d. 853/1449), on *al-Mugiz al-Qanun fil-Tibb*, the commentary by `Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288) on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. Amin 432. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

(Ar. 2151)

**Or. 2794**

Arabic, paper, 246 pp., dated 1167 AH.

Incomplete copy of an Arabic translation of the Persian work *Tuhfat al-Mu'minin* by Muhammad Mu'min al-Husayni al-Tunikabuni (c. 1100/1688), GAL S II, 592. Amin 433. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 384.

(Ar. 2152)

**Or. 2795**

Arabic, paper, 442 pp., 11/17th cent.?

*Tashil al-Manafi` fil-Tibb wal-Hikam*, by Ibrahim b. `Abd al-Rahman b. Abi Bakr al-Azraq (after 815/1412), GAL S II, 170, 252, 1028. Amin 434. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 374. medical.

(Ar. 2153)

**Or. 2796**

Arabic, paper, 380 pp., 'modern'.

*Maqasid al-Dalil wa-Burhan al-Sabil fi Mu`alagat al-`Alil*, by Rashid b. Amira b. Thani b. Khalaf al-Rustaqi, GAL S II, 957. After the text a fragment of a second copy has been added. Amin 435. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191. medical

(Ar. 2154)

**Or. 2797**

Arabic, paper, 28 pp., 13/19th cent.

*al-Kalam al-Yasir fi `Ilag al-Maq`ada wal-Bawasir* by Ahmad al-Damanhuri (d. 1192/1778), GAL G II, 371. Amin 436. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 148. medical

(Ar. 2155)

**Or. 2798**

Arabic, paper, 14 pp., copied from the autograph in 1202 AH.

*Muntaha al-Tasrih bi-Madmun al-Qawl al-Sahih fi `Ilm al-Tashrih*, by Ahmad al-Damanhuri (d. 1192/1778), GAL G II, 235. Amin 437. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 235. medical

(Ar. 2156)

**Or. 2799**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-27. *al-Muwassil ila al-A`ghrad* (MS: *al-A`rad*) *fi Mudawat al-Amrad*, by `Abd al-Latif b. Musa al-Musharri` (before 1094 AH), GAL S II, 1027. Amin 438. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 245.

(2) ff. 28-38r. Various fragments on *`ilm al-Raml*. Dated 1263 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435.

(3) ff. 38v-53r. The 2nd part (*maqala*, consisting of 21 *bab*) only of a medical work by Ahmad b. Khalid b. Ibrahim. 13/19th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.

(4) ff. 54-62. Some poetical abstracts. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 427.

(Ar. 2157)

**Or. 2800**

Arabic, paper, 46 pp., 'modern'.

Fragment of an unidentified medical work. Amin 439. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438 (where chapter titles are given).

(Ar. 2158)

**Or. 2801**

Arabic, paper, 35 pp.

*al-Nuzha al-Zahiyya fi Ahkam al-Hammam al-Shar`iyya wal-Tibbiyya*, by `Abd al-Ra`uf al-Munawi (d. after 1033/1623), GAL G II, 306. Amin 440. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 259.

(Ar. 2159)

**Or. 2802**

Arabic, paper, 66 pp., 'old'.

Incomplete copy of *Kitab al-Zig fi 'ilm al-Falak*, composed in 978 AH, according to Juynboll by Muhammad Ibn Abi al-Fath al-Sufi. Amin 441. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 407.

(Ar. 2160)

**Or. 2803**

Arabic, paper, 172 ff. dated 804 AH.

*al-Lum'a fi Hall al-Kawakib al-Sab'a*, being an abridgment by Ahmad b. Ghulam Allah b. Ahmad al-Kum al-Rishi (d. 836/1432) of his own *Nuzhat al-Khatir*, being a talkhis of the *Zig Ibn al-Shatir*, or *Nuzhat al-Nazir*, by 'Ali b. Ibrahim Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. Amin 442. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.

(Ar. 2161)

**Or. 2804**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(?) ff. 85-150. Fragment of an unidentified abridgment of Ptolemy's *al-Migisti* in the translation by al-Haggag b. Yusuf Ibn Matar (214/829), GAL S I, 363. Amin 443. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 212.

Note that there are no other references to the MS in Voorhoeve's *Handlist*, nor in the *Journal*. Landberg (No. 443, p. 130) is very succinct about the manuscript: 'Fragment de 116 pages d'un traité d'astronomie dont nous ne connaissons ni le titre ni l'auteur. Sans point diacritiques.'

(Ar. 2162)

**Or. 2805**

Collective volume with texts in Arabic and Malay, Dutch paper, 55 ff., astronomical tables, figures and a map. Illuminations. Dated 1170 AH (?).

(1) f. 1r. Malay. Fasal jidwal [...].

(2) ff. 1v-4r. Tables.

(3) f. 4v. Malay notes on time and calendar, in faded brown ink.

(4) f. 5r. Table about the zodiac and linear measures. A date is given (1187/1773) and a place: Palembang.

(5) ff. 5v-7r. Tables.

(6) f. 7v. Arabic. *Fa'ida fi Ma'rifat al-Shuhur al-Qibtiyya*. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(7) ff. 8r-14v. Tables, some incomplete. In the margin of f. 9r is the name of al-Sayyid Husayn b. Zayd al-Gahhaf, GAL S II, 567. See also MS Berlin, Ahlwardt No. 5784, and Batavia, Supplement, No. 631.

(8) f. 15r. Circular figures.

(9) ff. 15v-16v. Tables.

(10) ff. 17r-v. Arabic and Malay notes on dates. The year 1153 AH is mentioned.

(11) ff. 18r-19v. Tables.

- (12) f. 20r. Arabic. *Qa`ida yu`rafu minha Awwal Kull Shahr*. Not in Voorhoeve's *Handlist*.  
 (13) ff. 20v-24r. Tables.  
 (14) ff. 24v-25r. *Natigat al-Afkar fi A`mal al-Layl wal-Nahar*, by Ibrahim al-Rashidi. 12/18th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 250. With notes in Malay, transcribed by Wieringa. See also the illustration of f. 25r in Wieringa's catalogue, vol. I, p. 468.  
 ¶ See for a reference to this text David A. King, *In synchrony with the heavens. Studies in Astronomical Timekeeping and Instrumentation in Medieval Islamic Civilization* (Studies I-IX). Volume one. The call of the Muezzin. Leiden - Boston (Brill) 2004, part II-6.11 (p. 313).  
 (15) ff. 25v-28r. Tables.  
 (16) f. 28v. *Jimat* (amulet text) with Malay explanations.  
 (17) ff. 29r-v. Malay text on the cycle of 8 years.  
 (18) f. 30r. Table.  
 (19) ff. 30v-31r. The (illuminated) beginning only of *Wasilat al-Tullab li-Ma`rifat al-Layl wal-Nahar bi-Tariq al-Hisab*, by Yahya b. Muhammad al-Ru`ayni al-Hattab al-Maliki (d. 995/1587), GAL G II, 393. 12/18th cent. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 399. See the illustration of these two pages in Wieringa's catalogue, p. 470.  
 (20) ff. 31v-33v, 35v-38v. Tables, with Malay explanations. And personal notes (see No. 27, below, and Wieringa, p. 469).  
 (21) f. 42r. Malay notes on *pintu rumah* and *pintu pagar kampung*.  
 (22) ff. 42v-43r. Circular figures. With *Asma` Allah*.  
 (23) f. 44r. Map covering Europe, Africa, Asia, Indonesia and Australia. With some legends.  
 (24) ff. 44v-45r. Tables, with Malay explanations.  
 (25) ff. 45v-47v. *Silsila* of a Chinese (name unidentified) who was converted to Islam.  
 (26) f. 49v. A *Fa`ida* on Islamic marriage.  
 (27) ff. 50r-56v. Tables with dates, and Malay explanations. Ans a personal note (see No. 20, above, and Wieringa, p. 469).  
 A full description of the contents of the MS is given in E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau Manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in The Netherlands. Volume One, comprising the acquisitions of Malay manuscripts in Leiden University Library up to the year 1896*. Edited by Joan de Lijster-Streef and Jan Just Witkam. Leiden 1998. (Codices Manuscripti XXV), pp. 467-470. Landberg (Amin 444, pp. pp. 130-131) has a more simple description: 'Contient: 1<sup>o</sup> Tables astronomiques à l'horizon de l'île de Java. Avec annotations en langues malaises. 47 pages. 2<sup>o</sup> Tables astronomiques à l'horizon de Mekka; en arabe et en malais; 63 pages. On observera la carte synoptique montrant la distance qui sépare les Iles de l'archipel indien et quelques localités connues de l'équateur. Joli MS de l'année 1170.' HRP  
 (Ar. 2163)

### Or. 2806

Arabic, paper, 30 pp.

*Natigat al-Afkar fi A`mal al-Layl wal-Nahar*, by Ridwan Efendi al-Falaki al-Razzaz (d. 1122/1710), GAL G II, 359. Amin 445. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 250.  
 (Ar. 2164)

**Or. 2807**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp.

(1) 104 pp. *Mufidat al-Sa'il 'an Hulul al-Shams fil-Manazil* by Yahya b. Muhsin b. Ahmad Ibn al-Ragih (1182/1768), but according to Houtsma, this is a mistake for 1282 AH. Amin 446. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 221.

(1a) Astronomical tables. Amin 446.

(2) ff. 56r-62r. *Kitab al-Yawaqit fi Ma'rifat al-Mawaqit* by Husayn b. Zayd b. 'Ali Ibn Gahhaf, GAL S II, 567. See MS Berlin Ahlwardt No. 5784, and Batavia, Supplement, No. 631. Amin 446. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.

(2a) 1 p. Synoptical table giving the name, the place and the configuration of 28 groups of constellations. Amin 446.

(3) ff. 63-69. *Manzuma fi Muqtada Shuhur al-Rum* by 'Abdallah b. As'ad al-Yafi'i (d. 768/1367), GAL G II, 176. 'modern'. Amin 446. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 186.

(Ar. 2165)

**Or. 2808**

Collective volume with texts in Arabic, paper, last part of No. 1 dated 1156 AH.

(1) ff. 1-21. *Raqa'iq al-Haqa'iq fi Hisab al-Darag wal-Daqa'iq*, by Badr al-Din Muhammad Sibt al-Maridini (d. After 891/1486), GAL G II, 168. Amin 448. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(2) ff. 21v-23v. *Asna al-Ghayat fi 'ilm al-Miqat*, by 'Abd al-Fattah b. Ibrahim (al-Ladhiqi), GAL S II, 1017. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 27. According to King, *In synchrony*, pp. 101, 407, the full name of the author is 'Abd al-Fattah b. Ibrahim al-Maliki al-Azhari al-Disti.

¶ See for references to this text David A. King, *In synchrony with the heavens. Studies in Astronomical Timekeeping and Instrumentation in Medieval Islamic Civilization* (Studies I-IX). Volume one. The call of the Muezzin. Leiden - Boston (Brill) 2004:

- Part I-4.8.7 (p. 101): 'MSS Aleppo Awqāf 911 and Leiden Or. 2808 (2) of a set of prayer-tables computed ca. 1700 for Lattakia by al-Dīstī (II-11.8) contain a table of  $\psi(\lambda)$  with values of two digits for each degree of  $\lambda$  and parameters  $\phi = 34;30^\circ$  (Lattakia) and  $\varepsilon = 23;35^\circ$ .'

- Part II-11.8 (p. 407): 'MSS Aleppo Awqāf 911 and Leiden Or. 2808 (2) are copies of a work entitled *Asnā 'l-ghāyāt fī 'ilm al-mīqāt*, "The Best Ends in Timekeeping", compiled by 'Abd al-Fattāḥ ibn Ibrāhīm al-Mālikī al-Azhārī al-Dīstī, [note 11: "On al-Dīstī (I-4.8.7, etc.) see Brockelmann, GAL SII, pp. 1017, where the manuscript of his prayer tables which is now in Leiden is listed; *Cairo ENL Survey*, no. D62 (there incorrectly as al-Daystī without a dot); and İhsanoğlu *et al.*, *Ottoman Astronomical Literature*, II, p. 514, no. 352 (now as al-Daysatī)."] an Egyptian astronomer who was a student of Riḍwān Efendī (7.10). After a brief introduction in 3 *bābs* al-Dīstī presents a set of prayer-tables for parameters:  $\phi = 34;30^\circ$  (Lattakia) and  $\varepsilon = 23;35^\circ$ . The format of the tables is the same as that of the main Cairo corpus. The functions tabulated are:  $\delta$ ,  $d$ ,  $H$ ,  $D$ ,  $h_a$ ,  $t_a$ ,  $T_a$ ,  $s$ ,  $r$ ,  $\Delta D$ ,  $B$ ,  $C$ ,  $h_0$ ,  $2N$ ,  $\alpha$  and  $\alpha_\phi$ . The values of  $\Delta D$  are those for Cairo, found, for example, in MS Cairo DM 108 of the main Cairo corpus (4.11). The work concludes with a table of the solar motion between the prayer-times as in the tables of Shams al-Dīn al-Lādhiqī (7.8), and a star catalogue for 1160 H [= 1747].'

In his index of manuscripts consulted (In synchrony, p. 926) King describes the text as 'al-Dīstī's prayer-tables for Lattakia'.  
(Ar. 2166)

**Or. 2809**

Arabic, paper, 72 pp., dated 1279 AH.

*Haqa'iq al-Raqa'iq*, commentary by Hasan b. Ibrahim b. Hasan al-Gabarti (d. 1188/1774), on *Raqa'iq al-Haqa'iq fi Hisab al-Darag wal-Daqa'iq*, by Badr al-Din Muhammad Sibṭ al-Maridini (d. After 891/1486), GAL G II, 168. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(Ar. 2167)

**Or. 2810**

Arabic, paper, 28 pp.

*Wasilat al-Tullab li-Ma`rifat al-Layl wal-Nahar bi-Tariq al-Hisab*, by Yahya b. Muhammad al-Ru`ayni al-Hattab al-Maliki (d. 995/1587), GAL G II, 393. Amin 449. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 399.

(Ar. 2168)

**Or. 2811**

Arabic, paper, 30 pp.

Compendium (*Mukhtasar*) by Yahya b. Muhammad al-Ru`ayni al-Hattab (d. 995/1587), GAL G II, 393; S II, 537, where al-Hattab is mentioned as the author of the *Silk al-Durrayn* of *Silk al-Durrayn fi Hall al-Nayyirayn* by Shihab al-Din Ahmad b. Ragab Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. Amin 450. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 337.

(Ar. 2169)

**Or. 2812**

Arabic, paper, 94 pp., 'recent'.

*al-Durr al-Manthur fil-`Amal bi-Rub` al-Dustur* by Gamal al-Din `Abdallah b. Khalil al-Maridini (d. 809/1406), GAL G II, 169. Amin 451. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 70.

(Ar. 2170)

**Or. 2813**

Arabic, 55 ff., 5/11th century?

A fragment only of *al-Zig al-Kabir al-Hakimi*, by Ibn Yunus (d. 399/1099), GAL G I, 224. Amin 452. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.

(Ar. 2171)

**Or. 2814**

Arabic, paper, 148 pp., 13/19th cent.

*Kifayat al-Talib li-`Ilm al-Waqt wa-Bughyat al-Raghib fi Ma`rifat al-Da`ir wa-Fadlihi wal-Samt*, by Ramadan b. Salih al-Safati al-Khwaniki (d. 1158/1745), GAL S II, 487. Amin 453. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 164.

(Ar. 2172)



**Or. 2815**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-7v. *Risala fi `Amal al-Basita*. Anonymous, perhaps by Ahmad Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. Amin 454. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 291.

(2) ff. 7v-11v. *Risala fil-`Amal bil-Rub` al-Marsum `alayhi al-Muqantar*, by Ahmad b. Ragab Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292. (Ar. 2173)

**Or. 2816**

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, 3 (modern hand) + 130 ff. and a considerable number of blanks, *naskh* script, full-leather Islamic binding, flap now lost, blind tooled ornamentation.

(1) ff. [1b]-[2b]. The Arabic translation of the Persian introduction found at the beginning of *Kitab fi Ma`rifat Taqwim al-Kawakib al-Sab`a*. The chapter treats: *Fi Istikhrag Awsat al-Kawakib*. The Persian text follows hereafter in the present volume (No. 3, below).

(2) f. [3a]. *al-Gadwal al-Mugarrad li-Istikhrag Awa'il Sini al-Tawarikh al-Arba`a wa-Shuhuriha min Ayyam al-Ushbu`*. With an owner's note by Muhammad Abu al-Itqan, dated 1185 AH.

(3) ff. [3b]-1b. Persian text beginning with *Bab-i Awwal dar Istikhrag-i Awsat-i Kawakib*. There are also chapters 2-4. No. 1, above, is the Arabic translation of this text.

(4) ff. 2a-130b. Incomplete copy of the *Zig Ulugh Beg li-`Ard Misr* (title in later hand on f. 1a) by Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. A large number of *Gadawil*, with headings describing their functions. Not in Voorhoeve's *Handlist*. Thus in Landberg (Amin 455, p. 133), but the ascription needs further corroboration.

(5) Added is a fragment from an unidentified astronomical work in Arabic, half a page. [\* Ar. 2174]

**Or. 2817**

Arabic, paper, 4 pp.

*Fi Taqwim al-Qamar wa-Hisab al-Ahilla*. Anonymous. Amin 456. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 434.

(Ar. 2175)

**Or. 2818**

Arabic, paper, 55 ff., 'old'.

*Talkhis fi `Amal al-Hisab*, by Abu al-`Abbas Ahmad b. Abi `Abdallah Muhammad Ibn al-Banna' (d. 721/1321), GAL G II, 255. Amin 457. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 361.

(Ar. 2176)

**Or. 2819**

Arabic, paper, 16 pp., autograph of the author of the commentary, dated 1155 AH.

*al-Qawa'id al-Waddaha fi `Ilm al-Misaha*, by `Uthman b. Muhammad al-Muwarra'i, GAL S II, 483, with anonymous commentary. Amin 458. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273.

(Ar. 2177)

**Or. 2820**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp.

(1) pp. 1-3. A geometrical treatise by Yahya b. Muhammad b. Abi Shukr al-Maghribi (d. c. 690 AH). The same text as MS Berlin, Ahlwardt No. 5857. Amin 459. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.

(2) pp. 4-15. Fragment of another geometrical treatise. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.

(3) pp. 23-25. A few notes taken from *Hayat al-Hayawan* by Muhammad b. Musa al-Damiri (d. 808/1405), GAL G II, 138. Dated 837 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 111-112.

(4) p. 24. A poem in praise of `Ali b. al-Husayn by Hammam b. Ghalib al-Farazdaq (d. 110/728), GAL G I, 53. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423.

(Ar. 2178)

**Or. 2821**

Arabic, paper, 24 ff., dated 1113 AH.

*Kitab al-Hindi*. Anonymous. Amin 460. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 115.

(Ar. 2179)

**Or. 2822**

Arabic, paper, 62 pp., dated before 1204 AH.

Commentary by Musa b. Muhammad Qadizada al-Rumi (d. 815/1412), on *Ashkal al-Ta'sis*, or *al-Risala al-Riyadiyya*, by Shams al-Din Muhammad b. Ashraf al-Samarqandi (c. 690/1291), GAL G I, 468. Amin 461. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 26.

(Ar. 2180)

**Or. 2823**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp., dated 1094 AH.

(1) pp. 69. Commentary by Musa b. Muhammad Qadizada al-Rumi (d. 815/1412), on *Ashkal al-Ta'sis*, or *al-Risala al-Riyadiyya*, by Shams al-Din Muhammad b. Ashraf al-Samarqandi (c. 690/1291), GAL G I, 468. Dated 1094 AH. Amin 462. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 26.

(2) pp. 69-70. Alphabetical list of words that are feminine by use (*bil-Sama`*). Dated 1094 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 415.

(Ar. 2181)

**Or. 2824**

Arabic, paper, 72 pp., dated 1260 AH.

*al-'Iqd al-Thamin fima yata`allaqu bil-Mawazin* by Hasan al-Gabarti (d. 1188/1774), GAL G II, 359. Amin 463. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 133.

(Ar. 2182)

**Or. 2825**

Arabic, paper, 22 pp., 'modern'.

According to Landberg (Amin 465) this is a commentary on *al-Shagara al-Nu`maniyya fil-Dawla al-`Uthmaniyya*, ascribed to Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446, No. 126. It is in fact a collection of prognostications for the 11th cent. AH, inscribed: *Sura nuqilat min Sharh Sirr al-Asrar Sharh al-Gafr al-Sharif lil-Imam Al-Shihrafi*. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 322-323.  
(Ar. 2183)

**Or. 2826**

Arabic, paper, 28 pp., 'modern'.  
Anonymous work, showing a resemblance to a commentary on *al-Shagara al-Nu`maniyya fil-Dawla al-`Uthmaniyya*, ascribed to Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446, No. 126. Amin 466. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 322-323.  
(Ar. 2184)

**Or. 2827**

Arabic, paper, 46 pp., dated 1298 AH.  
*al-Luma` al-Nuraniyya fi Mushkilat al-Shagara al-Nu`maniyya fil-Dawla al-`Uthmaniyya*, commentary ascribed to Sadr al-Din al-Qunawi (d. 672/1263) on *al-Shagara al-Nu`maniyya fil-Dawla al-`Uthmaniyya*, ascribed to Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446, No. 126. Amin 467. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 322.  
(Ar. 2185)

**Or. 2828**

Arabic, paper, 28 pp., dated 1300 AH.  
Untitled commentary ascribed by Amin al-Madani to Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363) on *al-Shagara al-Nu`maniyya fil-Dawla al-`Uthmaniyya*, ascribed to Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446, No. 126. Amin's identification is incorrect. The work is by an anonymous author who lived a few years later. Amin 468. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 322.  
(Ar. 2186)

**Or. 2829**

Arabic, paper, 14 pp., 'recent'.  
*Durar al-Fawa'id wa-Ghurar al-Fara'id* by Ahmad b. Muhammad al-Maqqari al-Maghribi (d. 1041/1631), GAL G II, 296; S II, 407. The predictions are given after the method of Ibn al-`Arabi's *al-Gafr al-Gami`* and *al-Shagara al-Nu`maniyya*. Amin 469. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 68.  
(Ar. 2187)

**Or. 2830**

Arabic, paper, 16 pp., 'modern'.  
*Miftah al-Gafr al-Gami`*. Anonymous work, on the use of the tables mentioned under *al-Gafr al-Kabir*. Amin 470. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.  
(Ar. 2188)

**Or. 2831**

Arabic, paper, 24 pp., 'modern'.

Commentary by an anonymous 19th cent. author (GAL S I, 799, No. 126a, c) on *'Aza'im al-Naf*, or *Kashf al-Ran fi 'Ilm al-Za'irga*, by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240). Amin 471. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32.

(Ar. 2189)

**Or. 2832**

Arabic, paper, 40 pp., c. 652 AH.

*al-Durr al-Munazzam fil-Sirr al-A`zam* by Kamal al-Din Abu Salim Muhammad b. Talha al-Qurashi al-Nasibi (d. 652/1254), GAL G I, 463. Amin 472. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 70.

(Ar. 2190)

**Or. 2833**

Arabic, paper, 12 pp., 7/13th cent.

*Inas al-Hikam min Anfas Abi al-Hakam*, by Kamal al-Din Abu Salim Muhammad b. Talha (al-Qurashi al-Nasibi) (d. 652/1254), GAL S I, 839. Amin 473. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129.

(Ar. 2191)

**Or. 2834**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) 16 pp. *Fasl fi Darb al-Raml*. Anonymous. Amin 474. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 58.

(2) ff. 11v-46. *Sharh al-Laghz*. An allegory by Baha' al-Din al-'Amili (d. 1030/1621), GAL S II, 597, No. 32, which is explained in an anonymous commentary by means of the rules of geomancy. According to Brockelmann the commentary is by the author himself. The (correct) title is given by Landberg (Amin 474). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435.

(Ar. 2192)

**Or. 2835**

Arabic, paper, 12 pp.

*Risala fi 'Ilm al-Raml*. Anonymous. Amin 475. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 297.

(Ar. 2193)

**Or. 2836**

Arabic, paper, 98 pp., dated 1289 AH.

*al-Gadawil al-Zahriyya fi Idah 'Ilm al-Raml wal-Za'irga al-Khafiyya*, by `Umar b. Ahmad b. `Ali al-Khita'i, GAL S II, 1041, Haggi Khalifa III, 532/3. Not the same text as MS Gotha 1317. Amin 476. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 89.

(Ar. 2194)

**Or. 2837**

Arabic, paper, 60 pp., 19th cent.

A compilation of pieces about soothsaying, amulets, geomancy, etc., beginning with a fragment of *al-Shagara al-Nu`maniyya fil-Dawla al-'Uthmaniyya*, ascribed to Muhyi al-Din

Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446, No. 126. Amin 477. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435.  
(Ar. 2195)

**Or. 2838**

Collective volume with texts Arabic, paper, 37 ff., dated 11 Muharram 1199 AH (f. 37a)  
(1) ff. 1v-10r. *Igtima` al-Shaml fi Ma`rifat `ilm al-Raml*. Anonymous. Possibly identical with MS Dublin, Chester Beatty 3120. The Chester Beatty manuscript was calligraphed by Muhammad b. Ahmad al-Hasani al-Mukattib in 883 AH. According to A.J. Arberry's catalogue he was also the author. Amin 478. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 123.

(2) ff. 10r-13r. *Nubdha Galila Nafi`a*, by the same author as the preceding text, at the end a *Gadwal*. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(3) ff. 13v-15r. *Tuhfat al-Aqwal fil-`Amal bil-Ashkal*. On the title-page this work is referred to as *Mukhtasar al-Aqwal fil-`Amal bil-Ashkal*. Anonymous. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(4) ff. 15r-37r. *Gadwal `Azim fi Ma`rifat al-Taba`i` al-Arba`*. In the table of contents on the title-page this text is referred to as *Gadwal fi Qat` al-Mudda*. Anonymous. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(5) f. 37v. The first page only of a *Fa`ida* which must be recited *`inda al-Latm* (while slapping one's face in lamentation). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

A text entitled *Muqaddimat Hall al-Ishkal fil-`Amal bil-Ashkal*, which is mentioned on the title-page, could not be found in the volume, unless it is part of No. 3, above.

[\* Ar. 2196]

**Or. 2839**

Arabic, paper, 26 ff., dated 1114 AH.

*Risala fi `ilm al-Khafiya* by al-Shaykh al-Fadil al-Hindi (not Samur al-Hindi, as Landberg [Amin 479] has it.), GAL S II, 1042, No. 48. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 297.

(Ar. 2197)

**Or. 2840**

Arabic, paper, 90 pp., 'modern'.

*Diwan Shudhur al-Dhahab fi Fann al-Salamat* by `Ali b. Musa Ibn Arfa' Ra'sahu al-Shudhuri (d. 593/1197), GAL G I, 496. Amin 480. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

(Ar. 2198)

**Or. 2841**

Arabic, paper, 244 pp., 'modern'.

Compendium by its own author of *Ghayat al-Surur*, commentary by Aydamur b. `Ali al-Gildaki (d. 743/1342, or 762 AH), on *Diwan Shudhur al-Dhahab fi Fann al-Salamat* by `Ali b. Musa Ibn Arfa' Ra'sahu al-Shudhuri (d. 593/1197), GAL G I, 496. Amin 481. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

(Ar. 2199)

**Or. 2841 bis**

In the 'Journaal' (p. 58) mention is made of a manuscript Or. 2841 bis. This is added to the sequence of class-marks by P. Voorhoeve. To this he added the word 'fotocopie' with reference to the old archive microfilm F. B 358. However, on the shelf, between the manuscripts, there is no trace of this Or. 2841 bis. It may have been, at some stage, a photocopy of Or. 2841, which was kept in the Library.

**Or. 2842**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp., 'old'.

(1) 53 pp. The last part only of *Kitab al-Bughya*, ascribed to Gabir b. Hayyan. See P. Kraus, *Mém. Institut d'Égypte* 44, p. 81, No. 317. Landberg (Amin 482) reads wrongly *Kitab al-Baqiyya*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 53.

(2) 6 pp. Probably incomplete copy of *Kitab al-'Ayn* by Gabir b. Hayyan. See P. Kraus, *Jabir ibn Hayyan*, I, Bibliographie No. 315. Amin 482. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7.

(3) ff. 29v-60v. *Kitab al-Adilla* (in the title of part 2: *Kitab al-Safwa*), ascribed to Gabir b. Hayyan. See P. Kraus, *Jabir ibn Hayyan* I, Bibliographie Nos. 305, 384. Amin 482. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.

(Ar. 2200)

**Or. 2843**

Arabic, paper, 11 ff., *naskh* script (first page is modern replacement), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

*Hall al-Tilsam fi Kashf al-Sirr al-Mubham* by Abu al-'Abbas Ahmad b. Muhammad al-Ghamri (d. 905/1499), GAL G II, 139. Amin 483. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107. Leiden Or. 14.139, below, has the same text, but although Or. 14.139 is clearly incomplete, the volume contains much more text than Leiden Or. 2843, the end of which corresponds to f. 10b in Or. 14.139, whereas considerable textual variants between the two Leiden MSS can be observed as well.

- On f. 11b two *Fawa'id* in a hand different from the copyist's. One is about three properties which man inherits, the other gives a recipe for tooth ache.

[\* Ar. 2201]

**Or. 2844**

Arabic, paper, 24 pp., 'modern'.

*Risala fil-Mizag wal-Awzan* by Abu Nasr Muhammad b. Muhammad al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212. The beginning is different from that in MS Princeton 794 (5). Amin 484. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 300.

(Ar. 2202)

**Or. 2845**

Arabic, paper, 18 pp., dated 1125 AH.

Commentary by al-Qabisi on *Qasidat al-Ghurur al-Nuniyya* by 'Abd al-'Aziz b. Tammam al-'Iraqi Ibn Abi al-Isba', GAL S I, 432, Siggel Gotha, p. 21. Amin 485. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 270.

(Ar. 2203)

**Or. 2846**

Arabic, paper, 19 ff., dated 1296 AH.

*Haqa'iq al-Istishhad* by al-Hasan b. `Ali al-Isbahani al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 247. Amin 486. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 108.

(Ar. 2204)

**Or. 2847**

*Tagrid al-Kashshaf ma`a Ziyadat Nukat Litaf*, an abridgment with addition by Abu al-Hasan `Ali b. Muhammad b. al-imam al-Mansur al-Yamani (795/1393), GAL S I, 509, of *al-Kashshaf `an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. Amin 487. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 155-156.

(Ar. 2205)

**Or. 2848**

Arabic, paper, 284 ff., dated 1046 AH.

*al-Itqan fi `Ulum al-Qur'an* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 179. Amin 488. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 144.

(Ar. 2206)

**Or. 2849**

Arabic, paper, 216 pp.

Volume 1 only of *al-Kashf wal-Bayan fi Tafsir al-Qur'an* by Abu Ishaq Ahmad b. Muhammad al-Tha`labi al-Nisaburi (d. 427/1035), GAL S I, 592. Amin 489. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 154.

(Ar. 2207)

**Or. 2850**

Arabic, paper, 79 ff., dated 966 AH.

*Mi'yar Aghwar al-Afham fil-Kashf `an Munasabat al-Ahkam* by `Abdallah b. Muhammad al-Nagri (d. 877/1472), GAL S II, 247. Amin 490. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 218.

(Ar. 2208)

**Or. 2851**

Arabic, paper, 114 pp., dated 966 AH.

*Sharh al-Khams Mi'at Ayat*, by `Abdallah b. Muhammad al-Nagri (d. 877/1472), GAL S II, 247. This is not a commentary on book VII of *al-Bahr al-Zakhhkar* (see Griffini RSO II, p. 151, note 2). The 500 verses commented on in the Leiden MS are not the same as in that work. Amin 491. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 332.

(Ar. 2209)

**Or. 2852**

Arabic, paper, 264 pp., c. 600 AH.

Volume 4 (out of 8 volumes) only of *Qawa'id al-Iman fi Ma'rifat Gumal Fawa'id al-Qur'an*, by Muhammad b. Ahmad b. `Ali Ibn al-Walid al-Qurashi (c. 600/1203), GAL S I, 317; S II, 987. Amin 492. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273.  
(Ar. 2210)

**Or. 2853**

Arabic, paper, 188 pp., 7th cent. AH?

Volume 19 only (*sura* 28:33-33:22) of *al-Burhan fi `Ulum al-Qur'an* by Abu al-Hasan `Ali b. Ibrahim (or Faddal) al-Hawfi (d. 430/1039), GAL G I, 411. Or. 345, above, belongs to the same set as the present manuscript. Amin 493. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 54.

(Ar. 2211)

**Or. 2854**

Arabic, paper, 244 ff.

Volume 1 only of *Tafsir Surat al-Mulk* (67), from *Tafsir al-Qur'an* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449. Amin 494. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353.

(Ar. 2212)

**Or. 2855**

Arabic, paper, 2 vols., 249, 213 ff., dated 1111 AH.

*al-Thamarat al-Yani`a* by Yusuf b. Ahmad al-Yamani (d. 832/1418), GAL S II, 250. Amin 495. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 363.

(Ar. 2213)

**Or. 2856**

Arabic, paper, 12 pp., dated 1124 AH.

*al-Kalimat al-Saniyyat fi Ayat ...* (*surat* 2:22), by Mar`i b. Yusuf (al-Katmi) al-Hanbali al-Maqdisi (d. 1033/1624), GAL S II, 496. Amin 496. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 149.

(Ar. 2214)

**Or. 2857**

Arabic, paper, 106 pp., dated 1125 AH.

*Aqawil al-Thiqat fi Ta'wil al-Asma' wal-Sifat*, by Mar`i b. Yusuf (al-Katmi) al-Hanbali al-Maqdisi (d. 1033/1624), GAL S II, 496. Amin 497. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 18.

(Ar. 2215)

**Or. 2858**

Arabic, paper, 733 pp., 9th cent. AH.

*al-Nahr (al-Madd) min al-Bahr*, compendium by Abu Hayyan Muhammad b. Yusuf al-Gharnati (d. 745/1344), GAL G II, 110 on his own *al-Bahr al-Muhit (fi Tafsir al-Qur'an)*. Amin 498. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 37.

(Ar. 2216)



**Or. 2859**

Arabic, paper, 130 pp.

*Nasikh al-Qur'an wa-Mansukhuhu*, or *Kitab al-Nasikh wal-Mansukh*, by Hibat Allah Ibn Salama al-Baghdadi (d. 410/1019), GAL G I, 192. Amin 499. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 249.

(Ar. 2217)

**Or. 2860**

Arabic, paper, 60 ff., 11/17th cent.

*Nuzhat al-Qulub fi Tafsir Gharib al-Qur'an* by Muhammad b. `Umar al-Sigistani (d. 330/941), GAL S I, 183. Amin 500. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 260.

(Ar. 2218)

**Or. 2861**

Arabic, paper, 36 pp., 9/15th cent.

*al-Isti`adha min al-Shaytan*, by Abu `Abdallah Muhammad b. Muflih (al-Qaquni) al-Hanbali al-Maqdisi (d. 763/1362), GAL S II, 129. Houtsma holds the opinion that this may be an autograph copy. Amin 501. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 141.

(Ar. 2219)

**Or. 2862**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., Landberg (Amin 502) dates the MS as 6th cent., whereas Houtsma assumes it to be from the 10th cent. AH.

(1) ff. 1-25r. Fragment of a work of the genre *al-Nasikh wal-Mansukh*. Amin 502. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.

(2) ff. ??-??. Fragment of a work on the recitation of the Qur'an, especially on *waqf*, *pausa*. Amin 502. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.

(Ar. 2220)

**Or. 2863**

Arabic, paper, 128 ff., before 862 AH.

*al-Magaz ila Haqa`iq al-I`gaz* (title according to Landberg, No. 503), but the MS has only: *Magaz al-Qur'an*, like MS London, BL 834 and Haggi Khalifa. The text has been published in Istanbul 1313 AH from MS Selim Agha 1016 under the title: *al-Ishara ila al-Igaz [sic] fi Ba`d Anwa` Magaz al-Qur'an*, by `Izz al-Din Abu Muhammad `Abd al-`Aziz b. `Abd al-Salam al-Sulami (d. 660/1262), GAL G I, 431. Amin 503. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 176. ¶ The edition by Mustafa Muhammad Husayn al-Dhahabi (London 1419/1999) is based on the following MSS 1. Istanbul, `Atif Efendi 59; 2. Istanbul, Süleymaniye Library <Selim Agha> 1016; 3. Photograph of an unspecified manuscript, as kept in the Institute of Arabic Manuscripts in Cairo, under No. 74 (but not found in the catalogue by Fu`ad Sayyid).

(Ar. 2221)

**Or. 2864**

Arabic, paper, 102 pp., 'old'.

*al-Ta`rif wal-I`lam bima fil-Qur`an min Asma` al-A`lam*, by `Abd al-Rahman b. `Abdallah al-Suhayli al-Andalusi (d. 581/1185), GAL G I, 413. Amin 504. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

(Ar. 2222)

**Or. 2865**

Arabic, paper, 454 pp, 10th cent. AH.

Part of *al-Gami` li-Ahkam al-Qur`an* by Abu `Abdallah Muhammad b. Ahmad Ibn Farh al-Ansari al-Qurtubi (d. 671/1273), GAL G I, 415. Amin 505. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 91-92. CCO IV, pp. 28-30 (No. 1674) gives a full survey of the contents. This part contains *Qur`an*, sura 44-64.

(Ar. 2223)

**Or. 2866**

Arabic, paper, 260 ff., dated 1059 AH.

*Kitab Sibawayhi* (d. 177/793?), GAL G I, 100. Amin 506; CCA 141 (I, p. 82). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 164.

(Ar. 2224)

**Or. 2867**

Arabic, paper, 180 ff., dated 982 AH.

*Tashil al-Fawa'id wa-Takmil al-Maqasid*, by Muhammad b. `Abdallah Ibn Malik (d. 672/1274), GAL G I, 298. Amin 507; CCA 194 (I, p. 111). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 374.

(Ar. 2225)

**Or. 2868**

Arabic, paper, 103 ff., 'old'.

A fragment only of *Sharh al-Muqaddima* (entitled: *al-Hadi*, or *al-Gumal al-Hadiya*), commentary by Ibn Babashad (d. 469/1077), GAL G I, 301, on his own work *al-Muqaddima al-Kafiya al-Muhsiba fi Fann al-`Arabiyya*. Amin 508; CCA 148 (I, pp. 88-89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238.

(Ar. 2226)

**Or. 2869**

Arabic, paper, 540 pp., 10/16th cent.

*al-Nukat `ala al-Alfiyya wal-Kafiya wal-Shafiya*, remarks by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 155, on *al-Alfiyya* by Muhammad b. `Abdallah Ibn Malik al-Ta'i (d. 672/1274), GAL G I, 298, and *Kafiyat Dhawi al-Adab fi `Ilm Kalam al-`Arab*, by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303, and *al-Shafiya* by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305. Amin 509; CCA 237 (I, pp. 126-127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 255.

(Ar. 2227)

**Or. 2870**

Arabic, paper, 614 pp., autograph, dated 1111 AH.

*al-Minah al-Ilahiyya*, commentary finished in 1110 AH by `Abdallah b. `Abd al-Rahman b. Musa, GAL G II, 424, on his own work entitled *al-Muqaddima al-Fakhriyya*. Amin 510; CCA 258 (I, p. 133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 237.

(Ar. 2228)

**Or. 2871**

Arabic, paper, 172 ff., impressive scholar's *naskh*, almost entirely devoid of punctuation, 8/14th cent.

Volume 2 (*al-Sifr al-Thani*) of *al-Azhar al-Safiya fi Sharh al-Muqaddima al-Kafiya*, commentary by `Imad al-Din Yahya b. Hamza (d. 749/1348) on the *Kafiyat Dhawi al-Adab fi `Ilm Kalam al-Arab*, by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. Amin 511; CCA 186 (I, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 146-147. Incomplete at the end (?).

[\*Ar. 2229]

**Or. 2872**

Arabic, paper, 230 pp., dated 1153 AH.

*Mugib al-Nida ila Sharh Qatr al-Nada*, commentary by `Abdallah b. Ahmad al-Fakihi (d. 972/1564), on *Qatr al-Nada wa-Ball al-Sada* by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 23. Amin 512; CCA 216 (I, p. 118). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 271.

(Ar. 2230)

**Or. 2873**

Arabic, paper, 80 pp., dated 1053 AH.

*Kashf al-Niqab `an Mukhaddarat Mulhat al-I`rab*, commentary by `Abdallah b. Ahmad al-Fakihi (d. 972/1564), GAL G II, 380, on *Mulhat al-I`rab* by al-Qasim b. `Ali b. Muhammad al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 277. Amin 513; CCA 160 (I, p. 91). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 232.

(Ar. 2231)

**Or. 2874**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-34. *Mulhat al-I`rab* by al-Qasim b. `Ali b. Muhammad al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 277. Dated 1101 AH. CCA 157 (I, p. 90). Amin 514. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 232.

(2) ff. 35-131. Commentary by al-Qasim b. `Ali b. Muhammad al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 277, on his own *Mulhat al-I`rab*. c. 12/18th cent. CCA 158 (I, p. 90). Amin 514. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 232.

(3) ff. 132-229. *Tuhfat al-Ahbab wa-Turfat al-Ashab*, commentary by Muhammad b. `Umar Bahraq al-Hadrami (d. 930/1524) on *Mulhat al-I`rab* by al-Qasim b. `Ali b. Muhammad al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 277. Dated 1111 AH. Amin 514; CCA 159 (I, p. 91). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 232.

Amin 514  
(Ar. 2232)

**Or. 2875**

Arabic, paper, 54 pp., dated 1220 AH.  
Glosses by Yusuf al-Fayshi al-Maliki (d. 1052/1642) on the commentary by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), GAL G II, 238, on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Muhammad b. Muhammad al-Sanhagi Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. Amin 515; CCA 209 (I, p. 116). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 236-237.  
(Ar. 2233)

**Or. 2876**

Arabic, paper, 42 pp.  
*al-Lum`a al-Saniyya fi Hall Alfaz al-Agurrumiyya*, commentary by Rayhan Agha (d. 1015/1606) on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Muhammad b. Muhammad al-Sanhagi Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. Amin 517; CCA 210 (I, p. 116). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 236-237.  
(Ar. 2234)

**Or. 2877**

Arabic, paper, 100 pp., copied by a Zaydi copyist in 1144 AH.  
*Tuhfat al-Bariyya bi-Hall Alfaz al-Agurrumiyya*, commentary by Gamal al-Din Yusuf al-Nahwi on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Muhammad b. Muhammad al-Sanhagi Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. Amin 516; CCA 211 (I, pp. 116-117). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 236-237.  
(Ar. 2235)

**Or. 2878**

Arabic, paper, 134 pp., 'modern'.  
Incomplete copy of *al-Fawakih al-Ganiyya `ala Mutammimat al-Gurrumiyya*, a commentary by `Abdallah b. Ahmad al-Fakihi (d. 972/1564), GAL G II, 380, on *Muqaddima fi `ilm al-`Arabiyya (Mutammima) li-Masa'il al-Gurrumiyya*, by Muhammad b. Muhammad al-Hattab al-Ru`ayni (d. 954/1547), a commentary on *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Muhammad b. Muhammad al-Sanhagi Ibn Agurrum (d. 723/1323), GAL G II, 237. Amin 518; CCA 213 (I, p. 117). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 236-237.  
¶ In CCA 308 (I, p. 160), concerning Or. 2898, below, is an erroneous reference to Amin 518, whereas this should be to Amin 538.  
(Ar. 2236)

**Or. 2879**

Arabic, paper, 42 ff., *naskh* script, half-leather binding, pasted boards.  
Incomplete copy (abrupt end) of *al-Muwashshah*, commentary by Muhammad b. Abi Bakr al-Khabisi (d. 801/1398) on the *Kafiyat Dhawi al-Adab fi `ilm Kalam al-`Arab*, by Gamal al-Din `Uthman b. `Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. Amin 519; CCA 187 (I,

pp. 107-108). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 146-147. Heavy glossing. *Matn* written in red ink. On f. 1a notes of great variety. Also 5 distichs by the copyist in praise of the present work.

[\* Ar. 2237]

**Or. 2880**

Arabic, paper, 480 pp.

Commentary, probably *al-Mahsul fi Sharh al-Fusul*, by Gamal al-Din Abu Muhammad al-Husayn Ibn Ayaz (d. 681/1282) on *Fusul Khamsin* by Yahya Ibn al-Mu`ti al-Zawawi (d. 628/1231), GAL S I, 531. Amin 520; CCA 179 (I, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85. (Ar. 2238)

**Or. 2881**

Arabic, paper, 30 pp., dated 1000 AH.

*Kitab al-Huruf* by Abu al-Hasan al-Muzani, GAL S II, 920. Landberg (No. 521) gives the table of contents. Amin 521; CCA 236 (I, p. 126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 119. (Ar. 2239)

**Or. 2882**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 9 ff.

(1) ff. ?-?. A treatise on the formation of plurals by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289. Amin 522. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 414.

(2) ff. ?-?. A treatise on *huruf*, probably by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 414. Amin 522; CCA 163 (I, pp. 92-93).

(Ar. 2240)

**Or. 2883**

Arabic, paper, 726 pp., dated 1094 AH.

*al-Manhal al-Safi fi Sharh al-Wafi*, commentary by Muhammad b. Abi Bakr al-Damamanini (d. 827/1424), on *al-Wafi* by Muhammad b. `Uthman al-Balkhi (c. 800/1297?), GAL G II, 26, 193. Amin 523; CCA 225 (I, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 396.

(Ar. 2241)

**Or. 2884**

Arabic, paper, 110 pp., 'modern'

*al-Lubab fil-Nahw* by Tag al-Din Muhammad al-Isfara'ini (d. 684/1285), GAL G I, 296. Amin 524; CCA 198 (I, p. 113). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 170.

(Ar. 2242)

**Or. 2885**

Arabic, paper, 14 pp., dated 1223 AH.

*Risala fi Hukm ma qabla Waw al-Gama`a al-Musnad ilayhi al-Fi`l*, by Mustafa al-Badri al-Dimyati (d. 1268/1851), GAL G II, 477. Amin 525; CCA 261 (I, p. 134). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.  
(Ar. 2243)

**Or. 2886**

Arabic, paper, 104 pp., dated 1062 AH.

*Maratib al-Safw wal-Ta`rif (bi-Matalib al-Nahw wal-Tasrif)*, by `Abd al-Rahman b. Abi al-Fawz al-Bulaqi, GAL S II, 916. Amin 526; CCA 253 (I, p. 132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 193.

(Ar. 2244)

**Or. 2887**

Arabic, paper, 4 ff. (numbered ff. 236-239).

*Mas`alat I`tirad al-Shart `ala al-Shart* by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL S II, 20. Amin 527; CCA 218 (I, p. 119). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 200.

(Ar. 2245)

**Or. 2888**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) 9 ff. (numbered ff. 245-253). *Masa`il fil-Nahw wa-Agwibatuha*, by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 24. Amin 528; CCA 221 (I, p. 120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.

(2) 1 f. (numbered f. 253v). The beginning only of a commentary, probably by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 25, on the anonymous *al-Qasida al-Laghziyya fil-Masa`il al-Nahwiyya*. The remainder of the text is Or. 2891, below. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269.

(Ar. 2246)

**Or. 2889**

Arabic, paper, 14 ff., dated 1218 AH.

*Nuzhat al-Tarf fil-Garr wal-Magrur wal-Zarf*, by Salah al-Din b. al-Husayn al-Akhfash (d. 1142/1729), GAL G II, 548. Amin 529; CCA 260 (I, p. 134). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 260.

(Ar. 2247)

**Or. 2890**

Arabic, paper, 5 ff., numbered ff. 240-244.

New edition by Abu Hayyan Muhammad b. Yusuf al-Gharnati (d. 745/1344) of *al-Shadha fi Ahkam kadha*, which is a text related to *Fawh* (or *Fawg*) *ash-Shadha bi-Mas`alat kadha*, by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 24. Amin 530; CCA 220 (I, p. 120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 82.

(Ar. 2248)

**Or. 2891**

Arabic, paper, 8 ff. (numbered ff. 254-261).

The latter part of a commentary, probably by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 25, on the anonymous *al-Qasida al-Laghziyya fil-Masa'il al-Nahwiyya*. The first part of the text is Or. 2888 (2), above. Amin 531; CCA 222 (I, pp. 120-121). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269.

(Ar. 2249)

**Or. 2892**

Arabic, paper, 144 pp., dated 1076 AH.

Commentary by Muhammad b. `Abd al-Da'im al-Birmawi (d. 831/1427) on *Lamiyyat al-Afal* by Muhammad b. `Abdallah Ibn Malik (d. 672/1274), GAL S I, 526. Amin 532; CCA 197 (I, pp. 112-113). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166.

(Ar. 2250)

**Or. 2893**

Arabic, paper, 375 ff., 8/14th cent.?

Part of an unidentified extensive grammatical work. Amin 533; CCA 234 (I, pp. 125-126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 414.

(Ar. 2251)

**Or. 2894**

Arabic, paper, 176 pp., dated 728 AH.

Book 3 only of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 534; CCA 295 (I, p. 155). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

(Ar. 2252)

**Or. 2895**

Arabic, paper, 294 ff., dated 1027 AH.

*al-Misbah*, a commentary by al-Sayyid al-Sharif al-Gurgani (d. 816/1413) on Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 535; CCA 299 (I, pp. 157-158). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

(Ar. 2253)

**Or. 2896**

Arabic, paper, 161 ff., dated 839 AH.

Commentary by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 536; CCA 298 (I, p. 157). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

(Ar. 2254)

**Or. 2897**

Arabic, paper, 319 ff., dated 1206 AH.

The longer commentary (*al-Sharh al-Mutawwal*) by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 537; CCA 305 (I, pp. 159-160). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.  
(Ar. 2255)

**Or. 2898**

Arabic, paper, 183 ff., dated 1107 AH.

The shorter commentary (*al-Sharh al-Mukhtasar*) by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 538; CCA 308 (I, p. 160, where there is an erroneous reference to Amin 518). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.  
(Ar. 2256)

**Or. 2899**

Arabic, paper, 217 ff.

Superglosses by Yasin b. Zayn al-Din al-`Alimi (d. 1061/1651) on the *Hashiya* by Ahmad b. Muhammad al-Harawi (d. 916/1510) on the shorter commentary (*al-Sharh al-Mukhtasar*) by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 539; CCA 310 (I, p. 161). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.  
(Ar. 2257)

**Or. 2900**

Arabic, paper, 53 ff., dated 983 AH.

*Rawdat al-Fuhum fi Nazm Nuqayat al-`Ulum*, a rhymed version by Ahmad b. `Abd al-Haq al-Sunbati (d. 990/1582) of *al-Nuqaya* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 156. Amin 540; CCA 13 (I, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 256.  
(Ar. 2258)

**Or. 2901**

Arabic, paper, 106 pp., dated 1151 AH.

*Hashiya* by Ahmad b. Muhammad al-Harawi (d. 916/1510) on the shorter commentary (*al-Sharh al-Mukhtasar*) by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 541; CCA 309 (I, pp. 160-161). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.  
(Ar. 2259)

**Or. 2902**

Collective volume with texts in Persian and Arabic, paper, ff.



- (1) ff. ??-??. Persian. *Nan u Halwa*, by Baha al-Din al-`Amili (d. 1030/1621). Amin 542.
- (2) 36 pp. Arabic. An abstract (?) of *Khilafiyyat al-Hukama'* by Masihi Zada `Abdallah b. `Uthman b. Musa. A manuscript of this work is found in MS Princeton No. 1539. The Leiden manuscript is probably an abstract of this work. See GAL S II, 1013. Amin 542. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 160.
- (3) ff. 31-52. Arabic. *al-Fawa'id al-Ghiyathiyya*, an abridgment by `Adud al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 542; CCA 314 (I, p. 162). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-213.
- (4) ff. 54v-67v. Arabic. Commentary by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandi (c. 888/1483), GAL G II, 194, on *al-Risala al-Wad'iyya* by `Adud al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. In the manuscript the work is erroneously ascribed to al-Qushgi (d. 879/1474). Amin 542. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 313.
- (Ar. 2260)

**Or. 2903**

Arabic, paper, 200 pp. autograph, dated 1185 AH.  
Glosses by Muhammad b. `Ali al-Sabban (d. 1206/1791) on the commentary by Ibrahim b. Muhammad al-Isfara'ini (d. 944/1537) on *al-Risala al-Samarqandiyya* (= *Fara'id al-Fawa'id li-Tahqiq Ma'ani al-Isti'ara*) by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandi (c. 888/1483), GAL G II, 194. Amin 543; CCA 335 (I, p. 178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76.  
(Ar. 2261)

**Or. 2904**

Arabic, paper, 88 pp., dated 1216 AH.  
*Nata'iq al-Fikar wa-Thamr al-Mu'allafat*, glosses by Ahmad b. Yunus al-Khalifi (d. 1209/1794), GAL S II, 260, on the commentary by Ahmad b. `Abd al-Fattah al-Mollawi (1181/1767) on *al-Risala al-Samarqandiyya* (= *Fara'id al-Fawa'id li-Tahqiq Ma'ani al-Isti'ara*) by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandi (c. 888/1483), GAL G II, 194. Amin 544; CCA 336 (I, p. 178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76.  
(Ar. 2262)

**Or. 2905**

Arabic, paper, 235 ff., dated 1094 AH.  
*Hashiya* by Hasan Celebi b. Muhammad Shah Ibn al-Fanari (d. 886/1481) on the longer commentary (*al-Sharh al-Mutawwal*) by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 545; CCA 306 (I, p. 160). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.  
(Ar. 2263)

**Or. 2906**

Arabic, paper, 22 pp., dated 1093 AH.

*al-Igaz fi 'ilm al-I'gaz* by Diyā' al-Dīn Lutf Allāh b. Muḥammad Ibn al-Ghiyāth (d. 1035/1625), which is an appendix to the *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muḥammad b. 'Abd al-Rahmān al-Qazwīnī Khatīb Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkākī (d. 626/1229), GAL G I, 294. Amin 546; CCA 339 (I, p. 181).

See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-213.

(Ar. 2264)

**Or. 2907**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1r-4v. *Taqirrat* by Ahmad b. Shams al-Dīn al-Amīdī on 'Arus al-Afrah, an abridgment by Ahmad b. 'Alī al-Subkī (d. 773/1371) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkākī (d. 626/1229), GAL G I, 294. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-213.

(2) ff. 4v-5v. *Risala fi Bayan al-Hasil bil-Masdar*, by Muḥammad Amin Amir Padishah (d. 987/1579), GAL S II, 583. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 293.

(3) ff. 6r-v. *al-Risala al-Nisbiyya* by 'Abd al-Qadīr b. Ahmad b. 'Abd al-Qadīr. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 310.

(4) ff. 7r-v. Abstracts from an anonymous on *Ashkal al-Ta'sis*, or *al-Risala al-Riyadiyya*, by Shams al-Dīn Muḥammad b. Ashraf al-Samarqandī (c. 690/1291), GAL G I, 468. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 26.

Amin 547; CCA 252 (I, p. 131).

¶ Or. 2916, below, possibly originates from this volume.

(Ar. 2265)

**Or. 2908**

Arabic, paper, 5 ff., dated 1106 AH.

Copy with many glosses of *al-Risala al-Samarqandiyya* (= *Fara'id al-Fawa'id li-Tahqiq Ma'ani al-Isti'ara*) by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandī (c. 888/1483), GAL G II, 194. Amin 548; CCA 333 (I, p. 178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76.

(Ar. 2266)

**Or. 2909**

Arabic, paper, 46 pp., dated 1168 AH.

Commentary by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandī (c. 888/1483), GAL G II, 194, on *al-Risala al-Wad'iyya* by 'Adud al-Dīn 'Abd al-Rahmān b. Ahmad al-Igī (d. 756/1355), GAL G II, 208. Amin 549. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 313.

(Ar. 2267)

**Or. 2910**

Arabic, paper, 16 pp.

Abstracts on zoology, from the *Kitab al-Hayawan* by `Amr b. Bahr al-Gahiz (d. 255/868), GAL G I, 153, from *Murug al-Dhahab* by al-Mas`udi (d. 345/956), GAL G I, 144, and other sources. Amin 550. See Voorhoeve, Handlist, p. 437.  
(Ar. 2268)

**Or. 2911**

Arabic, paper, 6 pp., dated 1129 AH.  
Short anonymous poem on rhetoric. Amin 551; CCA 341 (I, p. 182). See Voorhoeve, Handlist, p. 418.  
(Ar. 2269)

**Or. 2912**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp., dated 1184 AH.  
(1) pp. 1-45. Commentary by `Ata' Allah b. Ahmad b. `Ata' Allah al-Azhari, GAL S II, 482; G II, 287 (with mistake between father and son), on his own work *Nihayat al-Igaz fil-Haqiqa wal-Mugaz*. Copied in 1184 AH from the autograph which was dated in 1161 AH. See Voorhoeve, Handlist, p. 253.  
(2) pp. 45-51. *Farid `Iqd al-Guman fi Bayan Laysa fil-Imkan Abda` mimma kan*. Anonymous, but possibly by the author of the first text in the volume. Dated 1184 AH. See Voorhoeve, Handlist, p. 77.  
Amin 552; CCA 342 (I, p. 182).  
(Ar. 2270)

**Or. 2913**

Arabic, paper, 36 pp., dated 1218 AH.  
Glosses by al-Harawi (GAL S II, 289, mentions glosses by al-Qari' al-Harawi (d. 1014/1605)) on the commentary by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandi (c. 888/1483), GAL G II, 194, on *al-Risala al-Wad`iyya* by `Adud al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. Amin 553. See Voorhoeve, Handlist, p. 313.  
(Ar. 2271)

**Or. 2914**

Arabic, paper, 10 ff., *nasta`liq* script, before 1152 AH (owner's mark with that date on f. 10b), half-leather Islamic binding, pasted boards.  
Commentary by `Uthman b. Hasan al-Tarabzani, on *Risala fi `Ilm Adab al-Bahth* by Muhammad b. Pir `Ali al-Birkawi (d. 981/1573), GAL G II, 440. Amin 554. See Voorhoeve, Handlist, pp. 296-297. Matn distinguished by red overlining.  
[\* Ar. 2272]

**Or. 2915**

Arabic, paper, 82 pp., dated 1200 AH.  
*Taqirrat* of `Ali al-Sa`idi, collected by Muhammad al-Hagg `Anbar al-Musawwidi, from *al-Risala al-Wad`iyya* by `Adud al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. Amin 555. See Voorhoeve, Handlist, p. 313.

(Ar. 2273)

**Or. 2916**

Collective volume with texts in Arabic, paper, 12 pp.

(1) pp. 7-?. A very short abstract from *Tali`at al-`Ulum* by Abu al-Khayr Muhammad b. Muhammad al-Farisi (10/16th cent.), GAL S II, 594. Amin 556. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 360.

(2) Other, various abstracts, probably taken from a larger manuscript. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 360.

¶ Possible from the same volume as Or. 2907, above.

(Ar. 2274)

**Or. 2917**

Arabic, paper, 22 pp., early 8th cent. AH.

*al-Ayat al-Bayyinat fi `Ilm al-Mantiq* by Fakhr al-Din Muhammad b. `Umar al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507. GAL S I, 923 wrongly states that this manuscript contains a commentary by Ibn al-Hadid. Amin 557. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32.

(Ar. 2275)

**Or. 2918**

Arabic, paper, ff. 1-174, 187, before 606 AH?

Incomplete copy (end missing) of *`Uyun al-Hikma* by al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati No. 15. ??With the commentary by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209)???. Amin 558. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.

(Ar. 2276)

**Or. 2919**

Arabic, paper, 92 pp., dated 1124 AH.

Commentary by `Ali b. Husayn al-`Amili (d. 1068/1657), GAL G II, 392, on his own *Manzuma fil-Mantiq*. Amin 559. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 186.

(Ar. 2277)

**Or. 2920**

Arabic, paper, 382 pp., dated 1200 AH.

Gloss and supergloss by `Abd al-Hakim al-Siyalkuti (d. 1067/1657) on the gloss by al-Gurgani (d. 816/1413) and on the commentary by Qutb al-Din al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), which are texts related to *al-Risala al-Shamsiyya fi al-Qawa`id al-Mantiqiyya*, by Nagm al-Din `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 466. Amin 560. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311.

(Ar. 2278)

**Or. 2921**

Arabic, paper, 48 pp., dated 1224 AH.

*al-Sullam al-Murawniq fil-Mantiq* by `Abd al-Rahman al-Akhdari (943/1534), GAL S II, 705. With commentary by the author. Amin 561. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 346. (Ar. 2279)

**Or. 2922**

Arabic, paper, 74 pp., a copy which once belonged to Ibrahim `Abd al-Salam al-Sindiyyuni, GAL S II, 850).

*al-Idah al-Mubham min Ma`ani al-Sullam*, commentary by Ahmad al-Damanhuri al-Azhari (d. 1192/1778), on *al-Sullam al-Murawniq fil-Mantiq* by `Abd al-Rahman al-Akhdari (943/1534), GAL S II, 705. Amin 2280. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 346. (Ar. 2280)

**Or. 2923**

Arabic, paper, 116 pp., dated 1175 AH.

Anonymous commentary on *al-Sullam al-Murawniq fil-Mantiq* by `Abd al-Rahman al-Akhdari (943/1534), GAL S II, 705. Amin 563. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 346. (Ar. 2281)

**Or. 2924**

Arabic, paper, 74 pp., dated 1242 AH, autograph?

Commentary by Ibrahim Higazi al-Sindiyyuni, GAL S II, 850, composed (Ahlwardt No. 5201) in 1210 AH, on *al-Sullam al-Murawniq fil-Mantiq* by `Abd al-Rahman al-Akhdari (943/1534), GAL S II, 705. Amin 564. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 346. (Ar. 2282)

**Or. 2925**

Arabic, paper, 600 pp., dated 680 AH.

*al-Mufassal*, being a commentary by `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or rather 693/1294, see the date in the present MS) on *al-Muhassal* by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507. Amin 565. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 226. (Ar. 2283)

**Or. 2926**

Arabic, paper, 30 pp., dated 743 AH.

Fragment of *Kitab al-Hada'iq* by `Abdallah b. Muhammad Ibn al-Sid al-Batalyawsi (d. 521/1127), GAL G I, 427. The fragment contains text corresponding with the edition by Miguel Asin Palacios in *al-Andalus* 5, pp. 63, 85-98. Amin 566. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105. (Ar. 2284)

**Or. 2927**

Arabic, paper, 16 ff., dated 1273 AH.

*Gawahir al-Manzumat*, commentary by Ahmad al-Suga`I (d. 1190/1777), GAL G II, 323, on his own work *`Uqud al-Maqlat*. Amin 567. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(Ar. 2285)

**Or. 2928**

Collective volume with texts in Arabic, paper, pp.

(1) pp. 1-7. A treatise by Muhammad b. `Umar Bahraq al-Hadrami (d. 930/1524), GAL S II, 554, on the four elements from which Adam was created. Amin 568. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 450.

(2) pp. 7-13. *Tafsir Ayat al-Kursi*, by Muhammad b. `Umar Bahraq al-Hadrami (d. 930/1524), GAL S II, 554. Amin 568. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353.

(3) pp. 7-13 (**fout!??**). *Gawab Akhar `an Ba`d al-`Arifin billah lamma su`ila hal ahata Ahad bi-`Ilm Allah*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 95.

(4) pp. 14-15. A short poem on *`Ilm al-Huruf*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435.

(Ar. 2286)

**Or. 2929**

Arabic, paper, 166 pp., 17th cent..

Incomplete copy (end lacking) of the commentary by Isma`il al-Farani (896/1491) on *al-Fusus fil-Hikma*, ascribed to Abu Nasr Muhammad b. Muhammad al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212; S I, 377. Amin 569. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 86.

(Ar. 2287)

**Or. 2930**

Arabic, paper, 24 pp., 'modern'.

*al-Maqalat al-Rafi`a fi Usul `Ilm al-Tabi`a*, ascribed to Abu Nasr al-Farabi (d. 339/950), GAL S I, 376. Edited by Necati Lugal and Aydin Sayili in *Beleten* (Türk Tarih Kurumu) 15 (1951), pp. 103-122. See also *Bulletin of the John Rylands Library* 38 (1955), pp. 10-12. Amin 570. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 189.

(Ar. 2288)

**Or. 2931**

Arabic, paper, 28 pp., 'modern'.

*Ittifaq Ra'y al-Hakimayn Aflatun wa-Aristatalis*, by Abu Nasr Muhammad b. Muhammad al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212. Identical with *Kitab al-Gami` bayna Ra'yay ...* in the edition by Dieterici, pp. 1-33. Amin 571. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 145.

(Ar. 2289)

**Or. 2932**

Arabic, paper, 31 pp., probably 11/17th cent.

*Risala fi Tahqiq al-`Illa wal-Ma`lul*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 88. Amin 572. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 303.

(Ar. 2290)

**Or. 2933**

Arabic, paper, 78 pp., dated 1298 AH.

*Asrar al-Hikma al-Mashriqiyya*, or *Risala Hayy b. Yaqzan*, by Muhammad b. `Abd al-Malik Ibn Yufayl (d. 581/1185), GAL G I, 460. In this MS wrongly ascribed to Ibn Sab`in. See Jos. Rehák in *Vestník Ceske Akademie cisare Frantiska Josefa pro vedy, slovestnost a umeni*, 20 (1911). Amin 573. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 28. Or. 4744 (5), below is the Hebrew translation of the work.

¶ This manuscript was used for edition with translation *Hayy ben Yaqdhân. Roman philosophique d'Ibn Thofail*. Texte arabe [...] et traduction française par Léon Gauthier. Beyrouth 1936 (Publications de l'Institut d'Études Orientales de la Faculté des Lettres d'Alger 3).  
(Ar. 2291)

**Or. 2934**

Arabic, paper, 102 pp., dated 1297 AH.  
Kitab al-Ruh by Abu al-Qasim `Abd al-Rahman b. al-Hasan b. `Abdallah al-Hubab al-Tamimi, GAL S II, 998. Amin 574. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 320.  
(Ar. 2292)

**Or. 2935**

Arabic, paper, 8 ff., old.  
A small fragment of a medical work, apparently a gloss on a commentary by Fakhr al-Din al-Razi on a work by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493, possibly the *Qanun*. Amin 575. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 263-264.  
(Ar. 2293)

**Or. 2936**

Arabic, paper, 6 pp.  
*Risalat al-Ruh*, by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 67 (= No. 80). Amin 576. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317.  
(Ar. 2294)

**Or. 2937**

Arabic, paper, 16 pp.  
*al-Maqalat fi Bayan Ahl al-Bida` wal-Dalalat*, by Ahmad (MS: Muhammad) b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449. The above title is from the colophon. The title-page has *Kitab fil-Radd `ala al-Firaq*. See also MS Gotha 852, and Uitg. Stichting De Goeje No. 16, p. 14 of the introduction. Amin 577. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 189.  
(Ar. 2295)

**Or. 2938**

Arabic, paper, 12 ff., dated ??  
*al-Qasida al-`Ayniyya*, or *al-Qasida al-Ruhiyya*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati, No. 93, with commentary by al-Samghani (Sam`ani?). Dated 916 AH. Amin 578. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 267.  
(Ar. 2296)

**Or. 2939**

Arabic, paper, 13 ff., 10th or 11th cent. AH.

*Risala Ma`mula fi Bayan Ma`na al-Ga`l wa-Tahqiq anna Nafs al-Mahiyya Mag`ula*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 61. Amin 579. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 308-309.

(Ar. 2297)

**Or. 2940**

Arabic, paper, 12 pp., dated 976 AH.

*Qat` al-Mugadala `inda Taghyir al-Mu`amala* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 155, No. 245a. Amin 586. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 271.

(Ar. 2298)

**Or. 2941**

Arabic, paper, 674 pp.

*Khulasat al-Afkar fi `ilm al-Kalam* by Ibn Kamal Ahmad al-Sharif al-Shirazi, GAL S I, 926. It is work dealing with commentaries on *Tagrid al-`Aqa'id*, or *Tagrid al-Kalam*, by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 509. Amin 581. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 355.

(Ar. 2299)

**Or. 2942**

Arabic, paper, 430 pp.

Volume II of *al-Muhakamat bayn Sharhay al-Isharat*, a harmonization by Muhammad b. Muhammad al-Tahtani (d. 766/1364, cf. G. Vajda in *Mémorial Avicenne IV*) of two commentaries on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. Amin 582. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 139-140, where a correction on Landberg and Anawati.

(Ar. 2300)

**Or. 2943**

Arabic, paper, 254 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap, with blind and colour tooled ornaments, paper rather heavily affected by worms.

Gloss by Habib Allah Mirzagan al-Shirazi al-Baghandi (d. 994/1586), GAL G II, 414, on the commentary by Mirak Shams al-Din Muhammad b. Mubarakshah al-Bukhari (d. c. 740/1340), on *Hikmat al-`Ayn* by `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 467. Amin 583. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 114.

[\* Ar. 2301]

**Or. 2944**

Arabic, paper, 123 pp., dated 1189 AH, copy with lacunae.

The commentary on book I of *al-Bahr al-Zakhkhar al-Gami` li-Madhahib `Ulama' al-Amsar*, by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187; S II, 244. As Brockelmann's description of both *al-Bahr*, and the author's own commentary entitled



*Ghayat al-Afkar wa-Nihayat al-Anzar al-Muhit bi-'Aga'ib al-Bahr al-Zakhkhar*, is confusing, Voorhoeve has set out to bring some order in this state of affairs. Amin 584. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 37-39.  
(Ar. 2302)

**Or. 2945**

Arabic, paper, 19 pp., 'modern'.

*I'tiqadat Firaq al-Muslimin wal-Mushrikin*, by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507, No. 25. Amin 585. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 144.  
(Ar. 2303)

**Or. 2946**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 2v-4v. *Risala fi Tahqiq Maqal al-Qa'ilin bil-Hal min Ashabina wa-Ashab al-I'tizal*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 69. Amin 580. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 304.

(2) ff. 4v-15r. *Risala Ma'mula fi Bayan Ma'na al-Ga'l wa-Tahqiq anna Nafs al-Mahiyya Mag'ula*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 61. Amin 580. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 308-309.

(3) ff. 15r-19r. *Risala Murattaba fi Tahqiq al-Haqq fil-Mas'ala al-Qa'ila hal yaguzu an yastanida al-Qadim al-Mumkin ila al-Mu'aththir*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 73 (?). Amin 580. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309.

(4) ff. 19r-25v. *Risala Murattaba fi Tahqiq Luzum al-Imkan lil-Mumkin* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 71. Amin 580. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309.

(Ar. 2304)

**Or. 2947**

Arabic, paper, 188 ff., dated 1055 AH.

Volume 1, containing the text (without commentary) of the complete *Dibaga* (I-VIII) and the beginning of the main work (IX), of *al-Bahr al-Zakhkhar al-Gami' li-Madhahib 'Ulama' al-Amsar*, by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187; S II, 244. As Brockelmann's description of both *al-Bahr*, and the author's own commentary entitled *Ghayat al-Afkar wa-Nihayat al-Anzar al-Muhit bi-'Aga'ib al-Bahr al-Zakhkhar*, is confusing, Voorhoeve has set out to bring some order in this state of affairs. Amin 587. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 37-40.

(Ar. 2305)

**Or. 2948**

Arabic, paper, 192 pp.

Fragmentary copy of *al-Manar fil-Mukhtar min Gawahir al-Bahr al-Zakhkhar*, or *al-Manar ila Lugag al-Bahr al-Zakhkhar*, glosses by Salih (b. Hamd Allah?) b. Mahdi al-Maqbali (d. 1108/1696) on *al-Bahr al-Zakhkhar al-Gami' li-Madhahib 'Ulama' al-Amsar*, by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187; S II, 244. As Brockelmann's

description of both *al-Bahr*, and the author's own commentary entitled *Ghayat al-Afkar wa-Nihayat al-Anzar al-Muhit bi-'Aga'ib al-Bahr al-Zakhkhar*, is confusing, Voorhoeve has set out to bring some order in this state of affairs. Amin 588. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 37-40.  
(Ar. 2306)

**Or. 2949**

Arabic, paper, 426 pp., 8th cent. AH.

*Ziyadat Sharh al-Usul*, by al-Natiq bil-Haqq Abu Talib Yahya b. al-Husayn b. Harun al-Bathani (d. 424/1033), and others, GAL S I, 698. See M.Th. Houtsma in *Zeitschrift für Assyriologie* 26, p. 198n. The work consists of additions to *Sharh al-Usul* by Abu `Ali Muhammad Ibn Khallad al-Basri (c. 300 AH), GAL S I, 343. Amin 589. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 407.

¶ Or. 8301 r, below, contains a copy by C. van Arendonk (d. 1946), of a section entitled *Mukhtasar fil-Imama*, on ff. 204 ff in the present manuscript.  
(Ar. 2307)

**Or. 2950**

Arabic, paper, 8 pp., dated 1189 AH.

*al-Siham al-Mariqa fil-Radd `ala al-Zanadiqa*, by Ahmad al-Ghamri (d. 905/1596), GAL S II, 173. Amin 590. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 337.  
(Ar. 2308)

**Or. 2951**

Arabic, paper, 18 pp., 'old'.

*Risala fi Ithbat al-Istiwa' wal-Fawqiyya*, by Abu al-Ma`ali (`Abd al-Malik b.) `Abdallah al-Guwayni (d. 478/1085), GAL G I, 388. Amin 591. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298.  
(Ar. 2309)

**Or. 2952**

Arabic, paper, 20 pp.

*Kamal al-Sidq wal-I`tiqad fil-Radd `ala Ahl al-Zaygh wal-Ilhad bi-Ithbat al-Nuqaba' wal-Nugaba' wal-Awtad*. Anonymous work, completed in 981 AH. Amin 592. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 149.  
(Ar. 2310)

**Or. 2953**

Arabic, paper, 13 ff., dated 1183 AH.

*al-Kawkab al-Sari fi Haqiqat al-Guz' al-Ikhtiyari* by `Abd al-Ghani al-Nabulusi (d. 1143/1731), GAL G II, 345. Amin 593. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 157.  
(Ar. 2311)

**Or. 2954**

Arabic, paper, 223 pp., before 1188 AH.

*Ghayat al-Maram*, commentary by Hasan b. Abi Bakr al-Qudsi al-Hanafi (d. 836/1432), on *Bahr al-Kalam* (or *Mubahathat Ahl al-Sunna*) by Maymun b. Muhammad al-Nasafi al-Makhuli (d. 508/1114), GAL G 426. Amin 2312. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 37. (Ar. 2312)

**Or. 2955**

Arabic, paper, 937 ff., dates 1104 (?), 1162, 1262 AH.

*Kashf al-Ramz `an Khabaya al-Kanz*, a commentary finished in 1074 AH by Ahmad b.

Muhammad al-Hamawi al-Hanafi (d. 1098/1687), GAL S II, 266 on *Kanz al-Daqa`iq fil-Furu`* by Abu al-Barakat `Abdallah b. Ahmad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 265. Dated 1094 AH. Amin 595. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151, where there is a discussion on conflicting dates in GAL.

(Ar. 2313)

**Or. 2956 a-e**

Arabic, paper, 5 vols., 476, 478, 479, 588, 570 ff.

Vols. 2-5, 8 only of *Tawali` al-Anwar `ala al-Durr al-Mukhtar*, gloss by Muhammad `Abid al-Sindi al-Madani al-Ansari (d. 1258/1842) on *al-Durr al-Mukhtar*, which is a commentary by Muhammad b. `Ali al-Haskafi (d. 1088/1677) on *Tanwir al-Absar wa-Gami` al-Bihar* by Muhammad b. `Abdallah al-Timirtashi (d. 1004/1595), GAL S II, 428. Amin 596. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 366.

(Ar. 2314 a-e)

**Or. 2957**

Arabic, paper, 1360 pp.

*Ta`aliq al-Anwar Hashiya `ala al-Durr al-Mukhtar*, gloss by `Abd al-Mawla b. `Abdallah al-Dimyati (1232/1817) on *al-Durr al-Mukhtar*, which is a commentary by Muhammad b. `Ali al-Haskafi (d. 1088/1677) on *Tanwir al-Absar wa-Gami` al-Bihar* by Muhammad b. `Abdallah al-Timirtashi (d. 1004/1595), GAL S II, 428. Amin 597. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 366.

(Ar. 2315)

**Or. 2958**

Arabic, paper, 313 ff., dated 1082 AH.

*al-Ghaya `ala Hashiyat al-Hidaya*, a commentary by Muhammad b. Mahmud al-Qunawi (d. 770/1368), on *al-Hidaya*, by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, a commentary on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*. Amin 598. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.

(Ar. 2316)

**Or. 2959**

Arabic, paper, 294 pp., dated 985 AH.

Vol. 4 only of *al-`Inaya, Hashiyat al-Hidaya*, a commentary by Akmal al-Din al-Babarti (d. 786/1364), on *al-Hidaya*, by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, a

commentary on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. Amin 599. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.  
(Ar. 2317)

**Or. 2960**

Arabic, paper, 4, 217 ff, 9th cent. AH.?

The second half only of *Kamal al-Diraya*, by Ahmad b. Muhammad al-Shumunni (d. 872/1467), which is a commentary on *al-Nuqaya* by Sadr al-Shari`a al-Thani, which is a commentary on *Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya* by Mahmud b. Sadr al-Shari`a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. Amin 600. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52.

(Ar. 2318)

**Or. 2961 a-c**

Arabic, paper, 3 vols., dated 945 AH.

*al-Sirag al-Wahhag li-Kulli Talib Muhtag*, commentary by Sirag al-Din Abu Bakr al-Haddadi (d. 800/1397), on *Mukhtasar al-Quduri* by Ahmad b. Muhammad al-Quduri (d. 428/1037), GAL G I, 175. Amin 601. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 230.

(Ar. 2319 a-c)

**Or. 2962**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1113 AH.

(1) ff. 1-72. *Tadhhib al-Tahdhib*, compendium by Shams al-Din Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), of *Tahdhib al-Kamal*, which is the completion with emendation by Gamal al-Din Abu al-Haggag Yusuf al-Mizzi (d. 742/1341) of the work *al-Kamal fi Ma`rifat al-Rigal* by al-Gamma`ili (d. 600/1203), GAL S I, 606. Dated 1113 AH. CCA 1094 (II, p. 165). Amin 602. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 149.

(2) ff. 73-82v. Fragment of a Hanafite work on *fiqh* containing the end of *Kitab al-Wasaya* and the beginning of *Kitab al-Muhadarat wal-Sigillat*. Dated 1113 AH. Amin 602. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 445.

(3) ff. 83v-101v. The last part only of *al-Gami` al-Mukhtasar al-Musnad* by Muhammad b. `Isa al-Tirmidhi (d. 279/892), GAL G I, 161, from the middle of *Kitab Thawab al-Qur'an*. Notwithstanding the title the text is nearly identical with, and in some places fuller than that of the printed editions of *al-Gami` al-Sahih*. Amin 602. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 94.

(Ar. 2320)

**Or. 2963**

Arabic, paper, 488 pp., dated 755 AH.

*Nihayat al-Su'ul*, commentary by `Abd al-Rahim b. Hasan al-Isnawi (d. 772/1370) on *Minhag al-Wusul ila `Ilm al-Usul* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 418. See also *al-Muharrar*. Amin 603. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 215.

(Ar. 2321)

**Or. 2964**

Arabic, paper, 320 pp., 8/14th cent.

*al-Hasil min al-Mahsul fil-Usul*, abridgement by Tag al-Din Muhammad b. al-Hasan al-Urmawi (d. 656/1258), of *al-Mahsul fi Usul al-Fiqh* by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL S I, 920. Amin 604. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 179.

(Ar. 2322)

**Or. 2965**

Arabic, paper, 48 pp., dated 1035 AH.

*Nihayat al-'Uqul al-Kashifa li-Ma'ani al-Gumal wal-Usul*, by Yahya b. Mansur b. 'Afif b. al-Mufaddal al-Yamani, GAL S II, 995, which possibly is a commentary on a work entitled *Gumal al-Islam*. Amin 605. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 103.

(Ar. 2323)

**Or. 2966**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., perhaps autograph.

(1) 12 pp. *Risalat al-Tahsin wal-Taqbih* by al-Hasan b. Ahmad al-Galal al-Yamani (d. 1079/1668), GAL S II, 560. Perhaps an autograph. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318.

(2) pp. 9-12. *Risalat al-Irada* by al-Hasan b. Ahmad al-Galal al-Yamani (d. 1079/1668), GAL S II, 560. Perhaps an autograph. Amin 606. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 315.

(Ar. 2324)

**Or. 2967**

Arabic, paper, 24 pp.

Defective copy of *Daw' al-Nahar Sharh al-Azhar*, commentary by al-Hasan b. Ahmad al-Galal al-Yamani (d. 1079/1668), on *al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar* by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187. Amin 607. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 33.

(Ar. 2325)

**Or. 2968**

Arabic, paper, 12 pp.

*Risalat al-Sulala wal-Zaynabiyya* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 143. Amin 608; CCA 915 (II, p. 65). Amin 608. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318.

(Ar. 2326)

**Or. 2969**

Arabic, paper, 24 ff., dated 1111 AH.

Glosses by Ahmad b. Muhammad b. Luqman al-Yamani on the part dealing with the Muqaddima in *al-Muntaza' al-Mukhtar min al-Ghayth al-Midrar*, an abridgement by 'Abdallah b. Abi al-Qasim Ibn Miftah (d. 877/1472) of *al-Ghayth al-Midrar al-Mufattih li-Kama'im al-Azhar*, the commentary by Ahmad b. Yahya Ibn al-Murtada (d. 840/1437), GAL G II, 187, on his own work *al-Azhar fi Fiqh al-A'imma al-Athar*. Amin 609. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 33.

(Ar. 2327)

**Or. 2970**

Arabic, paper, 162 pp., 'old'.

Fragment of a Shafi`ite work on *Usul al-Fiqh*. Tag al-Din al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 89, is quoted. Amin 610. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 445.

(Ar. 2328)

**Or. 2971**

Arabic, paper, 4 + 4 pp.

*Qasida* by al-Husayn b. Zayd b. Muhammad b. al-Hasan al-Yamani (1165/1752), GAL S II, 561. Amin 611; CCA 772 (I, pp. 492-493). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 265.

(Ar. 2329)

**Or. 2972**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-55. A fragment only of *Sharh al-Akhbar fi Fada'il al-A'imma al-Abrar* by al-Nu`man b. Muhammad (d. 363/974), GAL G I, 187. Amin 612. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 331.

(2) ff. 56v-148v. Incomplete copy (beginning and end missing) of a work on *Zaydi fiqh*. Amin 612. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 446.

(Ar. 2330)

**Or. 2973**

Arabic, paper, 49 ff., 6/12th cent.?

Fragments of two Zaydite works, one on *Usul al-Din*, one on *Fiqh*. Amin 613. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 450.

(Ar. 2331)

**Or. 2974**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 1184 AH.

(1) pp. 1-8. *Risala fi Radd Iradat allati awradaha Yusuf al-Qarabaghi* (d. c. 1034/1624, GAL S II, 576?), by Mawlana Sufi al-Samarqandi. Dated 1184 AH. Amin 614. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301.

(2) 28 pp. An anonymous treatise on resurrection, said to be composed in elucidation of the *Hashiya* entitled *I`adat al-Ma`dum* by Ahmad b. Musa al-Khayali (d. after 862/1458). It is possible that herewith is meant al-Khayali's gloss on the commentary by Sa`d al-Din Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. Dated 1184 AH. Amin 614. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17.

(3) ff. 20r-32v. Incomplete copy (beginning missing) of a commentary (with *qawluhu*) on a treatise about faith. Dated 1184 AH. Amin 614. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 450.

(Ar. 2332)

**Or. 2975**

Arabic, paper, 22 pp., 'modern'.

*al-Minhag fi Usul al-Din* by Mahmud al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL S I, 513. Amin 615.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 214.

(Ar. 2333)

**Or. 2976**

Arabic, paper, 5 ff., dated 959 AH.

*Muqaddima tashtamilu `ala al-Mawadi` allati yuzawwigu fiha al-Sultan [...]*. Anonymous, composed in 841 AH. Amin 616. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238.

(Ar. 2334)

**Or. 2977**

Arabic, paper, 22 ff., dated 1084 AH.

(1) Anonymous abstract of *al-Durr al-Maknun fi Ghara'ib al-Funun*, by Abu Bakr b. Muhammad al-Fuwwi (before 700/1300), GAL S I, 599. Amin 617. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 70.

(2) *Qasida* in 56 *bayt* by `Imad al-Din Yahya Ibn al-`Abbasi, for Diya' al-Din Isma`il b. Muhammad b. Hasan. Amin 617. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

Amin 617; CCA 486 (I, p. 300).

(Ar. 2335)

**Or. 2978**

Arabic, paper, 50 pp.

*Nihayat al-Raghba fi Adab al-Suhba*, by Muhammad b. al-Husayn b. Musa al-Sulami (d. 412/1021), GAL S I, 362. Amin 618. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253.

(Ar. 2336)

**Or. 2979**

Arabic, paper, 18 pp., dated 1115 AH.

*al-Mithaq wal-`Ahd fi Sharh man takallama fil-Mahd*, by Ahmad b. Ibrahim al-Birmawi (1096/1685), GAL G II, 322. Amin 619. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 217.

(Ar. 2337)

**Or. 2980**

Arabic, paper, 12 ff., dated 1153 AH.

*Iqamat al-Huggat al-Bahira `ala `Adam Kana'is Misr wal-Qahira*, by Ahmad al-Damanhuri (d. 1192/1778), GAL G II, 371. Amin 620. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(Ar. 2338)

**Or. 2981**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.

(1) ff. 1-60. *al-Risala al-Wa`iza lil-Guhhal `an Irtikab Bida` al-Hullak al-Dullal*, by Ahmad b. Sha`i` b. Muhammad al-Du`ami al-Lawzi (986/1578), GAL S II, 967, No. 5. Amin 621. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 314.

(2) ff. 60-73. Zaydite *Qasida*'s, collected by Ahmad b. Sha`i` b. Muhammad al-Du`ami al-Lawzi (last part of 10/16th cent.), GAL S II, 967. Dated 1086 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 266.

Amin 621, where six *Qasida* with their authors and the opening lines are mentioned.

1. The three sons of Yahya b. Hamza b. Rasul, 37 *bayt*.
  2. Shams al-Din Ahmad b. Salah al-Dawari, 100 *bayt*.
  3. `Izz al-Din Muhammad b. `Abdallah (?) al-Qa`i, 20 *bayt*, copied in 1086 AH.
  4. Isma`il b. Abi Bakr al-Zabidi, 162 *bayt*.
  5. Ibrahim al-Muzani.
  6. Salih b. al-Siddiq al-Namari, 23 *bayt*.
- (Ar. 2339)

#### **Or. 2982**

Arabic, paper, 12 pp., dated 1216 AH.

*Du`a*'. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67. According to Landberg (Amin 622) this is a fragment of a commentary on a poem about Qur'anic verses. With marginal notes by Muhammad al-Ibrashi al-Misri (d. 1275, see also Or. 2435, above).  
(Ar. 2340)

#### **Or. 2983**

Arabic, paper, 380 pp., 7th cent. AH.

A collection of traditions arranged according to the subjects of *Fiqh*. Amin al-Madani's identification of this text with the *Risala* of al-Shafi`i is erroneous. Landberg's (No. 623) note, which is followed by GAL S II, 965, is nonsensical. Amin 623. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.  
(Ar. 2341)

#### **Or. 2984**

Arabic, paper, 44 ff., 'modern'.

*al-Siyasa al-Shar`iyya fi Islah al-Ra`i wal-Ra`iyya*, by Ahmad b. `Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 124 = 24a. Edited in Cairo, 1955 (3rd ed.). Amin 624. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 343.  
(Ar. 2342)

#### **Or. 2985**

Arabic, paper, 46 + 3 pp.

*Su'al wa-Gawab fil-Guz' al-Ikhtiyari* (given title), being a treatise by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL G II, 100. Followed by an answer to a question about al-Khidr. Amin 625. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 344.  
(Ar. 2343)



**Or. 2986**

Arabic, paper, 22 pp., 19th cent.

*Munazara ma`a al-Bata`ihiyya*, by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 123. Amin 626. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 234.

(Ar. 2344)

**Or. 2987**

Arabic, paper, 38 pp., dated 1197 AH.

*Risala* by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 121, No. 23. Beginning: *Qala al-Imam Abu al-`Abbas Ahmad b. `Abd al-Halim [...] tadammana al-Hadith Su'al al-Nabi ... `an al-Islam wal-Iman wal-Ihsan wa-Gawabuhu ... `an dhalika ...* Amin 627. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 290.

(Ar. 2345)

**Or. 2988**

Arabic, paper, 11 pp., dated 808 AH.

*Qa`ida fil-Radd `ala al-Ghazzali fi Mas`alat al-Tawakkul*, by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 125, No. 143. Amin 628. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 261.

(Ar. 2346)

**Or. 2989**

Arabic, paper, 13 pp., dated 808 AH.

*Qa`ida fi A`mal al-Hagg wal-`Umra*, by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 125, No. 136. Amin 629. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 261. HRP.

(Ar. 2347)

**Or. 2990**

Arabic, paper, 5 pp., dated 808 AH.

*Qa`ida fil-Sabr*, by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 125, No. 145. Amin 630. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 261

(Ar. 2348)

**Or. 2991**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff., dated 807 AH, copied by 1 Abdallah b. Muhammad al-Maqdisi.

(1) ff. 1-4v. *Fatwa* by Ahmad b. `Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL G II, 100. Dated 807 AH. On *Ta`khir al-Salat*. Amin 631. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

(2) ff. 4v-5r. *Fatwa* Ahmad b. `Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL G II, 100. Dated 807 AH. On *Muhafazat li-Salat al-Khamis wal-Gum`a*. Amin 631. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

(3) ff. 5v-6v. Short treatise by Ibrahim al-Raqqi (d. 703/1303), GAL S II, 26. Dated 807 AH. Amin 631. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 459.

(4) f. 6v. Some anecdotes and traditions. Amin 631. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 422.

(5) f. 7r. *Fatwa* by Ahmad b. `Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL G II, 100. Amin 631. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

(6) ff. 7v-9v. Abstract of *al-Multaqat* by Ibn al-Gawzi (d. 597/1200). Amin 631. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 232.  
(Ar. 2349)

**Or. 2992**

Collective volume with texts in Arabic, paper, ff.,

(1) ff. 1-23r. Answer of Ibn Taymiyya (d. 728/1328) to the question 'What is *'ibada*?'  
Amin 632. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 450.

(2) ff. 23v-24v. Abstract on *'ilm al-kalam* taken from *al-Mawa'iz wal-I'tibar fi Dhikr al-Khitat wal-Athar*, by Ahmad b. 'Ali al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL G II, 39. Before 1227 AH. Amin 632. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205.

(3) ff. 25-28. *Kitab al-Tawhid* by Abu Muhammad 'Abdallah b. Ahmad b. Muhammad Ibn Qudama al-Maqdisi (d. 620/1223), GAL G I, 398. Amin 632. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 377.

(4) ff. 33-46. *Qa'ida Gami'a fi Tawhid Allah wa-Ikhlās al-Wagh wal-'Amal lahu*, by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 122, No. 63. Amin 632. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262.  
(Ar. 2350)

**Or. 2993**

Arabic, paper, 40 pp., 'modern'.

*Manaqib Shaykh al-Islam Ibn Taymiyya*, by Muhammad b. Ahmad b. 'Abd al-Hadi (Ibn Qudama al-Maqdisi) (d. 744/1344), GAL S II, 119. Amin 633; CCA 1127 (II, p. 254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 183.  
(Ar. 2351)

**Or. 2994**

Arabic, paper, 10 pp.

*Risala fil-Futuwwa*, by Idris b. Baydukin (?) b. 'Abdallah al-Turkmani (c. 800/1397), GAL S II, 168. Followed by *Fatwa's* by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), Muhammad b. 'Abd al-Samad al-Shafi'i al-Sunbati, 'Uthman b. Ibrahim al-Maridini al-Hanafi and Muhammad b. Abi Bakr 'Isa al-Hanna'i al-Maliki. Amin 634. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 295.  
(Ar. 2352)

**Or. 2995**

Arabic, paper, 38 pp., 'modern'.

*al-A'lam al-'Aliyya fi Manaqib Ibn Taymiyya*, by Sirag al-Din Abu Hafṣ 'Umar b. 'Ali b. Musa al-Bazzar, see GAL S II, 120. The author is not Ibn al-Mulaqqin as supposed in the catalogue (CCA II, p. 254, No. 1126), for the author says that he met Ibn Taymiyya personally. Ibn Taymiyya died in 728/1328 and Ibn al-Mulaqqin was not born until 752 AH. Amin 635; CCA 1126 (II, p. 254). Amin 635. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 10.  
(Ar. 2353)

**Or. 2996**

Arabic, paper, 45 pp., dated 1157 AH.

*al-Shahada al-Dhakiyya fi Thana' al-A'imma `ala Ibn Taymiyya*, by Mar`i b. Yusuf al-Karmi (d. 1033/1624), GAL S II, 497. Amin 636. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 323. (Ar. 2354)

**Or. 2997**

Arabic, paper, 158 pp.

*al-Kalim al-Tayyib wal-`Amal al-Salih*, by Ibn Qayyim al-Gawziyya (d. 751/1350), GAL G II, 106. Amin 637. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 149. (Ar. 2355)

**Or. 2998 a, b**

Arabic, paper, 2 vols., I: said to be copied by Muhammad b. `Abd al-Wahhab (d. 1206/1791), GAL G II, 390; II (or is it III?): dated 854 AH.

*Zad al-Ma`ad fi Huda Khayr al-`Ibad* by Ibn Qayyim al-Gawziyya (d. 751/1350), GAL G II, 106. Amin 638. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 403. (Ar. 2356 a-b)

**Or. 2999**

Arabic, paper, 179 pp., dated 1134 AH.

*Gila al-Afham fi Fadl al-Salat `ala Khayr al-Anam*, by Ibn Qayyim al-Gawziyya (d. 751/1350), GAL G II, 106. Amin 639. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 101. (Ar. 2357)

**Or. 3000**

Arabic, paper, 130 pp., c. 1139 AH.

*Tuhfat al-Mawdud fi Ahkam al-Mawlud*, by Ibn Qayyim al-Gawziyya (d. 751/1350), GAL G II, 106. Amin 640. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383. (Ar. 2358)